

3

HERA

1170

11

1

853

~~3-20-58~~

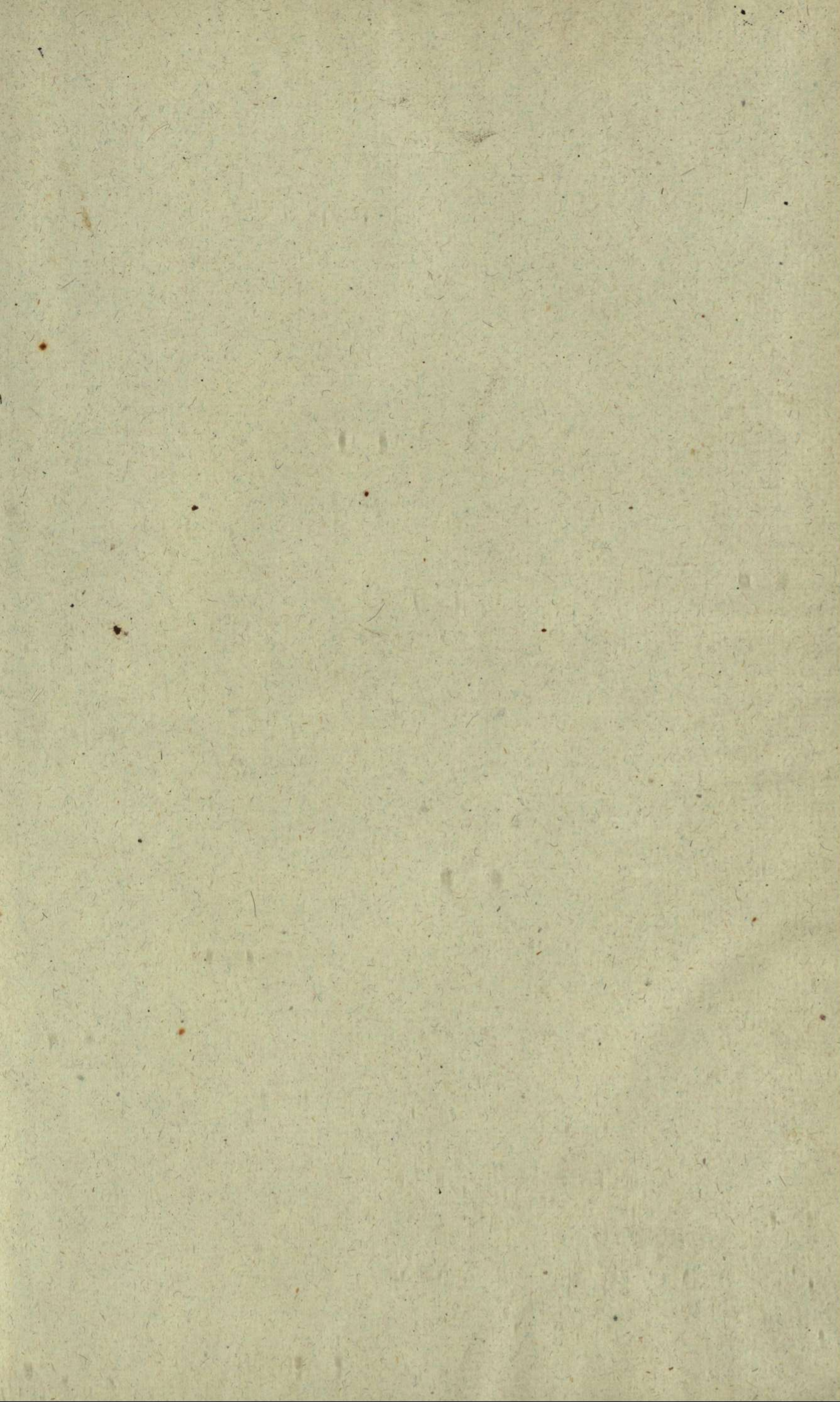


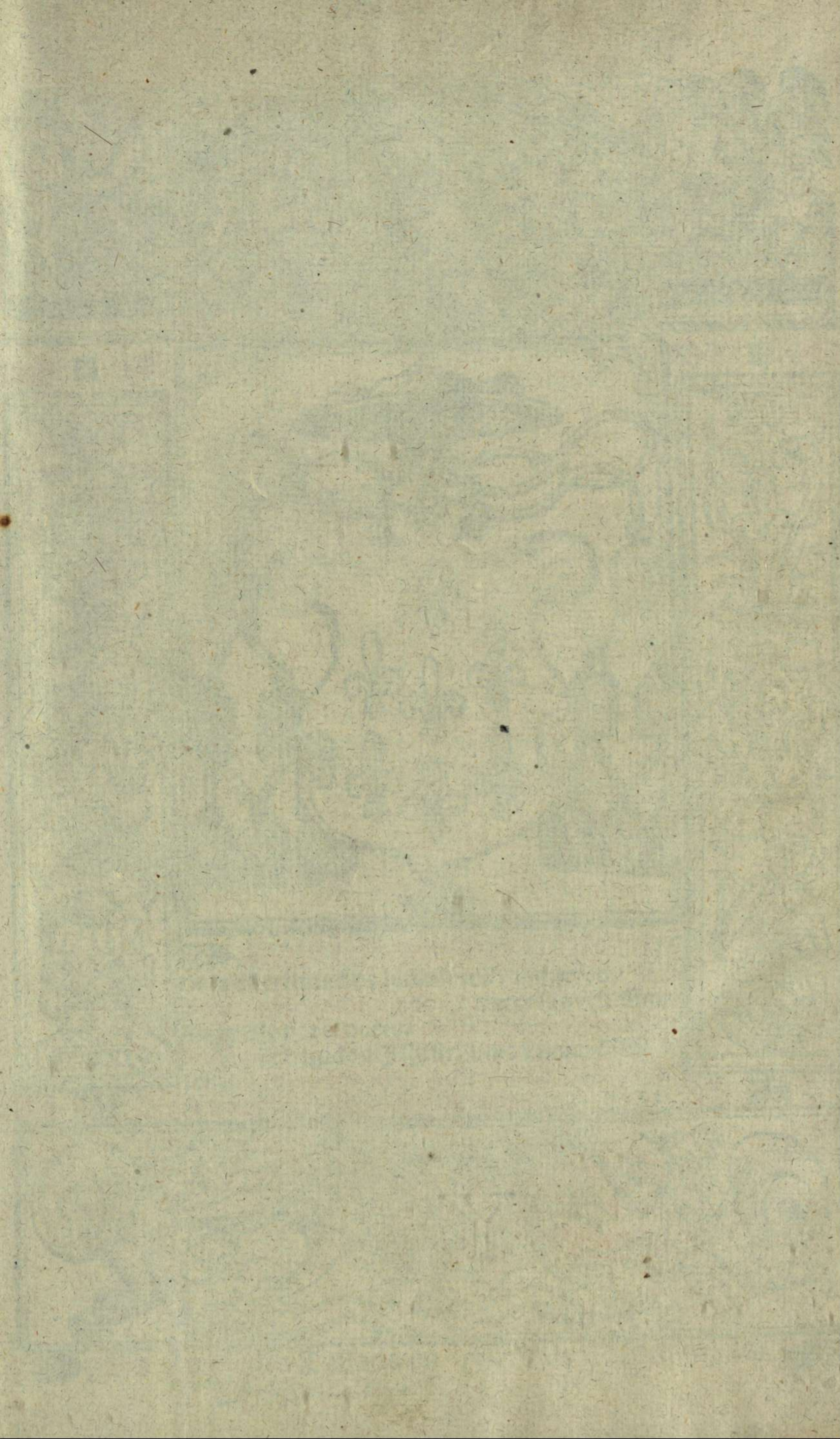
~~Handwritten scribble or signature~~

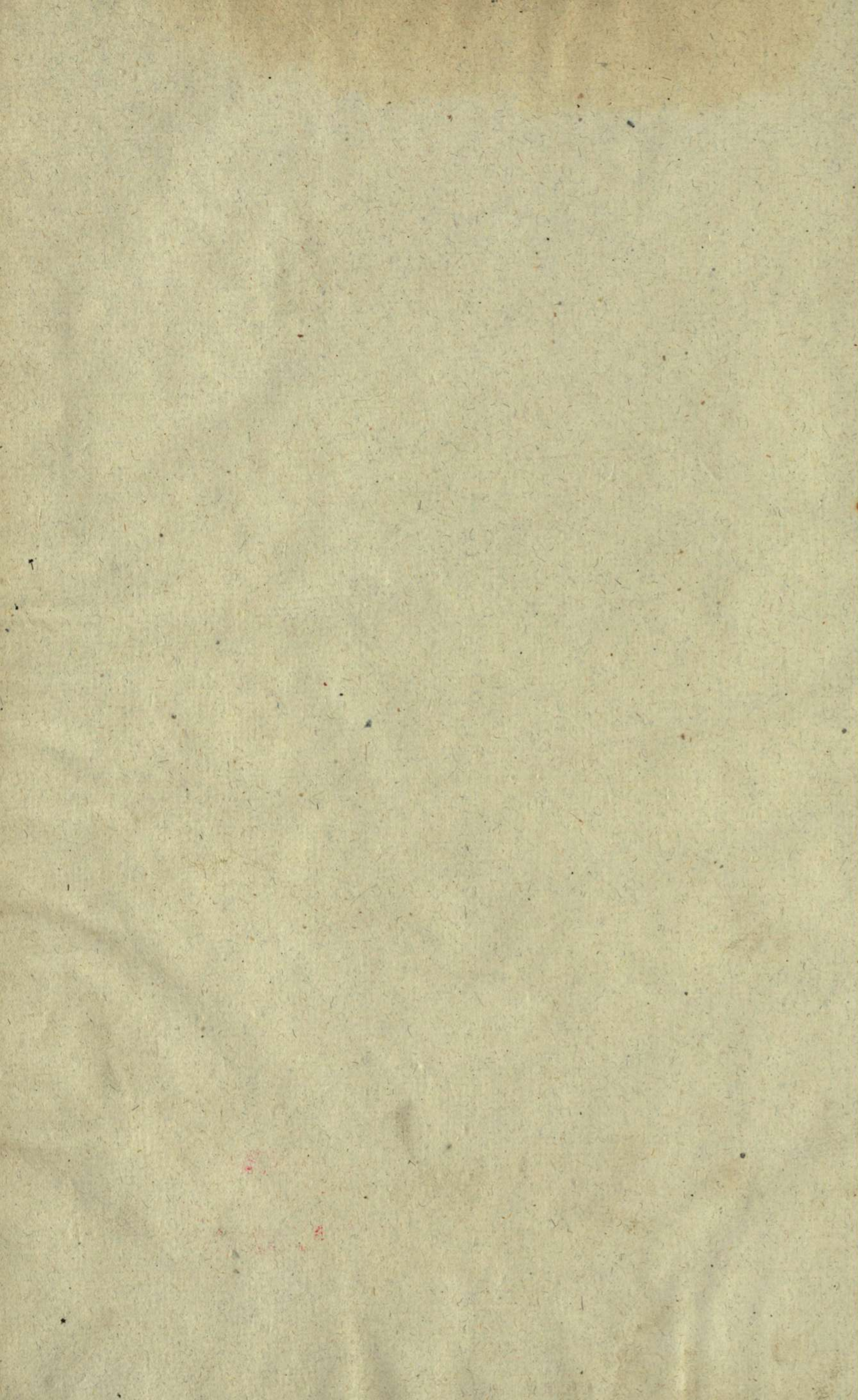
~~2-4-3~~

~~2014~~

12-2 +









Libro del regimiento de la salud, y de la esterilidad de los hombres y mugeres, y de las enfermedades de los niños y otras cosas utilissimas. Compuesto por el doctor Zuñiga oobera medico de su mag. Dirigido al Illustrissimo y reuerendissimo señor do fernado niño Patriarcha de las indias presidente del consejo real de su mag. zc. 1551.



Con preuilegio *Lafado en* *marañedis.*
J. J. Villalga

EL REY.



Or quanto vos el doctor Auilade Lobera nuestro medico nos hezistes relacion que teniades hecho vn tratado del remedio para cõtra enfermedades de niños y otro de regimiento de salud: y otro del parto natural y no natural: y otro de la eleccion del ama y escogimiento de leche y ciertas cartas en respuesta de preguntas avos hechas: las quales dichas obras erá muy vtilis y prouechosas: y nos suplicastes os dießemos licencia y facultad, para que las pudiessedes imprimir y vender, mandando que por el tiempo q̄ nuestra merced y voluntad fuesse otra ninguna persona las pudiesse imprimir ni vender sin vuestra licencia so graues penas o como la nuestra merced fuesse: lo qual visto por los del nuestro consejo y los dichos tratados y obras que de suso se haze mencion fue acordado que deuiamos mandar dar esta nuestra cedula en la dicha razon y nos touimos lo por bien. Y por la presente por vos hazer biẽ y merced, os damos licencia y facultad para que por tiempo de ocho años primeros siguientes, cõtados desde el dia dela hecha desta nuestra cedula en adelante, vos o quien v̄ro poder ouiere podays imprimir y vender en estos nuestros reynos las dichas obras que de suso se haze mencion, siendo primeramente tassado por los del v̄ro cõsejo el molde dellas y no en otra manera. Y mãdamos que durante el dicho tiempo de los dichos ocho años, ningũa persona las pueda imprimir ni vender, sin tener el dicho v̄ro poder so pena que pierda la impresiõ, que assi hiziere y vendiere y los moldes y aparejos con que lo hiziere y mas incurra en pena de diez mil marauedis, los quales se repartan la tercera parte para la persona q̄ lo acusare, y la otra tercera parte para el juez que lo sentenciare, y la otra tercera parte para nuestra camara y fisco: y por esta nuestra cedula mandamos a todas y qualesquier nuestras justicias, a cada vna en su jurisdiccion que guarden y cumplan y executen lo en ella contenido y contra el thenor y forma dello no vayan ni passen ni cõsiẽtan yr ni passar en manera alguna so pena dela nuestra merced y de diez mil marauedis para la nuestra camara a cada vno que lo contrario hiziere. Dada en la villa de valla dolid a diez y ocho dias del mes de diziembre, año del nascimiẽto de nuestro aluador Iesu Christo de mil y quinientos y quarenta y nueue años.

Maximiliano.

Por mandado de su magestad su alteza en su nombre.

Francisco de ledesma.



PRESVLIPRECLARISSIMO

cessar eę magestatis aplissimo antisti hispanię Triposiarche episcopo Segutięsis. Doctor abulensis lobera Cesareę magestatis medicus summá deũ maximum in partiri felicitatem obnixe deprecatur.

Amet si te preclarissime presul antistes eximie cesareę magestatis cõsule egregie latino sermone magis q̃ hispano delectari non ignorabam hoc tamen opusculum de puerorum affectibus vna de tua prestite incolumitate patria lingua vulgariq̃ minerua preclare tuę nomen dature ingenium acievberime hac excelente consecrare volui vt si quando tuo iusu & auctoritate in vulgo prodiretur nõ tantũ doctis hominibus sit: set illiteratis cunctis & vulgaribus prodesse queat Vt autẽ libellum sermone vernaculo patrioq̃ scriberem hęc me ratio mouit nam illustrissimis principibus ac nobilibus omnibus qui ab hispanis Charolum quintum Cesarem sequitur in primis in tanta terrarum varietate ac aeris mutatione aliorũq̃ alimẽtorum varietati consulere etiam q̃ de puerorum langoribus quia per paucam litteris ab nostris professoribus sint comẽdata. Tu hilari animo ac benigne opusculum hoc in me erga te amoris accipe iubeq̃ ei vt tua auctoritate tuo q̃ amplissimo auxillo ac subsidio sine metu de tractatorũ in lucem emergi queat.

Al yllustrissimo y reuerendissimo se

ñor don Fernando niño Obispo de Signeça Patriarcha d las indias Presidente del consejo real de su magestad. ꝛc. El doctor Zuila de lobera medico de su magestad. ꝛc.

Ach as razones y muy suficientes dan los auctores q̃ hã escripto yllustrissimo y Reuerendissimo señoꝝ por las q̃ les muestran lo mejor q̃ sus entẽdimientos les ditan, quanta necesidad tengan los libros q̃ facan nueuamẽte a luz, de salir debajo del amparo y protecion de vn mecenate y primado como vña. J. S. en el reyno do acaece de las quales la principal es vna tener por cierto q̃ do quiera q̃ se lea el libro vista la suscripcion y dedicacion no osãra nadie morder avnq̃ aya en que, si no tenerlo por sano y esto en la fe del q̃ a su cargo primero lo tomo, y fue en comendado. Yo pues yllustrissimo señoꝝ parece que halle vna razon mas q̃ otros hã hallado, q̃ es el titulo del libro, q̃ en letra cõuiene con el de. A. S. y si alguno dixesse q̃ era pequeña la razon, yo responderia q̃ avnque fuesse menor seria muy grande la ocaßion aquiẽ la busca para seruir a. A. S. Alejandro magno con justa razon hizo matar muchos criados q̃ auian seruido a su padre phelipo, entre los quales no solamẽte perdono a vno q̃ se llama ua alexandro como el, pero hizole siempre todo buen tratamiento y fauor, y esto por guardar el decoro y dignidad que a su nõbre se requiria. A cuya imitacion podra. A. S. hazer lo mesmo en este mi libro avnq̃ sea digno de muerte, pues se intitula Niño. y porq̃ seria nunca acabar hablar de la antiquissima y mas q̃ clara sangre d los niños dõde. A. S. J. descie de, dexados aparte los meritos d. A. S. juntamẽte con la dignidad en q̃ esta cõstituydo la q̃ le avnque grande para otros perlados, es pequeña para lo q̃. A. S. merece. No dire mas sino suplicar a. A. S. yllustrissima reciba deste pequeño seruicio la voluntad q̃ es sin summa.

Al lector.

Al estudioso lector, el doctor Zuñila de Zobera
medico de su magestad.



Stan grande la imbidia y mordacidad que con todo genero de escriptoz se tiene que parece fuera justo escusarme yo del trabajo de l escreuir / por el temor de la reprehension: pues sant hieronimo sancto varon gran letrado: y doctor de la yglesia la temio: y mayormente q̄ en ninguna facultad mas q̄ en esta nuestra medicina se deue temer / pues los professores della segun dize Conciliador son tan imbidiosos: que dize reynar sobre ellos escorpion. Pero considerando que no todos lo han de ser / sino los ruynes idiotas y de ruyn suelo: y que otros ay tales y tan honrrados que es razon se tome por ellos el trabajo: como escriue Saleno hablando en esta materia: donde dize / que por solo vno en quien haga fructo da por bien empleado su estudio: he éprendido agora yo esta obra posponiendo todo lo q̄ los detractores querran dezir: que bien se que no han de faltar murmuradores: y que vnos diran que hize mal en escriuir en nuestro vulgar. No mirando que marco tulio padre de la eloquencia en sus tusculanas questiones / quiso en noblecer su lengua / escriuiendo en ella la philosophia d los griegos. Y hipocrates primer sembrado: de buena medicina escriuio en su materna lengua sonica. Y auicena entre nosotros llamado principe en su arabigo: y Rabi mosen de egipto / en el hebreo que comunmente hablan en su tierra: y cornelio cello tenido por latino hypocrates en el latin con que se crio. Y finalmente era tan vsado de los antiguos el escreuir en su vulgar sin buscar nueva lengua para las sciencias que escriue Saleno ser tenido por vn milagro el hombre que sabia dos lenguas a quien los griegos llaman diglossos.

Otros aura que diran q̄ bien que escriuo la glosa en latin: pero que es vn latin pedaneo y poco elegante: y no lo que ellos llaman ciceroniano: a quien yo podre dezir: que oyan a socrates (dechado de virtud moral y juzgado no sin causa del oraculo de apolo por el mas sabio de los hombres) donde dize ser cosa muy fea el viejo hablar con lenocinio de palabras: y estilo polido y afectado / siendo obligados a tratar verdad menospreciando la dulçura del estilo. Finalméte de todo lo q̄ todos diran me cõsuela saber q̄ los ignorantes y de menos letras y virtud y aquellos que no solo no saben escreuir: pero ni ayntender lo escripto: seran los que diran mal de mi obra y del auctor: y seran los menos: y puesto q̄ fuesen los mas en numero no en valor: y dire yo con heraclito / vno me es en valor de mil: y con Saleno q̄ la verdad no se ha de estimar por numero sino por sciencia: y con Platon en el simposio / que el varon prudente en mas deue preciar el iuzzio de pocos y sabios: que de muchos y necios: y con el philosopho magistrado de athenas q̄ murmurando de los viciosos facinorosos y malos de su republica dezia bolgarse q̄ los tales dixessen mal del: porque diziendo bien dieran ocasion a que se creyesse tener alguna similitud con ellos. Assi agora no me penare q̄ los tales pongan sus ponçiosas lenguas en mí: pues soy cierto aprobaran mi obra / loaran mi trabajo juzgaran a bien mi intencion (ques aprouechar a los de mi nacion en el mayor de los bienes humanos que es la salud) todos los sabios doctos virtuosos: y nobles letrados con quien yo siempre me he preciado de conuertar en españa y fuera d españa en mar y en tierra en paz y en guerra entre moros y entre chistianos: de los quales porne aqui algunos y no todos por buyr prolixidad.

Catalogo de los yllustres y doctissimos medicos de nuestro tiempo

Doctor cauallos protomedico de su magestad.

Doctor Andres versalio medico d su magestad.

Doctor del aguila medico d la camara d el esclarescido principe nuestro señor.

Doctor Moreno medico de camara del esclarescido principe nuestro señor.

Doctor abarca medico de su magestad y de la camara dela esclarescida reyna de bohemia.

Doctor francisco de almaça medico d su mages.

Doctor montaña medico de su magestad.

Doctor yrure medico de su magestad.

Doctor pero lopez medico de su magestad.

El doctor ledesma medico de la scã inquisicion teniente de proto medico.

Doctor rodriguez cathedratico de p. en vald.

El doctor peñaranda cathedratico de phiolosophia en valladolid.

Doctor cspedes cathedratico en valladolid.

Doctor leon cathedratico en alcalá.

Doctor vega cathedratico en alcalá.

Doctor reynoso cathedratico en coimbra.

Doctor alderete cathedratico en salamanca.

Doctor del hierro medico en sevilla.

Doctor cabra medico en sevilla.

Doctor inquilina medico en cordoua.

Doctor aguilar medico en toledo.

Doctor fabricio medico en segouia.

Doctor vega medico en auila.

Aquí comiença el presente libro llamado, Regimiento de la salud. y trata de la esterilidad de los hombres y mugeres, y de las enfermedades de los niños: y del parto natural y no natural: y regimiento de las preñadas, y escogimiento de la leche. Cartas en respuesta de preguntas. y vn regimiento pa el Illustrissimo y Reuerendissimo señor don Fernãdo Miño Patriarcha de las indias, Obispo de Siguença, Presidente del consejo real de su Magestad. zc. y otras muchas cosas vtilissimas. Nueuamente compuesto por el famosissimo y doctissimo Doctor Luys Zuila de Lobera pthomedico de su Magestad. zc. Dirigido al J. R. señor dō Fernãdo Miño Patriarcha de las indias. zc.

Regimiẽto de sanidad sacado de

lo mas secreto de la medicina, por el doctor Zuila de lobera medico de su magestad, para el Illustrissimo y Reuerendissimo señor don Fernando Miño Patriarcha de las indias Presidente del cõsejo real d su Magestad. zc.



Abiendo y Illustrissimo señor que vuestra señoria desseaua tener algunas reglas y regimiento breue para conseruar su salud en tan continos trabajos que por seruicio de su magestad passa, y por el prouecho de nuestra republica, quise hazer este seruicio a vuestra y Illustrissima señoria el prouecho de cuya salud y buena gouernacion depende la salud y buena gouernacion y prouecho de muchos: y saquele de los mas excelentes doctores de nuestra facultad, las notables y mas aueriguadas proposiciones q̄ escriuen para poder se la salud humana conseruar: y porque he sabido que se queya vuestra señoria Illustrissima de la pesadumbre de su persona por ser vuestra señoria flematico sanguineo escriuire lo que conuiene a vuestra señoria Illustrissima y a todos los que se quisieren aprouechar destos regimientos y reglas de medicina en la manera siguiente.

El primero es vn regimiento de sanidad breue. El segundo es vn regimiento como se aya de regir quando no tēga medico y estuuiere enfermo / o si los buuiere pero no tales.

El tercero sera particular que hable de sus enfermedades y accidentes que suelen venir a vuestra señoria Illustrissima.

El quarto vnas reglas generales pa sanos y enfermos en todo tpo y lugar

Regimiento de sanidad breue para todo genero de hōbres prouechofo.

Este primer tratado no es mas que enseñar vn camino facil y prouechofo para guardar la salud conforme a perfeccion de medicina y de grandes medicos.

Regimiento.

Dize hypocras sexto epid pri. 4. t. 20. q̄ en dos cosas halla que este puesta la sanidad del cuerpo humano: la primera es huyr de la demasiada hartura y replecion: la otra es euitar demasiada ociosidad, puesto esto caso q̄ rabi moyses de egipto dize de nombre de hypocras q̄ se euite todo trabajo (avnq̄ la propoziciõ es verdadera no lo dize assi hypocras) y exercicio, de manera que dos cosas son dañosas segun hypocras para la salud de nro cuerpo: replecion del estomago y demasiado trabajo q̄ corrompe el manjar del estomago y empide la digistion: la causa desto es, porq̄ quando alguno come o beue demasiadamente luego se le alça y estiende el estomago mas q̄ su natural termino y lugar de uido y desminuye su virtud en tanta manera que no puede hazer se la digistion perfectamente de aqui es que luego siente sentimiento en el y poco calor principalmente si despues de auer comido en demassia beue gran golpe de agua fria y esta es la causa por lo qual se corrompe la digistion y algunas vezes se sigue la muerte, y dado que se haga la digistion haze se tan imperfectamente que no puede dexar de estar enfermo: pero sanara si tiene buen regimiento: y alguna vez puede ser tan liuiana la mala digistion q̄ no caya enfermo avnq̄ sienta algun trabajo.

Las digistiones son diuersas segun la diuersidad de los manjares, complexiones y edades y segun q̄ estan dispuestos los miembros para recibir flaqueza y enfermedad.

De lo qual todo esto se ha de tener por cierto que si la digistion del estomago, es imperfecta y viciosa es imposible que se haga bien en el higado y en los otros miembros esto es lo que dize que el q̄ õssea ser sano y apartado de enfermedades q̄ procure quanto pudiere que no haga mala digistion ni despues de auer comido tome algun trabajo o movimiento demasiado, de aqui es que todos los medicos conforman en este parecer q̄ el que quisiere viuir sano se leuante de la mesa hambrieto / o al menos no bien harto de manera q̄ el estomago no salga de su natural termino, y complexiõ de adõ detiene por mejor, los medicos sabios, q̄ es menos dañoso comer poco de malos manjares porque a su tiempo y con facilidad se haze la digistion que de los buenos y perfectos en abundancia la causa ya la tẽgo dicha porque lo poco avnque malo presto se digiere y gasta en el estomago y higado y esto nace de dos causas / o porque sabia bien / o porq̄ el calor y virtud del estomago bara mejor y prebalecera cõtra el manjar, de manera que lo digiere y õs haze y diuide por sus miembros y se conuierte en nutrimento dellos y se q̄ da alguna supfluydad es tan poco q̄ facilmente se alça de la vtud espulsua de dõ de no ay porq̄ temer algun daño si alguno ay no se siente por su peq̄na catidd.

Pero el que se harta avnque sea de excelentes manjares y bien aparejados no puede hazer buena digistion: esto quieren sentir los q̄ prohiben diuersidad de manjares porq̄ de vn manjar no puede ser tan grande hartura q̄ vega a enfermar porq̄ dizen los doctores de medicina que no ay cosa peor q̄ comer de muchos manjares en vna comida y tarda mucho en la comida.

Tambiẽ se ha de tener auiso en la ora y tiempo de comer porq̄ haze mucho para la digistion, el q̄ comiere en las horas mas tẽpladas del dia y la catidd q̄ pide su estomago, de manjares conformes a su natural complexiõ, de manera q̄ despues no ay reguedos podridos y hazedos ni sed y se sienta tan liuiano como

mo ât es este siẽpre estara sano, y si algũa vez nõ pudiere ser menos q̄ comer tarde e horas callẽtes coma menos q̄ suele porq̄ estõces esta flaca la virtud digestiua a causa q̄l calor natural esta esparzido por las partes defuera, z si biziere frio biẽ puede comer en mas cãtidad, porq̄ el calor esta mas fortificado y tiene mayor vigor y esta todo jũto y los poros menos lagos y abiertos q̄ encierrã el calor a dẽtro, y si assi se curase. ¶ A. S. como esta dicho estaria muy ageno d̄ algũas enfermedades q̄ agora le molesta porq̄ ningũo ha d̄ comer mas q̄ puede gastar y digirir y este dispuesto pa los exercicios q̄ quisiere y esta es la principal rayz dela salud bazer exercicios y mouimiẽtos moderados porq̄ por ellos se espelen todas las enfermedades y Auicena y hypocras dizẽ, q̄ el que quisiere cõseruar su salud y se d̄ exercicio moderado de manera q̄ no resciba dolor en sus miẽbros pesadũbre o q̄brantamiẽto dizẽ q̄ ha d̄ ser el exercicio hasta comẽçar a apresurarse el aliento, segũ Baleno de tuenda valetudine fulgencius d̄ bonitate, pone muchos prouechos del exercicio moderado z yo en el vergel d̄ sanidad q̄ bize assi en latin como en romance pongo muchas maneras de exercicio para todo genero d̄ personas y A. S. ¶ tenga por cierto q̄ en el mũdo no ay ni se puede hallar y gual remedio para la salud como es tener su cierto exercicio y mouimiento y paseo porq̄ de aqui se aumenta el calor natural en el estomago y en los otros miembros del q̄l se gastan y se espelẽ todas las superfluydades q̄ en el cuerpo se engendran, avnque mas delicados sean los manjares de que vsan y coma tẽpladamẽte q̄nto mas q̄ por la mayor pte no ay quiẽ no eceda en esto. ¶ Verdad es q̄ ay varias especies d̄ mouimiẽtos, vnos dizẽ graues, otros son fuertes otros flacos: el mouimiẽto graue es q̄ndo el anhelito cõ pesadũbre se becha y rescibe y si ay otro q̄ sea mas pesado se dira laborioso y fuerte, el debil es q̄ no se siente algũa mudança en el cuerpo el q̄l es muy prouechoso para la salud, tãbiẽ digo q̄ no es bueno vsar de exercicio y mouimiẽto sino despues de becha la digistion y auer lançado las superfluidades d̄ la primera o segũda digistion las q̄les son vrina y camara: y el mouimiẽto no se hã d̄ bazer q̄ndo ay grã calor o frio, pero haze escõueniẽtemẽte a la mañana despues de dormir / o de auer purgado las supfluydades d̄ nro cuerpo. ¶ Baleno digo q̄ quã prouechoso es el exercicio ante de comer. ¶ Assi es dañoso d̄spues principalmẽte si esta biẽ barto, d̄ mauera q̄ passear / o conocer muger / o vañarse d̄spues d̄ comer es daño: assi mesmo principalmẽte en los secos y cenceños con todo esto digo que passearse por vna sala o por su casa no solamẽte no causara daño pero sera prouechoso, porq̄ el manjar se baya al bondon del estomago a donde mas facilmente se digiere. ¶ El sueño tãbiẽ d̄spues de medio dia si lo tiene en costũbre haze digistion polo mejor d̄ todo es no dormir porq̄ d̄l sueño d̄ medio dia se sigũe muchos daños, assi como gota catarro, y otras muchas enfermedades y dolor d̄ cabeza y si vuiere d̄ dormir por la costũbre o por otra cosa sea media ora d̄spues de comer, la cabeza alta y dormir poco y en lugar escuro porq̄ la lũbre y claridad agita los humores y resuelue los spũs, como dize auicena en el ca. d̄ obtalmia vera d̄spues d̄ auer comido ni comer entre dia hasta q̄ ay a gana y lo q̄ esta dẽtro del estomago este digesto ni beuer sin sed avnq̄ le parezca q̄ luego tiene gana de comer porq̄ muchos tienẽ assi hãbre pero es mẽtirofa y

Regimiento.

falsa la qual prouiene de algun mal humor q̄ pecilga y mordisca la boca del estomago de donde nace el tener gana de comer pero no se ha de hazer.

¶ Sobre todo se tēga cuydado de excrementar y purgar el viētre de todas superfluydades en quanto pudiere.

¶ Sera necessario al q̄ q̄siere mirar por su salud, conocer las variedades de condiciones y naturaleza de mājares, d̄ lo q̄l ay muchos y grādes libros escriptos: pero nosotros ponemos las mas prouechosas y principales reglas para el conocimiento d̄ los mājares q̄ vsamos y desto escriuo yo en el vergel de sanidad q̄ yo bize largamēte y particularmēte el q̄l se puede ver y assi digo q̄l pan de trigo biē amassado y leudo de vn dia pa otro / o d̄ la mañana pa la noche: es sano carne de cabrito hijo d̄ padres mācebos, de gallinas, fay sanes tortolas, perdizes: la yema de bueno fresco es sanissima y d̄ buena sustancia y digistion, estando blāda de la mañana pa la noche / o de vn dia para otro: el pan ha de ser de trigo y bien amasado y cozido d̄ manera que no tenga ningun humor, y sea reziente y de barina no muy apurada y blanca antes tenga vn poco de saluado, ha de ser cernido de cedaço, y tēga sal, sea cozido en horno y al tiempo del cozer bueluaſse muchas vezes: y el pan que assi fuere amassado y hecho sera bueno y sano: pero todos los d̄ mas guisados que se hazen de pan no seran sanos, como es pan de centeno o sin lebadura que se haga migas / o gachas, fideos, hozmigios, y otras tortas, o bollos que se suelen hazer con azeite o manteca: como son hojaldres o pasteles, los quales son manjares todos enfermos y de mala digistion para todo hōbre: el grano de trigo es sano si el estomago lo puede digerir.

¶ Entre las carnes ay mucha diferēcia porq̄ no todas son d̄ vn natural y cōdiciō entre los ganados de q̄tro pies la carne d̄ puercos casero o mōtes d̄ vn año apacētado cō yerua en el cāpo es la mejor, despues desta es la d̄l carne ro castrado grueso d̄ mediana edad, y quādo mas se llegare al buesso sera mas sabrosa y mejor, toda grossura es dañosa impide la digistion hincha el vientre, quita la gana del comer y engendra flema. Ansi mesmo las cabeças de los animales tienen muchas superfluydades, por esto son algo dañosas: pero los pies y manos de los animales como son secos no recibē estas superfluydades ni son d̄ mal nutrimento ni de dura digistion: carne de cordero siempre es mala y muy viscosa y nada tiene bueno. Los cabritos si son de leche son de buen nutrimento y de facil digistion. Todas las aues son mas liauas que otras carnes: pero las mejores son las que arriba dixē: z gallinas, perdizes fay sanes, saluo las que se crian en agua assi como en las lagunas.

¶ La leche luego que se ordeña es de buen nutrimento sino se haze da en el estomago ni causa ventosidad en el / o en los riñones, y es bien mezclar con ella miel o sal porque no se cujae en el estomago: de las leches la mcjor es de cabra y de vaca: todo lo que es de leche o con leche se haze no es bueno y assi mesmo lo q̄ se cueze con leche es dañoso, todo queso es dañoso y grueso de digistion: pero si es de vn dia y blanco y dulce es bueno y sano y vniuersalmente todo genero de manteca es prouechoso para todo hombre, la miel para viejos es buena: pero dañosa para mancebos mayormente si son de complexion caliente porque luego se buelue en colora bermeja.

Todo genero de pescado es dañoso y de mal nutrimento mayormente pa
 flematicos y viejos, y si es salado es mucho peor, y de grã cuerpo /o de ma
 las aguas, y si son muy guesos son mas dañosos, porq̃ tienē mas humedad
 pero sera sanos si son de pequeños cuerpos, como son pejeles o rubias o tru
 chas pequeñas, y si las carnes tienē blãdas y duras q̃ se puedã partir, y si
 tiene el sabor dulce, y estã criados en la mar, o en aguas corriētes o r̃yos pe
 dregosos y aun caracoles son buenos q̃ nacē en los prados si son biē guisa
 dos como los usan comer en aragõ y catalunia vea vergel de sanidad q̃ yo
 bize adõde se pone el modo de guisarlos, y fue puechos. Tãbiē todo gene
 ro de peces q̃ tienē grã cabeça no son de mal nutrimento si la comida dellos
 estē plada, pero sobre todos los mājares de buē nutrimento es el vino, porq̃
 es de buē y sutil nutrimento y presto se digere y ayuda a digerir los otros
 mājares y haze expeler las humidades y todas las superfluydades del cuer
 po, y de los poros puoca a vrina, y el sudor tiene otros loozes y virtudes se
 ñaladas por los medicos: los mājares q̃ comūmente son dañosos a todo hõ
 bre, son ajos, cebollas, puerros, coles, overças, verēgenas, melones ver
 des hazē menos mal, antes son sanos si se comē de mañana despues de auer
 excrementado y purgado el cuerpo, y no ay mala disposiciõ y danutrimento
 y alimpia el cuerpo de los otros humores, y multiplica la vrina, no se a de
 beuer encima, y si ouiere de beuer sea dos tragos de vino puro. Las frutas
 comūmente no son buenas, pero ay diferēcia entre ellas, vnas son siēpre ma
 las, como son seruas, y ñisperos, otras ay q̃ no son tã malas como son bi
 gos y datiles en las regiones q̃ se ballã, y vuas. y de aqui dize galeno que
 son principes, entre las frutas y de menor mal, pero la sangre q̃ dellos se
 engēdra es mala, y lo q̃ digo q̃ todo lo q̃ se faca de arboles es dañoso, a se de
 tēder q̃ndo estã verdes: porq̃ algunas vezes serã sanas pa aplicar en algu
 nas purgas segun q̃ a los medicos les pareciere. Pero galeno en vn libro de
 la correcciõ del hõbre mãda q̃ se guarde de las frutas verdes: y vno q̃ siēpre
 tenia fiebre mãdado q̃ no las comiesse luego carecio de aq̃l calor extraño
 porq̃ el calor de las frutas haze materia de calēturas: assi lo cuēta Rasis, y
 dize Auizena q̃ todas las frutas dañã a los febricitates por ebuliciõ, y por
 esto son cõtrarios si alguno diga q̃ ay muchos hõbres q̃ no siētē ningũ da
 ño aun q̃ comã barta fruta, porq̃ la costūbre tiene diuersa nutriciõ, y otra
 razõ como si alguno de ciudad comiesse pã biē amasado, y carne de oueja,
 sin duda enfermaria, porq̃ no tiene tal costūbre, y si algunos de nosotros
 comiesse granos de arroz y peces como los yndios, no dexaria de estar en
 fermo. Mas intēciõ en este tratado no es mostrar todas las causas sino sola
 mente dezir q̃ generalmente las frutas son dañosas y q̃ las buya todo hõbre, y
 q̃ no se mezclē cõ otro mājare: si algunas q̃ siēre comer seã de las mas blãdas
 como son ciruelas pasas / y bigos, pero basta q̃ los ay a hechado del viētre
 no coma de otro manjar, porq̃ dize Auicena q̃ todas frutas verdes dañan a
 los febricitates, pero Galeno dize q̃ las frutas q̃ se cojē y comē los dias can
 culares sõ las q̃ dañan: despues de comer biē puedē tomar como vn aluerche
 ga o pera, cõ tal q̃ sea poca pa cõfortar el estomago y cerrar todas otras co
 sas q̃ ouiere comido, pero guarde se de duraznos q̃ son dañosos, de los q̃ les
 se engēdrã malos humores, y hazē feruir la sangre, y son causa de humores

Regimiento

podridos, y de calēturas: pero pasas despues de comer no solamēte no son dañofas pero barto puechosas y sanas, y aū barto puechosa por la mañana echadas en vino q̄ engruessā el bigado, el q̄l si esta sano como dize Baleno no nosotros estamos sanos: tãbiē sera puechoso comer algo dulce sobre la comida: como cōfites de culātros p̄parado, carne de mēbrillos o algū vizcocho / o cōfites de anis si viere v̄tosidades, porq̄ haze de tener el mājara y digerir, y granos de granadas dulces s̄o buenos despues del pasto, porq̄ haze q̄ no se corropa el mājara en el estomago: mayor mēto lauado la granada cō agua caliēte. Esto es lo q̄ nos parece poner en este cap. y segū n̄ra intenciō vasta.

Capitul. ij. Del regimiento de enfer

mos que no pueden hallar medico / o si le hallā es yndocto.

Y esta entre los filosofos y hōbres de razō muy aueriguado que la medicina es necessaria al hōbre en q̄nto esta dispuesto pa recibir enfermedades por la multiplicaciō de los mājares y su variedad, de manera q̄ no dexā de tener necesidad de medico en algū t̄po / o en alguna manera: en quanto el hōbre se puede regir de vna de tres maneras. La primera es y la mas noble como siempre este sano, y jamas caya en enfermedad. La segūda es como despues que cayo y enfermo sobre su salud: lo qual esta puesto en creer al q̄ le cura y tomar su consejo y ponerlo por obra. La tercera llama Galeno bibificaciō, q̄ es que el hombre ni esta biē sano ni bien enfermo como por la mayor parte son los viejos de donde claro es q̄ el hōbre tiene necesidad de medico todo tiempo, pero entonces no puede estar sin el que esta enfermo, y si entonces falta el medico lo tiene por peligroso, y de aqui es q̄ como no llaman al medico sino al tiempo que estan enfermos, que los necios y la gente ydiota vulgar tiene creydo que no ay necesidad de medico sino quando ay enfermedad. Pero segū escriuen todos los doctores para que el medico conozca el pulso y la vrina en la enfermedad, requiere se auerlo visto en la salud y medico que sea bien cyperimentado y no interesal, y por eso ha de tener medicos consigo el señor que los pudiere sostener para que lo comuniquen.

Acōtece algunas vezes q̄ yendo a alguna parte fuera de su tierra enfermar en el camino / o en algū lugar donde no ay medico, y si lo ay no se osa cōfiar de: en lo q̄l parece me q̄ hare algū seruicio a. A. S. si mostrare q̄ sera biē hazerse en tal necesidad. A lo q̄l digo lo q̄ Baleno deliuero, q̄ algunas vezes ocurrian algunas enfermedades q̄ no se podian entender: las quales le parecian que se dexassen a su naturaleza es suficiente para curar qualquier enfermedad: lo qual dize Baleno en muchos lugares, y llama a la naturaleza sabia y bastantissima para hazer lo que conuiene, ni tiene necesidad de ayuda agena, pero conuiene alguna vez sustentarla y ayudar a la naturaleza con ella mesma. Y en otra parte Rasius dixo que quando la enfermedad es superior a la virtud del enfermo que no espere la salud de ella, y entonces las medicinas no seran dañofas, pero si la virtud es mas poderosa que la enfermedad, a se de dexar la cura a la mesma virtud, y no ay necesidad de medico: pero si son yguales la enfermedad y la virtud entonces proueecho, bara el medico para confortar la virtud esto

se entiende si es sabio el medico y sabe remediar a la virtud y ayudarla: pero por la mayor parte hierra todos los medicos q̄ pensando q̄ fortaleze la virtud la debilita y destruye y echa a perder y impide su fuerza y movimiento. y esto lo que dize Aristotiles en los libros d̄ sensu y d̄ sensato q̄ la mayor parte de los que se mueren se mueren por ser curados, y por las medicinas porque los medicos ignoran la virtud natural. Los medicos entienden por la natura la virtud que rige el cuerpo del animal, cuya esencia y virtud de sus efectos esta aueriguada en los libros de las sciencias de los antiguos: y por estas causas toman los reyes muchos medicos, y de ellos escogen el mas entedido y el mas viejo y antiguo en la medicina, porque creen que carecera de berrroz quando se ayuntare a dezir sus pareceres no viere suficiente medico que lo degen a la natura que lo sane, y el modo que a d̄ tener es que no reciba otra melezina sino de la que vsaua quando estaua sano, y no coma tanto como solia, y beua las vezes que tuuiere sed: y quando tiene gana de comer que coma al tiempo que solia quando sano: pero mas liuiamente y manjares mas liuianos que solia, y si acaso tuuiere medico no tome medicinas fuertes sino fuere por consejo de medico muy sabio, cuya experiencia y saber es aprouado y conocido: medicinas fuertes, llamo flebotomia con derramamiento de mucha sangre: assi mesmo euacuacion con cosas violentas, como es coloquintida y otras cosas semejantes escamonea, y assi mismo euacuacion con vomito / o con belleboro y otras semejantes, o con clisteres agudos, en los quales ay coloquintida serapino castoreo y otras cosas semejantes, lo mesmo es sufrir la sed de masiada, y d̄ guardar de comer del todo y beuer mientras esta enfermo o tomar confeciones o letuarios de muchas cosas hechos, como son triacas metridatos y otras cosas semejantes, lo qual todo es medicina dificultosa. Estas cosas si son tomadas en tiempo conueniente de presto sana al enfermo y le libra de la muerte: pero si hierra le mata o le hecha e mayor enfermedad que al fin le mata, y por esto conuiene al hombre guardarse de ellas quando pudiere sino fuere interueniendo consejo de medico muy sabio.

¶ Medicinas debiles y mas liuianas, son sangria en las piernas como quando sajan a los niños, o en los brazos puergar el vientre con mana / o ciruelas pasas / o casta / o jaraue de rosas / o violado / o agua fria en los q̄ son frios, lo mesmo baze el vomito con agua de ceuada y secaniabin, rayz o rayzes d̄ melones o simientes: los clisteres tãbiẽ son medicina liuiana cõ agua d̄ ceuada o cõ decocion de saluado / o cõ agua miel, o solamẽte cõ azeite pa ablandar el vientre, y el manjar bueno es tomar yaraues de açucar, de miel o de agua de ceuada, o de escandia d̄ ceuada que llamaua a ligijas a dõde se vsan bazer, o de alguna miga d̄ pã lauada muchas vezes en agua o tomar vn poco de pã cõ mãjares de los quales no vsan los sanos, o curarse bõbre cõ medicinas sanas, d̄ las q̄les vsã los sanos: como s̄o yaraue acetoso o yaraue rosado / o violado / o otras cosas semejãtes, como s̄o açucar rosado o miel rosada, o violas d̄ las mesmas maneras cõfecionadas / o mirabolanos

¶ Lo mesmo es tomar d̄ cociones cõ puestas d̄ medicinas liuianas y seguras: como es liq̄ricia capillus veneris, lēgua d̄ buey, simiẽte d̄ endibia cozteza d̄ cidra, borrajas, y cozteza d̄ rayz d̄ endiuiã, binojo / apio, y simiẽte de

Regimiento

citrullo y de ortelana, pepitas de melon, rayz del maluarisco, y su simiente y otras cosas, semejantes sera tambien bueno xarope becho de frutas de semiente de flores de las qles los hombres sanos acostubran vsar ansí mismo beuidas de tamarindios. y estas medicinas son blandas y faciles si se dan a su tpo, ayuda mucho y sana al enfermo, y alguna vez sana enfermedad fuerte de largo tpo, y dado q se bierre en no darse en su tpo no mata ni hazela enfermedad larga como las pasadas. Desta manera de curar vemos q vsan los mas medicos por ser muy segura: la caña fistola si es poca cantidad no es medicina fuerte, ni es de las flacas ni liuianas, pero es sana y segura aunq parezca q tenga vn poco de molestia, tãbiẽ puede vsar pildoras de regimiento q son pildoras sin guarda, y son pildoras seguras el agarico aunq es seguro por ser laxatiuo, pero daña con su agudeza y seqdad, y mucho princípalmente qndo buscamos humidad en el cuerpo / o en algũ miẽbro semejante es el daño de las jeras y tríferas. y por esto vedamos tomar triaca y metridatos si no fuere de parecer de grande y sabio medico todo esto se ha de entender en los sanos.

De los enfermos digo q segũ algunos dixeron q era bueno los sanos cada diez dias tomar triaca, no tienẽ razõ de perfecta medicina pero reqere se q se guardẽ algunas cõdicionẽs, q el q la tomare no tenga cõplisõ caliẽte ni en tpo caliẽte, a se de vsar dlla qndo en el estomago ay humidad qlquier q sea del parecer de estos estãbiẽ bueno el vomito vna vez o dos en el mes lo ql tiene tãbien sus cõdicionẽs q el q los tomare no sea de flaco pecho / o q la cabeza se le bicha facilmente ni se recueste muchas vezes en el almobada, y q en el vomito se tome no en tpo muy frio, y segũ las razones q ellos dan son ciertas estas cõdicionẽs q se hã de guardar: porq la medicina q se ha de dar qndo falta sabio medico a de ser liuiana y de otra manera seria pesada, todo esto es pa tpo de necesidad, porq esto mesmo suele hazer daño si acõteciera q el medico se engañe y apliq otras medicinas q la enfermedad pide como Baleno mãda q se de vn jarro de agua al enfermo pa q le quite la sed y le trayga sudor, y le ablãde su naturaleza, y le quite la fiebre, y perfetamente le sane: el ql si se diese en tpo no deuido seria causa de perderse el enfermo / o de adqrrir larga enfermedad de la ql nõca sane. Auicena dice q algunos les parecio q emborracharse vna vez o dos en el mes es cosa saludable no lo dice porq es bueno embriagar sino por el vomito q se sigue del pero mejor es hazer vomito quando sea menester embriagarse.

Y si esto acaece en vna jarra de agua no dada a su tiẽpo muchas cosas acõtecera en las otras cosas q se aplicã a los enfermos sin razõ, y saber y si alguna vez sudare q si sera o no / sera bueno darse el agua deuese de dexar al enfermo que haga lo que quisiere, y si vuiere duda q se vuiere de nutrir el enfermo digo que sea cõmãjar sutil, y siempre cõuenga con el regimiento de sano quando no se hallare medico, y coma siẽpre menos que solia pa cõseruar siẽpre la virtud. Sera mãtenimiento sutil caldo de pollos caldo de carnero, vna yema de bueno en agua, vn poco de vino a quien lo fuele beber, princípalmente si el mantenimiento fuere vn poco mas grueso.

Assi mismo es menester cõfortar la virtud del enfermo cõ buenos olores calientes, musco ambar y otras semejantes en las enfermedades frias, y si fuerẽ

calientes cō cosas frias como son rosas violetas, tãbiẽ se cōforta la virtud d̄l
 ãfermo cō estrumẽtos d̄ musica, mayor m̄te cō cãtares, y cãta ra q̄llas cosas
 de q̄ mas el se d̄leyta z aplaze y le alegran el aĩa, no este solo por q̄ todo esto
 es menester al enfermo quãdo el medico no es sabio pa disponer a buscar
 lo que conuiene para el enfermo como lo mandã los antiguos y sabios do
 ctores desta nuestra arte, porque quando fuere bien regir al enfermo con
 dietas no es bien regille con medicina, y si vee que no es bien regille con
 medicina regille con cosas que le dissueluan el vientre y coma cosas muy
 liuianas, y si esto basta no proceda adelante: pero si toda via se affigiere
 la enfermedad deue de aplicar medicinas mas fuertes, pero tenga se auĩ
 fo que la medicina siempre sea la mas simple que ser pudiere, y no se haga
 sin gran necesidad ni sea presente el medico en dar muchas medicinas, cõ
 tente se de vsar d̄ las mas pocas liuianas y faciles que pudiere. Esto es lo
 que me parecio d̄zir sobre este segundo tratado. Dize Rasĩs en vn apheris
 mo que es mejor curar con dieta y buen regimiento que no con medicinas
 y dize Damaceno si con buen regimiento y buena dieta pudieres curar a
 tus enfermos prospero te hallaras: esto es q̄ndo la enfermedad no es muy
 aguda.::

Capitulo. iij. Como sea de regir vuestra

señoria, y de sus particulares enfermedades..



Dos los medicos en esto conuienen que el principio del buẽ re
 gimiento del hombre es tener natura blanda y obidiente, y quã
 do se seca mayormente a quien le suben los humores al cerebro q̄
 e temple antes que estos humores malos subã al coraçon y cele
 bro, corrompan z perturuen los espiritos, y le trayga malos pensamiẽtos
 y le haga atonito y traydo para mouerse, z impida q̄ se pueda expeller las
 superfluydades del cuerpo por esto sea de tener diligencia en que siempre
 el cuerpo este blando como dize Zuenzoar y obediẽte, d̄yo auenzoar que
 las mejores cosas que ay para ablandar el vientre es ruybarbo con tama
 ryndios: pero porque mi proposito es hablar aqui de solas las enferme
 dades de. A. S. que le podian acontecer para sus accidentes, y su compli
 çion, a se de contentar. A. S. con ruybarbo / o con mana / o con casta / o tama
 ridios / o mirabolanos o agarico con pildoras de regimiento / o otras me
 dicinas que sean seguras q̄ no hagan molestia, y aun mercuriales son bue
 nos no sera malo tomar vn poco de caña fistola cuya recepta es la siguiente
 Quatro onças de lengua de buey de liquericia limpia y machacada, z de
 culantrillo de pozo tres onças de semiente de malbariscos z de granos de
 berberis otras tres, cinco onças de rosas frescas o verdes si se pudieren
 hallar, y todo esto se beche en libra y media de agua caliente, y este vna no
 che, y hierua segun arte fregue se con las manos, y despues cuele lo sobre
 dos onças de caña fistola, y dos de açucar, y tome desto seys onças, y no co
 ma basta auer purgado, y despues coma d̄ vn pollo cozido: z si no vuiere ro
 sas y erdes en su lugar seruirã tres onças de çaraue rosado refrigeratiuo,
 y si alguno se marauillare que en esta recepta ponga granos berebris q̄ quĩ
 tan toda la molestia y enojo que trae la caña fistola, y cōforta las entrañas

Regimiento

Y toda pessadumbre quita segun al parecer de los mas ancianos y experimē-
tados desta nuestra arte, especialmente rabi moyses de egipto, y pusieron
los medicos que era bueno paraue de secaneabin lagatiuo de rosas, del q̄l
conuiene que v̄se. **A. S.** para ablandar y sanar en tiempo de gran calor, cu-
ya recepta es esta. Reciuase vna libra de vinagre muy bueno y muy agua-
do, y echen en el cien rosas verdes, y pōgā le al sol por vn dia y ala mañana
espriman las, y en lugar dellas echen otras tantas, lo qual sea de bazer ca-
da q̄tro dias, y d̄ aq̄l vino o vinagre se haga paraue cō açucar segū arte, este
paraue secancabin baze Zluēzoar d̄ pasas y es muy bueno y puechoso ē t̄po
d̄ estio, y su parecer es d̄ q̄ se haga d̄ pasas negras quitados los granos, y se
echē media libra d̄ llas en cada libra d̄ ste vinagre, y estē dos dias, y luego
hieruā dos o tres vezes, y d̄ ste vinagre se haga el secaneabin, y esta cōfeciō
es muy puechosa porque el vinagre corta la flema y resista ala putrefacion
de los humores, y es de substancia sutil, y es caliente la naturaleza: y por
esto es prouechosso en todas las fiebres este paraue: pero es dañosso el vina-
gre al bigado, y emblaquece la sangre. Galeno determina que la conser-
uacion de la sanidad esta puesta en la sanidad del bigado: pero el vinagre
enflaquece la virtud del, y las passas le son saludables, y la engruesan y dā
nutrimento, y tiñe la sangre y cueze los humores pero es callentan la san-
gre si son demasiadas: pero quādo se baze el paraue desta vinagre y pasas
como lo hazia Zluenzo y sera prouechosso porque templā el calor de las pa-
sas con lo frio del vinagre, y assi son ambos prouechossos y no dañaran el
bigado, y cobraremos el prouecho que las passas tienen que no seran d̄ ma-
ssadamente calientes tales son los paraues que se han de componer: t̄abiē
me parecio que no haria pequeño seruicio a. **A.** señoria si diesse manera co-
mo se bagan dos paraues y vn elletuario par su cōplisson: el vno de los qua-
les siempre a de bazer porque su operaciō no es mas que sutillar la sangre
y quitar toda melanconia alegrar el anima ablandar el pecho y quitar to-
dos malos pensamiētos, cuya recepta es esta q̄ se sigue. **¶** Tomar las bo-
jas de rosas verdes media libra de esticados de lēgua buy d̄ cada vno dos
onças todo se eche en seys libras de agua caliente vn dia y vna noche lue-
go hierua, y se esprima y cuele se y beche sobre el seys onças de paraue de
sabor regis: pongā le sobre fuego manso y rocien lo con la quarta pte d̄ mus-
co dorado bueno. Y parece me q̄ no se puede bazer paraue ygual a este pa a
legrar y fortalecer el coraçon, y es templado y no callenta, y en todo tiem-
po se deue tomar hasta cantidad de dos onças o tres con agua fria en estio
y en invierno con caliente. **¶** El otro paraue que dize que auia d̄ bazer es pa-
ra ablandar el vientre con dos o tres açelaciones, y confortan la virtud es-
pulsua que esta en el estomago y en las tripas, y saca la flema y melāconia
y colora suauemente sin ofender la nutricion a se de tomar tres o quatro
onças del con agua caliente cozida cō anis hasta que se mude el color no se
a de tomar siempre sino quando estuieren detenidas las superfluydades
en el vientre, y si cada semana se tomare vna vez confortara las entrañas y
quitalle a aquellas indisposiçiones que traen sequedad, y ablādara el na-
tural y traello a a su costumbre. **¶** Este se compone desta manera. Tomar
polipodio raído y limpio fisticos descortezados y machacados d̄ cada vno

dos onças de lengua bucy, vna onça de liquiricia limpia y majada, y del tronco del maluarisco majado vna onça de feniculos verdes vn manojo de rosas verdes vn puñado todo se heche en quatro libras de agua feruida caliente, y vn dia y vna noche este y ala mañana hierba y cuele se despues despremido sobre tres onças de cañafistola limpia con cinco onças de azeite de almendras, y pongase aparte luego, toma mirabolanos corteza de quebulos y ndios z belericos quatro onças majen se los mirabolanos, y hechen se en libra y media de agua caliente vn dia y vna noche ala mañana espriman los ayuntados con la primera agua adostaua la cañafistola que estaua aparte, y encima destas dos aguas, y echa quatro onças de yaraue violado, y ponganlo sobre el rescaldodel fuego y cuelgē en ella vna faja de paño delino sotil y ralo, y dos onças de almaftiga, y tres onças de ruybarbo molido, y cada dia espriman aquella faja cō espátula porque las virtudes de aquellas especies caen en el yaraue, y de que el yaraue estuviere espeso quite lo del fuego y ponganlo en vn vasolimpio y vsee del entiem po de necesidad, el letuario que dixo que auia de hazer llama setriferam magna mandela hazer a ora para ciertos que la auian menester es desta calidad que haze buena digestion conforta todos los miembros vniuersal mente y especialmente el coraçon y el estomago, y haze que muy tarde salgā las canas, y des haze las flemas, y veda que los humos suban al cerebro conserua los sentidos, quita toda tardança dellos, alegran el alma la composicion deste letuario se aballara en el antidotario que yo hize.

¶ Y asabe. **U. S.** que las passiones del anima mudan los cuerpos a las vezes: y de aqui es que vemos vn hōbre agora de grā fuerça y de clara boz y de rostro fuerte / grueso colorado, y dende a poco porque le vino algun temor o accidente / o tristeza grande le veys la color mudada perdidas las fuerças / la boz rōca y todo marchito y flaco, y aun que quiera ablar rezio y boluer en sí no puede, y el pulso se le desmenuye, todo esta frío z sin gana de comer, la causa de todo esto es que se recoge el calor natural a lo mas secreto del coraçon. Lo contrario tambien vemos acaecer como quando alguno es flaco amarillo y de boz delicada si le vino alguna grande alegria luego le vereys rebusto de gran boz de gesto hermoso y dispuesto para toda cosa z ligero: el pulso se le engrandece y todo esta caliente y alegre que no puede encubrir la causa de estos efectos es que la sangre se derrama por las partes someras del cuerpo, y desta manera estan claras las señales de los temerosos z vencidos, y de los que vencen y alegres algunas vezes posible es que no se pueda conocer el temor de alguno por alguna señal exterior: pero la alegria es imposible que se encubra, y por eso mandan los medicos que se tenga diligencia en el conosciendo de la costumbre z vso que tienen los hombres de cada dia porque en tiempo de sanidad o de enfermedad se les puede proueer de lo necesario: conuiene tambien que el medico piense tambien que el enfermo a de tener el anima estrecha y aflegida de contrario el sano alegre y ancho, y por esto a de procurar el medico a que las cosas que quitan las passiones, y aquellas cosas que la hazen reconocera su termino, y esto es lo principal que se ha de guardar para la salud principalmente si la enfermedad es dolor de costado / o pasmo melancolico, en

Regimiento

lo qual se ha de tener mayor cuydado destas passiones que suelen acontecer, lo mesmo es quando a alguno le viene alguna imaginacion y congozosa de lo que no solia tener en todo esto se sabe muy bien de la filosofia especial la actiua porq̄ de la manera que los filosofos hizieron muchos libros de varias ciencias, assi hizieron otros de la ratificacion de las costumbres y como se puedan adquerir nobles porque tal sea su obra assi mesmo alguna lecion de algunas leyes o prophecias, o señal de algun buen regimiento ayuda mucho ala bondad de las virtudes del anima de donde viene estar bien dispuestas y hazer buenas obras. y de aqui es q̄ no hallaras passiones que muden en gran manera al hombre si no es en la gēte bulgar y diota que carece de ciencia: porque los tales son blados de coraçon, y temen presto quādo les viene algun daño o alguna aduersidad y dā voces y lloran y se bieren el rostro y el pecho como vemos que hazē las mugeres y los muchachos, y de aqui es que si la tristeza es yntensa y grande se muere subitamente. Lo mesmo es quādo los tales les viene algun gran prouecho de lo qual reciuen grande alegria que en gran manera se glorian y alegrā y rien basta en tanta manera que muchas vezes se mueren del gran gozo, la causa es porque sus espíritus se resueluen subitamente por la gran complexion dellos a las partes de fuera, como dixo Galeno. La causa de lo vno y de lo otro es, como tēgo dicho, la gran blandura de su anima y coraçon, y el poco conosciimiento de las cosas: pero los que han construydo sus costumbres filosoficamente son fuertes y no se mudan de la mudança de los tiempos: de manera que no se apassionan ni sienten otra cosa mas que la muerte, y quanto vno es mas sabio y filosofo tanto menos se apassionara de aduersidad o prosperidad, de manera que no se alegra de demasiadamente con la prosperidad ni lo tiene por bien ni se angustia con la aduersidad ni la teme: la causa es porque sabe la verdad y conoce la naturaleza de las cosas, de manera que donde caso se acaezca el mayor biē de toda la vida / o no se muda / o es para la mudança semejante es quando veē los ojos algun grā mal que no puede euitar. De aqui es que los filosofos todo el bien y mal desta vida llaman bien y mal fantastico. Platon en el primero de las leyes: porque muchas cosas tiene el hombre buenas que ala verdad son malas, y al cōtrario muchas cosas malas que son buenas, y de aqui es pensando que hazen bien, y que ayuntaran muchas riquezas para subir a grandes dignidades y mando, lo qual es causa de gran perdicion de su cuerpo y anima, y adquerir malas y peruersas costumbres, y viuen menos y apartan se de dios todo poderoso en el qual esta nuestro biē y salud. Otras vezes el rico se empobrece, y al rey le quitan el reyno: lo qual es daño de su buena vida nobles costumbres y allegarse a dios a donde esta bien perfeccion, de manera que agora se alarge / o abreue la vida es opinion de medicos y filosofos que lo que tiene el bulgo por bueno es malo, y al cōtrario, mi intencion en este tratado no es de dezir las diuersidades de todas las cosas, y de sus maneras, de lo qual ay muchos libros escriptos: pero solamente digo que el hombre se exercite en las cosas del alma porque venga a no recibir passion de las cosas que acaescieren, lo qual abreuia la vida del hombre, y a esta consideracion se desminuyen los sospiros tristezas que de

cosas pasadas suelen acaecer, o de las q̄ estan por venir se puede esperar.

Capítulo. iiii. De las enfermedades que en todo tiempo suelen acaecer.

Rímeramente es bien proueer que el ayze sea bueno y las aguas porque la mayor parte de las materias que los medicos llaman vapores subtiles en el cuerpo del hombre, y en los otros animales es del ayze que cojemos de fuera los vapores con la sangre que esta en el bigado y en las venas q̄ proceden deste: se dizen espiritus vitales los vapores de sangre que esta en el coraçon, y en las arterias se dizen espiritus vitales, el vapor que esta en la tela del cerebro que pasa por las concavidades de los nieruos se dize espíritu animal, de manera que el principio y parte mayor de la materia destes es del ayze que anda por de fuera, el qual se esta podrido y frio, todos los espiritus del hombre son semejantes y hazen efecto contrario que se auia de hazer. Dize Galeno entiendo q̄ la substancia del ayze a traydo con el huelgo del hombre, en fin de su temperamento que le enfuzia y le entorpece, y quanto quiera que el espíritu sea mas subtil con su mudança se mudara la condicion del animal, y el espíritu vital antes que el natural de manera que quando el ayze estuviere mudado aunque sea muy poco luego notablemente se muda la disposicion del hombre: y de aqui hallamos que algunos tienen falta de las obras que comunmente vsan los animales, como es poco entender poca memoria, pero no les falta la obra vital y natural cõparar al ayze de la ciudad al ayze del campo, es como q̄ en cõfiere el agua gruessa al agua clara y dulce, porq̄ si la ciudad tiene altos edeficios y calles estrechas, la mayor pte de lo q̄ resuelue en ella es de las superfluydades de los abitadores y de los muertos, y de otros cuerpos de bestias que se mueren, y de lo que se empodrece de los mares, y desta manera el ayze se haze podrido y turuido, y los vapores se bueluen de la mesma manera semejantes, y es cosa que poco se prescribe y alcança: pero pues que no tenemos manera para refestir a este mal porque nos criamos en ciudades y en ellas solemos viuir, escoja se la ciudad que mas descubierta estuviere, y mas bazia parte oriental, y el vieto aquilon, y si la ciudad fuere sobre algun monte y de pocas aguas y arboles sera mejor, y si no pudiere en ningna manera euitar frecuencia y poblacion de hombres, viua siempre en los cauos de la ciudad que esta siempre a la parte setentrional oriental, y las moradas de la casa sean anchas y de altos edeficios de manera que sea bien soplada del ayze setentrional, como escriue Aristotiles en la economica, y el sol entre en ellas, porq̄ el sol des haze el ayze podrido, y le haze mas sutil y le alimpia, y tenga se cuidado que la letrina este muy aptada del lugar de donde duerme, y cõ todo esto se tẽga cuidado de sabumar y hazer ayze de muchos olores buenos, porq̄ la raze y precipio de todo regimiẽto de nro cuerpo, porq̄ aunq̄ mas buyays y os q̄ rays guardar no es posible deyar de sentir algũ acidẽte en vno cuerpo / o de la liuidad de vuestro natural y sequedad: y de aqui es que hombre siente alguna vez alguna mudança en la digistio o algũ poco de dolor en la cabeza o en otra pte del

Regimiento

cuerpo, pero liuianamente, y por eso a de buyr: & tomar luego medicinas y querer se curar porque como dixo Galeno, para estas yndisposiciones liuianas y faciles basta nuestro natural, solo se ha de tener cuydado que su regimiento sea sano y bueno, porque de otra manera es hazer nuestro mal, perezoso y tardo que no quiera hazer corteſia ſi no por fuerça como vna beſtia que no quiere andar ſi no con freno y eſpuela, y aſſi quando el hombre ſe cura por ſu natural, eſi poſſible que no ſienta alguna y nouacion algunos dos o tres dias: pero luego que boluiere a ſu coſtumbre eſpelera toda ſuperfluydad, y obrara de ſu voluntad, y libremente, y ſela que reys conſtriñir con alguna medicina ecballa eys a perder y de terna ſu obra, y no expelera lo que auia de expeler y traera enfermedad, de donde eſ mejor dexar la enfermedad o qualquier accidente, del qual no ſe terna algun peligro. Dixo Auimatar alfarauio que la medicina y el arte del navegar, y de labrar la tierra no tiene fin por las otras que le ſiguen, porque alguna vez obra el medico lo que conforme a ſciencia ſe deue obrar ſin berro ninguno / o de ſu parte, o de parte del enfermo: y con todo eſo no ſe alcança la ſanidad que eſ el fin que ſe pretende, de dõde lo que hazen en nosotros no eſ ſolamente la medicina pero eſ la medicina, y nuestro mal la naturaleza, algunas vezes no responden por muchas cauſas, & las quales algunas eſmos dicho en eſte tratado. Aſſi miſmo el labrador labra muchas vezes la tierra lo que ſe deue obrar: pero la ſimiente no por eſo crece y ſe multiplica, y el marinero tiene cuydado de ſu naue, lo mejor que puede y entra en la mar en tiempo conueniente, y con todo eſto la naue ſe pierde: la cauſa de todo eſto eſ que el fin depende de dos coſas. La vna de las quales eſ procurar de hazer lo que pretende lo mejor que pudiere. La ſegunda eſ que falta en ſu obra quando entendiere bien lo que cõtiene el capitulo paſſado ſabras quando alguna vez la natura puede ſer liuiana, y el mal ſuperior, a ella que procure poco a poco de deſechalla y deſpedilla de ſi, y ſi el medico entre pone alguna medicina eſtozua la cura de la naturaleza, y reſponde ſu operacion, lo qual carece en muchos lugares y en muchos tiempos, eſto eſ lo que dize Raſſis en ſu capitulo que quando la enfermedad fuere mas conocida que la virtud ayuda mucho la medicina, pero quando la virtud fue reſuperior a la enfermedad no terna neceſſidad de medico quando la naturaleza y la enfermedad fueren yguales, entonces ay alguna neceſſidad de medico para ayudar a la virtud que expela a la enfermedad, dizen nuestros doctores que ay mayor neceſſidad de conocer quando ſe ha de dexar el medico que quando ſe ha de buscar, y ya que ſe buſque que ſea ſabio que ſepa ſubſtentar el natural no hechalle a perder. Muchas vezes los medicos engañan haziendo les a los enfermos ſus medicinas mucho de paſada, y entonces muchas dañan al enſormo. Yo ví a vno a quien ſe dieron vn apocion la yatiba fuerte, de la qual no tenia neceſſidad, y le ſobrenino con flujo de ſangre por abaxo como algunos dias ſe continuaua ſe vino le vntenaz muy fuerte, del qual deſpues ſano, ví tambien a otro que tenia vna grã cacochimia replecion que ſe llama coſmoquimia, cuyo ayuntamiento ſe ygnoraua q̄ fueſe el enfermo, eſtaua en pacoigro de muerte, y la enfermedad ſe alargo, y al fin ſano della, de donde no ſe ha de tener

en poco el herroz que haze el medico diziendo que no por eso acontescerá morir el enfermo, ni se ha de menospreciar, tampoco el herroz que haze en dar de mastado a comer al enfermo o del agatiuo sutil por que vemos cada dia muchos sin pies y manos con grandes heridas que recibieron en la guerra, viuir todo lo que Dios quiere, y veras al contrario a otro herido de vna picadura de aguja, o de espina, y por que toco la punta a la arteria el miembro pasarse y morir se, ni mas ni menos pasa en el herroz del medico que algunas vezes curar, y hierran grauemente en la enfermedad y no se muere el enfermo, y otras vezes de muy pequeño herroz vereys muerto el enfermo, de lo qual conuiene tener gran aduertencia, y consideracion de aqui es que comer y beuer segun la costumbre que de antes tenia, y banarse en agua fria si lo tenia por costumbre, piensan algunos que no traen peligro al enfermo hecho en tiempo no deuido, lo qual no es así a vn que lo dixo Galeno, declaro que algunos enfermos de calentura beuian agua fria como acostumbrauan quando estauan sanos, de donde se le vinieron a hazer los humores crudos, y en tanta manera se encendio el calor de la calentura que se murieron ay otros que con beuer agua fria sanan, y matan el calor de la enfermedad de la calentura, y si le fuera prohibida el agua fria se hubiera muerto, de aqui es que algunos de los que estan con calenturas se sanan con agua fria, y otros se mueren lo mesmo haze el baño que los cuerpos de algunos enfermos sanan y alimpian, a otros matan, y empodrecen, ni mas ni menos sera dar a comer algo de lo qual vno se morira y otro viuirá, entender la orden y condicion desto facil cosa es al que tiene entendimiento de otros libros, pero obrarlo en tiempo de enfermedad es dificultosa al medico sabio y docto: pero el que ygnora las rayzes de las cosas y sus principios, y curan como se viene a la mano, este tal nada tiene por dificultoso, y piensa que no ay enfermedad que tenga necesidad de auiso. En vn capitulo Rasis el arte lo suyo dize, que el arte de medicina es muy vsado, en la qual el vulgo mucho se gloria: pero el sabio medico la tiene por dificultosa. Dize que Rasis en vn capitulo, no se como acabo Galeno el libro de Rasis pues fue casi ochocientos años antes Galeno que Rasis. Que los doctores que son engañados tienen este arte por libiana y pequeña, pero y pocras la tiene por dificultosa y bien larga, y esto no solamente es la medicina pero en toda sciencia natural mathematica o theologia quanto vno es mas perfecto y sabio en alguna sciencia, tambien mas dificultosa le parece, y mas dudas tiene, pero el necio facilmente responde a todo. Boluendo al proposito, digo que entender medicina es facil cosa para los que entienden bien, pero tienen dificultosas opiniones. Dize Galeno que al viejo que le curen con azeite y frieguen le linianamente, y esta obra sera de cosas dificultosas, pero el auctor dize que esten nuestros doctores fregar y regir es cerca de Galeno de cosas dificultosas obra, y particular ni mas ni menos la beuida del agua como deximos que hara la flebotomia en la euacuacion con coloquintida y cumo de cogombro amargo, todo esto se tiene por dificultoso cerca de los medicos, y en el cauterio o abzir de vna otra cosa. Auenzoar dize, nunca

Regimiento.

di medicina a hōbre latina que no estuiesse con mucho cuydado muchos dias antes, y despues de auerla dado, el negocio de engendrar manifiesto es que no vsa el hōbre del por causa de sanidad y de su conseruacion sino por su deleyte: y por esto los hombres lo exercitan con toda su fuerza, y en todo tiempo y en toda manera, pero los sabios dicen que siempre es malo para todo hombre, y dañoso, pero ay diferencia en el daño, que a vnos daña poco y a otros mucho: a los mancebos flematicos daña poco, pero a los viejos y a los que son secos grauemente offende: y ovi a vno que conualecia por que vno exceso con vna muger luego enesse punto morirfe: de manera que acoire a la muerte vniuersalmente a todos los enfermos, y a los que combalescen y de seca complexion, y ninguno deue de tener este acto antes de auer digerido lo que a comido, ni quando esta con hambre ni con sed, ni quando esta borracho despues del coyto / o de algun gran suceso no deue entrar en vaño ni antes de sangria ni despues della vn dia, y el que quisiere estar continuamente sano no solamente no deue conocer muger, pero aun ni acordarse della en quanto pudiere. El vino ya dice que era muy prouechoso beuido moderadamente, y conserua mucho la sanidad, y impide las enfermedades, pero no todos los hombres saben vsar dela embriaguez, mucho daña a todo hombre por donde se berro el que digo que era prouechosa, al menos vna vez o dos en el mes por que es reprehension de todo el cuerpo, principalmente en el cerebro, y lo que aprouecha a de ser poco: los mancebos no vsen vino por que les daña mucho y les corrompe los cerebros y las animas. Galeno digo que el mancebo no toque al vino hasta despues de veynte y dos años, y quanto mas creciere en edad tanto mas prouechoso les sera. Dizen algunos doctores que es mejor vino flaco con poca agua, que vino fuerte con mucha agua. A los viejos les es necessario mas que a todo hombre. El va también es sano, y los medicos mandan que en tiempo de enfermedad se ño tome alguna vez segun la diuersidad delas enfermedades y edades pero si es continuo podrece los humores, y esto es verdad, por que el que entra y tarda mucho suda mucho: por tanto a de tener y entrar y salir luego y laue se la boca y aun que tenga sed todo el dia, principalmente los viejos no beuan, y los que estan mal dispuestos no entren en el vaño hasta que aya salido el manjar del cuerpo y antes que tēga hambre, por que despues no es buena sino pa el q quiere estar flaco. La manera como se a de tomar es que primeramente fude, limpie su sudor con vna faja de paño de lino limpio, y quanto mas sudare, tanto mas se limpie hasta que el paño se empape, y entonces el cuero freguelo muy bien, laue se cō agua callēte q este blando, despues quiten vn poco del calor del agua: de manera que se laue con agua tibia, el que quisiere ser flaco laue se con agua caliente quanto pudiere sufrir, la cabeça no baze al caso laualla con agua fria y cō agua tiua: pero deue se de lauar con agua caliente hasta que sienta el mesmo calor en la cabeça, por que el agua fria aunque conforta el cerebro no quita las superfluydades que le enfrian todos los miembros que nacen del cerebro, de donde viene que los mouimientos se bazen tardos, y alguna vez es posible que baga perlessa o tortura, o pasmo, lo qual es necessario

buys: el agua tuua trabe frio del cerebro y humos, blandura, y enflaquece todos los sentidos, despues del baño es prouechoso dormir, de donde dize Galeno despues de salir de vaño no ay cosa mas prouechosa que el sueño para la digestion, pero dormir mientras se estan vañando es malo. Podria le engendrar síncope y desmayo: porque el calor del vaño trae el calor ala de fuera, y el sueño mete el calor a dêtro. Tambien le es necessario que el que sale de vañarse no beua agua fria, de donde dize Galeno que vnos saliendo de vañarse beuieron agua fria con la qual se le enfriarõ los riñones, y cayeron en enfermedad de ydopressa, por esto es mejor sufrir la sed hasta que se quite el calor, y despues beua agua: pero si no pudiere sufrir la sed tome con el agua yarope de cidra, digo de corteza de cidra, o de almaciga con yarope rosado, pero si esperase a que se fuesse el calor del vaño y tomase estos yaraues le seran muy saludables, muchas vezes caen los hombres en reumas por su ignorancia o catarro/o baze ronquedad de la boz y tos quando corre en la caña del pulmõ. y por esto es bien que haya de la reuma en inuierno y en verano, y la salida del vaño no salga desnudo, y guarde la cabeça siempre de gran frio donde nace la reuma, y de gran calor que haze correr las superfluydades que estan congeladas en el cerebro. Algunas vezes caen estas superfluydades en la concavidad del pulmõ, y le hinchen de presto de la gran humedad que cae, que enflaquece al que la recibe, y entonces la virtud espulsiva es tan flaca que no le puede espeler por la tos, y parece que se aboga y no puede banelar ni estar echado muchas vezes del estomago: de donde se sigue camaras que es enfermedad dificultosa, y otras vezes cae entre las junturas/ o en las substancias de los miembros intrinsecos, y sus cõcauidades y haze apostema en aquel miembro donde cae de donde se sigue dolor de costado /o peripleamonia y postema en el higado y en el estomago /o en otro qualquiera miẽbro, por donde es bien buys: de reuma, puede se buys: della guardando la cabeça de gran calor /o de gran frio como arriba dize no comer leche ni legumbre alguna que hinchan mucho no dormir luego despues de comer o cenar no se emborrachen porque alteran el sentido / conforta se el cerebro con cosas de olores, y de las cosas q̄ confortan propriamente la cabeça es los pinpolicos de la clauellina o clauel, y la postura en mitad de la cabeça a donde se diuiden los cauellos, y vntar la cabeça cõ azeyte de been hecho cõ especias, en inuierno confortara mucho la cabeça: pero en el estio la cõfortara con agua rosada, y rocía la con vn poco de macias biẽ polborizada, no cõuene a ninguno comer manjar en ningun tpo o lugar que se comiẽça a podrir a vn q̄ sea muy poco: y lo q̄ esta podrido y alterado en ninguna manera coma del porque lo tal es manera de calenturas y casi bueno, los nobles medicos y famosos vedan q̄ no se coma lo q̄ quedo de antenoche, y las carnes q̄ se guardã vn dia y vna noche se declinã a putrifacion aun q̄ no lo parezca procure de comer cosas dulces, y porque lo dulce dize Galeno da nutrimento los que no beuen vino beuan agua dulce, y clara y fria, y si el manjar fuere demasiadamente de dulce, mezclen vn poco de agrio como son algunas yerbas, vna azeytuna o naranja o cidra, porque son de gran prouecho los tales manjares aunque son de poco nutrimento. El primer prouecho es que

Regimiento

no dan en roſtro / otros coſtan la flema en el eſtomago, y ponen gana de comer con la decocion como la del vinagre o xicrato. Y otros que reſiſten a la putrifacion y limpian el vientre, como ſon en los que entreuienen vina greo o agua de limones, otros confortan el eſtomago como es lo que ſe cueze con çumaque y membrillos y granos de granada, y con citonios, y agua agreſte. Deſtos manjares ſe riya el hombre quanto pudiere.

¶ La coſtumbre de gran rayz para ſanidad, y para ſaber curar las enferme dades no conuiene que el hombre deye ſu coſtumbre que tiene en el comer y beuer, o en qualquiera mouimiento o exercicio que haze, y aun q̄ la tal co ſtumbre ſea fuera de regla de ſanidad no le deye ni ſe paſe a lo que la razon pide, ſino fuere a poco a poco: porque es impoſible hazer hombre mudança ſin eſtar enfermo: el enfermo no mude la coſtumbre que tiene ſi deſpues d̄l tiempo q̄ eſta enfermo no a hecho alguna mudança. Ya hemos dicho de las carnes de los animales y confecciones contrarias en la nutricion d̄l hō bre, que algunas tienen compliſon contraria, a la nutricion d̄l hombre co mo ſon las carnes del lobo / o zorra, algunas ſon prouechoſas, como ſon la carne del carnero: lo meſmo es en el veſtuario del hombre, los pelos o pe ñas conuenientes para veſtido del hombre: pero ſi ſon de oueja o lobo ſon dañoſos, como lo dize toda la eſcuela de medicina, y aſi es verdad de dō de a mi me parece que los veſtidos que ſe dizen en arabigo d̄apta ſon ma los, pero los que dizen alcebes lo an los medicos, aſi miſmo los veſtidos de pellejas de gatos engendran flaqueza ni mas ni menos ſus olores, y por eſto dizen todos que deuen de eſtar apartados dellos y de ſus olores, como al contrario es bueno el olor de las palomas y buyz dellas en caſa, de lo qual dize Auenzoar en el capitulo aureos, que ſe puede buyz enferme dad de nieruos, como es pareleſis, torcerſe la boca, paſmo y temblor, de las quales todas coſas nos reſerua la conuerſaciō de las palomas y ſu mo rada con tal que buyan del eſtiercol dellas, ni conſientan que ſe haga mō ton dello en caſa porque ſe podrece y corrompe el ayze, y por eſto comer pa lominos, ſana la enfermedad de los miembros. Las mejores carnes del monte ſon las carnes de cabritos, la liebre tambien tiene ſanidad como ſe ha dicho, porque el celebrio es muy bueno para el temblor, y enfer medad de junturas ſus pieles tambien es callentan, prouechoſamente, y aprouecha ala enfermedad de las junturas, mayormente a los viejos, y tiene otras muchas propiedades que veran en el libro de experiencias que yo hize. El ciſne ſilueſtri tiene gran propiedad para alimpiar la viſta como ſe ha viſto por experiēcia q̄ la comida d̄ ſus carnes, y abajar los ojos al bapor de las carnes q̄ ſe cuezen del, conforta la viſta, y abatelas opilaci ones del nierbo concabo ſolamente ver ſus ojos es prouechoſo, y alimpia la viſta y quita todo humo como ſea experimentado: eſto es lo que me pare cio dezir en eſte tratado de que. ¶ S. ſe puede aprouechar, cuyo eſtado y gloria nueſtro ſeñor en ſalçe y conſerue muchos años.

¶ Un doctor medico dixo q̄ ſi corrieſſe ſangre de las bocas de las venas co mo fuele auer otro qualquier flujo en otros tiempos ſin duda ceſſarian eſ tos accidentes, lo qual es mucha verdad porque la ſangre que de ſu volun dad ſe cae no es ſangre ſino de ſangre, y ſuperfluydad que natura expele,

por su maldad, pero el que digo que era bueno abrir las venas merido en alguna agua para que esto mesmo se siguiesse, herro en ello muy grauemēte ni yo podre dezir esto con verdad por muchas causas. La primera es porque aquellas medicinas que barian las aguas a donde estuuieffen son calientes y escallentarian su complisson, y inflamarian los humores. La segunda causa es porque la naturaleza quando abre de su gana las venas abre las con necesidad y conueniente mente pero quando las abrimos nosotros con medicinas abren se mas que es menester, y multiplica se el flujo de la sangre que no se puede tener. La tercera es porque quando las venas de su gana se abren la naturaleza expelle lo que es menester, pero quando las abre caelo que no deue de caer por donde digo que si no buiere necesidad que no emos de abrir en ninguna manera las venas. Necesidad abra quando buiere alguna postema y dolor grande della en el qual caso sera bien mudar la naturaleza y expeller con medicina lo que esta allí o tenido, pero si de su gana cayere y se abriere no procure algundo de hazerlo si no agrauare mucho el dolor y cayendo la sangre de retenella. Allende desto me dixerō vnos gentiles hombres de. A. S. que es consejo de algunos medicos despues de auer comido tomar vn poco de vino con agua de lengua bey, y lo mesmo hazer quando quiere entrarse a dormir de noche, y que otros medicos ay que contradigan a esto y ser cosa prouechosa porque dicen que escallenta el cerebro, y la complissō, y engendra ventosidades. Lo que ami me parece es que los primeros dicen mas verdad, con tal que esta beuida no exceda vna onça oriental, y cerca de lo que dicen que se tome despues de comer a deservna ora despues la ayuda mucho ala digestion, y expelle las superfluydades laba y alimpia la sangre de todo vapor que engendra tales accidentes, principalmente si ay mezcla de agua de lengua o buey hasta cantidad de dos onças en vna onça, y alegra el alma porque quando dicen los medicos alegria simplemente entender por yaraue y agua de lengua de buey, y quando dicen agua de lengua de buey con vino entender alegria de alma, y delectacion de los spiritus, porque el vino saludablemente buimedee el cuerpo. Segun dize Galeno, el q̄ dize que escallenta bierra, porque es vino y no medicina, y es buen mantenimiento, y todo q̄quiera buen mantenimiento ni escallenta ni enfria, lo qual es officio de la medicina segun su compostura: pero el vino engendra buena sangre que es caliente, y humeda: pero el agua engendra ventosidades, y aun temblar. Auenzo ar dize: excelente artificio que el vino aguado engendra estas ventosidades si se bene luego que lo aguan despues o aguado, pero si se agua, y esta vna ora y despues se bebe entonces ser bueno, porque entoces el vino sobrepuya al agua y haze buena complissō. E lo que yo digo que ay a mezcla de agua de lengua de buey es principio y rayz deste efecto, no digo la hoja de la lengua de buey como algunos dicen, y hazen los mas de la gente noble de españa hazia el ocidente, semejante efecto tiene la corteza de la lengua de buey: por esto deue. A. S. no estar sin esta yerua, porque tiene muchos puechos, y despide toda melanconia como yo lo he experimentado en cōserua, assi la hoja como la rayz haze buen efeto. El vino sutil quando se agua con la decima parte de agua rosada ensalça y alegra mucho el alma y no embo

Regimiento

rracha ni daña al cerebro, y conforta el estomago, y por esto querria q̄. *A.S.* vsase echar en vna onza oriental de vino quatro onças de agua rosada y dos onças de lengua de buey, y de ello estar por quatro o cinco oras, y tomar desto quando es ora de dormir tambien es bueno por que haze el sueño profundo, quita las imaginaciones, y haze buena digestion y expelle las superfluidades. Los medicos conueniē en esto quando la complexion es aguda y algo caliente que es bueno vsar de cosas que enfrien y humedezcā, lo q̄l es verdad pero cosa comun, el que aconsejo beuer agua de endiua cō agua de sandalos y tamarindios, ciruelas y jujubas. Digo que es herros grande, porque eso seria bueno quando la flema esta señoreada sobre la complexion, por esto no es salud buscar de estos: principalmete de estos y jujubas por que debilitan el estomago, dañan y debilitan la digestiō, por lo qual no vale nada sino es quando ay gran abundancia de colora negra. El que digo que era bueno tomar ruybarbo con agua de endibia quando quisiere ablandar el vientre: conueniente causa es lo que yo dije arriba en el tercero tratado. El que aconseja que es bueno cada tercer dia vañarse y vsar de exercicio cada dia, y que se vnte con azeite violado. Acerca de lo qual hablare en este capitulo mas distintamente, el que aconseja comer lechuga, verdolaga, o espinacas, y a triplicis herro, porque este es remedio para los q̄ tienen fiebres y caufones: principalmente en tiempo de estio. El mayor herros es el que digo que era buena leche para humedecer, no mirando que facilmente se conuierte en el humor que predomina en el estomago, y ser causa de enfermedad de donde se haze la flema adulta: y el que digo que sera bueno tomar vna ora despues de auer comido secaneabin o citonis, pareceme que digo buen remedio si esta ajuntado a jarabe de veruena. Y el que aconsejo vsar de jarope lenificatio del hijo de *Tholomeo*. Y el que mando tomar jarabe de ardoigo esprimido, q̄ quierere dezir, acetoso de mançanas y agua de lengua de buey, y granos de mirra, parece que es conueniente si no entreuenga alguna passiō contraria al que aconseja tomar agua de cebada cō dormideras digo cosa buena para el sueño: pero mejor digo el que manda tomar ciruelas despues de auer tomado agua de cebada de donde yo no tengo opinion que otros medicos que tienen a otro miēbro por mas principal que el estomago, de donde bierra el que cura si no tiene respecto ala debilitacion y confortacion del estomago, por lo qual conuiene tener el principal cuydado, pero verdad es que esta beuida conforta el estomago, y haze buena digestion, y seca su humedad, y corta toda la flema y viscosidad que cada dia se engendra en el hombre: pero se ha de entender esto por regla general y comun, pero tomar mançanas, y citonia, y granos de granada despues de comer se a de aconsejar a todo hombre, y lo q̄ se ha dicho que se ha de tomar culantro tiene este mal que engruesa los vapores, lo q̄l es verdad, pero cō todo esto conuiene que se tome con medicinas como granos de anis: pero tomar culantro sino es preparado solo por si despues de comer sino trae vomito engendra pustulas y corrompe el manjar. Tomar simiente de hortigas con açucar en algũ tiempo, por si es bueno, y aun se mezcle con algun manjar, y conforta el coraçon. Tambien supe que *A.S.* comia peras, vuas y melones, y granadas, melacotones, y duraznos, y pe

riscos, de lo qual ya tengo dicho que antes tomar lo que vassa de frutas para ablandar el estomago, y despues lo que aprieta es bueno y saludable, pero tomar los en lugar de manjar, y de comida son malos para sanos y enfermos: mayormente melones: los que dicen en esta puincia batecas, porque altera mucho los humores del cuerpo. Ansi mesmo duraznos que son materia de fiebres como dixo Galeno: el que aconseja buyr de carnes o caça aconseja muy bien: por quanto de tales carnes se leuantan aquellos accidentes, ansi mesmo tener exercicio cada dia de andar es buen consejo. Ya bien no me parece que se purgue. A. S. con la pislazui, porque es de gra vigor y reziura, y con piedra de armeno porque no se conoce, y no es esta que comunmente dicen que es: tambien me parece que es bien buyr de medicinas lagatiuas fuertes, y se contente con reubarbo / o con el suero de queso: ni tampoco me parece que es buena agua o melones porque danan el estomago, no me parece que es bueno vsar mucho de trifera, porque engruesa la sangre y enflaquece el estomago: no me parece bien dar decocion de epitimo porque enoja y seca: pero si el epitimo se ponga en vna onca de agua de suero, y se tome dos o tres vezes en el verano, y vna vez en el inuierno sera bueno, con tal que sea de .15. dias, y el epitimo machacado con azeite de almendras: y luego lo aten en vna faja de lienço sutil y ancho, y gotee vna noche el suero del queso: tambien me han dicho que quando se sangraua o hazia flobotomia que salia sangre gruesa, y que a sus medicos les parecia que era de grande abundancia de sangre, y por eso juzgaua ser necessario sacar della, pero auia se o considerar tambien como se hiziesse sotil, y el bigado estuiesse bueno: lo qual yo mostre en aquellos dos raras que ordeña a. S. y el que dixo q era muy bueno hazer raras o letuario, en el qual yuiesse piedras preciosas, como esmeraldas, granatos, plata y oro: todo esto es bueno, porque son medicinas cordiales. El que dixo q tomasse lengua de buey y nenufaro de arraygo bien toda la causa de destemplança porque las medicinas se conuertē en nutrimento quando dellas se usa frequentemente y pierden su virtud. y assi dize Galeno que si estas medicinas faciles se tomassen vna semana arreo, perderia su virtud y orden y efecto: y por esto es bueno mudar las medicinas. Del coito ya dize que quanto es mas, pero quanto es mas prouechoso el vnaño, algunas vezes no se ha de buyr: principalmente si lo tiene de costumbre, porque se desbaze la melanconia, y el coracon no se molesta. A lo que me an dicho que. A. S. que si se te flaqa despues de auer hecho exercicio, la causa es en la interpelacion que del haze, porque si poco a poco lo acostumbraffe al fin no dexaria o sentirse fuerte ni alegre, lo qual suele resultar despues de qualquier exercicio. y con esto bago fin, pero no para dexar de seruir siempre a. S. Illustrissima, cuyo estado y gloria nuestro señor ençalse con salud que todos deseamos de la vida de. A. S. Illustrissima, y de salud por muchos años con acrecentamiento de mayor estado. etc.

Cartas muy graciosas en respuesta de
 diuersas preguntas a diuersas personas.

Cartas del auctor.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta que el muy magnifico cauallero, y de muy claro ingenio Juan vazquez de Bolina, cauallero della orden de Sanctiago, secretario intimo de su Magestad, hizo al doctor Zuila de lobera, andando en Alemaña, y Flandes, y curando le en aquellas partes. La pregunta es esta.

Reguntome. Q. M. que cosa es sangria, y quien fue el primer inventor della, y que prouechos y daños haze, y delas vètosas y sanguielas, y sus efectos puechos y daños, respòdo q̄ la sangria es euacuacion vniuersal que vazia muchedumbre de humores, y tã bien se dize que la sangria es artificial menguamiento de la sangre que es en las venas. Esta sangria del primero que se tomo fue del bippopotamo animal, que se cria jũto al nilo en egypto, el q̄l sintiendo se malo pasa por algun cañaueral do ay cañas cortadas, y allí cortado las venas se sangra y queda libre de la enfermedad. y de aquí los egyptios que son los que de batian con los gethas heran los primeros hombres segun cuenta Justino en el segundo libro de su historia, pareciendo les que era cosa prouechosa y saludable, tomaron la sangria, que a venido en vso hasta el día de oy: y a se de notar q̄ vsamos las sangrias en tres maneras. En general para preservar de la enfermedad para conseruar la sanidad, y para curar la enfermedad. y las primeras que son en sanidad difieren en la manera, aunq̄ parece que son vna cosa. Aquella sangria es dicha electiua: la qual hazemos en tiempo y en hora, y en ayre: y en disposicion conueniente, considerando muchas particularidades. Empero en tiempo de necesidad dexadas todas estas particularidades a que se ha de tener consideracion solamente miremos la virtud y la fortaleza: y avn a vezes somos forçados a sangrar, aun que este la virtud flaca: pero en tal caso sangremos subcessiuamente, que es agora vn poco y despues otro poco, la qual sangria hazemos en tres o quatro vezes, y que en todas la que mas la cantidad que se deuiera sacar de vna vez. y para conseruacion de sanidad sangramos a los q̄ comen muchas y buenas carnes, y beuen buen vino, y sus virtudes engendran mucha sangre, y son poco trabajados. Especialmente en edad de juventud y tambien a vezes a los viejos siendo acostumbraados a sangrias: y esta manera de sangrar es la primera q̄ se dize conseruatiua de sanidad. Segundamente sangramos al que suele tener dolor de junturas por hinchimiento de sangre, o fiebre sínoca, o esquinancia, o dolor de costado. En aquestos quitamos de la sangre antes del tiempo, en el qual suele venir qualquiera destas enfermedades, y aquesta segunda manera se dize preuisiua. La tercera manera de sangrar es quando ay dolor fuerte de cabeça sin calentura o esquinancia rezia o dolor de costado, o peripneumonia, o apostemas calientes de los miembros interiores / o otra qualquier enfermedad q̄ viene por hinchimiento de sangre, y entonces se haze la sangria quando esta comenzada la enfermedad, o es del todo confirmada. Tambien se haze en la calentura cõtina quando viene de sangre o en sínoco / o en sínoca, o en vna cayda, y en otras enfermedades que son de pujamiento de sangre: y haze

se para quitar la tal enfermedad, y esta tal es sangría curatiua. y en estas tres maneras se fuele sacar sangre: aunque si con buen regimiento y dieta se pudieffe regir el paciente para escusar la sangría seria muy mejor, y lo mesmo digo de las medicinas laxatiuas.

Acerca de la sangría por nemos agora tres cosas para que mejor se sepa hazer la sãgria. La primera, qual due ser el sangrador y como deue vsar el officio. Segundo de quales personas deue ser hecha la sangría. Tercero quando cada vena deue ser sangrada: el sangrador a de ser moço, y no moço chacho ni viejo, y a de tener las manos y el cuerpo fuertes y no tremulosas y a de ser de vista firme, y a de saber las venas que a de sangrar, y conocerlas, y discernirlas de los neruios de las arterias, y a de saber en que lugares se juntan venas, neruios y arterias para escusar todo peligro, y a de tener muchas lançetas de diuersas formas que sean claras y luzientes, y de azeite: las vnas tanto quanto mas gruesas que las otras, y las otras que las otras, y vnas mas largas y otras mas cortas. De manera que quando fuere necessario romper bien y hazer el orificio ancho y se de la mayor, y quando estrecho de la menor, y al sangrar tenga de la lançeta con el dedo pulgar, y el yndice de la mano derecha, y ayudando el dedo de en medio, y a de tocar primero el lugar do a de romper, y señalarle antes que hiera. Quanto alo segundo digo que los niños no se an de sangrar antes de la primer pubertad que es la edad que comiença a los catorçe años sino por grã necesidad que a ello nos cõstriña, como quando alguno se aboga por mucha sangre, lo qual se conoce por la estrechura del aliento, y por la plenitud de las venas del cuello, que son las que se llaman guidegi, y por las colores de la cara, y por la disposición del cuerpo: y aun en tal caso conuiene primero q̃ se haga la sangría y vsar de cautela con los parientes del enfermo / o circunstãtes diziendoles el gran peligro de la enfermedad, y quan rezia cosa es sangrar en tan tierna edad: pero que con todo eso es necessario hazer se, y procurar tomen parecer de otro medico, porque si el suceso no fuere bueno que de el medico libre de culpa. Los viejos no sean de sangrar, mayormente, los decrepitos, pero algunos viejos ay que sufren mas la sangría que los moços, por la virtud y complisson suya y vso que han tenido: pero aun con todo eso conuiene que teniendo respecto a la hedad se sangre menos de lo que la enfermedad pidiera, si fuera moço: y los conualecientes no se han de sangrar, especialmente los que han escapado con buena crisis loable. Las preñadas no se han de sangrar, mayormente en los tres meses primeros, y los tres postreros, y los moços que son blãcos y amarillos y tienen pocos pelos en las barbas, y los que son delgados y tienen las venas delgadas y escondidas no conuiene que se sangren, ni tampoco los q̃ tienẽ muchos humores gruesos y crudos y poca sangre buena que en estos la naturaleza guarda la buena sangre por tesoro y despide en la sangría la mala, y en esto reciben gran engaño en muchas personas que viẽdo que la sangre que sale es mala creẽ que cumple y bienẽ en costumbre de muchas sangrias, y assi en gran flaqueza y daño de su salud. Tampoco cõuiene que se sangren los que se les van baziẽdo cataratas en los ojos, ni les sacar sangre en alguna manera, a los que conuiene sangrar se con los arriba di-

Cartas del auctor.

chos: porque si no es acostumbrado a comer mucha carne y beber mucho y si no concurren en el las otras particularidades ya dichas y no se sangra, no esta seguro de caer en muchas enfermedades de sangre o morir muerte súbita: y si se sangra este tal por conseruacion de su sanidad de mas larga vida será: y los que suelen tener gota artetica por bembimiento de sangre si se sangran antes que les venga al tiempo que suele venir es cierto que no baziendo bierro por otra parte que no les verna el dolor, y lo mesmo haze en las otras enfermedades de las arriba dichas. y si vno tiene calentura continúa de sangre con fuerça de virtud y en edad de juventud y se sangra antes del quarto tan copiosamente que venga a disminuirse, quitarse ha la calentura menguando se la materia y atajando el corrompimiento del humor: y si no se sangrase la muchedumbre de la sangre con el gran berno de la calentura le abogarian si no fuesse socorriendo de la gran fuerça de la naturaleza que basta a despedir el humor de lo interior a lo exterior, como es por sudor o camaras, o sangre de narizes, o almorranas, o mēstro a las mugeres, porque por estas euacuaciones suele naturaleza de q̄ es fuerte expeler el humor y librase el enfermo, donde no muerē si no se sangran, vale tambien la sangria, y conuiene que se haga en todo apostema caliente, assi en miembro interior como exterior, y conuiene en esquinancia y en espasmo de repliçion si peca algun humor en presencia de sangre, y vale tanto la sangria con toda enfermedad sanguinea que viene por marauilla, o nunca puede ser sano el enfermo.

¶ Quanto a lo tercero, q̄ es quando cada vena deue ser sangrada: muchos escriuen a la larga la anatomia de todas las venas, contando desde el origen y principio suyo que es en la gibosidad del higado: pero yo por no ser prolixo no pone mas de las que comunmente son sangradas en cinco lugares. La primera vena es la cefalica que es la vena de la cabeça, y esta se sangra en dos lugares: el vno junto a la juntura del cobdo, y a la parte de arriba, y conuiene que en el brazo se ligue de manera que se manifiesten claras las venas, y conuiene que se mire mucho no se biera el arteria q̄ esta apar, que es cosa peligrosa: el otro lugar es entre el dedo pulgar y el indice, y a questa cefalica sangramos en passiones calientes de cabeça. y en ello aun que Baleno dize que aprouecha sacar sangre desta vena entre el dedo pulgar y el indice para passiones de higado, por donde se sospecha que no sea la cefalica: pero comunmente la sangra mas por cefalica y sucede bien.

¶ La vena basilica que es la del higado que llamamos del arca, se sangra en otros dos lugares, el vno junto a la juntura del cobdo a la parte de abajo, y tambien entre el dedo menor y el anular que es el del coraçon: esta llamamos saluatela, y esta junto a vna arteria que se a demirar mucho no sea herida, y la sangria desta basilica aprouecha para passiones de los miembros de la furcula o olla de la gargata abajo, como son higado y bazo y diafragma, y la pleura q̄ llamamos el costado: y desta dicha basilica, y de la cefalica es compuesta la vena mediana que llamamos de todo el cuerpo, y halla se al cobdo entre las otras dos, y esta se sangra para euacuar todo el cuerpo, y especialmente en passiones de coraçon, y de todos los miembros pectorales, y esto en las enfermedades ya confirmadas, que en las que co

miençan, mas aproueche la sangria de la basilica, como alas enfermedades que comiençan de la cabeça aproueche mas la sangria de la mediana o de todo el cuerpo: y en enfermedades de cabeça ya confirmadas, se sangra la que esta entre el pulgar y el indico, porque enflaquece poco y aproueche mucho: y la que esta entre el anular y el menor, que es de la basilica llamada saluatela, sangre se en la mano derecha en passiones de bigado, y en la yzquierda en mal de baço. Ay otra vena en la frente que se sangra en enfermedades de cabeça, y a vezes quita el frenesi marauillosamente, y tiene en passiones de cabeça quando el mal esta primeramente en la cabeça, mas fuerça que la cefalica que viene ala mano, y esto lo yo hallado por experiencia, yo cure vna muger que padecia dolores de cabeça, casi intolerables, y sangrada en la mano, ninguna mejoría sintió, y sangre la de la frente, y aproueche marauillosamente. Pero entiendase que es quando el dolor es en la parte trasera segun quiere Hipocrates. Y es de notar que quando esta vena de la frente se viere de sangrar, conuiene que se apriete la garganta con vn paño para que la vena en la frente mas se manifieste, y esta vena se sangra para vlceras antiguas de la cabeça como son safati, y tiña y sanguinea, y mayormente si sangrando en ambas stenes se laua la cabeça con la sangre, assi caliente, y curan tambien la emicranea que es dolor de la media cabeça, si se sangra la vena del lado que duele. Yo cure vn cauallero que padecio este dolor largo tiempo, y purgando le y baziendo le otros remedios, y dado caso que por entoces se le quitaua, al fin le tornaua su dolor y al cabo sangre le la arteria del lado que dolia, y cauterizela, y jamas torno el dolor. Ay otras venas de tras de las orejas que sangradas apuechan pa las postillas de la cabeça, y pa la emicranea. Estas cortadas dize Hipocrates que estorua la generaciõ. Ay otras venas de bajo de la lengua que se llama leonidas, y sangramos las en esquinancia, y en apostemas de aquellas: las venas que llamamos guidegi o popleitcas son en el cuello, sangramos quando tememos que por muchedumbre de sangre corre peligro el paciente de ser ahogado. Otras venas ay en los labios que sangramos en los leprosos, y en llagas de la boca, y en apostemas calientes de las enzias. En los pies ay tres venas, la vna en el talon ala parte de dentro dicha safena: esta sangramos en mugeres en passiones de la madre, y en los hombres en apostemas de los miembros genitales ala parte de fuera. Ay otra que se dize ciatica que se sangra en ciatica o dolor de anca. La tercera es embargo de la corba encima de la pantorrilla, y esta se sangra en passiones de madre: y para prouocar el menstro, y euacua fuertemente de todo el cuerpo. Ay otra vena en el pico de la nariz, y otras dentro las narizes que sangramos en passiones de cabeça. Y hallamos gran prouecho auiendo precedido las otras mas vniuersales sangrias: estas pues son las venas que comunmente sangramos, y para concluir por ne algunos auisos para quando se vieren de hazer estas sangrias, y es que sepamos que quando se sangrare vena de pie o mano conuiene que sea por la tarde mas que por la mañana: y conuiene tambien que se meta primero vn rato en agua caliente, es mas de notar que quando alguno por miedo de la sangria se fuele desmayar, es bien darle antes de la sangria vna sopa en vino de granadas o en agraz. A se tambien de notar que quando de la mes

Cartas del auctor.

ma vena sea de tornar a sangrar conuiene hazer grande el orificio y vntarle con azeyte para que no torne a soldar hasta q̄ sea hecha la otra vez la sangria. Estambien de saber que sangria se haze en tres maneras: la vna por euacuacion que se haze de la vena mas cercana al miembro que padece, y otra por deriuacion que se haze no tan cerca, pero cerca para desuiar el curso del flujo que no sea al lugar doliente, y la postrera se haze por reuulsion que se haze llamando a la parte contraria, y esta se haze de la parte mas lejos, y en esta conuiene que despues de rota la vena y salido el tercio de lo que sea de sacar se tapela vena con el dedo, y se espere vn rato, y torne a salir otro tercio y atapar, y despues salga lo restante para que mas lugar aya de llamar de la parte tan lejos.

De ventosas.

Las ventosas s̄o medecinas muy loadas de Galeno y de los otros medicos, y echanse en dos maneras, o con jafa / o sin jafa: y sin jafa en los casos que aqui dice, y hazen marauillosa operacion: ponen se en dolores del vientre de ventosidad, y en piedra o riñones que esta para caer a la vegiga se ponen en todo el camino de riñones a vegiga, y quanto mas abaxare el dolor tanto mas baxo se ponga la ventosa, pone se de baxo de los pechos para detener sangre o narizes y de menstruo, y pone se en passiones o madre en el viētre, en la parte a donde queremos atraerla, y pone se en el oydo para sacar lo que cae dentro, y pone se en el suelo para atraer las almorranas escondidas, y pone se do quiera que queremos hazer gran llamamiento, pone se tambiē en la mordedura del can rrauioso, con jafa se pone do quiera que queremos hazer sangria, y por la flaqueza no osamos, o por la edad, assi como en niños que son de dos años o quatro que no sufren fer sangrados, como dire hablando de viruelas en el libro de egritudinibus puerorum, en que algunos ratos trabajo, y saldra a luz quando dios sea feruido, tambien jafamos muchas vezes en las espaldas en la pulpa que esta sobre cada espatula, esto para euacuar o la cabeza, y por passiones de los ojos, y por la tiña, y por las vlceras o cabeza. De baxo la barua ponemos las ventosas para quitar las manchas del rostro, y por las llagas de la boca, y enzias y dolores de dientes: pero a vezes traen tanta sangre a la cara q̄ hazen fealdad, y ponen se entre las dos espaldas para tremor del coraçon, y para el desmayo, y ponen se en las puntas de las nalgas para el dolor de los lomos y espinazo, ponen se en los muslos para prouocar menstruo y curar o la madre. Las sanguiuelas enflaquecen mas que las v̄etosas, pero sacan mas sangre de lo profundo, y mas de lo interior, y ponen se en algunos lugares do se ponen las ventosas: y de las sanguiuelas vnas son malas y venenosas, como son las negras y manchadas, y de cabeza grande y que hazen espuma y secrian en aguas podridas, y estas no se han de poner, otras son buenas, y estas son del vientre colorado, y con algunas rayas verdes y las cabeças pequeñas, y espinazo de color o pelo de camello, y las colas delgadas y ligeras, y son cogidas de buenas aguas, y estas se han de poner pero antes que se pongan an se de guardar por vn dia, y ponerse en agua y sal, y hazerlas ayunar mucho, y despues darles alguna sangre de cordero a beuer, y despues an se de lauar con agua clara, y al ponerse friegen el lu

gar hasta que cobre color, y despues sea puesta vna ventosa para que atrayga alli la sangre, y allegando alli la sanguijuela ella trauara, y si no trauare vnten el lugar con sangre de palomino / o de gallina, y para quitarse es bien soplar en donde tiene hecha presa vn poco de salitre o sal, o ceniza hecha de fieltro o de esponja, o de paño, y quando fuere quitada la sanguijuela, ponga se otras vezes la ventosa para que saque la sangre que quedo recogida, y desta manera puestas las sanguijuelas valen a todas postillas y sangre corrupta y alterada, y despues de quitada la sanguijuela para sacar le la sangre que tiene en el cuerpo echen le sal molida por encima y bofara la sangre que tuuiere en el cuerpo.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta que hizo el muy magnifico y muy valeroso cauallero, el señor comendador ygueroa, del consejo de su Magestad: y de su camara, al doctor Zuilade Zobera medico de su Magestad en Flades, Alemaña, y napoles: es la siguiente.

Regunta. **A.** **M.** como se puede por la medicina prognosticar, que es casi adivinar o profetizar, por mejor dezir el suceso de la enfermedad. Cosa cierto bien ardua y dificultosa de declarar en suma, y para que fuere necesario si del todo se vuisse de particularizar escreuir en gran volumen, por que de cinco partes de medicina: es la quarta el prognosticar, y que presupone las otras tres, y por la qual los medicos cobran credito y autoridad, y merecen renombre de letrados y famosos. Pero por satisfazer a lo que **A.** **M.** me manda y a la obligacion que le tengo lo mas en breue que pudiere escriuire lo que es colegido de Hipocrates que desto escriuio tres libros intitulados de prognosticos y dello trata, aunque esparzida mente, en siete libros de Aphorismos, y en siete de Epidimias. y de Galeno en los comentarios de estos: y en los tres libros que hizo de crisisibus, y en tres de diebus de cretorijs: y vno de precognitione, y dos de differentijs februm, y quatro de praesagijs expulsiibus. Viniendo pues a la obra por que no sea mas largo el probemio que ella, es de saber que quatro cosas se prognostican o saben antes que vengana en vna enfermedad. Lo primero el estado de la enfermedad. Lo segundo si la terminacion sera pa bien o pa mal. Lo. iij. si la terminacion sera con crisis o sin crisis. Lo quarto el dia y la ora de la muerte.

Quanto alo primero es conocer antes que venga el estado de la enfermedad. Esta es vna de las principales partes del prognosticar y mas necesaria pues a el endereça Hipocrates, la dieta y regimenio del enfermo en toda la enfermedad: y del fisico que el estado no conoce, dize Galeno que no merecen nombre de medico, y para conocer este estado, son necesarias quatro cosas. Lo primero la virtud del enfermo. Lo segundo la naturaleza y especie de la enfermedad. Lo tercero la manera del affigir. Lo quarto la conueniencia o disconueniencia de las particularidades. La virtud se a de considerar si es fuerte, y si podra durar hasta el estado, y llevar la carga de la enfermedad, que esto es a semejança del que lleva vna carga a cuestras hasta tal lugar, y conuiene que se sepa la quantia de la carga, y la virtud del lleuador, y la longura del lugar a do lo ha de llevar, y assi en semejança, la virtud es el lleuador, y la carga la enfermedad, y el estado es el lugar a do se

Cartas del auctor

a de llevar, y por esto conuiene que primero consideremos la virtud si podrá llegar hasta el estado. 7c. Lo segundo la enfermedad y su natura y el miembro que padece la enfermedad de colera siempre es breue, y larga la de flegma o melancolia, y la enfermedad en miembro noble y caliente presto se termina, y si es en miembro vil y frio tarde se acaba: y assi conuiene que se sepa la naturaleza de la enfermedad, que por esto Hipocrates dize q̄ la terciana pura no pasa de siete tercianas, y en otra parte dize que la quarta na las mas vezes dura vn año: por eso a vna enfermedad llamamos aguda que presto acaba, y a otra chronica que largo tiempo dura. Vease pues lo que importa conocer la natura y especie de la enfermedad. Lo tercero la manera de affigir la enfermedad, que la que se mueue aceleradamente y de golpe tiene cerca el estado, y la que se mueue de espacio dura mas, y assi viene mas tarde el estado. Lo quarto la conueniencia de las particularidades, q̄ sería largo de escreuir por menudo: pero pornemos vn exemplo por el qual se entienda lo de mas, tomemos vn enfermo moço de complexion colerico de costumbre trabaxado, y mantenido de manjar caliente, vna en tierra caliente, y el tiempo sea estio la enfermedad colorica, el movimiento apresurado, y la virtud fuerte, en este tal breue sera el mal y presto llegara el estado, y por el contrario si todo fuere frio, la enfermedad sera larga y el estado lejos, y si todas estas cosas no conuienen: antes vnas declinan a calor y otras a frio, deue se mucho ponderar, el valor de cada particularidad para verado acuesta mas, para por aqui saber juzgar la longura o breuedad del mal, y sabidas estas cosas sabremos prognosticar el estado quando sera.

Lo segundo principal que es saber si parara en bien o en mal la enfermedad, que es si morira el enfermo, o si sanara. A se de conocer por otras quatro cosas, que son la virtud del enfermo, la digestion de la materia, el dia de la terminacion, el aliuio del paciente. La virtud se deue considerar, porque si es fuerte para llevar la carga de la enfermedad hasta la crisis, vencera al mal, y sanara el enfermo, y por el contrario si es flaca sera vencida y morira el paciente. Lo segundo la digestion, si con esta virtud fuerte aparecē señales manifiestas de digestion, sin duda el doliente escapara: y si con flaqueza aparecē señales de crudeça, o contrarias a digestion, es cierto que morira. Lo tercero, si la crisis o terminacion viene en dia critico, es señal de salud, y sera cierta la salud, si con esto se juntan, la digestion y fuerza de virtud, porque parece por digestion es ayudado de la rayz inferior, y por el dia siendo critico de la rayz superior q̄ es el movimiento del orbe, y assi es casi imposible con fuerza de virtud, y digestion de humor: y movimiento critico en dia critico, dexar de sanar el enfermo: pero acaece ser el medico engañado con todas estas señales buenas, siendo la enfermedad pestilencial, y el humor venenoso, y en tiempo de peste, porque en estos casos podra auer digestion en lo que vemos, y fuerza al parecer en la virtud, y hazerse movimiento en dia critico, y por la venenosidad del humor q̄ de nuevo se mueue, morir el enfermo: por esto es necessario considerad. Lo quarto es que el aliuio, porque esta es regla general a toda euacuacion por arte o por naturaleza, segun dize Hipocrates, si despues de hecha la euacuacion se aliuia el paciente espera salud, y si se agraua la enfermedad es para mal, pero

en esto tambien puede enganarse el físico: por que acaesce despues de la crisis amansarse el calor febril, y todos los de mas accidentes, pero por mortificación del calor natural, que no se atreue la natura contra el mal: y el físico cree que escapara. Pero digo yo que en tal caso sobreuiniendo camaras o sudor, o otra alguna euacuacion morira el enfermo. Y para esto conuiene mucho cōsiderar la virtud vital, que esta se conofce en el pulso: el qual si fuere pequeño y desigual y con algunas intercadencias, y esto durare algo, es claro que morira: pero si el pulso tras esta euacuacion se esforçare, y con orden y concierto: es señal que escapara: assi que si la virtud fuere fuerte y precedieren señales manifiestas de digestion: y la euacuacion fuere en dia critico, y despues de la euacuacion se sintiere aliviado como esta dicho cierto se sabe que la enfermedad es saludable y el enfermo viuira, y por el contrario se conoce ser mortal, si la virtud fuere flaca, y parecieren señales de crudeça, o contrarias a digestion: y el mouimiento fuere en dia no critico: y si tras la euacuaciō se sintiere el enfermo mas agrauado. Lo terçero principal que se a de prognosticar es si la enfermedad se terminara cō crisis, o es ella, y esto se conoce por tres cosas: por la virtud, y digestiō, y mouimiento, y para q̄ mejor se entienda, a se ð notar, que no puede auer crisis si no quando del todo se mueue naturaleza cōtra la enfermedad, y assi si la virtud es flaca no se atreue a cotrariar a la enfermedad, y no ay crisis, y si es fuerte atreuese y ay crisis, y si digestiō no ay señal es q̄ no aura crisis pues no se mueue naturaleza contra la materia, y si el mouimiēto de la enfermedad fuere presuroso: junto se ha de vencer el humor y assi aura crisis, lo que no acaesce quando el mouimiento es tardio, por q̄ poco a poco se va venciendo y euacuando la materia. De suerte q̄ siendo la virtud fuerte, y la digestiō de la materia y gual, y el mouimiēto presuroso esta cierto que el enfermo sanara y con crisis, mas si la virtud fuere flaca y la materia no digesta, y el mouimiento tardio no aua crisis, pero si sanara o morira conoçerse a por las q̄tro señales ya arriba dichas: y digo mas que morir el enfermo sin crisis acaesce en todo tiempo: en el principio del paroxismo quando es la materia tanta que no da lugar a contrariarla la natura, y muere el enfemo sin crisis en el estado quando siendo la materia mucha en demasia, y los acidētes tã crueles y subidos en su reziura que aboga sin que la natura baga resistençia alguna, y assi no ay crisis. En la declinacion puede tambien morir sin crisis siendo la virtud tã flaca que no basta a expeler la materia que ha quedado, y assi sin mouerse fallece sin crisis: pero a se de notar que esto es declinacion de paroxismo: por que en la vniuersal de la enfermedad si no ay hierro cometido por parte del paciente, o del medico / o de los siruiētes, o casos accidentales no sera posible morir: por que pues la virtud basta a lo mas que es vencer la materia cruda, y hazella digesta como lo esta en el estado, mejor podra con lo menos, que es continuar la euacuacion de lo ya digerido en el estado: y ni mas ni menos que acaesce morir sin crisis como esta dicho acaesce tambien sanar sin crisis, quando poco a poco se va vaciando la materia de la enfermedad, y assi en estas tres cosas cōsiste el ser la terminaciō con crisis o sin crisis, en la virtud flaca o fuerte la digestion o crudeza, el mouimiento ligero o tardio, y si la terminacion sera para bien o para mal a se

Cartas del auctor

De conocer por las otras quatro cosas dichas, y sabido todo esto es facil de conocer la quarta cosa principal que es el dia y hora de la muerte, y conoscerse ha al principio del mal, por que siendo la calentura muy mansa y los accidentes muy mansos sanara el enfermo en el quarto, y si la calentura fue re muy rezia y los accidentes muy brauos, a de morir en el quarto alo mas tarde, y para saber bien el dia de la muerte conuiene saber bien los quartos que si como arriba diximos parecen señales de digestion luego y fuerça de virtud a de sanar en el quarto, y si en principio parecē señales contrarias a digestion con flaqueza de virtud, morira el enfermo en el quarto, y si en el quarto aparecieren señales buenas de las dichas escapara al seteno, que es el segundo quarto, y si malas morira el mesmo dia, y para saber si con crisis o sin crisis ya es dicho que se mire la digestion, y las otras particularidades, que seria prolixidad de escreuir las por menudo, y el mouimiento de la enfermedad poni en este esta el venir el crisis, siendo el mouimiento acelerado y no venir estardio, y si en la mesma q̄dra se vieren señales cōtrarias ala digestion y las otras señales de muerte, morira en la segunda quadra, si el mouimiento fuere presuroso con crisis, y si tardio sin crisis, y assi por semejante se entendera de las otras quadras, saluo que las primeras son mas ciertas y menos las de adelante. Pero es de notar que los dias de la muerte y los de la vida no vienen y igualmente, ni son tã ciertas las señales del dia de la muerte, como las del dia de la vida, por q̄ los mouimientos de la natura son ordenados y con concierto, y los de la enfermedad desordenados y sin concierto, y assi no es tan cierto el prognostico de la hora de la muerte como de la vida: pero saber que si con señales de muerte el mouimiento fuere tardio tarde sera la muerte, y si ligero breuemente, y si vriere dubda en q̄l dia de dos morira el enfermo, a se de mirar por el mouimiento en qual dia sera mas fuerte el mal y en esse morira. y assi para saber la hora de la muerte, a se de considerar en qual hora suele ser mas rezio el mal y en esa morira, y para mas claridad digo que si vn enfermo a d morir, considerando las cosas que dichas son, a se de mirar si la materia es gruesa y viscosa y mucha: por que en tal caso en el principio del paroxismo morira abogado: y si el calor fuere muy intenso morira en el estado, y si flaqueza vriere de virtud morira en la declinacion, y assi consideradas las horas del paroxismo se sabra la hora y el dia de la muerte por las cosas dichas, y bien mirado todo por menudo se sabra la manera d prognosticar, en quanto an si en breue se puede declarar cumpliendo con lo que vuestra merced manda y pide. etc.


E Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta, que el muy magnifico cauallero, y de muy claro ingenio, y letras el señor licenciado Hernan martinez de montaluo, del consejo y camara de su Magestad, hizo al doctor Auila d louera medico de su Magestad. La pregunta es esta.

Porque los que quierē dormir si se echas sobre el lado yzquierdo no duermē tã bien ni tãto como quando se acuestan sobre el derecho? A esto respōdo q̄ la razō es por q̄ como el brazo y lado d derecho trabaje entre dia mas q̄ el yzquierdo buelga de estar apretado y



descansa mas el cuerpo quando tiene como atado al miembro que es principio y causa del cansancio y trabajo, y por eso se haze mas largo y mas facil el sueño. La otra razon es porque como el coraçõ este en el lado yzquierdo, y sea miembro tan principal si se vee apretado / o estrecho causa alguna alteracion en el cuerpo, cõ lo q̃l no se haze tan sabroso el sueño. Puede setã bien dezir que como el bigado este en el lado derecho y sea de su calidad tã calido toma mas calor quando esta apretado, y causa buena digestion en el cuerpo, por lo q̃l facilita el sueño, y haze le mas sabroso: y por cõsiguiente mas largo. Pero en esto va mucho en la costumbre de cada vno, aun que esto es lo mejor: porque dize Auicena que al principio de la noche se acuesten sobre el lado derecho, porque el bigado se suponga al estomago y le conforte con calor: y en la celebracion de la virtud digestiua, y que quando aya passado parte de la noche voluerse y estar sobre el lado yzquierdo, porque el bazo haga su officio, que es a limpiar los humores engendrados de la superfluydad sanguinea que es el humor melancolico: y si alguna vez estuviere sobre el estomago algun poco es buena manera para confortar el calor natural, y aprouechar para el catarro. Sean en el vergel de sanidad q̃ yo bize, capitulo de somno que ay lo veran.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta que hizo el muy magnifico cauallero, y muy discreto, el señor comendador don Joseph de gueuara, gentil hombre de su magestad, al doctor Auila de louera medico de su Magestad, en la mar, y en la tierra y en estos reynos, la pregunta es esta..

 cosa de espantar es que vna mesma cosa haga contrarios efectos, es philosophia que vn agente haze vn efecto assi semejante y no contrario, assi como el agua que enfria, y el fuego que es caliente porque el vino siendo de vna mesma complexion caliente y humido como dicen los medicos, haze tan contrarios efectos, que vemos por experiencia que a algunos hombres que emborracha alegra, y a otros en tristeza, a vnos haze sabios y a otros torpes, a vnos osados y a otros temerosos, que es mas de espantar, y la razon porque (como he dicho en el segundo de las ethicas) escriue de la animosidad es efecto del calor, lo qual Hippocras en sus aphorismos pone, y assi vemos por experiencia como Aristoteles en sus pobleumas dize, que los animales temerosos son frios, assi como la liebre, y el lobo, y otros semejantes, los calientes / animosos / ligeros y subtiles: como pues que el vino es caliente viene a algunos a hazerlos timidos, como es a vn colerico y a vn sanguineo, y a otros audazes, como es a vn flematico / y aun melancolico, ala q̃l pregunta se responde q̃ no es de espantar q̃ vna cosa haga contrarios efectos por muchas causas. La primera por aq̃lla cosa tener diuersas naturalezas, y cõplegiones: assi como la verca q̃ tiene diuersas cõplegiones y diuersos efectos, y otras cosas muchas. La segunda causa por la diuersidad de la materia, por q̃ segun su disposiciõ se introduce la forma, assi acõtece en el vino que por amor de la diuersidad de la materia venga a hazer diuersos efectos vn colerico y vn sanguineo, el vno atapa le el calor natural y los espiritus, y oscurece los, y por esta causa viene a hazerle temeroso y pereçoso, y al melancolico subtilizafelos, y resplandecelos, y por esta


Cartas del auctor.

causa le haze osado, por tãto no es de espãtar que vna mesma cosa haga diuersos effectos, segũ la diuersidad de aquel que los rescibe, como el fuego que ablanda la cera y endurece el lodo.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta, que el muy magnifico cauallero el señor doctor Escudero, de la camara de su Magestad, y de su consejo, hizo al doctor Zuila de lobera medico de su Magestad. La qual pregunta es esta que se sigue..

Porque el estomago es de su calidad frio, pues fue puesto en el cuerpo para vaso de digestion. Respondo, que como el aya de rescebir en sí manjares duros, fue necesario que assi fuesse, porque no se dañasse con el calor de masiado que con los manjares recibira siendo el tambien muy calido, y tambien porque tuuiesse en el mas fuerza el calor despues de metido en el: y le pudiesse mejor conseruar, que assi vemos por experiencia que quando vno mayor frio tiene en las manos o en otra parte despues aquel miembro que estuu frio metido en calor arde mas que el que siempre tuuo calor, y esta es la causa porque el estomago es mas frio que caliente. Puesto caso que es comun opinion de medicos que el estomago tiene los dos extremos que la boca del es fria, y el bondon es caliente, y dan razon d̃llo, que la boca es fria porque tiene su vigor en grado de frialdad y sequedad: pero el hombre tiene su vigor la digestion por calor y humedad que recibe de los miembros interiores que estan mas cerca del hombre. Y es tambien mas carnosos que la boca, y es causa que sea de propiedad mas calida que la boca: y de aqui viene que la boca del estomago espera apetescer, y el bondon del estomago espera digerir.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta que el muy reuerendo señor el señor don fray Hieronimo hurtado, abad de nuestra Señora de Val de yglesias, muy gentil cauallero, y de muchas letras y de grande exemplo, hizo al doctor Zuila de lobera medico de su Magestad, y aun que la pregunta no sea de medicina sino de philosophia de la qual su paternidad abunda, responder a ella, pues se hizo en buena conuersion, es la siguiente.

 **P**orque si cortamos vna rama de vn arbol y la plantamos nace de aquella planta otro arbol: y si cortamos vn brazo o pierna de vn hombre, o de otro animal no nasce sino antes se pierde siendo cortado de cuerpo mas excelente que el arbol: La razon y duda es de Aristoteles porque las partes de vn arbol entre sí cada vna parece ser muy principal, y parte por sí, y assi vemos que si cortamos vn ramo de vn arbol y le ponemos en tierra parece arbol aun que chiquito, y si ponemos vn brazo o pierna no parece mas de aquello que es y no hombre ni animal. Y aunque Quidio diga en el segundo libro de metamorphosis fabulosamente que las hermanas de Phaeton andando por el campo nascieron y fueron hechas arboles, no es de traer en consecuencia porq̃ aqui no se pregunta sino si de hombre plantado nascera otro hombre, y no si de hombre nascera plantas

como estas nascieran arboles. Otra razon es, que tambien la da Aristotiles porque en cada parte del arbol ay anima uejetatiua que se puede bien diuidir: y en el hombre ay anima racional, y sensitua que no se puede diuidir del cuerpo basta que del todo quede desamparada para y se al lugar que por sus meritos le esta aparejado.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta que el muy magnifico cauallero, el señor Pedro de Auila, contador mayor de quètas de su Magestad, y regidor de la ciudad de Auila hizo al doctor Auila de lobera, estado en cerco su Magestad sobre fuente rabia, es la siguiente.

Porque las cosas calientes se enfrían antes puestas al sol que si las ponen a la sombra. y responde se dexando otras razones que la causa es porque el calor que esta dentro de la cosa caliente se conserua, y se aplica mas al centro della quando esta junta con el lugar frio y sombra: y estando al sol el vn calor se aplica al otro, y dilatando se entrambos calores en sí mismos, el calor que estaua metido en aquella cosa que esta caliente, vase tras su semejante que es el calor, el qual siendo del sol es mas natural que el otro que es artificial. y de aqui viene que en algunas partes ponen el agua al sol, o el vino para que se haga mas frio: pero es menester tener auiso que quando este frio, lo quiten del sol, porque no se torne a callentar, mas esto yo lo vi en Bizanada, y luego de auello vido.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta que el muy magnifico cauallero, el señor Juan de las cuevas regidor de Olmedo. hizo al doctor Auila de lobera medico de su Magestad, es la siguiente.

Porque los pescados comidos con leche o queso tenièdo los en uso son tan dañosos que engendran lepra. y respondo, porque estos dos manjares en su operacion tienen cada vno propiedad de conuertirse de facil en malos humores, y podridos, y melancolicos, y por su similitud hazen mas fuerte operacion en compania: y lo vno con lo otro engendran tales humores que se viene a causar lepra.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta que el muy valeroso cauallero el señor doctor de la Basca, oydor de la chancilleria de su Magestad, hizo al doctor Auila de lobera medico de su Magestad, es la siguiente.

Porque el buesso del coraçon del ciervo es bueno para el coraçon del hombre. Aristotiles dixo que porque el ciervo es ingenioso y astuto, y come yeruas tales que son buenas y apropiadas para el coraçon, como es poleo, oregano, y ditamo, y de allí baze su nutrimento, y como segun Galeno, el manjar de su propria naturaleza al estomago, y de allí lo reparte a los miembros, que es causa de ser bueno aquel buesso para el coraçon del hombre. Otros dan otra razon, como dize Auicena, que quando alguna medicina se rescibe en el cuerpo, la naturaleza la diuide y pone en su lugar, y lo que es mas aromatico y confortatiuo lo passa al coraçon, y a los miembros que tienen dello necesidad, y lo mas simple a los

Cartas del autor.

miembros que menos tienen necesidad, y assi lo mas aromatico de las yeruas que el ciervo come pasasse al coraçon de donde es bueno el buesso del para el del hombre. Otra razon dan, y es que assi como a los que tienē que bradas o listadas las piernas les dan a comer manos de algũ animal, por que cada cosa aprouecha a su semejante: assi tambien el buesso del coraçon del ciervo aprouecha a su semejante que es el coraçon del hombre.

Carta muy prouechosa en respuesta de cierta pregunta que hizo el muy magnifico cauallero el señor don Juan de Bueuara, gentil hombre de su Magestad, y primogenito del señor doctor don Fernando de Bueuara del cõsejo y camara de su Magestad, al doctor Zuila de Louera medico de su Magestad, es la siguiente.

Que carne se ha de comer primero, la cozida o la assada. y respondo que parece que la cozida: porque dize Isaac que aquella cosa o manjar se ha de comer primero, que tiene propiedad de salir primero del vientre, pues luego como la carne cozida tenga esta propiedad, aya se de comer primero. La cõtraria opinion tiene Constantino, y dize assi, que ay dos partes en el estomago como arriba diximos. La vna es en lo alto y la otra en lo baxo o bondo del estomago: la qual es en la parte superior no es caliente, y la inferior sí. Pues el manjar gruesso a menester mayor y mas fuerte calor para bien hazer su digestion, que el no gruesso, pues la carne assada es mas gruessa y mas fuerte de digerir: luego a se de comer primero que la cozida que sea mas rezia de digerir la carne assada. No ay duda que la experiencia nos lo muestra, que lo que se cueze para eso se cueze, para que el estomago no tenga tanto trabajo en la digestion: lean el vergel de sanidad que yo bize que allí lo ballaran bien claro.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta que el muy magnifico cauallero el doctor Obando, del consejo de las yndias de su Magestad, hizo al doctor Zuila de Louera medico de su Magestad. La pregunta es esta.

S tras las peras sera mejor beuer agua que vino. Respondo que aunque el refran castellano diga que tras las peras vino beuas, y tanto que naden ellas, y aun el versillo diga, post pira presbiterum quere vel ad de merum, que quiere dezir que tras las peras busques el confessor o el vino, digo que en esto dexando diuersas opiniones, la resolucion es que si las peras se comen estando el estomago vazio, como es en ayunas, que entonces es mejor el agua que el vino: y para esto se da esta razon, que como el vino de su natural sea caliente y seco daña mucho al estomago como sea neruoso. Pero si las peras se comieren despues de estar lleno el estomago, como comunmente se suelen comer por fruta postrema, entonces es mejor y mas apropiado el vino para ellas, porque ayuda a la digestion, y ellas como son frias tiemplan el calor del vino y del estomago. Ay tambien en esto otra cosa, que si las peras se dan para efecto de alterar el estomago, mejor se dan con agua, pero si se dan para confortar y abrir el apetito, son mejores las peras con vino, porque el vino tambien

es confortatiuo, es tambien de saber que la diferencia que ay entre las mançanas y peras es que la mançana es mas blanda y de mas facil digestiua pero no es tan confortatiua como la pera.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta que el muy magnifico cauallero, el señor doctor Castillo de villasante, del consejo de su Magestad, doctissimo y de muy claro ingenio, hizo al doctor Auila de Lobera medico de su Magestad en Villa franca de niza, yendo por alcalde de corte de su Mage. y vsaua de letras y armas, es esta que se sigue..

Qual sera mejor beuida para el comer, el agua o el vino. Respondo dexado altercaciones de doctores, y digo que el beuer se toma por vna de dos maneras. **O** para confortar la digestiõ y calor natural o para mitigar la sed: si es para confortar la digestiõ y calor, mejor es el vino que el agua, pero si es para matar la sed, muy mejor lo haze el agua. y assi dize Auicena que en la mitad de la comida es muy bueno beuer agua en poca cantidad para mitigacion de la sed, o presente o futura, y assi suelen tener por costumbre algunos que les sabe el vino mejor que a los otros, beuer en el principio del comer, o por la mañana agua en cantidad, porque el vino no les haga mal. Dize tambien plinio que el que vsare beuer agua por las mañanas en ayunas terna buen color de rostro, lo qual no lo aproue ni reprobue porque no he visto a nadie que lo vse. Antes dizẽ que vna muger fresca y hermosa, preguntada por otra amiga suya que con que se afeytava que tã fresca estaua, le dixo que otro dia se voluiesse a casa por la mañana y le diria con que. La qual no olvidado se vino otro dia, y fue cobidada a almorzar a torreznos y vino de pelayos, y despues de auer almorzado le dixo que aquel era su afeyte y no otro. y tornando al proposito digo que en algunas regiones donde ay buenas aguas y aun algunas complexionones que es mejor vsar el agua que el vino, pero en general mejor es el vino. Assi mesmo dudan algunos si el vino se ha de beuer antes de la comida o despues. y respondo que la mas comun opinion es q̃ se ha de beuer quando se coma, porque es potu per mixtiuo, porque beuido antes biere el celebrõ, y enflaqueze la virtud, y beuido despues es potu delatiuo, que haze q̃ el mājarse passe a los otros miẽbros en breue: porque ay tres potus, vno per mixtiuiõ, otro delatiuo, otro medicinal. **Q**uẽ el vergel de sanidad que yo bize, que allise vera bien claro.

Carta muy prouechosa en respuesta de vna pregunta que hizo el muy magnifico cauallero, el señor doctor Ribadeneyra, de muy claro ingenio del consejo de las yndias, hizo al doctor Auila de Lobera medico de su Magestad, es la siguiente..

Es mejor comera vna mesa muchos manjares, o es mejor contẽtarse con vno. A esto se responde que por tres razones es mejor vn manjar que muchos. La vna es porque si en la diuersidad de manjares, ay subtiles y gruesos, como comunmente los gruesos de cienden alo bondo, y los subtiles andan nadando encima, y esto es causa de putrefacion: luego mejor es vno que muchos, lo mesmo es al reues. **O**tra razon, todo aquello que causa fatiga del calor natural acerca de la ope

Cartas del auctor.

racion de la digestion se a de apartar en todas maneras y buyr d'ello. Pues si assi es la diuersidad y multitud de los manjares es cansa de fatigar la digestion: luego no conuiene diuersidad de manjares: porque dize Auicena, nihil de terius est quam diuersa nutriētia in vna mēsa simul et in comestione tempus prolōgare, que quiere dezir, que no ay peor cosa que en vna mesa diuersos manjares y prolongar el tiempo en la comida.

Carta muy prouechosa en respuesta de cierta pregunta que hizo al doctor Auila de lobera medico de su Magestad, el muy magnifico cauallero, dō Pero velez d Bueuara, hijo del muy magnifico cauallero el señor doctor Bueuara, y del consejo y camara de su Magestad, prior en la sancta y glesia de Sevilla capellan de su Magestad, protanotario appostolico de los cinco del numero de su Sanctidad.

Ses bueno comer salsas con la carne o otros manjares, respondo que ouo algunos que dixeron que no, y dan esta razon quando quiera que el manjar va a los miembros indigesto, es dañoso pues las salsas son de facil penetracion, y causan en los mājares quasi vna subita penetracion a los miembros antes de su decocion, luego no es bueno comer salsas. Pero a esto se responde, diciendo que las salsas son buenas, no obstante lo dicho: porque aunque ellas sean y causan aquella subita penetraciō si se comē jūto con el mājara va hecho todo vn cuerpo, y la obra de la digestiō se haze sobre entrābos ados q̄ vā ya hechos casi vna cosa.

Carta muy prouechosa en respuesta de cierta pregunta que hizo el muy magnifico cauallero, el señor licenciado Villago mez oydor de la chancilleria de su Magestad, al doctor Auila de lobera medico de su Magestad, es la siguiente.

Al vino es de mas calor, lo blanco / o lo tinto: lo nuevo / o lo anejo. Respondo que algunos medicos dixeron que lo blanco, porq̄ aquella blancura arguye mayor digestion, pues dōde ay mayor digestion sigue se que ay mayor calor. La cōtraria opinion tienē comunmente los auctores que el tinto es mas caliēte, y por eso el agua ardiēte es mas fuerte del vino tinto. A lo segundo, si el vino nuevo es mas caliente que lo anejo: digo que segun algunos parece ser mas frio lo anejo q̄ lo nuevo, y dan vna razō, que el vino poco a poco viene a parar en vinagre que es frigidissimo, y es argumento de yr tomando d dia en dia gran frialdad. Otra razon es que todo animal en su vltima edad es mas frio que al principio pues assi sera en el vino. Pero a se de notar q̄ el vino anejo es mas calido que el nuevo segun la mas comun opinion, porque los animales hasta el medio de su juuentud van augmentādo su calor, y assi tambien haze el vino, que ya podria ser que fuesse tan antiguo que perdiessse la furia del calor y se hiziesse mas suauē: de manera que lo nuevo fuesse mas caliente, y no obsta que arriba dize del vinagre, porque el vinagre es vino corrompido, y desta corrupcion o putrefaciō le queda calor extraño, y se exhala el su calor natural, y por eso dicen que es frio.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta que el muy magnifico y muy valeroso cauallero, el señor licenciado

Mercado de peñalosa, cauallero & muy limpia sangre y muy antigua, y del cōsejo de su Magestad, y de muchas letras y experiencia, y de muy claro yngenio hizo al doctor Auila & louera, andando en Flades y en Alemaña, y en la Boleta, y en Tunez y en Napoles, y en todas aquellas partes siendo alcalde de corte.

Qual cosa conserua y hazemas larga la vida el agua o el vino, porque es vuestra merced mas aficionado a agua que no a vino. Respondo a esta pregunta. En el tiempo antiguo no se beuia sino agua, y las gentes viuian mucho mas que el dia de oy, por donde tienen por opinion algunos que el vino acorta la vida antes que la alarga: porque la breuedad de la vida consiste en la consumpcion y resolucion del humido radical causada por calor demasiado, o por otra causa alguna, y pues el vino causa calor excessiuo y por consiguiente añade a la resolucion o consumpcion siendo el de la virtud cōsumptiua y augmenta el calor que resuelue el humido radical, y por esto abreuia la vida pues la vida consiste en el humido radical bien conseruado, y assi mismo el vino causa muchas enfermedades que abreuian la vida assi como perlesia, gota corral, y daña los neruios y haze otras enfermedades que abreuian la vida como dize Rasis, y otros muchos doctores autenticos, y esto se entendera beuido imoderadamente, aun que algunos quieren que el agua beuida moderadamente prolonga la vida como emos dicho, porque retarda la consumpcion del humido radical de su natura, como dize Rasis, y Ysaac en el libro de las dietas particulares. Pero la verdadera es que el vino beuido moderadamente mayormente si es de pelayos o de sant martin que es sin adobos esfuerça el estomago y cōforta el calor natural, en el qual consiste la conseruacion y augmento del calor natural y humido radical: lo qual no hizo el agua, y assi mismo aquello que mas facilmente se conuierte en sangre y calor natural, es causa de q̄ se augmente la vida mas q̄ lo que no lo es, y pues el vino haze esto y no el agua, sigue se que conserua mas la vida que no el agua. Assi mismo aquello que torna al hombre de algun subito desmayo mas conforta la vida que no lo que no lo haze, y el vino haze este efecto como parece en los desmayos que es casi muerto: luego sigue se lo dicho. Item la muerte se acelera en dos maneras La vna por la cōsumpciō del humido radical y calor natural, y la otra por muchedumbre de las superfluydades allegadas que abogan el calor natural, y la primera es muerte natural, y la otra es muerte accidental: y si lo q̄ consume las superfluydades y las echa del cuerpo, y cōserua el calor natural, mas prolōga la vida que lo que no lo es, como haze el vino y no el agua sigue se que el vino haze retardar la vejez que es camino cercano a la muerte, lo que no haze el agua: luego sigue se. zc. Assi mismo el vino cōforta los miembros interiores, que son rayz de la cōseruacion de la vida que en ellos consiste: luego el vino beuido moderadamente es causa de alargar la vida pues es conseruatiuo de la salud y de las humedades y virtudes del cuerpo, y le haze mas fuerte. A lo que arriba se dixo en contra de opinion de algunos, digo que la breuedad de la vida o muerte acōtece en dos maneras. Lo primero por la consumpcion del humido substancial. Lo segundo por ex

Cartas del auctor.

tincion del calor natural, pues el vino siempre aumenta y añade en cantidad a este humedo substancial y al calor natural, por las quales cosas se conserua y alarga la vida, y el agua baze las operaciones contrarias. Sigue se que el vino conserua la vida, y el agua baze lo contrario. El se de notar que la humedad substancial se conserua en dos maneras. Lo vno por su conuersion en sangre y calor natural, y desta manera el vino conserua la humedad substancial que es fundamento dela vida. Lo otro por que humedece los miembros y los rocia y refrena, el demassado calor: pero no se conuierte en natura de sangre ni de calor natural, y assi el agua segun Rasis dize, y otros doctores, conserua la humedad substancial que no sca confundida del calor excessiuo: y assi digo que el vino aguado moderadamente humedece mas que el agua: y digo assi mismo que es mejor para el vso el vino flaco con poca agua, que el vino fuerte con mucha para sanos y enfermos salvo sino ouiesse algunas enfermedades que lo prohiban, y dezir la quantidad del vino que cada vno ha de beuer, o como ha de ser aguado, y si se ha de aguar antes que lo beuan algunas horas: esto se quede para las costumbres que cada vno tiene, y las enfermedades que padece, y flaqueza de estomago / o de otros miembros, o calor demassado del bigado / o de otros miembros, lean el vergel de sanidad que yo bize que alli lo veran copiosamente. Dizen los doctores de medicina que es mejor y quieren mas vino flaco con poca agua o ninguna que vino fuerte con mucha agua o no aguado. Esto digo lo por que algunos son amigos de vinos fuertes y engañan se.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta, que el muy magnifico cauallero, y doctissimo, y de muy limpia sangre, el señor licenciado Balarza del consejo de su Magestad y de su camara, hizo al auctor, la pregunta es esta.

Porque mudar las aguas dizen que es dañoso, y mudar ayre no, y por que mudar las aguas es tambien mas dañoso que mudar los manjares. Respondo que la mutacion delas aguas daña, y es mas enferma que la del ayre por estas razones. Lo vno es por que el agua es mas comun nutrimento para nosotros, y tiene propiedad de mezclar el mantenimiento y que passe a los miembros, baziendo le de vna mesma razón y qualidad pues ella es causa de aquel nutrimento, y por eso se dize que los que han comido algun manjar, quanto a la primera y segunda digestion: y aun quanto a la tercera mediante el agua se les baya y esparze por los miembros, lo qual no causa el ayre. Y es de notar que el agua segun Anicena ayuda a dos cosas. Lo vno es que baze penetrar el manjar al estomago y intestinos superiores, que son vnas venas que se llaman miseraycas, pequeñas y subtiles que van desde el estomago a la concauidad del bigado que sube alli el manjar. Y lo otro es que en el estomago mezcla lo grueso terrestre de los manjares con lo subtil y acreo, y baze se vna mesma cosa, lo qual despues se comprehende mejor de la virtud retentiva, y se digere de la digestiva. Y no es cosa muy contraria dezir que despues que aquella aquosidad paso por el bigado para bajar a la bexiga, que quedo algo de aquella agua en los miembros que haga penetrar el nutrimento quando se engrossa en pequeñas estrechuras de las venas que llegue a los miembros, y esta agua despues

sin sentirse por expiraciõ sudor sale fuera. La segunda razon por que daña la mutacion de las aguas, por que ellas entre si mismas son muy diferentes, que unas son dulces, otras amargas, otras saladas: unas linianas, otras pesadas, unas gruesas, y otras subtiles: unas claras, otras turbias, y otras que son medias. Pues en el ayre no se hallan tantas diferencias como en el agua: luego es mas dañoso mudar las aguas que el ayre: quanto mas que el ayre es casi todo vno en vna region, y el agua en cada lugar es diferente, otra razon se puede dar, y es que la mutacion del ayre no daña como la del agua, por que en la tierra dõde viuiamos se muda muchas vezes el ayre, y como nos acostumbremos a mudar todos los ayres, en lugar no daña tanto mudando los como el agua mudada. Lo otro es que el ayre aunque es penetratiuo, esta penetracion vase presto, y el agua que tambien es penetratiua detiene se mas en el cuerpo que no el ayre. A se ð notar que se haze comparacion con el ayre pestilencial, alas aguas o no, si se haze comparacion con el ayre pestilencial, cierta cosa es que es peor y haze mas daño mudar se el ayre pestilencial que mudar el agua, por que el ayre pestilencial va de subito al coraçon y mata, lo qual se vee por experiencia, y segun dize Petrus de euano, en Madia ouo gran pestilencia por abrir se vnos hoyos o silos. Tambien es de notar que si el ayre es de muy leuõ tierra que haze mas daño que el agua, por que dize Auicena que si el yndio se passare ð yndia a esclauonia, o enfermara o morira, por que el ayre no es todo vno, y haze malos effectos. Tambien es de notar, que si alguno se passare de tierra donde ouiere buena agua a tierras donde no las ouiere buenas que recibira gran daño: y desta manera se ha de entender la pregunta. Assi mismo es de notar si la mutacion de las aguas, haze mas daño que la mutacion de los manjares. y a esto respõdo cõ este problema de aristotiles. 14. y Petrus de bano lo declara aunque corto, que es mas dañosa la mutacion del agua que la de los manjares, por que del agua vsamos mucho en todos los manjares, como en el hazer del pan, en el cozer la carne, y en lauar todas las cosas con ello, y como se vse mas: si gue se que la mutacion del agua bara mas daño que la mutacion de los manjares. De mas que algunos vsan a beuer la mucho mas que otros: y si bien miramos vsando del manjar, vsamos tambien del agua, y si beuemos no vsamos ðl manjar sino del agua sola: por lo qual es mas dañosa la mutacion del agua por la costumbre, que la mutacion del manjar, y si me dixerdes que parece que auia mas de dañar la mutacion del manjar q̄ la mutacion del agua, pues el manjar se conuierte en humoz y en los miembros y no el agua. Digo que la naturaleza no toma el manjar segun dize Galeno, sino despojado de todas las qualidades estrañas, y ð todo calor estraño: y assi por tiempo se conuierte en los miembros, lo qual no haze el agua, si no que haze luego vna subita penetracion por su subtilidad, por lo qual daña mas mudada que el manjar.

Carta muy prouechosa en respuesta de cierta pregunta que el muy magnifico cauallero, y de muy claro ingenio, el seõor Francisco osorio, limosnero mayor del Príncipe nro seõor, hizo al doctor Auila de louera medico de su Magestad. La pregunta es esta.

Cartas del auctor.

Que daño / o que prouecho baze estornudar. Respondo q̄ el estornudar en fin de las enfermedades, segun Galeno, es buena señal, aun que la enfermedad sea maliciosa, por que significa fortaleza de virtud, con ualencia, y poca materia. Por lo qual estornudar en el romadizo estado el cuerpo limpio, agora sea por naturaleza, agora por arte es bueno, por quanto quita el dolor de la cabeça, y la alimpia, y por esto aprouecha en las enfermedades del estomago, y en las de la madre: por quanto la virtud es fuerte y todas las virtudes expulsivas de todos los miembros, y por esto alança la criatura muerta, y las pares, y las otras cosas semejantes. Empero el estornudar con romadizo siempre es malo en el cuerpo lleno. y es malo por razon que significa mala causa estar en la cabeça que la daña: y lo mesmo es malo por razon que estornudar mucho bince la cabeça, y por eso baze vertigo y escotomia y sus semejantes: por esto dize el aragones, que el estornudar es buē efecto de mala causa: pero si en alguna enfermedad se prouocare el estornudar con las cosas que procurar se deuen, y no estornuda no es buena señal, bien assi como prouocando con cosas de fuerte virtud, assi como es el eleboro blanco / o pimienta, castoreo / o çumo de azelgas, o mostaza, o sus semejantes, por que estornudar es mouimiēto natural del cerebro por causa que se lançan por las narizes las cosas dañosas, por que assi como el singulto es en el estomago, y la tos en el pecho: assi el estornudar es en el cerebro, por lo qual el tal mouimiento no es mouimiento de enfermedad, saluo de la natura, segun Galeno en el .v. de morbo, y puede ser de parte de fuera o de dentro: si de parte de fuera, es assi como el rayo del sol quando penetra por las narizes, y baze estornudar, o el poluo / o cosa mordicante o pungente, o sus semejantes. Si es por causa de dentro, entonces es humor o vapor, o ventosidad, o alguna cosa que agraua la virtud animal, por que la virtud animal sintiēdo el daño despierta la virtud sensitua: y la virtud animal sensible despierta la natural, y la natural expulsiva despierta con grande impetu, y mueue se para lançar las cosas dañosas: y boluiēdo las con el ayze lança las a la parte de fuera y baze sonido, por que passa por lugares angostos. y por esto el estornudar es fuerte mouimiento del cerebro por causa de alança las cosas dañosas. y esto basta en esta pregunta para vn cauallero tan discreto, y tan de buen entēdimiento como v̄ra merced es.

En Roma en tiempos antiguos vuo vna pestilencia, que en estornudando vno luego se caya muerto: y siēdo sant Gregorio papa cōcedio muchas indulgencias al que dezia al que estornudaua, dios te ayude. Agora v̄san quitar el bonete que es cosa de rey.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta que el muy magnifico cauallero, el señoz doctor Sanctiago, oydoz de la chancilleria de Valladolid, de muy claro ingenio, hizo al auctor. La pregunta es esta que se sigue.

Vestra merced pregunta qual sea mayor / virtud / prudencia / o sabiduria. A la qual pregunta segun lo que della entiendo, respondere, mas por hazer seruicio a vuestra merced, que con pensamiento de satisfazer a su tan subido ingenio. y primeramente dire de la prudencia lo que siento, y concluyze esta carta o pregunta, diziendo lo que muchos de la diuina sa

biduria dixerón / digo pues que la prudencia segun Aristoteles deue ser te-
 nida por mejor, y de mayor momento, y dize el mesmo Aristoteles que ien-
 do lo prouar, llamamos y es mejor aquella virtud que mas dichosos y me-
 jores puede hazer los hōbres pues es así, dize el en el. 6. dela politica, que
 tanto tiene vno de felicidad, y buena ventura, quanto tiene de virtud
 y prudencia, luego sigue se que la prudencia es mejor: quiso nos dar a en-
 tender que a quel que es dichoso y bienauenturado, que son biē pocos, no
 lo es por ningun acto extrinseco assi que haze a la prudencia muy partcipe
 dela expeculacion y acto interior, el qual haze tanta ventaja a todo exte-
 rior: luego sigue se que la prudencia haze ventaja, el diuino Platō hablan-
 do in legibus definió, la prudencia diziendo. Prudencia es carrera y guia
 de todas las otras virtudes: claro esta que la naturaleza es mas perfecta
 que el arte, pues si la sabiduria se alcança por arte y en escuelas con largos
 estudios y profundas lucubraciones, y la prudencia por naturaleza, q̄ fue
 muchas vezes por dios reputada, luego sigue se la ventaja, principalmen-
 te que hablando en favor del arte suelen dezir que se buelue en naturaleza
 Tambien dize Aristoteles en el. 6. dela ethica, ningun beneficio se deue ha-
 zeral varon ni ala ciudad en quiē no se presume virtud y prudencia: y aun
 para el buen regimiento de vna republica se vsa mas de prudencia que de
 sabiduria: vemos que sobre el prudente no tiene mado ni dominio estrella,
 hado ni planeta, lo qual doctamente prueua aquella sentencia, scilicet na-
 llum numē abest si sit prudentia, y digo que la prudēcia nunca se tomo por
 cauidosidad, cautela, o astucia, como la sabiduria: lo qual se prueua por mu-
 chos poetas, y aun san Hieronimo dize hablando del viejo testamento, et
 erat ibi serpens sapientior omnibus bestijs. P̄saua Socrates que todas
 las virtudes eran prudencias. y dize Aristoteles, imposible es que ningu-
 no se apudente si no es bueno: pues licor que no puede entrar sino en vaso
 bueno, señal es que lo es. Allegan se a la prudencia seys cosas, razon, entē-
 dimiento, cuydado, prouidencia, docilidad, y recatamiento para euadir-
 se prudentemente de los obstaculos impedimentos y peligros, dexādo pu-
 es de hablar desta virtud, assi porque todo no se podria dezir como porque
 mi intento no es ser largo ni prolixo, pues en carta no se sufre, dire dela sa-
 biduria lo que siento, y parte de lo que he leydo: y aunque subciñt amēte co-
 mo tengo dicho bastara para carta. Segū Tulio en sus tusculanas questio-
 nes: sabiduria es vn conoscimiento y sciencia, assi dlas cosas humanas co-
 mo delas diuinas: la qual es la causa d qualquier cosa, vemos que todo hō-
 bre que la profeso fue merita mente tenido por sabio: y por esta mesma razón
 fueron llamados sabios aquellos siete doctissimos varones. Mas viendo
 pithagoras la magestad del nombre no conuientra ningun humano dexan-
 do de liamarse sopho, que quiere dezir sabio, si llamo philosopho que no sa-
 piente, mas amador de sabiduria significa, y no quiso que se llamase esta
 de quien tratamos sophia sino philosophia, dando a entēder que solo dios
 es el sabio y no otro ninguno, assi que la sapiencia, agora se llama philoso-
 phia, ala q̄ Aristoteles tiene por origen y principio de todas las cosas me-
 taphisicas, sabias y mas excelentes, y prueua lo en el sexto dela ethica, de
 sta manera aquella cosa es mas excelente y mejo. S̄ue tiene mejor objecto

Cartas del auctor.

ofin, pues assi es que la sabiduria trata de dios, y de las inteligencias espirituales que son mas nobles que las obras humanas de que la prudencia trata: luego si gnese que la sabiduria la haze vñtaja. Dize el mesmo que assi como la sanidad haze al cuerpo bien auenturado, assi al alma la sabiduria: y que assi como el arte de la medicina se dirige y fue inuentada para la sanidad, assi fue la prudencia para las buenas fortunas de aca. y dize contra los que tuuieron la prudencia por mejor, dezir la prudencia señorea a la sabiduria, es como dezir que la polithica señorea a los dioses, porque manda como se han de hazer sus templos y sacrificios, y que assi como mada a los dioses por causa dellos mesmos, assi la prudencia a la sabiduria. Dize mas en fin de sus grandes morales, assi se ha la prudencia con la sabiduria, como el mayor domo con su señor, q̄ apareja y dispone todas las cosas por causa de su amo. y en el probemio de la metaphisica parece que la quiere preferir a todas otras ciencias y habitos que cōsistē en el entendimiento, diciendo assi como dezimos que el hombre es libre por su sola causa: assi sola esta metaphisica lo es de todas las otras ciencias, por quanto ella sola es causa de sí mesma. Dōde se prueua la ventaja que el genero especulatiuo haze al pratico, quissera tener erudicion para saber encarecer en quanto se deue tener la verdadera sabiduria, y quanto se deue procurar, no la q̄ se busca el día de oy por obstētaciō y vanagloria. Delos quales dize el solo sabio y la mesma sabiduria: toda sabiduria dñte mundo locura es acerca de dios. Finalmēte aquel es sabio que se salua, y este es el verdadero saber sapiens dominabitur astris. y concluyo pessando me del berroz grāde que ay en este mundo, teniendo por sabios a los que podrian sero son exemplares de vicios, no acordando se que dize el sūmo hazedor, in animā male uolā non introibit sapientia. y aun Quidio aunque sin luz de se lo sintio, assi quando digo, non bene celestes impia dextra colit: assi queda de aqui q̄ no obstante que la prudencia sea tan esmerada virtud por las razones dichas y por otras muchas que dezir podria, lo es mucho mas la sapiencia.

Cpregunta que hizo el muy maguifico cauallero, el señor licenciado Christoual Muñoz de salazar, juez de los grados de Seuilla, de muy claro ingenio, al doctor Auila d lobera medico de su Magestad, la pregunta es esta.

Porque si bosteza vno por la mayor parte los que lo veen bostezan, y si vno orina otro quiere hazer lo mesmo. Respōdo que como el hombre este ocupado en diuersos actos y pensamientos no se acuerda todas vezes de echar de sí las superfluydades: y assi muchas vezes nos ocupamos en algunas cosas a sabiendas por no nos acordar de algna cosa que nos fatiga o da pena como si esperamos la cicion: o esperamos la comida. y assi tambien estando como es dicho ocupados en actos y pensamientos no nos acordamos de bostezar ni orinar, basta que viendo lo en otro nos viene a la memoria, y desta manera es causa del refran comun q̄ dize, sino bago lo q̄ veo. &c.

Carta muy prouechosa, en respuesta d cierta pregunta que el muy magnifico cauallero el señor doctor Simancas, oydor de la chancilleria de Valladolid, hizo al doctor Auila de lobera medico de su Magestad, la pregunta es esta.

Regunto que propiedades tiene el agua caliente y el agua tibia, y el agua turbia. A esto respondo que el agua caliente bevida en ayunas es lauatiua y purgatiua, segun escriuē los doctores de medicina, y por esto beuerla muchas vezes daña, porque enflaquece la virtud del estomago: empero si es muy caliente suele sanar la colica, mayormente si es cocida con yeruas carminatiuas de ventosidad, y si se cuece con simiente de rauano puoca vomito, o con simiente de eneldo acelomimo, y esta agua caliente desata y resuelue las ventosidades del bazo. y dize Auicenna que el baño hecho desta agua caliente quita el dolor venterico: y puede ser por Aristoteles, ynde regimine principū, y en el atributo capitulo quadragesimo. y tambien dizen que aprouecha en la epilensia, que es gota coraal, y al humor melancolico, y a dolor de cabeça de parte de frialdad, y al asma, y la obtaimia que es enfermedad de ojos con humor sanguinolento, y es buena para los pechos y diafragma, y aprouecha para mugeres para venirles su flor, y prouoca vrina, y amansa muchos dolores. y dize Auicenna que el agua caliente haze prouecho el uso della, assi en baños como de otra manera, a los que tienen gota coraal, empero no han de ser muy calientes porq̄ no le sobreuēgan (disolbiendo la materia) furiosamente algunos accidentes recios. y dize Auicenna que los que se bañan que aun que beuan del agua del baño tuua vn poco que es bueno. y dize Rasis nono almansoriz capitulo primo, que si vno tuuiere jaqueca o dolor de cabeça de humor frio, y se lauare o bañare ocho dias que bastara para sanarle, y si quisiere cozer esta agua con mançanilla y cantueso hara mejor operacion: y mire segun dize Auicenna en la primera fenid del tercer libro, en el tratado primero, capitulo. xxix. que no se detenga mucho el enfermo en el baño porque le daña el detenimiento del baño, y de beuer demastado del vino, y tambien dize Auicenna que aprouecha para algunas apostemas de garganta y de las enzias que se suelen hazer, y esto se sana con el baño del agua tibia beuiendo della. y tambien aprouecha para apostemas de tras las orejas que se dize parotides, el baño del agua beuiendo della con que primeramente sea hecha la euacuacion del humor, y tambien aprouecha segun dize Auicenna a los que tienen reumas frias ala entrada del año, sudando en el agua o falliendo del baño, y beuiendo della, sana y aprouecha para llagas engendradas en la diafragma, que es a vna parte de los pechos abajo, y aprouecha para sangre cuajada en las partes de los pechos y a de dias engendradas, y aprouecha este baño de agua caliente para los q̄ tienen y padecen peripleumonia, que es enfermedad en el pulmon como lo escriue el Hipocrates en el tercero del regimieto de los agudos, y dize que mitiga el dolor que esta entre las costillas y el espalda. y dize el Galeno que aprouecha al dolor del costado haziendo escupir por la boca aquella sangre mala y podrida, ayu da mucho a escupir y ablanda para que se despidan por la boca, y quita el dolor del costado como tengo dicho, y no se beua agua turbia porque engendra piedra por respecto de la terrefridad y grosura que tiene, y engendra opilaciones, y si alguno beuiere de la agua beua tras ella cosas que prouoquen vrina, ansí como ynojo, anis, perejil, y esta agua turbia es mala para el estomago, porque impide la digestion del estomago y mas opilan las me

Cartas del autor.

feraiicas que son vnas venas delgadas que van al estomago al bígado, y si alguno beuiere algun agua turbia y comiere cosas victuosas templadamente le ayudara para despedir aquella agua del estomago como ayuda la triaca contra la ponzoña, las cosas victuosas son manteca de bacas, o enjundias de anfaron, o otra manteca, o azeite o fesos de carnero o de cabrito, y de aues, o tuetanos de ternera o de vaca todo ayuda para despedir y digerir el agua turbia enbalsada en el estomago, y aunque el agua sea turbia y salada, y si alguno digere como puede ser que estas cosas victuosas quiten el daño del agua turbia. Respondo que las cosas victuosas tomadas templadamente con medida que antes deleytan el estomago y no le ponen fastidio y no nadan en el estomago, y conuienen con el agua turbia por la tardança del descender del estomago y se abraça con el estomago y presto las digiere..

Carta muy prouechosa en respuesta de cierta pregunta que el muy magnifico y muy valeroso cauallero el señor don Diego de azeuedo, de illustre sangre, y de la camara de su Magestad hizo al doctor Zuila delouera medico de su Magestad, curando le en Flandes y en Alemaña, viniendo con el en su galera donde rescibió mucha merced, la pregunta es esta.


Pregunto si el hombre se podrá llamar verdaderamente dichoso y bienauenturado en esta vida. Respondo que opinion fue de algunos viendo las miserias y trabajos desta vida que lo mejor era no nacer / o en nasciendo morir, la qual opinion aunque es contra christiandad porque solo el conocimiento de dios basta para que sea gran bien nacer en esta vida. Pero es de Sileno y dize, optimum non nasci aut quam primum aboleri, y trae lo Plinio en el probemio del libro septimo de la natural hystoria, y Ausonio en la egloga de vita humana. Mas para mejor saber esta questio emos, de saber que cosa es bien auenturança y en que consiste. Y alo primero digo que la bienauenturança segun Aristoteles es vn bien simplemente perfecto el mejor y mas suficiente y mas deleytable, y mas firme de todas las cosas. Pues veamos agora si en el mundo ay alguno que pueda dezir se que goza perpetuamente deste bien sin temer aduersidad incontrariedad en su vida, y segun que la experiència nos lo muestra no ay hombre en esta vida bienauenturado si miramos la mutabilidad de los estados de los hombres, assi en la edad como en los officios y tratos: porque si queremos contar la vida del hombre segun la diuersidad de los tiempos. Los niños no tienen sentido ni entendimiento para discernir: los mochos mayores comiençan a aprender: los mancebos son locos y confiados por la poca experiencia, los mas hombres por subir a mayores estados andan afligidos por la mar y tierras, y estan apremiados con trabajos que van vno en pos de otro en cadenados. Pues la vejez que tanto es deseada de todos, y despues de alcanzada es vituperada, que vemos que es si no vn terrero de infinitas enfermedades: pues si queremos mirar en los officios desde el mas minimo pastor hasta el mayor principe del mundo hallaremos que no tienen contentamiento por donde se puedan llamar bienauenturados: que al pastor le parece mejor el estado del official, al official el del escudero, al escudero el del cauallero, al cauallero el del rey. Finalmente siempre como dize **Dra**

cio, los campos agemos nos pareſcen mas fertiles: y el ganado ageno tie
 ne mayor vbre que el nueſtro. Pues ſi en toda la bedad del hombre ay tãta
 diuerſidad y contrariedad, no ſe puede llamar ninguno bienauenturado
 en eſta vida. Item por que la felicidad no ſe atribuye al hombre, ſino ſegun
 la vida buena y perfecta pues tal como eſta no ſe puede afirnar en ningun
 hombre miẽtra viue. Luego ſigue ſe que no ay bienauenturado en eſta vi
 da. Item la felicidad conſiſte en vna perpetuydad firmiſſima y eſtable, pu
 es eſta aunque el hombre de presente la tenga mudable haſta la muertete,
 luego no ay hombre bienauenturado: vemos eſto por muchos Principes
 y Reyes auer acontecido. y leemos de Julio ceſar que tuuo el ſeñorio de
 Roma, y del mundo, y venir deſpues al cabo a ſer muerto a puñaladas. El
 Rey Priamo que tan rico y poderoso ſe vio en ſu reyno de Troya, ſe vio
 tambien al cabo deſpojado de todo y captiuo. Aquel Dioniſio que fue tan
 potentiffimo, vino a enſeñar muchachos por mandar todavia. y en nue
 tros tiempos vimos al Rey de Francia Francisco que de gran Principe y
 Rey ſe vio preſo y captiuo, y vino a ver eſtos reynos contra ſu voluntad el
 y ſus hijos: y otros muchos que al cabo de ſus dias no pudo ſu fortuna eſ
 tar tan firme que no dieſſe baque y cayeſſe. De donde congeturamos que
 a ninguno podemos llamar dichoso mientras viue, pues ſe puede mudar
 ſu ventura, y deſpues de muerto no le puede ſucedercosa que ſea contra
 ſu felicidad. y digo en quanto alo que los hombres alcançamos en eſte mũ
 do, que en lo dlo otro a Dios ſolo perteneſce juzgar. Otros ay que dizẽ que
 la felicidad de los hombres en eſta vida es quando les ſuceden las cosas
 feliciffimamente, y aun algunas vezes mas felizmente que ellos penſarõ:
 y deſto ay muchos exemplos, en muchas personas baras de linaje y rique
 zas que han ſubido a grãdes eſtados, y mayores que ſus penſamiẽtos po
 dian deſſear quando eſtauan en lo baxo. Pero tampoco eſtos ſe pueden lla
 mar dichosos verdaderamente en eſta vida, pues eſta felicidad a d ſer per
 petua, y no ſabemos ſi les durara haſta la muerte. Por lo qual algunos qui
 ſeron dezir que entonces los llamaremos dichosos quando buen viento
 les diere, y deſdichados quãdo voluiere la boja. Otra ay q̄ dizen q̄ en eſta
 vida no puede auer felicidad en los bienes de fortuna aunque duren haſta
 la muerte ſi no en las virtudes. y contra eſto ſe dice que los philoſophos y
 hõbres virtuosos adquieren aq̄lla virtud por trabajos y fatigas, y d ſpues
 caẽ en enfermedades q̄ ſon contra la felicidad y contentamiento de los hõ
 bres: pues luego tã poco conſiſte en eſto la felicidad, y pueſto que algunos
 puſieron la felicidad en los deleytes, y fueron de la ſancta Epicurea: eſtos
 no auiendo guſtado de las virtudes no pueden juzgar, que guſto tiene co
 mo no guſta ni entiende el ſabor de la miel el que no la comio, ni tamdoco
 guſtara de la muſica el que no la entendio, que por tales ſe dixo el adagio,
 a ſinus ad lyram, que quiere dezir, no es la miel para la boca del aſno.
 Pero no obſtante todo lo dicho, y lo que mas ſe podria dezir: dizimos que
 todavia ay felicidad en eſta vida, y q̄ llamaremos verdaderamente dicho
 ſo al que fuere verdaderamente bueno, y virtuoso, y muy aficionado a las
 obras de virtud ſin canſarſe ni en badarſe deſſas con algunos bienes d for
 tuna que para ſu honrra y viuenda entre los hombres le ſon neceſſarios,

Cartas del auctor.

Y para mas perfeccion y honrra dela virtud: y aunque a esto se podria dezir que estos bienes de fortuna que a menester se podria perder, y no se llamaria entonces bienauenturado, digo que el que fuere verdaderamente virtuoso no ha de tomar los bienes sino como bienes perecederos, y estimallos en nada como a tales, y abraçarse con la virtud que no la puede perder, y dezir lo que digo el otro / omnia bona mea mecum porto, y procurar de verdaderamente filosofar en la virtud sin tener en nada los bienes perecederos, como leemos en aquel Crates thebano: y queta lo sant Hieronimo y esta trasunto en el decreto, que echo gran suma de oro en la mar, porque le parecio que no podia juntamente posseder la virtud y las riquezas. Esta pregunta cabe muy bien en mi señor dō Diego de azuedo, porque es de generoso animo, y espende muy esplendida y generosamente lo que tiene con pobres y amigos, y es muy valeroso, y tiene substentamiento honrrado, aunque no lo que merece, y es de sangre muy limpia de caualleros Ilustres. y sobre todo digo que no se puede llamar dichoso ni bienauenturado el que tuuiere pleyto, alomenos mientras le durare, ni el que tratare con físicos en dolencias.

Carta muy prouechosa en respuesta de cierta pregunta que el muy magnifico cauallero el señor licenciado Arrieta del cōsejo de su Magestad, hizo al doctor Zuila de lobera medico de su Magestad, la qual pregunta es esta que se sigue.

 Qual es mejor honrrado ser hōrrado? Respōdo que al parescer es mejor ser hōrrado, pues en este mūdo no andamos buscādo otra cosa sino riquezas y fauores: y todo esto por ser mas hōrrados q̄ los otros. y tãbiē paresce q̄ es mejor ser hōrrado, por q̄ es cosa q̄ se deue a Dios, y todo lo q̄ se deue a Dios o a los mayores, es mejor q̄ lo q̄ se deue a los otros, luego mejor es ser hōrrado q̄ honrrar. Otra razon, todo aquello q̄ es mas seruil no es tã bueno como lo q̄ no lo es, pues la libertad es condiçion noble: y la seruidūbre es vil. Pues ser hōrrado es cosa mas libre q̄ hōrrar, luego es mejor. Itē por q̄ todo aquello q̄ cōuiene al bueno es mejor q̄ lo q̄ cōuiene al malo: pues al bueno cōuiene ser hōrrado, y al q̄ no lo es hōrrar luego. &c. No obstante lo dicho, emos de tener q̄ es mas virtud hōrrar q̄ ser honrrado, porque todo aquello que va endereçado a soberuia y altiuez no es tã bueno como lo q̄ se funda en humildad. Pues el hōrrar tira mas a humildad q̄ la soberuia, luego honrrar es mejor. Mas sera biē saber q̄ cosa es honrra pue tan affectuosamente la desseā los hombres en esta vida. y segū dizr Aristoteles, la honrra es vna señal con la qual se da a entender al que honrramos que es bueno, y tiene saber y voluntad de hazer bien, y no solo hemos de honrrar al que hizo bien, pero al que lo dessea hazer: con tal que siempre tenga este desseo, porque muchos principes y grandes señores hazen bien a los menores, y si lo hazen por hazer bien, que mejor lo podemos llamar hazer bondad, entonces se les deue toda honrra, pero si cōvsar vna vez de aquella bōdad, con otros no vsan della, puesto que por su dignidad merezcan ser honrrados, sera por lo exterior: pero en los coraçones de los hōbres, aquel solamēte a de ser honrrado q̄ en el no se vio hazer mal ninguno sino que siempre vsa de toda bōdad, como esa todas las personas de suma

sanctidad y virtud, hora seã religiosos ora seã legos, ò los q̃les a los mal
dizientes tras sus fuegos no pueden sino òzir biẽ. y tornado a ñro pposito
q̃ es mejor hõzar q̃ ser hõzrado, es cosa q̃ no tiene dubda, porq̃ siẽpre vemos
que todos los que merefcẽ ser honrrados honrran mas que los que no lo
merefcẽ, y si bien mirays en ello ballareys que los que no son virtuosos ni
merefcẽ ser honrrados, si bazẽ honrra a algunos aun que sea fingida: por
que por ventura los han menester parece que lo hazen a regañadientes, y
no les quadra nada, por que no sale del coraçon. Assi que para que seay te
nido por honrrado es necessario que honrreys, y de mas desto el que no hõ
rra a otro tan def honrrado queda acerca de los que tienen honrra si lo oyẽ
o veen que de allí adelante no le tienen por virtuoso, ni aun quierẽ comuni
car con el? y assi como vïsto muchas vezes señores de tã gran soberuia y pre
funcion en no honrrar a los otros que los dexan, o por locos / o por necios,
y nadielos quiere ver, y aũ mas ordinario algunas señoras? Pues si dezis
q̃ el hõzar es tan grã virtud, no se deue dexar de vsar de pte de los q̃ hõzran
aunq̃ aq̃llos a quiẽ se haze la honrra no lo merezcan. A esto se dize que quã
do alguno hiziere algũ buẽ hecho y heroico: como en batalla y otras cosas
buenas, aunque en otras cosas no sea bueno, no por eso denemos dexar de
honrrarle, por que con este ceuo dela honrra se animan mucho los hõbres a
hazer grandes bechos, y podria ser q̃ gustasse tãto aquel dela hõzra q̃ le ha
zen quãdo hizo bien hecho, que pcurasse siẽpre ò hazer buenos bechos,
y actos virtuosos, y dexasse los malos por donde ninguna honrra ve que
se le sigue. y en esto como en otras muchas cosas tenian gran prudẽcia los
Romanos que dauan las honrras a los capitanes segun el becho que hizie
ron, a los vnos dando les triumphos, a otros ouaciones, a otros Estatuas
publicas: y a otros otras segun la calidad ò los bechos q̃ cada vno bazia. De
manera q̃ se cõcluye q̃ es mejor honrrar q̃ ser honrrado: porq̃ el que honrra
muestra ser amigo dela virtud, y desta manera honrra se assi mesmo.

Carta muy prouechosa en respuesta de cierta pregunta q̃ hizo
el muy magnifico cauallero y de muy claro ingenio y letras,
el señor doctor Burgos de paz, abogado en la chancilleria de
su Magestad, la pregunta es esta.

Pregunto si despues ò comer es bueno dormir o no? Respõdo que paref
ce q̃ si, por que despues de recebido el manjar se requiere perfecta dige
stion, y esta se haze con la reuocacion del calor natural, desde fuera bazia
las partes de dentro: y esto haze el sueño, luego el sueño es inmediatamẽ
te bueno despues del manjar. Otra razon, quando hombre no duerme cla
ro es que vela, pues segun dize Auicena. El sueño es como vn sosiego, y el
velar es como vn mouimiento, pues despues del manjar se requiere an
tes reposo que mouimiento, por que este daña. Luego el dormir despues ò
comer es mejor, especialmente que el mouimiento trabe el calor delo inte
rior alo exterior, pero la contraria opinion es mas verdadera, por que ve
mos por experiencia que si luego dormimos despues nos subceden gran
des deffasosiegos y dolor de cabeça, y grauedad en los ojos, y aun se ha ví
sto algunos abogarse o morir de supito / o venir las otras enfermedades,
por que el manjar queda crudo. Otra razon es por que lo bõdo del estoma

Cartas del auctor.

go es lugar de la digestion que es caliente, porque de la parte derecha tiene al bígado, y de la yzquierda al coraçon: pues antes de dormir emos de procurar que venga al fondo del estomago, y esto no se naze sin algun movimiento liuiano y suaue, lo qual quita el dormir: luego no es bueno dormir despues de comer. Y esto se etiende, hora sea de noche, hora sea de dia: y si durmiere despues de comer causa catarro, y dolor de cabeça, y pereza en todo el cuerpo, y estos daños que arriba diximos. Y el dormir despues de comer a de ser a las personas que lo tienen en costumbre, y a de ser poco y en lugar templado y escuro, y a de ser media hora despues de auer comido, a se de afloxar la cinta y quitados los çapatos, y cubiertos los pies, y la cabeça alta, y dormir poco, y así no sera dañoso: y si fuere en vna silla sentado sera mejor.

Carta muy prouechosa en respuesta de cierta pregunta que hizo el señor doctor Arguello de muy limpia sangre, al doctor Zuila de Louera, es la siguiente.

Porque tenemos cosquillas mas en las plantas de los pies y de barros de los hombros que en otras partes del cuerpo: y porque quando nos hazen cosquillas nos reymos, y porque nadie se puede hazer cosquillas así mismo? Respondo al primero, por que tenemos mas cosquillas en las plantas de los pies y sobacos que en otras partes del cuerpo. Y digo que se puede dezir que la causa es porque las cosquillas es vn tocamiento superficial y liuiano en los miembros, y porque estos dos lugares no se suelen tocar comunmente ni cosa ninguna lidie con ellos sino es que se esta queda es causa que se haga aquel sentimiento quando los toca de fuera, o podemos dezir tambien que porque las plantas es el cabo de los nervios, que aunque son duros parece que mas facilmente se pueden por aquella parte menear, y causar aquella titilacion. Quanto al segundo por que quando nos hazen cosquillas reymos. Respondo que así como en el esternudar quando se expelle aquel humor nos parece que nos viene picado en las narizes, así en las cosquillas se causa la risa por vn movimiento que se haze en las venas y arterias que causan subita mutacion del humor o frio o caliente que en sí mismo se espesa, con lo qual se incita. El riso es otra cosa por la dissolution del humedo en espíritu ventoso, como si alguno aprieta las venas que estan en el cuello por parte de delante hazia la barua entonces se causa vna delectacion, por lo qual duermen mas suaueamente, y esta delectacion se causa por el calor que se dilata que muchas vezes es causa de risa. Al tercero por que no se haze ninguno cosquillas: así mismo respondo segun Aristoteles, porque quando estamos preuenidos ya de lo que en nosotros se ha de hazer, no sentimos las cosquillas como si viniesse otro de supito y nos las hiziesse, y mouiesse aquel espíritu: y así vemos que muchas vezes nos hazemos cosquillas a nosotros mismos quando descuidadamente tocamos a los lugares titillosos.

Carta muy prouechosa en respuesta de cierta pregunta que el muy magnifico cauallero de muy limpia sangre, el señor Alonso de çuaço alcaide de Cabeçon, y regidor de Olmedo maestro de campo de Nauarra, hizo al doctor Zuila de lo

uera su yerno en Mauarra, siendo maestro de campo, y aun que a esta pregunta conforme a medico no tenia obligacion de responder, pero como a noble y cauallero respodere. La qual pregunta es la que se sigue.

PRegunto qual haze acto de mas fortaleza el que acomete /o el que espera. Respondo q̄ parece que en acometer por algunas razones. La vna es porque quando yo posseo vna cosa, entonces gozo della quando la vso, pues si yo posseo fortaleza y no vso della, mas haze el que cometiendo la vfare que no el que la possee y espera con ella. Lo otro porque mas virtud es bien hazer que bien padecer, pues el que acomete haze, y el acometido padesce: luego mas merece el que acomete que el que espera. Lo otro es porque parece ser mayor virtud acometer que esperar: pues gana mas honrra entre las gentes el que acomete que el que espera. Lo otro es porque la virtud es en la mayor dificultad, pues acometer es mas dificultoso, luego si guessse. Mas por otra parte dizē otros que es mas fuerte el que espera que el que acomete, y para que mejor entendamos esto, es necesario saber que ay tres actos de fortaleza. El vno es acometer, y el otro esperar, y el otro buy: que es tambien contada en los actos de fortaleza, aun que es el menor dellos: de los quales comunmente las gentes tienen que es mas nobleza el acometer, por dos razones que estan ya dichas. y porque parece que es de mayor animo y virtud de coraçon el acometimiento, como de quien tiene confiança de si, y tiene en poco a su enemigo, pero con todo eso es de mirar q̄ en el q̄ espera, ay la mesma razon que en el acometido, porque esperado al que acomete, parece q̄ quiere rechaçar aquel impetu del que acomete cō otro mas generoso y valiente coraçon, pues con todo el animo q̄ el acometido trae le parece que con el suyo puede resistir, por dōde podemos dezir que es mas fuerte el que espera, y no es de dexar de dezir aqui para comprobacion de nro proposito q̄ los perrillos chiquitos que con gran impectu vemos que acometen a los lebreles y grādes perros, y no los estimā en nada basta que se veen fatigados: assi no ay dubda sino que son mas fuertes que los perros que ladran, pues acometen y buyen, luego no son tan fuertes. Usa se tambien agora entre las gentes vna nueva muestra de couardia, q̄ assi la deuemos llamar, que es en las riñas atuniar se a pegar, y si bien miramos aquello no procede sino de miedo q̄ el acometido tiene al que acomete, y porque teme quiere se preuenir, porque parece que no estā fuerte como el que espera. Dezimos tambien que ay muchos que parlan demasiado amenazando y blasonando (como dicen) del arnes, y buscan quien se lo vista, y estos bien mirado acometen con aquellas palabzadas, y despues al becho son vnas gallinas. Luego no por acometer es mayor valentia. De mas desto en las batallas muchas vezes por no acometer sino esperar se gana la victoria, y si aq̄ Marco fabio cōquistado no esperara sino q̄ acometiera no ganara aq̄ nōbre q̄ le dierō los Romanos, ni la potēcia de ellos durara tātō sino q̄ fuera destruydo si en aq̄ tpo acometiera, de manera que emos de dezir que en las tres maneras de fortaleza q̄ arriba diximos a su tiempo y fazon son cada vna en si buenas el acometer, porque dicen q̄ quien tiempo tiene y tiempo atiende tiempo viene q̄ se arrepiente, y tãbiē

Cartas del auctor.

Dizes quando te dieren la vaquilla acude con la foguilla. En el esperar ay muy grande animo quando es a saluo del que espera, sino tambien es valentia buyz, pues dizē, por esto mi padre salio a siete y matarōle. De manera q̄ acometer es fortaleza, y esperar t̄abiē, y t̄abien buyz q̄ndoes menester.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta que el muy magnifico y muy valeroso cauallero, y d̄ muy claro ingenio, el señor comendador don Antonio de rojas, camarero; d̄l muy esclarecido Príncipe nuestro señoꝝ. 7c. Hizo al auctor, es la siguiente.

Pregunto qual haze mayor mal, el juez corrompido / o el que le corrompe? y llama se corromper peruertir la orden de la justicia por dadiuas o otras cosas, y parece segū algunos q̄ pecca mas el q̄ corrompe q̄ el corrompido, porque parece segū algunos q̄ es causa de aq̄lla corrupciō, y quien da causa del daño dezimos q̄ haze el daño. Itē porq̄ el q̄ corrompe al juez pecca por s̄, y haze t̄abiē pecar al juez. T̄abiē podemos aplicar a este pposito lo q̄ Xpo nro redēptor dixo d̄ Judas a Pilato q̄ era el juez qui tradidit me tibi maj⁹ peccatū habet, q̄ q̄ere d̄zir, el q̄ me trego ati mas pecco q̄ tu q̄ eres el juez. Itē aq̄l haze mas el q̄ quita a otro los bienes del alma, q̄ el q̄ q̄ta lo exteriō, pues el que corrompe como es dicho haze peccar al juez: y por cōstiguiente le quita el biē del aia luego pecca mas. La opiniō cōtraria es mas verdadera. porq̄ si la pte corrompe al juez bien es verdad q̄ haze mal mas el juez haze mucho mayor mal porq̄ quita ala parte su derecho de uiēdo de sentenciar por el, y como no haga justicia, es como si lo tomasse a vno y lo diesse a otro, y no solamēte ha lugar esto quādo por codicia peruertieffela orden d̄ justicia, mas avn si lo hiziesse por miedo / o amor, o enemistad, aunq̄ segū algunos pecca mas el q̄ por codicia sentēcia contra derecho, q̄ el q̄ sentenciam por vna de las otras cosas. Otra razō haze cōtra el juez, que el dādo injusta sentēcia corrompido por codicia v̄de lo q̄ no es suyo, y da lo ageno, mas la pte de lo suyo cōpra lo q̄ no es suyo: luego mas pecca el juez q̄ la parte, y t̄abien q̄nto vno mayor dignidad tiene t̄ato mas grauemēte pecca: pues el juez tienemayor dignidad q̄ la pte, y ans̄i pecca mas el juez: d̄ manera q̄ la cōclusiō q̄da, q̄ mucho mas pecca el juez corrompido q̄ la pte, y ans̄i es la v̄dad.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta que el Illustrissimo señoꝝ, don Luys m̄rrique, cōde d̄ Castañeda, çador mayor d̄ su Magestad, p̄mogenito d̄l Illustrissimo señoꝝ el marques d̄ Aguilar, visorrey de Cataluña capitā general, y muy discreto y valeroso, hizo al auctor, es la siguiente.

Porq̄ de los aiales a solo el hōbre le corre sangre de las narizes? Respondo, q̄ la razon es porq̄ el hōbre tiene gran cerebro segū la pporcion de su cuerpo, y tiene en el grande humedad: en el qual ay vnas venas grādes llenas de humor y sangre superflua: las q̄les estandollenas echan de s̄i aq̄lla superfluydad por los poros de las venas q̄ se fenec en cerca del cabo de las narizes. Y assi vemos que muchos hōbres sanguinos echan por alli la sangre superflua. Lo qual sino es demasido les haze viuir vida larga: otra razon se da, y dizē q̄ el hōbre tiene grā bigado segū la pporcion de su cuerpo por lo q̄l engēdra mas sangre, y su sangre es subtil por su mucha humedad.

Item porq̄ el hombre es de recta y de recha estatura, por lo qual la sangre con el calor sube arriba al cerebro.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta que el muy magnifico y muy valaroso cauallero, y de muchas letras y experiencia, y de muy recta justicia y gouernaciõ, el señor licenciado ronquillo, comendador de la orden de Calatraua, al calde de la casa y corte de su magestad, y de su consejo, hizo al auctor. Estando en Flandes y en Alemania en tiempo de las comunidades, y la pregunta es la siguiente.

Pregunta. A. M. porque llamaron dias caniculares ciertos dias del verano / o estio que tanta obra traen las gētes con ellos: assi en dezir que no duermā en tal tiempo las siestas, ni se juntē cõ actos luxuriosos, y que a que tiempo començauā, y que tanto durauan. Y respondiendo alo primero, que porque se llaman dias caniculares, digo que entre las constelaciones que ay en el cielo, ay vn nombre de vna estrella que se llama Canis, la qual segun Quidio cuenta y otros poetas: esta estrella tiene en el año su tpo cierto y determinado en que reyna enfluye, que es segun algunos dizen, desde diez dias de Julio hasta. xx. de Agosto, que son por todos. xl. dias. Aunque Hipocras dixo en su libro de farmacijs que son cincuenta, y Galeno en el libro de febribus ad glauconē, dize que son también cincuenta: y esto del comienço de estos dias es segun las tierras, y la distancia que tiene esta estrella con el horizonte, y reynando esta canicula q̄ Perſio llama insana que es no sana. Ay en las gētes grandes enfermedades, y en los animales, porque en este tiempo los perros començan a kaurar, algunas vezes por la demasiada sequedad y calor que ay en este tiempo, y así mismo mueren muchos ganados mas que en otro tiempo del año, el sol es en aqu estos dias muy dañoso: los que nascieren en este tiempo segun algunos astrologos seran mal inclinados, y ternā otros muchos y malos efectos. Y si en este tiempo acaeciēre bauer alguna lluuia, el agua que en este tiempo se acogiere no sera buena ni sana. Ay tambien en este tiempo otras cosas y auisos de que los hombres se deuen guardar: así como indigestiones y demasiada comunicacion de mugeres, y de andar en lo fuerte del sol y otras cosas que dexo de poner por no ser prolixo. Desta estrella y de sus efectos escriuieron muchos auctores, así poetas / como oradores, y medicos y astrologos, y por eso no quiero alargarme porque lo dexo para otro lugar q̄ segun medicos qualq̄er dia q̄ fuere caliēte y seco se llama canicular.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta que hizo el muy magnifico cauallero, el señor doctor Ortiz, doctor in vtroque, quando vino de flandes, alcalde de la casa y corte de su Magestad, y de muy claro ingenio, al auctor, es la siguiente

Preguntome. A. M. que de donde vino que los hombres vinieron a saber que ciertas enfermedades se curauan con vnas cosas o con otras, y como se supo la propiedad de muchas yeruas y piedras? A esto respondo por la inuencion de las propiedades de las medicinas y otras cosas. En parte se deue a los hombres, y en parte a los animales, y en parte a las aues y en parte a los demonios, que para engañar la gentilidad reuelauan por

Cartas del auctor.

sueños grandes medicinas, a **Quenzo** ar el agua rosada para los ojos, en el capitulo aureo, y a **Galeno** en lo de sanguinis missione: la sangria de la arteria de la mano. En quatro maneras se ballan las experiencias. Y la primera es que llamamos a caso por acaescimiento sin pensár, como si doliendo la pte trasera de la cabeça a caso con vna cayda se rompiesse la vena de la frente, y con la sangre salida de la herida cesasse el dolor q̄ assi es mandado curar, con sangria de la vena de la frente. La segunda por acaescimiento de naturaleza sin esperar subcediesse salud, como si por caso a vna gran calentura subcediesse vn flujo de sangre de narizes con q̄ cesasse, de aqui tomamos experiencia pa adelante. La tercera es con acuerdo, pero sin pretender lo q̄ subcede, como si herido alguno de algun animal / o cō alguna herida d̄sseãdo sanar buscasse q̄ poner para d̄scansar, z sin conocerla topasse alguna yerua, y subcede q̄ con ella sana. La quarta es experiencia tomada cō acuerdo por imitacion, viendo que subcedio vna vez en efeto prouallo muchas vezes basta hazer experiencia: o como si por imitaciō de vn membillo que sabemos aprouecha en flujo de vientre, y diessemos nisperosre a puechase. &c. A los hombres se deue generalmente todo porque con su prudencia miran las cosas que acontecian en los otros hōbres, y por diuersos acaescimientos de cosas, y inierō a saber la diuersidad de las, como vemos en nros tiempos, con el agua del palo que viene d̄ las yndias, que por vn acontecimiento se vino a saber, que es tan calido que haze sudar, y lo de otros arboles se que con sola lo sombra matan. Y desta opinion es **Plino**, estos acaescimientos de experiencias de los hōbres, en cada tierra fueron muchos, y como era cosa que tanto importaua, y ponía marauilla en los coraçones d̄ los hombres contauan lo vnos a otros, y como auia gran concurso de gētes de diuersas partes. En el templo de **Esculapio** por aprouecharse los vnos a los otros vinieron a poner allí cada vno lo que le auia acontecido por experiencia en diuersas ptes y enfermedades: lo q̄l todo d̄spues **Hipocras** reduxo en vn volumē, a quiē se deue mucho por lo auer assireduzido y sacado ē limpio, y antes d̄l a **Esculapio** y a su tēplo, d̄l q̄l haze mēciō **Antonio** en la primera pte, titulo .4. ca. 455. Y d̄spues de estos se deue mucho a todos los auctores de medicina q̄ han escripto o escriuieren, por q̄ nos dan mas luz y claridad en las experiencias destas cosas y otras muchas que no se pudieran saber si no fuera por experiencia d̄ muchos siglos, que tã poco supieramos que las ponçonas matauan: si la experiencia de vera a otros morir, con lo dezir no nos lo mostrara, assi que a los hombres se les deue generalmente todo lo alcançado por experiencia o por razon, a los animales se deue tã bin gran parte desta inuencion, assi como de la dieta q̄ vemos q̄ ningun animal estando enfermo de alguna rezia enfermedad no come hasta que la naturaleza le da mejozia: y vemos que si vn perro esta herido grauemente se encierra y esta tres dias sin comer aunque lo balle cabe sí. Tambiē lo de la sangria hallo el **Hipipotamo** habitado cabe el rio **Milo**, q̄ de q̄lquier enfermedad que tenia se yua a algunas cañas cortadas poco antes, y con la que mejo: le parecia abria la vena, y de aquella manera se sangraua, y siendo visto dio exemplo a los hombres de disminuir la sangre, segun parece vino esta arte de **Egipto**, lo de los vomitos nos mostraron los perros que comē

vnas yeruecitas para aquel efecto. Las culebras nos mostraron que el binojo es bueno para el ojo que aun el nombre lo da, porque quando ha mudado el cuero sale con los ojos malos y vase al binojo, y refriega se alli. Tambien se deue a las aues mucho en quanto descubrimos muchas propiedades y cosas, porque la Fbis, que algunos dizē q̄ es como cigueña, nos mostro a echar las medicinas, o tristeles, porque ella sintiendo se ocupada toma agua de la mar, y con el pico la mete por sus partes baxas, y de esta manera se purga. Las golondrinas nos mostraron que la yerua chilidonia es buena para los ojos, curado ellas sus hijos y pollitos con ella. La propiedad del oregano nos mostraron las cigueñas, que quando se sienten beridas lo ponen en la berida. Tambien escriue Santo historiador, y dize que vn dragon matando a su hijo, daua le la yerua Valli, con la qual tornaua a viuir. y segun dize Apuleyo en la historia de las virtudes de las yeruas, en el ca. 114. Esta yerua valli es cogombriillo amargo monte fino. La yerua que llamaron ditamo la mostraron a los hombres los ciernos: aun que Tullio en el libro segundo de natura De orū dize: que las fieras y cabras monteses fueron las que primero enseñarō las virtudes desta yerua. Otras muchas propiedades de cosas nos mostraron los animales y aues, y nos mostrian muchas mas si tuuiessemos aduertencia de aplicar, lo que a ellas vemos bazer a cosas q̄ no alcagamos nosotros aq̄ fin ellos usan dello. Assi que señor mucho de uemos a los hōbres, y animales, y aues, y mucho mas a Dios que nos dio tantas propiedades y secretos en las cosas, que cada dia se nos descubren nueuas marauillas y efectos dellas.

Carta muy prouechosa en respuesta de cierta pregunta que hizo el muy magnifico y muy valeroso cauallero, el señor alcaide de Morillas, del consejo y corte de su Magestad al auctor, y que no sea de medicina sino de philosophia, y de probleumas de Aristoteles, respondera a ella, es la siguiente.

Regūto si la verdad ha de ser preferida ala amistad. y respōdo que segun algunos la amistad se ha de preferir a todas las cosas, porq̄ Julio dize que antepongamos la amistad a todas las otras cosas humanas, porque no ay cosa tan propia ni conueniente para las cosas prosperas o aduersas. Dize tambie Aristoteles que vn hombre no deue dessear viuir aun que tenga grandes bienes si no tiene amigos con quiē las comunicar. Itē aq̄llo emos de bazer por lo qual la comunicaciō humana mas se conserua q̄ es la amistad y no d̄zimos la verdad, luego a se de preferir el amigo ala verdad. Assi mismo vemos que los que bizierō las leyes mas tuuieron respecto ala comunicacion y conuersacion humana que a todo lo otro, y aun mas que ala justicia: q̄ por la comunicacion y amistad se conserua la republica, y la verdad para entre los hombres es aborrecimiento, segun dixo Terēcio / obsequium amicos veritas odium parit, pues sigue se que es mas de tener el amigo que la verdad. Itē aquella cosa que baze para conseruacion de otra, es menos digna que aquella por quien se baze, pues la justicia y verdad son hechas para conseruaciō de la amistad entre los hōbres. Luego sigue se que es mas digna la amistad que la verdad. A esto respondo que si la verdad y la amistad anduueran diferentes: la ver

Cartas del auctor.

dad si se ha de preferir al amigo: de manera que mas se a de defender la verdad que la falsa opinion del amigo. Item aquello emos de ha-
zer que mas contentare al amigo, pues el amigo holgara de oyr la, ver-
dad: luego aquella se ha de preferir al amistad, no obstante lo que dize
Julio que la amistad a de ser preferida a todas las cosas. Por esto a se de en-
tender que se ha de anteponer a todas las cosas que le podria dañar, pues
ala amistad no puede dañar la verdad, por que es contra la virtud, que es el
vinculo del amistad, que por eso se han de amar los amigos por su virtud,
pues luego mas se a de amar la verdad, y alo que se dize que la corruption
del amistad es destrucion de la comunidad y conuersacion humana, se respõ-
de que diziendo la verdad se resiste al amigo, pero no a su opinion, pues el
amigo ha de ofsear en todo como virtuoso / oyr toda verdad: como se escriue
de dos amigos, que estando para degollar, el vno por mādado del senado
por cierto dleito que auia hecho, y estaua muy triste, y el senador le dixo que
por que se entristecia tanto por vna muerte: respondiõle que no se entriste-
cia por tener en muebo la muerte sino por que bera recien casado, y quisie-
ra ver a su muger antes de morir, el senador le dixo que diesse vn fiador que
estuuiesse en su lugar para que muriesse por el si el no boluiesse (Esto dize Lu-
lio de amicicia) y que assi le daria licencia, y dixo que tenia vn amigo que
auia venido con el que se pornia en la carcel por el, y assi se puso. Este estã-
do suelto y libre en la carcel, por que fuesse el amigo a ver a su muger cõ las
prisiones que el otro tenia: y dexaron le yz con tal condicion que si dentro
de cierto tiempo que le fue puestõ no viniessse, que le justiciassen como auian
de hazer a el, y assi el preso se fue, y boluio a ser justiciado dentro del termi-
no que quedo sin faltar, y se metio en la carcel, y se puso las prisiones y las
quito a su amigo de que todos fueron muy marauillados estãdo suelto ve-
nirse a meter en prisson, que sabia que luego le auian de justiciar: y el sena-
dor le dixo que no queria otra cosa de los dos amigos si no que le pusiesse en
su amistad como ellos la tenian, y perdonoles. Onde se cõcluye que la
amistad y la verdad tienen gran conformidad, y pueden ser vna mesma co-
sa. Es la dubda que merecio mas, el que se puso en la carcel por su amigo estã-
do suelto y libre, o el que boluio a ser justiciado, por soltar a su amigo.

Carta muy prouechosa, en respuesta de cierta pregunta, que
el muy magnifico cauallero frey Francisco de Alarcon, caua-
llero y prior general de la orden y caualleria de Alcãtara, cria-
do de sus magestades, hizo al auctor, la pregunta es esta.

Por que los animales siendo in experts de razon y de prudẽcia si tienẽ
enfermedad alguna conoscien y aciertan las medicinas con que se han
de sanar, y el hõbre siendo tã prudẽte no las conoscien ni las acierta, esta que-
stion juntamente con la pregunta, antiguamente a muchos sabios fue mo-
uida y determinada: pero por que perfectamente no tocaron la verdad de
ella, determine entre las preguntas ponerla, la respuesta es esta, que por
que dios y la naturaleza no hazen cosa por demas, y siempre dã a cada vno
lo necessario, y quando falta en vno la naturaleza suple en otro, y por que
a los brutos no los docto de entendimiento ni razon, dioles aquel instinto
natural para que se librasen de aquellas enfermedades que les venian, al

hombre, por que le dio entendimiento y razon de lo que en su libre aluedrio, y consejo para que se aconsejasse y fue que lo que en vno salto suplio en otro. Otra causa se puede dezir que por que a los brutos no les dio habla por la qual sepudiesen quejar, y preguntar: dioles aquel instinto natural para que conosciessen las enfermedades y remedios dellas: a los hombres dioles habla para que preguntassen: y dioles medicos para que les dixessen lo que era necesario, por tanto se dice en el euangelio q̄ a los que estan malos son necesarios los medicos y a los buenos no. Un hombre pregunta y dice donde le duele y el medico dale su remedio, el bruto ni puede dezir a donde le duele ni lo que le duele, justo fue que la naturaleza les hiziesse este beneficio para que supiesse curarse: pero si dixesse alguno que los brutos de esta manera son mas perfectos que los hombres pues conocen lo que los hombres no conocen, quanto a esta parte bien se puede dezir que los hombres no son tan perfectos pero la perfeccion no consiste en esto sino en tener mas perfectas obras, las quales son las del hombre como esta muy claro en la prudencia justicia entendimiento habla y todo lo de mas que no esta en los animales: pero si alguno dixesse que defecto se cometeria en los animales que se muriesse: respondo, que la naturaleza siempre haze lo que es mejor y desea la conseruacion por tanto les da instinto natural a los animales para q̄ conozcan sus enfermedades y para q̄ se las cure y se conserue.

Carta en respuesta de cierta pregunta que el Illustre señor don Pedro de Auila mayorazgo del Illustrissimo señor Marques de las Navas: muy discreto y muy valeroso y vn alexandro en sus cosas, hizo al auctor. La pregunta es esta.



Que cosa sea mas nociva al cuerpo humano grande hambre / o grande hartura? A la qual quistion, parece que sea mejor, mucha hartura, que mucha hambre, por q̄ de la mucha hartura avnq̄ el cuerpo tiene impedimento: tiene sustentamiento y el muy hambriento no, y vase le consumiendole el calor humido radical y calor natural: lo segundo por que el de la mucha hartura avnq̄ el cuerpo dos o tres dias no coma no puede rescebir daño ninguno: pero si esta hambriento y no come los mismos dias puede se venir a morir: lo otro por que el que come o esta hartito tiene postrado o cerrado el apetito, y el muy hambriento siempre lo tiene aparejado para comer al q̄l se le sigue grandissimo daño, como en la tercera del primero dice auiscena: por otra parte parece que sea mejor la mucha hambre que mucha hartura por que de la mucha hambre subitamente, ninguno se puede morir, pero de la mucha hartura sí. Como Galeno dice, a esta question sea de responder distinguiendo primero / o aquella hartura viene despues de la mucha hambre y la hambre de la mucha hartura: y así mucho mejor es la mucha hartura q̄ la mucha hambre como esta claro.

Carta muy provechosa en respuesta de cierta pregunta que el Illustre cauallero don gomez Banrique hijo del muy Illustre conde de Castro, comendador de la orden de sanctiago, hizo al auctor y la pregunta es esta.

Cartas del auctor



Orque la embriaguez se haze de grandissima humidad juntamente cō calor, lo qual como sube al cerebro atapa los sentidos del cerebro y atapados los sentidos vienese a hazer aq̃lla embriaguez y este calor y humidad tiene el vino y subese al cerebro y haze aq̃lla embriaguez. Como la cabeça tēga complesson fria y seca contraria del vino haze contrario efecto porque es regla de medicina que contraria contrarijs curantur: y ansí la contraria al calor y humidad del vino y quitale la embriaguez. O por otra causa porque la embriaguez se haze de los vapores que subē de la humidad del vino ala cabeça y cō su frialdad reprime aq̃llos vapores del vino y quitase la embriaguez, o por otra causa porque la cabeça tiene virtud de limpiar y limpia aquellos vapores del vino y assí quitase la embriaguez, o por otra causa lo podemos dezir que es, porque la cabeça tiene dos virtudes, como dizen los medicos, vna dieria que es caliente, otra de constipar que es fria, por aquella caliente digeren aquellas partes intrinsecas del vino y digeridas atraense a la vrina y expelense por la vrina y por las partes frias las subtiles constipanse y aprietanse, y aprietándose no pueden subir arriba, y como no suben arriba no pueden hazer aquella embriaguez: porque es regla de philosophos que puesta la causa se pone el efecto, y quitada se quita el efecto: como el vino por sus vapores subtiles se suba arriba por los buessos, y dētro tēga el calor natural que no haga su obra la cabeça y los buessos digeren y ansí sube el calor natural a los subtiles su frialdad atapa, y ansí viene a hazer que quitan las causas de la embriaguez.

Carta muy prouechosa en respuesta de cierta pregunta que el muy magnifico cauallero y muy discreto don Antonio farmiēto de mendoça hijo mayorazgo del muy magnifico señor Luys farmiēto de mendoça mayor domo mayor de la serenissima infanta doña Juana, hizo al auctor.



La pregunta es esta, que es la causa que pues que la naturaleza siempre haze aquello que mas conueniente es al hombre y a la naturaleza (como dizen todos los físicos y philosophos) ansí sujeto a los animales al hombre como se dize en el genesis. y assí dio al hombre todas las potencias para que se perficionasse y se prouechasse de ellas: hizo la complexion del hombre muy adecuada con la composiçion no mas sino para q̃ ella estuuiesse mucho en el cuerpo diole a este vn instrumento que es el calor natural para que hiziese sus obras assí como de digerir el manjar como expeler las superfluidades del manjar como Galeno en los apboris, dize porque causa este calor siēdo causa de la vida este mesmo, vno es causa de la muerte como entre la naturaleza hizo cosas cōtra hechas para la conseruacion de la vida y salud humana que es cosa contra su intencion como dizen los philosophos y esto que sea ansí esta muy elaro por lo que dize seneca que el que viue conmigo muere conmigo: que es el calor natural q̃ viue y muere es causa de vida y de muerte, aunque esta questiō sea phisica pusela aquí para algunos doctos y algūos discretos como vuestra merced es, canalleros que dessean saber cosas de la naturaleza porque como dize el poeta dichofo se puede llamar aquel que conoce las causas de las cosas

y assi antiguamente como dize Pitagoras ninguno se podria llamar hom-
bre sino aquel que en las cosas naturales alcança algo desse si como dize
Aristoteles en la primera de metaphisica, escriue que muchos philosophos
vendierõ quanto tenian y trabajaron para alcançar los secretos de la na-
turaaleza y assi Seneca dize que assi como es cosa dichosa vn hombre conof-
cer a si mesmo a nsi es dichosa cosa saber los misterios de la naturaaleza y
los quales son tan excelentes (como dize Plinio) q̄ bien auenturado se po-
dra llamar aquel que los conociesse avnque a esta question ballo muchas
repucta: si la mejor y mas quadrada dire que es esta que por quanto la na-
turaaleza hizo al hombre no perfecto sino corruptible (como escriuen to-
dos los philosophos) quiso dar con que se corrompiesse y estos fue-
sen intrinsecos y excelentes y que el hombre perfectamente no los conosci-
esse, para que loase los efectos de la naturaaleza: y assi hizo al hombre muy
pasible y muy delicado, como Aristoteles en sus problemas dize, al qual
dio este calor natural, el qual como este compuesto del fuego y de los otros
elementos fuesse poco a poco consumiendo su materia que es el humido ra-
dical ansi como la candela que se acaba consumiendo el pauilo y despues
de consumido se acaba ella. Ansi es el calor natural, que despues de con-
sumido el humido radical, que es su materia acabasse el: y esto hizo la natu-
raaleza, para que nadie confiasse que era perpetuo suyo, y que supiesse que
auia de morir: y para que cada vno mirasse para hazer bien y se guardasse
de peccar y ofender a dios. Si alguno me dize, por que la naturaaleza no tie-
ne aquel calor que no consume al humido, a esto respondo: que porque es
vna regla de philosophia puestas todas las cosas para hazer vna cosa se
haze aquella cosa ansi por que el calor esta en el humido consume el humi-
do y mas si la naturaaleza le tuuiesse al calor que no consumiesse al humido
el cuerpo humano seria perpetuo y ansi no se corromperia: y por que se ha
corromper adela causa, y fue aquella muy bastante, avnque halla mas,
y ansi la naturaaleza hizo como docta y sabia.

Carta muy prouechosa, en respuesta de vna pregunta que el
Illustre señor don Antonio de Luna capitán de los continos
de su magestad, y comendador de sanctiago y señor d fuenty-
dueña, hizo al doctor Auila de lobera medico de su magestad
en alemaña. La pregunta es esta.

S es bueno al viejo casarse, avnque aya sido casado otra vez? pri-
mero por muchas razones y causas parece que no es bueno al vie-
jo ser casado. La primera causa es por que qualquier hõbre lo pri-
mero que desea es perpetuar su vida, como Aristotil. en el segun-
do de anima en el cap. iiii. dize, y por que la vida se perpetua con conseruar
el calor natural y humido radical como dizen todos los philosophos: y por
que siendo el viejo casado no puede dexar de vsar el acto venereo, por el
qual se le consume y gasta el humido radical y la vida, por lo qual parece
que no sea bueno al viejo ser casado. Lo segundo por que qualquier hombre
desea su sanidad como dizen todos los medicos lo qual qualquiera ha de

Cartas del autor.

conferuar con tener la virtud vital fuerte y rezia, siendo casado se enflaquece la virtud: y por consiguiente no es bueno al viejo ser casado: y la tercera causa, porque el viejo desea mucho conferuar su prudencia y saber que tiene como Seneca dize, no lo puede conferuar, sino se exercita en la prudencia que esta constituyda en la action exterior como Aristotiles en el sexto de las ethicas dize siendo casado esta impedido que no puede hazer lo que quisiera de su prudencia, luego no es bueno al viejo ser casado, la quarta razon porque el que se casa/casase para viuir mucho en tranquilidad y sosiego, el viejo no lo puede tener por ser ya viejo y de dias, flaco y debil, luego no es bueno al viejo ser casado.

Porque el casamiento fue constituydo de dios, como dizen los theologos, para multiplicar la generacion y ansí esta tenido de los catholicos: el viejo no lo puede multiplicar por defecto de calor natural y humido radical, luego no es bueno al viejo ser casado. Por otra parte parece ser cosa buena al viejo casarse. Lo primero porque sant pablo dize, melius est nubere q̄ v̄ri, luego mejor es al viejo casarse que no auer acceso a otra muger. Segunda causa porque antiguamente en la sagrada escriptura se lee de muchos viejos que fueron casados y a su vejez se casaron y esto que sea bueno se puede probar, porque el viejo tiene necesidad de calor natural como dizen los philosophos, siendo casado adquiere lo, sino es muy veneroso o luxurioso. Lo otro porque el viejo tiene necesidad de seruicio; el qual se le adquiere al viejo siendo casado, luego es bueno al viejo ser casado. Lo otro porque el hombre fue nascido para seruir a dios y no puede ninguno mejor seruir a dios que siendo casado, luego es bueno al viejo ser casado. Lo otro porque quanto vn hombre esta mas con dios tanto es mejor, el casado esta mas con dios porque dios ordeno el matrimonio, luego es bueno al viejo ser casado. Lo otro porque la perfeccion humana consiste en engendrar /o casi semejante como el philosopho dize, en el segundo de anima, adquiere el hombre esta perfeccion desta manera, luego es bueno al hombre viejo ser casado: para responder a esta question es menester denotar, que casarse el viejo es en tres manera, biuda, moça, o vieja. Si se casa con biuda tiene trabajo, porque es juntar vna ponçonã con otra porque siempre se acuerda de los maridos passados y ansí no puede estar en paz, aunque si en la mocedad esta casado, puesto caso que sea ella en despues vieja, es bien hecho y estan ambos contentos: y si se casa con moça, el calor natural della se le comunica y le haze remoçar, y si es muger templada y honrrada procura de hazer aquel acto lo menos que puede, porque aquel acto no le dañe a su marido y síruele en todo lo de mas, por manera que es bueno ser casado con las condiciones suso dichas /o podremos responder, que casarse el viejo esta en dos maneras /o se casa el viejo para el dicho de las gentes /o por vsar aquel acto venereo /o porque no tiene a quien dexar su hacienda: y ansí no es bueno ser casado: pero si se casa porque la muger le sírua, le contente, y le haga muchos regalos y este en seruicio de dios, ansí es bueno al viejo ser casado, y esto se entiende sino es muy viejo.

Carta muy prouechosa en respuesta de cierta pregunta que el muy magnifico cauallero y de muy limpia sangre, el señor Frã.

cisco de Erasmo secretario de su magestad, hizo al doctor Auila de lobera medico de su magestad. La pregunta es esta.

Porque el uso de los vaños es en nro tiempo de tan poca estimacion y tan raro auiendo sido tan frequentado y encarecido de los muy graues y antiguos.



Mala duda que vuestra merced propone en su letra, muestra tan curiosamente auer visto los auctores que la materia della tratan, que por determinada respuesta y aun muy vista escusacion, me bastara remitir la decision a las proprias y no menos continas vigilias de V. M. mas porque no se piense que quiero rehusar el trabajo, o que me falta voluntad para emplealle en el seruicio de V. M. dire breuemente lo que de muy graues auctores tengo colegido, presupuesto que ay dos maneras de vaños, vnos naturales, y otros artificiales. De los naturales ay tantas diferencias quantos son los mineros, o venas de la tierra do manan o por do vienen y no menos diferentes son sus virtudes para diuersas enfermedades, y no quiero en particular descender a tratar cada diferencia de vaño y su virtud, como algunos manan ciertos meses del año y otros no, otros continuamente y sin jamas faltar: otros que en vn tiempo son frigidissimos y en otro hieruen con extremo calor, porque no respuesta de carta antes engañoso libro pareceria. Dire pues de su antigüedad, y quã alabados y tiles y necessarios sean. Conoscese el caso dellos desde Hypocrates inuentor de todas las buenas artes, que mas que dos mil años y ôs pues del todos los que son de cuenta griegos y latinos hasta nuestro siglo alaban y encarecen tanto el beneficio de los vaños en especial naturales. Plinio y Aristototeles que dicen, que por diuina prouidencia fueron criados para remedio de humanas miserias. Destos dos auctores y ô los muy graues de medicina, como son Galeno, Alexandro, Paulo, y flegio se colige quan necessarios y prouechosos sea, porque en muchas enfermedades casi desesperadas y por ordinaria medicina incurables los ponen por ultimo refugio. De los vaños artificiales he auido dos usos. El primero y mas antiguo (segun consta de la sagrada escriptura y de muchos historias doctores gentiles) fue inuentado para sola recreacion y regalo del miserable y corruptible cuerpo y muchas vezes a costa de perdiciõ del anima porque en semejantes lugares se han cometido, o tenido principio, grauissimos y detestables males de que las mas historias, y las otras estan llenas. El segundo uso inuêtaron los auctores medicos ya dichos, imitando con su arte a naturaleza en quanto pueden (como en otras muchas cosas lo hazen) para conseruar la salud, y para restituyr la perdida por diuersas enfermedades y así los hizieron diuersos, o de cocimiento de yeruas y otras mezclas necessarias, o de sola agua dulce. Pero ni aun por estos hallados con su industria dexaron de remitir muchos casos a los naturales vaños. Los quales vaños artificiales se vsan mucho en flandes y alemaña, assi hõbres como mugeres y toman los por deleytes, y hazen los hombres flojos, y aun en el vaño se bazen algunos vicios. De lo dicho aunque muy en general y con breuedad se toca, podra V. M. coligir por respuesta de su duda, vna ò

Cartas del auctor.

dos cosas. Que los medicos de nuestra edad no son tan curiosos en inquirir cosa tan alabada y importante a la vida y salud humana, como los antiguos, o que no lo han querido entender con el zelo q̄ a

si mesmos deuen, no digo ni se deue creer (avnque ay

quien lo diga) que el proprio interesse sea cau-

sa de que tan insigne beneficio este tan

oluidado, porque esta mas inbu-

manidad que dscuydo se

podria llamar. Lo

cluydo dexan

do lo par-

ticular para quando *U. A. B.* me

mãde le srua en ello,

cuya muy mani-

fica. r̄c.

Erastrichon in dignam cōmendationen varij et eruditi libri, conditi a litteratissimo doctore Auila de lobera.

Prisca fides taceat, sileat longeva vetustas;
mirenturq; viros tempora nostra suos.

Illa homines genuit non omni ex parte peritos
hec modo dant clarum qualibet arte virum.

Ergo opus egregium manibus versate legentes
codice si ex vno discere multa iuuat.

Aliud erastrichon in laudem auctoris.

Momen babes Auile merito, nomenq; Loberę
ingenium et mores nomina tanta petunt.

Ingenium felix, Auile sibi poscit honorem
hoc, aquile aut Auile laude colendus eris.

Contendunt mores famam titulumq; loberę
namq; lupus veluti sic rapis omne sopbos.

Siguese el tratado de la esteridad
de los hombres y mugeres.

¶ Sterilitas contingit esse vel a viro vel a muliere preter causam dicendas sed tñ proprietate feminis sicut accidit arboribus non ferentibus fructum & anti qui multas medicinas scripserunt ad hoc quarum experientia non peruenit mihi quarum quedam inferius dicent hoc dicit azarabius cap. 5. de sterilitate. f. 93 ista sterilitas prouenit multis de causis. Sterilitas est difficultas in pregnatione acci dens multis ex causis. Sterilitas autem venit propter defectum in femine, viri aut mulieris aut propter defectum in membris generatiuis & seminibus eorum si mulant alicuius eorum primo in semine potest esse defectus quia est nimis calidum aut nimis frigidum aut humidum aut sicum in aliquo eorum ex qua complexione sequitur defectus & in eptitudo conceptionis



Esterilidad o dificultad de empreñar se es vn defecto que suele ser causa de diuorcio entre el marido y la muger / o alomenos que no setegaaqlla a ficion que es menester, pue es como dize aristotiles en el segundo de anima en la ca. 4. que es naturalissimo a qualquiera vi uiente engedrarse, y no menos es gran trabajo entre personas y señores que tienen mayores go o haciendas careciendo de legitimos hijos pues para esto principalmete casa para auer hijos de bendición con quien en la vida se deleyten y despues de sus dias les dejen lo que tienen y por que es seruicio de dios remediar vna falta tan grande entre marido y muger, acozde screuir cerca desta enfermedad por que tengo larga experiencia de muchos y muy singulares remedios en los queles en españa y en ytalia y alemaña y flandes y otras partes, di

si militer liquiditas & a quositas eius quando autem se est liquidum & nimis aquosum subit & facit labi suum par & retineri non potest in matrice alia in seminibus potest esse disproportiona si quolibet illorum feminum alteri semini alterius complexione vniretur utique fieret conceptio. & lem. ut dicit Aui. & hoc frequenter videmus in diuorcijs matrimonialibus judicialiter per definitiuam setetiam separatis nam quilibet eorum post separatio nem cum alijsvincti prolificabunt, ista disproportion potest esse quantum ad primas qualitates vel secundas

uersas personas be curado podre primero la causa desta enfermedad y las que tienen cura y no la tienen conforme a experiencia y auctoridad de los antiguos y despues vedre a los remedios de cada vna de las causas que se pueden curar y a que no me alargare por que en la silua de experiencias que yo hizo, lo escreui muy largo y dego lo de poner a que por no poner algunos vocablos que no son muy limpios en aquesta materia aunque son verdaderos y buenos las causas de la dificultad de empreñarse como pone Auic. en la. 21 del. 3. tractado primero ca. 8. pueden ser muchas las queles pusimos a si son por falta de varon y otras por falta de la muger / otras por falta de entrabos y sobre estas causas pueden ver a galeno en el libro 1. de simine contra Ari. en el de vsuparcion y en el libro que hizo defectus natura, y en los a

maxime virides comedendo deuorant alius defectus ex parte se viri est. cocire cum puellis que hoc enim corrumpit sperma viri que non potest generate hoc fit a tota proprietate ut dicit Aui. ex parte matricis potest venire sterilitas aut difficultas in pregnatione propter vitium in matrice existens, ut est aliqua de materia libus complexione corrumpentibus se viri vel facietatibus que in ea bonum se. non generatur & ut plurimum hoc accidit a frigore congelate ipsa matrice sicut accidit mulieribus que multum aut de aqua fria similiter etiam accidit

& hoc cum difficultate cognoscitur a lia causa in seminibus potest esse defectus etatis ut est sem. infantuli vel infantule que quideam huc est nimis subtile & aquosum quia ipse vel ipsa sunt adhuc citra complementum & fortitudinem membrorum alia causa. sterilitatis infanti. potest esse ex parte regiminis maris vel femine semina enim frequentiam facietates nau fetatiuas ex ebrietates non faciunt conceptionem quia vel est paruum vel imperfectum digestum notum enim est que ex multo cibo vel potu non multum sicut nec se generatur sed ex illis que bene & perfecte in se suis digestionibus componuntur & alterantur multas mulieres satis iuuenes vidi non concipientes propter hoc vitium sub isto membro ponunt mulieres que non potant nisi quam & ille que multos fructus

De la esterilidad.

viris ex potu aq̄
frig, alia causa ex
parte matricis po-
test esse defectus
menstruū quia
propter clausione
pori san. nō po-
test curere ad fetū
alia cau. in matri-
ce ex nō est mul-
ta humiditas qz
multe humidita-
tes corrūpunt &
foucant. se. &
ipsū faciūt libri-
cari tā viri q̄ mu-
lieris debilitado
cōtentiūā & hoc
secūdū plurimū
fit a frigore cum
illa humiditate
comixto, simili-
ter potest debili-
tare cōtentiūā & a-
tractiūā quia tūc
matrix nō po-
fortiter se. vicile
nec suum retine-
re i. mo quod ibi
venit lubricat. a-
lia caus. in matri-
ce potest esse de-
bilitas in ea q̄ ali-
quādo est a gene-
ratione aliq̄ iādo
a tēpore in tē. vel
per colligatiā vi-
llorū eius vel lac-
cetorum vt acci-
dit ali quibus de-
bilibus a raris in
cōplexione. alia
ca. potest esse du-
ricias laborum
matricis intrinse-
corū q̄ nō possūt
vniri in tantum
in durata sunt in mo post coitum remanet os matri-
cis a pertū & labūtur espermata & hec potest interdū
fieri at frigidū fieri a frigiditate exteriori sedendo sup
marmor vel alium lapidem frigidū vel in aqua frigi-
da vel remisse te pida vt accidit quibusdā in partu in
tempore callido potest etiam in durari & callosum
fieri & durum orificium matricis propter solutio

phorismos, y en el co-
mēto de natura fectus
vean juntamēte a auis-
cena ē la sen. i. fuerō las
causas d̄ la esterilidad
d̄l hombre como pone
galeno en los suso di-
chos doctores en el lu-
gar ya dicho son por d̄-
fecto d̄ buena cōplexiō
en los miēbros princi-
pales, assi como en el bi-
gado o en el coraçō o por
demasiado calor y hu-
midad en aq̄llos miem-
bros / o por grossura / o
flaḡza q̄ ay en ellos / o
por flaḡza grāde de vir-
tud q̄ ay en todos / o por
que el vno tiene calor
demasiado entrābos / o
frialdad demasiada / o
sequedad demasiada /
o en alguna mala com-
plexiō en la madre o d̄
calor / o d̄ frialdad, o de
humidad agora deseḡ-
dad avnq̄ por la mayor
parte es mala cōplexiō
fria q̄ amortigua y con-
gela la madre y haze
muchas vascosidades
en ella / o por beuer mu-
cha agua fria y lo mes-
mo puede acōtecer en
los varones / o por vsar
mātenimiētos frios es-
to se recognoscera por
la relaciō d̄l paciēte in-

formādo de lo q̄ come y
beue y si le viene mal su
regla y barā humida-
de blancas quando le
viene y se pospone el ti-
empo enq̄ ha d̄ venir co-
mo dize Rasis en la di-
uisiones en el capi. 95.
y es muger q̄ tiene po-
co bello en la regiō d̄ la
madre, y es tardia ē an-
dar y tocādola esta fria
y no es codiciosa del ac-
to venereo. Assi mesmo
es causa en la madre el
defecto del menstuo q̄
por estar opilados los
poros de la vena de la
madre. Vease a galeno
en el libro de semine y
auicena en la. 21. del. 3.
Itē a y pocras en la qui-
ta parte d̄ suso fori. en el
canō que comiēça qui-
cūqz etc. pone alli los d̄-
fectos de la madre por
dōde las mugeres no
ēgēdrā. Assi mesmo es
defecto pa cōcebir fla-
queza d̄l estomago y d̄
los miēbros principa-
les algunos antiguos
pusieron experimentos,
para saber si el defecto
de engendra esta en el
marido / o en la muger.
El primero dellos es,
que orinen ambos ca-
dayno en vna lebuga

nem continui-
tatis facta in tē-
pore de foratiōis
vt paruis accidit
puellis maxime
si homo habet
grande balanū
an tunc fit ibi ci-
catix & durities
propter quā lacer-
ti nō possūt ipli-
cari nec claudere
matrix similiter
potest accidere a
vulnere vel ulce-
re vel apostema-
te. alia causa ma-
ler etentionis se-
minis potest esse
malū situs ma-
trici vt si matrix
multū declinet
versus vnum la-
tus. li. alia ca.
male retentionis
se. potest esse coi-
tus post coitū ali-
quādo es caro ner-
uosa vel callefa-
a vt alia qua ver-
ruca i orifico ma-
trici non permi-
tens ipsa m clau-
dere, etiā nimia,
pinguedo in ma-
trice vel in toto
corpore in pedit
cōceptionē cause
sterilitatis possūt
esse in viris mala
cōplexio calida
vel frigida humi-
da vel sica exce-
dens i valis semi-
nalib⁹ corrūpens
ipsū semē vel ip-
sū debilitans in
ei⁹ vnde a ferates dicim⁹ q̄ oies q̄ nimio vtūt. coitū in
iuuētute sua habēte vasa seminali ad euilitata & sic⁹
bonū semē nō possunt cōtinere nec generare. Simili-
ter corruptio cōplexionis corū sicut accidit illis quib⁹
ab scisse sunt vulnera retro aures velex fisura visice
vel nige in extractione lapidis ab ea vel si neruus prin-
cipialis viuge vel aliquid de vasis seminalibus ab

scindatur similiter si testiculi fuerint emplastrati cum rebus frigidis ut est vis quia mus papaueris similia similiter longitudo virge vel eius nimia brebitas pari modo debilitas membrorum & membrorum digestionis et paucitas spirituum & debilitas corporis, necessarium enim est ut sint in bra digestionis & membra spirituum principalia fortia ita ut fiat conceptio. diuersitas enim viri & mulieris in emitendo semina ita quod unus emittat prius vel posterius altero est vna de causis sterilitatis oportet enim quod uterque simul siminet suum semine. alie autem cause sterilitatis & defectus coitus in viris iam fuerunt posite superius in cap. 2. infertilibus similiter & tura sperate dno, etiam est sciendum quod indifcultate impregnationis Primo intelligendum quod mulieres que multum & frequenter & cum diuersis viris coeunt ut sunt meretrices communes raro concipiunt & prima causa est quia ipse ratione nimij coitus habent sua vassa feminalia multum debilia & sic se, reditur inepta conceptioni, secunda causa quia meretrix ratione nimie conficationis membrorum viriliu lubrica & quasi collofa efficitur. Tertia causa quia quod unus facit alter destruit. Quartacausa quia ipse

urinen encima del que primero secare la su lechuga es del que tiene la falta en no engendrar y este experimento en parte es conforme a razon, porque significa gran calor, y abundancia de humores adustos en aquella lechuga que primero se segure. Otra señal pone que tome siete granos de trigo y siete de cenada y siete de habas y las pongan en vn vaso en vn barreñon con tierra y otros tantos en otro y orine el varon en vn vaso y ella en otro y degen los estar allí siete dias y en el vaso donde se hallarẽ bacias las simientes o granos es señal que aquel cuya es aquella urina no tiene defecto sino que es apto para engendrar, estas señales o experimentos aunque Quiscena lo pone porque fueron de otros antiguos, no las pone el por muy ciertas, ni yo las pongo por tales, otras algunas ay que son mas ciertas pero por no dar ocasion que reñan el mari

do y la muger, no las quiero poner aqui, si no vna señal, que pone Hypocras en la quinta particula de sus aphorismos en el canon que dice mulier, si non concepit donde dize, que si la muger no concibe y queremos saber si es apta para concebir, o engendrar que tapando la bien con vn bestimento le pongan por baxo sabumerios de cosas aromaticas como dize Galeno en el comento como de mirra y estoza que, y otras semejantes o dandole estoza que y dando les sabumerio con vna caña o embudo metido en el orificio de la madre y si sintiere la muger el olor de los aromaticos y su fumigios subir por dentro del cuerpo a la boca y las narizes es señal que el defecto de engendrar no esta en ella y dize Galeno en el comento que si sigue, aquel defecto es de parte del varon. Lo mesmo se haze poniendo por baxo en la madre vn ajo, y si la muger siente el sabor en la

quam vis sepius supponantur tñ quasi cum nullo recipiunt complacentia & sic raro concipiunt.

Secundo dubitatur quomodo vir vel mulier potest cognoscere post actum coitus si concipit primū signum est quia si post coitum mulier sentiat frigus & dolorem vel grauidinem circa renes & sub vmbiculo signum est quia concepit. Secundum si paucum aut nullum semine emittit extra vuluam est signum conceptionis & tunc matrix quantum ad officium est sicca tercio si vir cum muliere coeans virgam suam fetiat subgi propter clausuram que facit matris & intrinsecam talis virga remanet quasi sicca et sine humore tunc est signum conceptionis nam post conceptum matrix nimis clauditur ut dicit Galenus de mor. ca. 5. in hec verba matrix sola virtute expulsiua efficacis

fetum conceptum expressere qui fetus cum continuis non mensibus contineat in tantum os matricis inter in constringitur interius ut neque accumet actus penetrare queat et grauitate eius et estensionem in hoc temporis spatium in continet hec ille. disignis aut conceptionis stant versus egidij tales matrix sicca venus sopita retentio fluxus discolor effectus vomitus compressio virge mammae grossicies & perturbatio utris ex meliorato conceptus signa pro-

De la esterilidad.

batur. Vtrū autē conceperit masculinum vel feminam stant versus similiter eiusdem conceptum maris infiniat splendor faciei membro rum leuitas spiritus concretio lactis atque tumor ventris in dextera parte rotundus, femineum sexum contraria signa demonstrat, in versibus Iegidij, ibidem etiam continetur quod cōtēta al. parvula in orina ostendunt conceptum vel guttam sic in mittitum gutta regnare per al. uam minuta quod si mulier fuerit non alterū tibi deerit, quum vel conceptus afflit vel labor in eptus.

¶ Tercio scic. dū quod uia de cars difficultatis conceptionis est longa se paratio a viro suo na mala qui recedunt ab uxore. & per longum tempus unde fatalis mulier vult vitue recaste & nō cognocit viriū mulier refrigeratur, quia natura obliuiscitur se generare & sic post tempus efficitur difficilis conceptionis multum igitur iuuat ad conceptum si vir blaudiat mulieri verbis tactu & opere ut ipse ab ea diligatur ut opus compleatur nature. quarto nota quod Aui. ponit regimen masculinitatis id est ad generandū masculos quod ibi poteris notare veruntan dicit quod si mulier concepit a die ablutionis id est perfecte purgationis usque ad quintum concepit masculinum & si a quinto usque ad octauum concepit feminam. & si ab octauo usque ad

boca es señal que el defecto no esta en ella sino en el varon, pero como Auice. declara muy bien en la 21. y 3. en el tractado primero en el capitulo nono. Esta sentencia de y pocras se habentēder quando no fue la causa de esterilidad de la muger alguna opilacion, porque quando fue causa alguna opilacion no passara el olor de las cosas aromaticas desde la madre hasta las narizes: pero no auiedo opilacion como Auicena dice puede auer otras causas en la muger, para que sea esteril, y assi esta señal no es muy cierta verificacion, sino solamente para saber la causa de no engendrar la muger es opilacion / onno, vean a Rasís en las diuisiones en el c. 64. y coligense de Baleno en el libro primero de semine y en el libro de virtutibus naturalibus y de auiscena, en la vigesima prima del tercero en el capit. II. del primero tratado

que alli se escriue muy largo, para quien fue curioso y tambien en la silua de experiencias que yo hize en el capitulo de esterilidad a fojas. 55. lo hallaras copiosamente. Otras señales ay que por si no son tan ciertas: pero son vtiles juntas con las que hemos dicho, pone las auicena en el capitulo alegado, y en pte hipocrasensus apborismos y Rasís en el lugar suyo dicho, y Egidio en su tractado de vrinis, vna es que la vrina en el principio de la preñez es subtil & color palar, que Auicena llama citrina que tira a blanca y en medio dexando la assentar sin bullir la en el orinal baze se vna nuuecilla a manera de cardadura de al gogō y andā vnos granillos muy pequeños como de aljofar muy menudo subiendo y bajando por la vrina. Otra señal es, que se alça la regla y faltan los menstruos del todo / o alomenos vienē les muy poca

da & confortatiuis natura segregat & vtitur frigidis ad alteradum eius malā cōplexionē & vtitur calidis ad cōfortationē & retentionē eius. Sexto intelige quod melior tempus ad in pregnandū mulierē sanā est post mūdificationē & ablutionē quā tūc secūdū. Aui. in signis sterilitatis matrix est munda & sine humiditatibus extraneis & si tunc os matricis remanet humidum signum est quod matrix pro tunc inepta est conceptioni quā lubricare facit spuma & ipū nō retinet in motū indiger adiutorio. Septimo secās quod mulieres que nō cōcipiunt

duo decimū cōcepit masculinum & si post istū terminū tales finit herina phroditēti, & sic videtur quod terminus bone & vere cōceptionis est a die ablutionis usque ad 12. diē inclusiuē & sic ex dictis istis notatur quod mulier post purgationē viris cōiūgi nō debēt nisi si prius lauentur.

¶ Quinto sciendū quod quāvis matrix de sui natura & cōplexione sit frigida quā neruosa & neruis cōtexta ut dicit. Auicena attamen potest interdū super calid fieri ratione, male cōplexionis calide tectius corporis vel neruorum cōstātū & ideo ad remouendā illā qualitatem siue cōplexionē debemus uti rebus frigidis nō absolute sed temperate quibus aliqua cōfortatiua calida miscemus tā in cibis quā in medicinis oleis & lib. Si enim miscemus calida cum frigi

da & confortatiuis natura segregat & vtitur frigidis ad alteradum eius malā cōplexionē & vtitur calidis ad cōfortationē & retentionē eius. Sexto intelige quod melior tempus ad in pregnandū mulierē sanā est post mūdificationē & ablutionē quā tūc secūdū. Aui. in signis sterilitatis matrix est munda & sine humiditatibus extraneis & si tunc os matricis remanet humidum signum est quod matrix pro tunc inepta est conceptioni quā lubricare facit spuma & ipū nō retinet in motū indiger adiutorio. Septimo secās quod mulieres que nō cōcipiunt

angustiantur frequenter & sunt mori de ppter retentionem super finitū etiam quia humiditates earū non consumuntur in nutritione embryonis neq; in purgatione que solet fieri in partu & hoc etiam dicitur gali. 6. de inter c. 4. auctoritate Platonis veruntamen melius conseruant iuuentutem suam in tantum q in maiori tempore vite sue apparent iuuenes. Octauo queritur virū femine macre sin magis apte ad in pregnā dum q; ingues & videtur q pingues sin magis apte quia defectus spermatis est causa faciens difficultatem in pregnationis sed talis defectus magis reperitur in macris que sunt sicce. oppositū dicit phil. in libro de generatione animalū et probatur ratio quia simile est de spermate mulieris et viri sed viri macri plus abundāt in espermate vt dicit Aristotiles ibidem igitur mulieres macre. ecet. Pro quo notat q duplex est pinguedo vna est procedens a bona digestionē forte abono & forti calore naturali & ista potius debet dici bona habitudo q pinguedo & ista est calida & humida & cum tali pinguedine bene abundat sperma & menstrua in mag

cantidad casi a todas las mugeres avnq ay algunas que despues d pñadas les viene cadames algo, po si la criatura esta sana no les viene en tanta cantidad y con la orden que les venia quando no estauan preñadas, como Galeno dize en la quinta particula de los aphorismos en el comento de aquel canon, mulier in vtero habu tist menstrua zc. y passados dos meses comieça a crecerles los pechos y paranse algo negros los peçones de las tetas. Otra señal es que pasado mes y medio, o dos meses les vienen mala gana de comer, y gana de vomitar y reboluimiēto de estomago y antojan se les cosas que a las vezes no son para comer y algunas vezes se desmayā, como dize y pocras en la quinta particula de los aforismos en aquel canon. Si mulieri purgacionis non sunt rigore neq; febrī superueniente, otra señal es que pasado el tiempo sobre dicho se les demuda la color y se les

pone en la cara paño y vnas manchas otra señal, la vltima, sera de y pocras en la quinta parte de los aphorismos en el canon que comienza. Mulier q non cōcepit. y es q la muger qndo se fuere a dormir tome agua miel en cantidad de quatro onças fecha de quatro partes de agua llouediça y vna qrtta de miel todo mezclado sin llegarlo al fuego, como dize galeno en el comento y si sintiere en las tripas dolor y cōtorsion, mayormente en bajo del hōbligo es señal que esta preñada, pero esto tiene verdad guardadas tres condiciones. La primera es que no tenga apostema o vlceras en las tripas ni humor agudo en las tripas ni mordicacion. La segunda es q el vientre no este constipado ni repleto, sino que aya becho camara. La tercera es, q aquel dia no aya becho mucho exercicio y que aya comido y beuido templadamente, y no se le diga en ningūa via a la muger a q efeto se le da y a la mañana se le pre

na quāitate fluunt & istam esse est apta in pregnationi, alia est pinguedo & causata ab indigestione facta ad cui libet calore naturali qui in ore medici vocatur frigiditas & aliquando vocant frigidum illud quod est remisse calidum & ista propria vocatur pinguedo. crassities & de ista dicit hipocrates crassitas de secundum naturam. ecet.

& ista est frigida & humida & ista sepe est causa sterilitatis quia vt plurimum tales frigitas & densas habent matrices qz matrix sequitur vt in pluribus complexione mulieris cuius est similiter maties est duplex quia quedam est in complexione frigida & sica vel cum complexione calida & sica talis maties si in vltimo fuerit est causa sterilitatis vt dicit hipocrates & Galie. 5. amph. cano. & comento. 63. ibi similiter & in naribus

alia non est excedens que venit ex cōsumptione superfluitatum cum bona digestionē post exercicia, sicut acidit laboratoribus circa cāpestria & agonista et exercicia & ista talis maties dū nō sit vltimata neq; cū fame neq; alio malo regimine ista ecañ. fecunditatis ideo isti laboratores et laboratrices plā abundāt in p

De la esterilidad.

le ¶ reges neq3
burgenses ect.
etho. de questio
ne.

Etiam sciendum
est signa sterili-
tatis & causarū
eius. Primo steri-
litas per se ipsum
cognocitur nimi-
a aut caliditas
in viris cognoci-
tur per tactum
& quando sper-
ma exit mulier
sentit ipsum ni-
mis calidum &
per complexio-
nem calidam te-
sticulorum ap-
petitum coitus
& est pilosus &
valde cito partes
genitales pilis co-
o eriantur, frigi-
ditas autem sper-
matis viri cog-
nocitur quia tar-
de exit & sine
magna delecta-
tione in exeu-
do sentitur frigi-
dum & nō mul-
tum appetit coitū
& ad e paucitas
pilorum in ge-
nitalib9, & si est
homo cum pau-
cis pil. & rubicū
d9 inter feminas
cum tardo pul-
su & vrina remis-
se & raro virga
eius erigitur iam
tunc est mani-
festior ex ar-
te vero matricis
hec sunt signa si
est ppter malā
complexionem matricis frigidam adest paucitas
menstruorum & retentio ipsorum & si aliquando
current sunt alua non rubea & cruda paucitas pilo-
rum in pectine & in corpore tarditas in motibus &
pigricia non appetit venerem neq3 emittit sper-

gunte si a sētido dolor
y contorsion en el vien-
tre, y para cognoscer si
la preñada trabe hijo o
bija ponē los ātiguos al-
gunas señales como se
colige de Hipocras en
la quinta parte de los
aphorismos y de gale-
no en el comento, y de
Rasis en las diuisiones
en el capit. 95. y de Aui-
cena en la. 21. del. 3. en
el tractado. 1. capit. 1. o
13. y Egidio tambiē en
el lugar alegado las es-
crine. Una es quando
la muger tiene buena
color como antes q̄ estu-
uiesse pñada, es señal
que trae hijo varon. As-
si mesmo si se le da po-
co por dormir cō su ma-
rido, y si tiene notable
mēte mas gruesa la te-
ta derecha y el pezon d̄
la teta d̄recha mas ber-
mejo que el d̄ la yzqui-
erda, y si tiene mas pe-
sadaumbre en el lado de
recho del vientre y mas
leuantado el viētre ba-
zia a aquel lado assi mes-
mo si se siēte ligera pa-
ra andar y tiene berme-
jura en los ojos y si quā-
do esta sētada pone pa-
ra leuantarse la mano
derecha en el suelo y q̄n-
do va a andar sale con

el pie derecho. Todas
estas señales significā
que la preñez es de va-
ron: y por el cōtrario si
la muger tiene paño en
el rostro / o mala color
que esta descolorida / o
tiene el gesto amarillo
si se huelga de los actos
venereos, y tiene la te-
ta yzquierda mayor q̄
la derecha y el pezon d̄
lla en negrecido y mu-
cho astio y apetito d̄ co-
sas dañosas y que algu-
nas no son de comer, y
pesadaumbre en el lado
yzquierdo y si se sale sa-
gre por la ventana yz-
quierda de las narizes
y tiene los ojos desco-
loridos y se siēte pesa-
da en andar y pereçosa
para exercicio: estas sō
señales que āda la mu-
ger preñada d̄ bija: pe-
ro base de notar que ni
estas ni las que hemos
dicho del hijo son cier-
tas y de necessaria veri-
ficacion, como lo dize
Galeno, en la quinta
particula de los apho-
ris, en el comento de
aquel canon fetus qui-
den maris in dextris,
por muy muchas cau-
sas que seria largo de
contar, pero por la ma-
yor parte suelē ser cier-

ma ni si valde
modicū frigiditas
in tactu in re-
gione matricis
anteceßio & lon-
g9 vsus frigidorū
& potuum & co-
muniter sūt dif-
colorare, si ma-
lacialida est caū.
est causa sterili-
tatis adest pau-
citas menstruorū
& cognoci-
tur per panū exi-
catū vt dictū est
in fluxu mens-
truorum nam si
est citrinus fini-
ficat calitatem si
albus frigidita-
tem & est muli-
er colerica agilis
in motibus ira-
cunda si ti bun-
da appetens co-
itum multitu-
do pilorū in pe-
ctiue pulsus ve-
lox en tinctu-
ra vrine humidi-
tas conocitur quā
coitu super abun-
dāt illa humidi-
tas & q̄ frigide
delectatione vtri-
us q3 & cum
hoc ad est liui-
ditas & ternuitas
menstruorū &
multa humidi-
as fai a matricē
& si forte concipiunt,
aboriuntur quando fetus
incipit magnifi-
cari, siccitas au-
tem per paucita-
tem menstruorū

& per siccitatē in ore & per fisuram in labiorū &
appetūt coitū sicut natura sicca appetit rorari cū rore
celi & sunt iracibiles ex tenuitate & nil eieciūt se-
mivis in coitu, signa autem causarum primitiua-
rū que ab extrinseco accidunt sicut est iētus obiatio

casus vulnus in matrice, similiter apā verruca & caro addita & nimia pinguedo matricis callositas in ea, similiter brebitas vel longitudo virge & eius tortuositas & similiter motus laboriosus ex relatione patientis & solatium possunt haberi, ect.

Sciendum etiam est quod sterilitas post potest curari primo aliqui pauci can. generales sunt premiendi primus est hali de regalidif positione in quarto libro fecund de partibus cum sterilitas can. male complexiois acciderit eo disponatur mulieris regimen quod complexioni eius ad veretur cibis .f. & medicaminibus siue potu siue ptis siue matricis infusis olei et emplastris & similibus cauendo ea que malam complexionem confortant secundum can. quia cause conceptionem impediunt ut plurimum sunt diuturne nec vir nec mulier cito lassentur nisi medicinas incipiendo nec medicus in ministrando

tas como hemos dicho. Ya pusimos las causas que suelen impedir la generacion y conforme a la diuersidad de las causas procederemos con diuersos remedios en la cura y dado caso como diximos que la esterilidad proceda de muchas causas pero por la mayor parte procede de la retencion y falta de los menstros por abundancia de humor flematico frio y humido en la madre, que causa lubricidad en la simiente y la aboga y corrompe, y la muger no la puede detener y se le cae: a cuya causa, como ya diximos, no se haze la generacion y de retenerse los menstros suele opilarse, y endurecerse el bigado muchas vezes: y en este caso es necesario curar la opilacion del bigado porque, como en las causas se dixo, si ay enfermedad en algunos de los miembros principales con dificultad se haze la generacion y tambien se ha de presuponer que ningun medico ha de usar de remedios particulares con sabumerios suppositorios vnguentos labatorios emplastos aplicandolos en la madre sin que precedan euacuaciones vniuersales con sangrias y purgas, si fuere necesario

estado el cuerpo plectorico, como las mas vezes acontece. Ansi mesmo las mugeres que desean auer hijos han de guardar de comer vinnagre y cosas agrias, porque allende que secan la simiente y la enfrian, como arriba queda prouado, son danosas a la madre, y ansi impiden la preñez: y porque las causas que impiden, la generacion casi siempre son diuturnas, y de muchos dias es menester que la muger y el varon se pongan en guardar buen regimen y usen de conuenientes medicinas alomenos por espacio de vn año y que con grande auiso guarden el regimen y se curen con toda la diligencia posible y tambien cumple que el medico lo diga desde el principio que es la cura larga y que es menester tiempo para que se puedan bien curar como es necesario, y que no piensen que en tres dias se puedan remediar como otras muchas enfermedades que son ligeras esto assi prosupuesto viniendo a la cura de la dificultad de la empre

conueniens regimen cum cibis & potibus & medicamentis saltem per vnum annum aut duos vterque desistere non debet, continuata enim viget intercissa pereunt.

¶ Tertius flectenda est quando excedent ad oppositum complexio nis siue partis Quartus si impedimentum conceptionis ab aliquo fiat humore in corpore vel in matrice existente. corpus prius purgetur de inde a matrice residuo humoris siue pato in eius confortationem tendere debemus que libet enim can. dicti impedimenti euellenda est a corpore egrotantis ut opilatio pinguedo menstorum retentio & similia.

¶ Quintus quia in intestinis missu matrici multum vitinatur si hec in ea existunt egemus purgatione bene & realiter operando chifteribus debet euacuari.

¶ Sextus non solum sufficit malum chimum euacuare sed & patientem cibis & potibus eu chimis male qualitatis contrarijs enutrire. ¶ Septimus est serapionis quinto sui brebiarij in ca. proprio si in matrice fuerit apā vel aliud vel alia notabilis egretudo illa

De la esterilidad.

competētibus ad-
jutoris est aufe-
renda. q. octau⁹
cañ. gen̄ralis quā
tum ad leuitatē
matricis est Ar-
naldi in suis pa-
rabolis, leuitas
in naturalis ma-
tricis quam in
celligines ni fe-
runt emendatur
inficiuis & abs-
terfuis. Nonus
concaua mēbra
corū superficiē
extrinsecam ci-
catrices vlceri li-
niunt competē-
ter ponticis mor-
datione carenti-
bus inscribantur
ibidem Arnal.
q. decimus mu-
lieris que impre-
gnari desiderant
ab aceto & aba-
crumib⁹ sunt
prohibēde quia
acetum feminis
plusq³ masculis
innimicatur q̄a
velu nocuum
est tertio regimi-
nis acutorū cañ.
41. ibi acetū vn-
decimus nullus
quispiam medi-
corum cū cor-
ris plectoria at tē-
tet matricē pur-
gare cū injectio-
nibus. pescarijs
ante veles purga-
tiones preceden-
tes, iste cañ. est
gal. tertio techr.
versus finem ibi
si igitur totum
corpus ecet.
¶ Duodecimus
mala complexi-
one matricis dis-
turbate concep-

nacion de la causa q̄ las
mas vezes acontece q̄
es por venirle mal el me-
nstruo / o por abundan-
cia de humores frios &
humedos en la madre
como Auicena dize, en
la vigesima prima del
tercero en el tratado pri-
mero capitulo decimo /
o por caber se la simiē-
te que no se detiene en
la madre. Primeramen-
te es necesario se haga
sangria del touillo de-
recho, cerca del tiem-
po que le suele venir fa-
cando poca cantidad
de sangre, & si buuiesse
gran replecion, seria
vtil que precediesse vn
dia antes vna sangria
del braço derecho de la
vena del arca, & luego
d̄spues se hiziesse la san-
gria del touillo & auien-
do gran replecion pue-
dense sangrar segunda
vez del touillo & zquier-
do, como en el capitulo
de la retencion del men-
struo, largamente dixi-
mos. Hecha la sangria
cumple q̄ la enferma to-
me jarabes & se euaque
el humor flematico de
la madre, & en esto a pro-
uechारा mucho que la
enferma procure vomit-
ar como Rasís manda
en el capitulo de las di-
uisiones nouenta & cin-
co de difficultate en pre-
gnationis: porque el
vomitado euaqua las fle-
mas del estomago don

de comúnmente suele a-
uer abundancia dellas
& si vomitare fácilmen-
te sino tome cocimien-
to de simiente de benel-
do con oximel simple, &
procure vomitar, deue
assi mesmo tomar algu-
nas melecinas para eua-
quar las flemas, desta
manera & dar color a la
madre. Toma asensios,
mançanilla, coronilla
derey, centauro menor
artemisa, oregano, saui-
na, de cada vno vn ma-
nojo, rayzes d̄ nueça. ij.
ōças, anis, alcarauca,
ameos d̄ cada vno. j. on-
ça que canse en vn azū-
bre de agua fasta q̄ men-
gue la mitad & de aquel
cocimiento colado to-
ma doze onças, gero-
godion & benedicta de
cada vno media onça,
azeyte de lirio & de mā-
çanilla, de cada vno on-
ça & media, miel rosada
colada dos onças, sal
comun vna drama, mez-
clense & haga se mele-
cina segun arte, & tome
la en ayūas. Tome estos
jarabes de oximel sim-
ple & tambien jarabe de
dos rayzes sin vinagre
de cada vno dellos vna
onça, agua de apio tres
onças mezclense, o es-
tos son vtiles toma ja-
raue d̄ calamento & mi-
el rosada colada, de ca-
da vno vna onça de co-
cimiento de artemisa
tres onças, toma los ci

tionē si est sine
mā sola alteran-
tia cū confortan-
tibus mixta suf-
ficiunt pro salu-
te corporis & cō-
ceptione celebrā-
da. Cura particu-
laris sterilitatis
quātum ad steri-
litatē proceden-
tem ex parte vi-
ri satisfuit dictū
in cap. 2. huius li-
bri si etiam mu-
lier esset multū
frigida non ha-
bēs semē parcat
que ibi dicta fūt
possem⁹ subeni-
re ministrando
sperma genera-
tia & vassa con-
fortando semi-
naria secundum
magis & minus
¶ Dicunt aliqui
lōbardi q̄ hede-
ra terrestris in fa-
culis in lectto &
circa linteum po-
ssita facit homi-
nem potētem in
generatione pro-
lis itē facit abro-
tanum reducēdo
igitur cās. primi-
tiuas & notas ad
reperiēper suū
cōtrarium reuer-
tantur ad cās. ma-
tricis que vt pluri-
mū frigiditas &
humiditas vt di-
cit Auic. & hoc
dupliciter quia
vel simpliciter.
composita dicit
enim. Aui. q̄ ca-
se facientes steri-
litem & difi-
cultatem in pre-
gnationis q̄ pos-
sunt recipere cu-

ratione sunt vt plurimū frigide et medicine que faciunt impregnationem tenēt se ex illa parte .i. infuccurrendo frigiditati et humiditati.

¶ Si igitur adest contra frigida & humida cū mā. digeratur materia cum calis incessiuus & calefactiuus et fiat talis sirupus. R. radice rube tictō rū enule cāpane radice apij femi & petro. radice bistorte añ. vnti. iij. artemisse saluie nepite mīcarie, origani calamenti pulegij abrotani hisopi azerole mentastricosti dulcis fā fuci vnti. j. & s. aui. maratricarui se. apij & petro. se. dauci cuscute añ. vnti. j. esquināti cala. aromatici folija meosifeseos. añ. vnti. s. spienardi spice celtice lignialoes añ. vnti. ij. mellis āthofatili-

co o seys dias, y despues de digesto el humor euacue se con pildoras de gera magna cō agarico, o con pildoras de benedicta, o dīta mane ra toma pulpa de caña fistola seys dragmas, electuario indio meoz vna q̄rta, agarico trociscado en ligadura quatro scrupulos, de faten se en cocimiento comū con senep hitimo y polipodio, dulçore se con vna onça de xaraue & culantrillo, y puede se tomar en bocados cō azucar. y si fuere neccessario que se buelua a sangrar del touillo, pasa dos quatro dias despues de purgada, sangre se sacado solamēte dos onças de sangre, y sera vtil para gastar del todo y dīssaraygar el mal humor & la madre que se buelua a purgar, segunda vez como arriba diximos, poniendo en la purga o bocado q̄ tomare vna quarta & dia chartamo, o diafinicō

y desde que la primera vez se purgare, o dī que se comēcare a tomar xaraue sera buē auiso que quando se fuere a dormir se vnte muy bien la region de la madre con acytes calientes confortatiuos, como con acyte de bē muscatellino, y dīst pica. Como dize Auicena en el capitulo allegado despues de euacuado el humor seravtilissimo que v se ellectuarios y confectiōnes caliētes, como triaca, metridato, diacalamento, diagalāga, diacimino, y v se este electuario q̄ es singular para la madre, y la apareja bien para la generacion, toma matricaria bistorta basilicon que canse en agua y con miel bien espumada, y poluos de nuez & especias y de simiente de dauco quāto baste, haga se ellectuario segun arte y sera vtil, juntamēte becharle algunos poluos & cominos rosticos, por

¶ In casu q̄ esse in us in hiemeq̄ talē sirupū non possemus facere quia herue non inuenientur virides neq̄ habent virtutem digeratur materia cū oximelle squilitico vel ialtā diuretico, et sirupo de absinthio mixtis cum apozimate anisimarratricarui culcete et radice bistorte & post potest purgaris a ut ter cum isto ellectuario laxatiuo. R. lignialoes xiloudfami ziberis albi anisianeti mēte sicce sinimbrijañ. escrup. s. pulueris diaturbilit. 3. ij. esule. 3. iij. diacartami. 3. ij. panis zuccari. libr. s. fundatur zucaru cū aqua nepite, & fiat ellectuariū, dū circa ista operatur medicus non demittat interim vngere regionē matricis cum oleis calidis conforta-

tiuis vt est oleum nardinum & muscatillinum et oleū de floribus jēsemini quod apud Aui. vocatur sanfucus et hoc ad alterandū eius malā cōplexionē frigidam, de inde fiat talis particularis purgatio matricis. R. absinthij aithemesie sauinerute. añ. m. s. mirrhe. 3. ij. pulpe coloquintide, escrup. j. fiat decoctio ī vino cuy adatur sirupi supradicti aliqua pars et mel et repidū inieciatur in matricē ab. j. vnti. vsq̄ ad tres et hec cōtinuentur multis diebus precipue post mēstrua vel fiat talis iniectio. R. vtriusq̄ poliecarie, vtriusq̄ cetaure tā aceti absinthij añ. vnti. ij. pulpe coloquintide. 3. ij. anisi. 3. ij. fiat de cotio in aqua ordeī, & addatur theodoricon emperis cōtrifere magnesime opio añ. vnti.

incidit humores grosos viscosos & calefaciendo matricem alterat eius malam cōplegionem frigidam et perit opilationē, & meatus et substantiā eius atenuat. Deinde credendo consilio A. i. purgetur cum aliqua ex beruis vt geralogo. dīo vel yerarufini, vel cum istis pllis. R. gerepigrega. 3. j. s. benedictē. ij. dia gredij. pul. e coloquintide añ. escrup. s. formētur pilulle cū sirupo predicto et dentur mulierieunti dormitum dū tñ. modicū cenauerit et longefita cena vel fiat iste bol⁹ qui capiatur in medio noctis. R. turbihi bene gumosi. 3. j. agerici. 3. j. & s. zinziberis viridis. 3. j. in corporentur et fiat bolus qui capiatur ī medio noctis & potest addi vel diminuisse viris.

De la esterilidad.

fiat injectio in
marricē secūdū
quantitatē supra
dictā aliquas a-
lias iniectiones
posuimus, in ca-
pi. de p̄bocatio-
ne m̄ n̄struorū
& in alijs capi-
tulis que hic de-
betur notari, fa-
cit etiā tale pessa-
riū ad calefacien-
dū & purgandū
materiam matri-
cis, & liquore &
humiditate que
in ea est. R. pul-
pe colocynthide
grosso in odori.
3. ij. interioris ci-
namomi 3. iij.
destemperentur
cum vino cocto
vel benematu-
ro vel cum oleo
nardino & cum
toto submitta-
tur in modū pe-
sarij. ad purgā-
dū materiā ma-
tricis fiat talis in-
iectio radicis zi-
pirie. vnti. ij. mi-
the. vnti. j. pulpe
colocynthide. 3.
iij. centaure. 3. ij.
boellij. 3. s̄. fiat
decotio vsq̄ red-
deat ad. libr. j. &
tepe de iniecian-
tur vnti. iij. vel.

iiij & hec continuentur tribus diebus, vel fiat hec pe-
saria ad purgandū matricem ab omni sorde humi-
da & amensuris si est nec se, & debet ea tenere in
toto tempore mensurorum etante per duos vel tres
dies. R. g. repigre. g. trifere magne sine. Opio benedi-
cte. añ. vnti. j. colocynthide gentiane spice nardi an-
thonepite savine juniperi y pericon, añ. 3. ij. nigelle. 3.
j. & s̄. incorporentur omnia cū succo mercurialis &
melle quod sufficit & fiat pessaria ad formam indicis
& inuoluantur in uelo seracino & submittatur vnum
in die et aliud in nocte & vt in terim metridato, &
triacā vel trifera magna sine opio.

que son apropiados pa-
ra este efecto, como A-
uicena dize en el segun-
do del canon, en el capi-
tulo propio, y aun en la
vigessima prima del ter-
cero, en el capitulo alle-
gado, tome cōtinuamē-
te del dicho ellectuario
en ayunas ala mañana
y ala tarde, antes de ce-
nar, por espacio de diez
dias, en cantidad de
vna castaña, y es singu-
lar remedio para q̄ vna
muger tenga la madre
dispuesta para cōcebir,
este vaño q̄ se sigue vsā-
do de buen regimiento
y alo de comunicar ocho
dias despues de estar
limpia de su purgaciō, y
hechas las euacuacio-
nes vniuersales como
emos dicho, y alo de bu-
sar doze dias arreo, co-
mo diremos. y en este
tiēpo no ha su marido de
llegar a conuersaciō cō
ella, el vaño a de ser de
estas yerbas siguientes.
Tomen matricaria, ar-
tamisa siluestre, orega-
no, millisa, que es toro
guil y yerba buena, per-

forota mançanilla, spi-
ca ardi: de cada vna se-
ys manojos. An de ser
estas verdes, y en dese-
cto de verdes pongā se
otras tantas secas, que
seran de cada vna doze
manojos, y es menester
meter todas las yerbas
en vn talegon de liēco,
de largor de media ba-
ra. De manera que ba-
ste pa rodear la perso-
na que lo quier vsar, y
despues tomē el dicho
faco y metā le ē vn grā
caldero / o bacia llena de
agua, y pongan le a fue-
go manso, y degē le co-
cer bien, y desque bien
cocido bechē a quel co-
zimiento en vna tinaja
o cubeto, y meta se allí
la muger: de manera q̄
la agua le allegue vn
pie sobre el ombligo, y
no mas alto ni mas ba-
yo, y entrara en el vaño
vn hora antes de comer
y dos o tres horas despu-
es de auer comido, y es-
te en el vaño por espacio
de media hora, y este
muy cubierto el vaño, y
en camara muy caliēte

ij. lignialoes. 3. s̄. bistorte. 3. vj. saluie suce. vnti. s̄. cor-
ticis thuris. 3. iij. post tres dies cum suis noctibus iace-
at cū viro cessando ab omni opere medecinali p̄ tūc.
¶ Si aut non impregnentur in toto illo mēse immo cū
iterum incipit habere suos flores iterū reuertamur ad
dicta pessaria mundificatiua & confortatiua, etiam
ad purgationem vniuersalem & particularē, & fiat
talis sirupus. R. arthemisse matricarie savine calamiē-
ti fanfuci yperi con nepite añ. m. j. amissima ratri se-
selos ameos cuscute añ. 3. iij. radicis bistorte & rubee
maioris añ. vnti. s̄. liquiritie rase vnti. j. ciccrum. ru. p.
ij. s̄. apozima, & post septem dies purgatur. R. bia-

¶ Post purgatio-
nem mensuro-
rum teneat per
tres aut quatuor
dies ista pesca-
ria confortatiua
& vni tiua ma-
tricis. R. thuris
masticis añ. vn-
ti. s̄. mirthe. 3. ij.
Galenus cate-
nucis cipressi bi-
stor te lapdania
luminis iamēni.
j. de plumarof.
rube cinamoni
grossi añ. 3. iij. su-
mahc. 3. ij. fiat.
pessaria cum de-
coctione nucis
cipressi & mirti-
lorum ad formā
supra dictam &
dimittantur fila
in capitibus eo-
rū & potest ad-
di musci fini gra-
nado in istis tri-
bus diebus post
purgationē non
iaceat cum viro
sed teneat in die
vnum & in no-
cte aliud.

¶ In introitu le-
cti & exitu fiat
hec suffumiga-
tio cum emboto
R. gallie musca-
te alipte musca-
te añ. vnti. j. mus-
ci his. arie vnti.

chartami. 3. iij.
 turbit electi. 2.
 ʒ. zinziberis es-
 crup. j. fiat bol⁹.
 ¶ Post purgami
 per tres dias an-
 te flores si vide-
 tur esse plena fá
 guinea fiat, flo-
 ra deso. h. na in
 tpe aut mēstrui
 te neat ista pe-
 llaria. R. trifere
 magne sine op-
 pio. vnci. j. & ʒ.
 j. ulpe coloquin-
 tide bdelij. añ. 3.
 ij. se. jum. eri re
 ubar. añ. 3. j. suc-
 ci ypericō, quod
 sufficit fiat pella-
 ria ad formā di-
 giti indicis vt su-
 pra dictū n est
 statim post mē-
 trua fiat balneū
 de heruis supra
 dictis vel balne-
 etur in aqua de-
 coctionis corti-
 cis mēspuli, & ca-
 momille, & ex-
 eūti abalneo de-
 tur trifere mag-
 ne sine opio. ʒ. j.
 & se. & cōtinuo
 et per tres dies,
 bis in die natu-
 rali non coniu-
 gendo se viro.
 ¶ Et fiat talis su-
 fumigatio. R.
 thuris mastics
 mirrhe. vnci. se.
 bistorte vnci. 3. j.
 vel fiat subffu-
 nigui n supra di-
 ctū, & coectur
 in nocte semel
 tantum, & post
 abstineat p tres
 dies, & in illis tri-
 bus diebus bal-
 nei teneat ista

Y despues salga del ba-
 ño y metase en la cama
 a reposar vna hora ètre
 dia, y guarde se del frío,
 y estãdo acostada es ne-
 cessario hazerse vn saq̃
 llo que se pōga sobre el
 vientre hecho desta ma-
 nera, tomen yerba bue-
 na, torongil, basamita
 pongan se dentro de
 vn talegon de lien
 ço, y caliente se vna te-
 xa o ladrillo grande, y
 rocien lo con buen vino
 blanco añejo de pel-
 vos, o de sant Martin,
 o de otra parte que sea
 muy bueno, y pongã en
 cima el saquillo para q̃
 resciba aquel vapor: y
 este saquillo con el va-
 por se le pondran sobre
 el vientre: y q̃ndo estas
 yerbas del saquillo se se-
 caren, es menester reno-
 uarlas, estos vaños y sa-
 quillo como dize se hã
 de vsar doze dias a reo,
 y las yervas del vaño se
 han de renouar de tres
 en tres dias, y cada no-
 che o los dias que se va-
 ñare se ponga esta me-
 cha en la madre con su-
 fiador. Toma mirra
 spica galbano, estozaq̃
 liquido, o cada vno dos
 dramas, cardamo me-
 dia drama, bagã se dos
 mechas en tafetan colo-
 rado y sencillo, y tēga
 la vna en la noche toda
 y ala mañana despues
 de despertada le pregū-
 tē si sintio olor en la bo-

ca es buena señal, y an-
 si las cōtinue estas me-
 chas las mesmas doze
 noches, y ala mañana
 antes que entre en el ba-
 ño por dos horas tome
 drama, y media de tri-
 fera magna con vn tra-
 go de vino blãco añejo.
 Pasados los doze dias
 v se este saumerio, to-
 men mirra costo estoza-
 que, calamita, de cada
 vno vna onça, encienso
 blanco, lignaloes, o ca-
 da vno dos dramas, ba-
 yas de laurel drama y
 media, siler montano,
 almizcle de cada vno
 vna drama, estozaque
 liq̃do, galbano, bistor-
 ta, de cada vno media
 onça, algalia dos dra-
 mas, bagã se trociscos
 con aceyte nardino, de
 cada vno vna drama cō
 los quales se sabume e
 pocas brasas, y tras es-
 te sabumerio duerma
 su marido con ella, y p-
 cure de no tener alta ca-
 beçera, a este tiempo. y
 despues del acto este dos
 o tres horas de esta ma-
 nera: y esto algunos di-
 as haga. y dize Rasus
 en el libro sexto de sus
 apbo. que las mugeres
 que acostobrian mucho
 dormir sobre el lado de
 recho, a penas paren hē-
 bras sino varones, y di-
 ze Alberto magno q̃ pa-
 ra engendrar hijo que
 procuren que vaya la si-
 miēte al lado derecho,

pellaria cimini,
 torre facti nucis
 muscate nucis ci-
 presi añ. 3. iij. ga-
 rioffi. 3. j. se. pul.
 & incor. oretur
 cum caricis, & fi-
 at pellarium.
 ¶ Mulier aut in
 profectu ista
 potest vt ali qui-
 bus fecundanti-
 bus ipsa, & ma-
 tricis digestiua
 confortanti-
 bus, sicut est iste
 pul. & electuari-
 um. R. zinzibe-
 ris albi. garioffi.
 galauge zedoa-
 ri piperis longi,
 añ. 3. j. & se. flo-
 rum cinamomi
 iterioris cina-
 mi añ. 3. ij. nucis
 muscate mastis
 granorum, para-
 disii cardamomi
 añ. 3. j. lingue a-
 uis nucis indice
 ligni aloes añ. 3.
 se. cubeborum,
 sifeleos bistorte
 scifucicalami a-
 romaticis rasure
 eboris, añ. 3. iij. et
 bis duplum de
 zucero, & ficit
 puluis d̃ quo po-
 test sumere into-
 stita panis, & in
 iure galline vel
 potest fieri clare-
 tum & familia.
 Vel potest fieri
 ellectuarium in
 tabulis vel ad
 modum opiate.
 Itē fiat ellectua-
 rium tale. R. pul-
 uaris dianthos
 pul. diacameron
 pul. dia marga-
 ritō añ. 3. j. & se.

De la esterilidad.

zucari quartis. iij
fiat electuarium
ad dantur r. su-
re eboris. 3. ij. &
ēplastrū pter q̄
in balneo potest
portare hoc em-
plastrum super
regionem ma-
trix. R. empla-
stri ceronci vnci.
ij. lapdani depu-
rati vnci. j. & se.
galie muscate
añ. vnci. se. mala
delentur omnia
cum oleo nardi-
no, & fiat em-
plastrum rotun-
dum & portetur
interpeltionem
& vmbiculum.
¶ Si autē difficul-
tas impregnatio-
nis est cum sub-
tilitate humorū
illi humores pur-
gentur, & vtatur
regimine contra-
rio illi cōplexio-
ni & vtatur la-
tucis spinargijs
& vino limpha-
to cum aqua pre-
bullita & vtatur
offis ī iure de bo-
nis carnibus si-
ne speciebus, &
flebothomia iux-
ta conuenien-
tium particula-
rium de inde cū
cibus, & potibus
& medicines op-
positis illi cōple-
xioni cōplexio-
necōs adequetur
& supra matri-
cē ponantur em-
plastra & cerato-
ria, equalis quali-
tatis id est nō ex-
cellentia in cali-
ditate neq̄ fri-

que es cosa prouada. y
hechos estos remedios
en este mes / o en el sigui-
ente no se empreñare,
torne a reiterar los mis-
mos remedios sin de-
xar nada, y acabados d-
bazer v se esta medici-
na siguiente, y las otras
cosas que adelante di-
re. Tomē artamisa, cē-
taura menor bretonica
oregano, cogollos d to-
millo salsero, d cada v-
no vn manojo, rayz d li-
rio y de nueza de cada
vna dos dças: cominos
rusticos, vayas de lau-
rel, de cada vno vna on-
ça, el boluar tres onças
con vna cabeça d carne
se cueçā todas estas co-
sas en suficiente quan-
tidad d agua hasta que
se cōsuma la terciā par-
te. y en doze onças de-
sta coladura le bechen
miel, y aceyte comun, d
cada vno dos onças, trī-
fera d gale media onça
baga se clister, y v se lo d
tercero a tercero dia, y
formentese la regiō de
la madre con esta deco-
cion: tomen paritaria,
valerina, bretonica ma-
yor, cogollos de yerua
y de torongil, y de arta-
misa, y de albabaca, y
eupatorio, y oregano d
cada vno vn maojo cue-
çanse en vino blanco,
y pongan se en vn serui-
dor, y pongā se encima
y rescibā este babo d no-
che, y tambiē puede ha-

zerse fomentacion con
vna esponja, v se a traer
el emplastro siguiente
sobre el bombligo, y o-
tro en las renes estendi-
do sobre escarlata, en q̄
tomen bistorta, al masti-
ga, de cada vno vna on-
ça: laudano depurado
tres onças, cera verme-
ja dça y media, pez grie-
ga y pez naual de cada
vno media onça, tremē-
tina dos onças, rayz de
bistorta media onça, al-
galia media dragma,
nueces de cipres de ca-
da vno media onça, nu-
ez de especias vna drag-
ma: berberis medio es-
crupulo: ligna loe san-
dalos muscatelinos cu-
lātro preparado, cassia
lignea, cubebas, cane-
la d cada vno vna drag-
ma, limadura de mar-
fil medio scrupulo, co-
ral vermejo, ambar, al-
mizque fino de cada v-
no media dragma. Las
cosas que se han de pol-
berizar se polberizen, y
se pasen por vn ceda-
ço muy primo, y todas
estas cosas se incorpo-
ren con termentina y a-
ceyte nardino: y hagan
se dos emplastros de la
mitad desta recepta se-
gun arte, vno se ponga
segun dize en el bombli-
go, y otro en las renes,
estendidos sobre escar-
lata añadiendo le enci-
ma en poluo vn poco d
ābar y almizcle y gua-

gidityte & in eis
ponantur succi
& mucillagines
& olea aliquali-
ter frigida mix-
ta cum aromati-
bus frigidis & ca-
lidis mixtis si-
mul q̄a matrix
totaliter frigidis
nō indiget quia
d̄ sui natura ner-
uosa est & frigi-
da, & vtetur illa
que apropietate
facit, ad impreg-
nationem vt est
vrina cameli &
limatura eboris,
& sifeleos, & cō-
fortetur matrix
cum septicis fri-
gidis mixtis cū
aliquibus cali-
dis.

¶ Si autē impedi-
mentum cōcep-
tionis fiat a ven-
tositate sicut di-
ctum est inuen-
tositate matricis
vtatur dianiso
diacimino & v-
tatur aniso mara-
tro, & carui mix-
tis cum semine
apij & ruthe in
electuario vela-
liter cum aqua a-
peritiua radicum
& seminū aper-
tiorū ista enim
sunt vt organū
agnus castus flo-
res & semē eius
ciminū & giht
consumunt ven-
tositatem intus
sumpta & exte-
rius applicata.

¶ Siccitas si fue-
rit in cā. talis nō
indiget nimis ca-
lidis quia tales cō-

summunthumi-
ditatē & sic a m-
plius corpus defi-
cant & matricē
sed talis vtatur
dicta resumpti-
ua vtēdo calidis
facilis digestio-
nis hordeato. f &
auenato & par-
uis pull. bullitis
& paruis pisci-
b⁹ aqua mofis de
aquis mundis &
fiāt clisteria mo-
lificantia sicut il-
la que fiūt de de-
coctione capitis
ouis vel agni l.
heruis comuni-
bus & similiter
clisteria hume-
ctātia cum oleo
viol. & similia et
pessaria simili-
ter humectantia
d⁹ radēuisti & pī-
guedine anseris
& butiro, et vta-
tur etiam lacte-
caprino, & capi-
at res humectan-
tes. i. impinguan-
tes vt sūt amigdā,
et granapini que
non solū in ipi-
guādo remouēt
malam comple-
xionem siccam
immoetiam cō-
fortant neruos et
membra neruo-
sa. &c..

¶ Si autē est ade-
bilitate matricis
& villorum eius
opū cōfortare vi-
llos, & lacertos
eius disiccando
humiditatē eius
si ibi aliqua fue-
rit et hoc fiet
cum stipticis ca-
lidis & conforta-

les partes. Use a tomar
algunas mañanas estos
poluos en agua de açá-
bar, toma la limadura
d⁹ marfil, q̄jo de liebre,
de cada vno dos escru-
pulos: cominos rusticos
medio escrupulo, todo
d⁹ fatado en agua d⁹ açá-
bar segū dize, Use buē
regimiento como dize,
coma cosas callentes a
petitiuas y buenas viā-
das, guarde se de cosas
agrias, y cosas frias y
humedas, coma frutas
verdes y v⁹ duras, y pes-
cados, y d⁹ agua fria, co-
ma algunas vezes assa-
do, y en lo cocido hechē
cominos, peregil, y er-
ba buena, oregano y es-
pecias aromaticas son
buenas: procure tranq̄-
lidad y plazer, y tenga
buena confiança, si fue-
re la causa de no empre-
ñarse la mucha gordu-
ra de la madre o d⁹ todo
el cuerpo. Dize Ras̄s y
Zuicena en los lugares
arriba allegados q̄ v⁹ se
d⁹ mucho exercicio, ma-
yormente en ayunas, y
coma poco y manteni-
mientos desecatiusos, y
sāgre se algunas vezes
d⁹ la saphena, y coma el
pan no bien apurado d⁹
los saluados, y no beua
vino, y si lo beuiere sea
muy poco y tinto cō po-
ca agua, y purguese al-
gunas vezes con pildo-
ras d⁹ yeraue cō agarico
no duerma entre día, y

d⁹ noche duerma poco,
vntese el vientre con a-
ceyte de lirio y de costo
y v⁹ se triaca, y dialaca,
y resciba melecinas cō
gerapliega, y en el coci-
miento pongā epitimo
y polipodio, y vñese
algunos dias con agua
de cocimiēto de piedra
zufre y alūbre, y anjen-
gios y polipodio, y to-
millo, y romero, y final-
mēte procure de minu-
y⁹ la gordura, y d⁹ p⁹es
si fuere necesario v⁹ se d⁹
algunos de los remedí-
os q̄ arriba diximos pa-
ra callētar y confortar
la madre, y si por el con-
trario fuere causa d⁹ no
ēpreñarse la sequedad
de la madre hemos de
v⁹ sar de regimiento cō-
trario haziendo que co-
ma mantenimiētos de
facil digestion y de mu-
cha substācia, como bie-
mas de gueuos, aues,
carnero, cabrito caldos
substanciosos, y tortu-
gas, y mājar blanco he-
cho de las ancas de las
ranas, y beua vino ane-
jo medianamēte agua-
do coma el pan bien cer-
nido y limpio del salua-
do, y vntese la region d⁹
la madre cō aceyte v⁹ o-
lado, y aceyte de almē-
dras dulces y con dial-
tea, y otros vnguuntos
hechos de engundias d⁹
gallinas y aceyte viola-
do / o de almendras con
mucillagines de pepi-

tiuis, & si aliqua
comunicetur fri-
giditas ista sūt
confortatiua in
cā frigida. i. am-
brath⁹ & cortex
eius mastrix lig-
num aloes, fiat
nux muscata,
saluia, galāga, ca-
lamus, aromari-
cus, naciscaet da-
momū et tenea-
tur regimē quod
& humida.

¶ In cā autē cali-
da valent stipti-
ca frigida confor-
tācia cum ali qui-
bus calidis stipti-
ca aut frigida sūt
cornu. ceruinum
vitiū et lotum ca-
cabre acassia hi-
poquistid. ostia-
tia combusta ga-
lle bolus armeni-
cus san. dra. trā-
figillata psidia
balaustia glan-
des & capulle ea-
rum et fructus et
cortex mespuli
et cortex sorbe
et cortex bugie
mirta et mirtilli
et cum istis mis-
centur res supra-
dicte et fiant pe-
ssaria, & vnguen-
ta et similia, et fi-
ant emplastra
mixta cū istis et
illis stipticis con-
fortatiuis..

¶ Si ppter mul-
tā pinguedinē a-
liquādo nō cōci-
pit vel nō posset
concupere vtatur
regimine exte-
nuatiuo et exer-
cicio multo cum
parsi monia vi-

De la esterilidad.

Et ualium et totius uinimaturi, et es. illi et vitet ociuma dormitio nē diurnā, et dimittatur oīa balnea nisi naturalia & utatur stuphis siccis et purgetur frequenter sicut fuit dictū i cā frigida et humida, & utatur distentibus acutis ex rebus calefacientibus et exiccantibus in quibus ponatur hier, de inde fiant remedia dicta i cā frigida & humida.

Si strictura orificij matricis fuerit in cā sterilitatis, dicit Aui. q̄ fiat radius siue magnalio longus aliquantuliter destagnō & ungetur cū unguentis lenitiuis sicut est agripa & dialtea & imittatur in uulua frequenter & paulatim aumententur, et in magnitudine donet os matricis largū fiat & multis uicibus balneetur et dicit Aui. q̄ istis multum ualent iniectiones in matricem cum traiectorio de rebus humidis cum hoc aliquando procedat a siccitate matricis & fiant pessaria de uadice cursti cocta & incorporata cum coagulo lpeoris & butiro et ualet iniectio cū lacte in matrice & usus rasuro d' limature eboris uel sifelos et bistorta faciūt feminam esse fecundam pessariū factum de oleo balsami multum ualet, et de oleo de behē, & de oleo de lilio, et similiter pessarium factum de blatis bisan ciscū musco et ciperio, et specia et aneto, et oregano, et yfopoet bdelio cum toto, & nuce cypressi, et vacca lauri, et folio, et cordumeno, et ex omni calefactiuo, et stiptico

tas de membrillo quando lo con cera no se euacue ni se sangre sino tenga quietud, y duerma bien, y no baga exercicio en ayunas, alo menos demastado, y si fuere causa de no concebir la ventosidad de la madre si huuiere algū humor en la madre que le defomento ala ventosidad, euacuese el humor con diafinicō, o el lectuario indo / o cō piladoras de gera, o con el lectuario de gera, y resciba algūas melecinas de cocimiēto de yeruas calidas con simiētes calidas y cō agno casto y ruda y uayas de laurel beebando en ellas benedicta, o gerapigra y acytenardino y d' ruda guardese de uerduras, y frutas y otros mantenimientos que engendran ventosidades, y se enlo que comiere cominos, anis alcarauca, y se diacimino, dianiso, y vntese la regiō d' la madre con acyete de ruda y acyete d' spica y cō un-

guento marciatoñ. y el emplastro de granis lauriseria singular puesto sobre el ombligo porq̄ es picciado para dolores ventosos y ventosidades de los miembros nutritiuos y d' la madre y quando es causa la mala complexion calida d' la madre con humores callētes anse d' euacuar los tales humores como Aui. dize en el capitulo allegado con sangria si uuiere replectiō d' sangre, y euacuese la colora con cañafistola / o manna, y con dia prumissimple / o con el lectuario rosado de mesue / o cō ruybarbo, y rectifique se el bigado con unguentos refrigeratiuos como unguento sandalino / o unguento rosado y otros semejātes que en el capitulo de la cura de la mala complexion callēte del bigado se ballarā, y se assi mesmo se rectifique la madre con unguētos y emplastos, y acyetes templados como Aui. man-

tuur in vasso vitreo.
¶ Emplastrum quod multum iuuat ad confortationē matricis & conceptionem. R. lapdani depurati. 3. ij. thuris masticeis añ. vncie. se. specei. gario fiat embregri se añ. 3. se. cere quod sufficit fiat emplastrum malaxādo cum oleo nardino & extendatur super panum novum rubeum de seta & non cooperiatur sed portetur a femina in umbilico & in pectine, et ualet añ. cōceptionem & post.

¶ Pascarium haly. in. 8. lib. secunde partis, q̄ confortat matricem & conceptum adiuuat. R. aluminis de pluma. 3. ij. suma hecroci mirthe xilo aloes añ. 3. j. te-

dicit Aui. et alij similiter cū istis remedijs que infra iuuentur multe probe mulieres effectum desideratum compleuerunt & prius sterilitate existens post istorum vsus fecundate facte sunt precedentibus uersalibus requiritis post que primo fuit tale ellectuarium. R. pulueris diābre vnci. se. ambregri se 3. ij. pulueris pliris cum musco pulueris diāthas cum musco pulueris dia galāgis añ. 3. ij. cinamomi electi. 3. iij. rasure eboris. 3. ij. sifiseleos 3. j. zucari. l. ij. & se. fiat ellectuariū per bolos ponderantes vnci. v. de isto ellectuario capiat omni mane unū bolū prius tñ bibat de aquis infra scriptis. v. coleari argēti. R. aque rubeae maioris aque. ana. quarteriū. i. miscēatur & ponan-

omnia diligēter & cum melle lique facta & lana. i. o'coros. ifu de & exprime d' inde facto pessario in predicto melle intinge & submitte post mēstruorū purgationē & hoc faciat tribus diebus & sic ad coitum accedat. Aliud pessarium eius, sume fellupi & leoniset acipitris fiat pessarium cū lana aliud, sume felle poris & fini ei' & mellis añ. partes equales fiant pessaria trib' dieb' in edēdo quo q3 muli rē singulis diebus puluere rasue eboris

¶ Pillule Gal. quas recitat haly. R. oloes epa. metalli glauci i. bdeij pulpe colocintide agarici dia gradij añ partes equales fiant pille. & dētur exagium j. iste pille. valent esterilibus frigidis phlecinaticis vbi multa fugida abundat materia.

¶ Suffumigium eiusdē haly. de quo dicit q' si sterile eo suffumigetur concipiet. R. aspalti fimi leporis pigani sicci añ. ptes equales fiat pul. & cū cera fiat rosci et

da que no sean de exceso calor en causa fria ni de excessua frialdad en causa caliente como agora procedemos hechos de aceyte de almēdras dulces, y aceyte violado o rosado, y mucilagines de alboluas, o de dragagato y engundias de gallina quajando los con cera blanca, no pasando a remedios mas frios, porque la madre es ligamentosa fria de su cōplexion: v se mētenimientos frios en lo que comiere no aya especies ni miel ni simiētes calidas, guisen le lo cocido con lechugas borrajas, escarolas, chicoria, y con simiētes frias beua agua de ceuada, y si beniere vino sea bueno anexo y biē aguado

¶ Puede se hazer vñ año a la madre de cocimiēto de ceuada y rosas, y violetas, y ojas de salce, y de cañas con mançanilla y cominos rusticos, y con el mismo cocimiēto fomentarse con vna esponja: v se a tomar algunos dias media dragma o rasuras de marfil cō vn escrupulo de poluos de cominos rusticos en vn poco de vino blanco muy aguada, porq' el marfil, y los cominos rusticos son singulares remedios en este caso, o qualquier causa que vñga la dificultad de la ge-

neracion, y quando fue re causa de la dificultad de la preñez el mal asēto de la madre por estar desuiada bazia algū lado, mire lo vna partera o alguna muger que sepa del achaque de la madre a que parte esta desuiada, y si ay alli repleción, y si vniere alguna replecion y no le viniere bien su regla sangre se del touillo de la misma parte a donde esta inclinada o torcida la madre: excepto si la muger fuere muy sanguinea y vniere muchos dias q' no le venia biē: y la partera dixesse que e la madre bazia a quel lado a via gran replecion que en este caso seria vtil q' se sangrase primero de la saphena contraria vñna vez, y otro dia siguiēte de la apbena, o del mesmolado. y assi se ha de entender, Auicena en la .xxj. fen. del tercero en el tractado. iij. capi. jx. donde dize que se haga sangria de la saphena contraria: y bagā se remedios pa que le venga biē su regla, los quales se vean en el capitulo de la retenciō del mēstruo es vtil poner vna ventosa seca embaxo del ombligo para reducir la madre en su lugar, y si fuere la preffocacion o torcimiento de la madre por causa de algun

cū emboto mulierē suffumiga expertū est dicit haly. alia vaporatio & valet in cā multum humida. R. arseuici rubey mirre nucis cipressi storacis liquide arill. baccarum lauri añ. partes equales fiant troscicum cum vino & fecundū. R. safrani amomi spice. nardi mellinos añ. 3. iij. folij in dicarda momi añ. 3. ij. adipis anseriset caprini & galline, vitillorum ouorum bullitorum añ. 3. ij. olei nardini. 3. j. fiant pessaria cum lana nō lota pessaria tribus diebus cōtinuis. ost mēstrua, aliud eiusdem R. safrani masticis storacis calae. añ. 3. ij. folij. 3. j. cere olei nardini & rosanaquod sufficit fiat pessaria.

¶ Clisteris a signatio q' conceptus prodest priuatione si exhumiditata fiat que sperma lubricet sem. haly. ibidē. R. gallarum mirtilorum liquiritie balaustis añ. vnci j. fiat decoctio in qua disolue gallie muscis. 3. iij. alipte muscis. 3. j. & se. fiat injectio ad. 1. se. per traicc. ole.

De la esterilidad.

um sambuci & oleū de lillo valent.

¶ Sciendū etiā est iudicia in difficultate impregnationis.

¶ Primo dicit Au. mulier que peperit & imp̄g natur minus infirma est q̄ sterilis verlan tamen est debilorū corporis q̄ ipsa & velo eius fit senex sterilis aut est plurimarū egrī. & tardatur eius senectus & est iuuenis quasi implurimo sui etatis.

¶ Secundo dicit in eodē.c. de signis sterilitatis omnis mulier que mūdificatur supple amenstruis si post mundificationem remanet humidum atali matrice, lubricatur spermata.

¶ Tertio quacuq̄ habent fridas aut densas matrices non concipiunt propter frigiditatem, & quocūq̄ humiditas habent matrices

non concipiunt estinguitur enim semē in eius & quocūq̄ matrices habent siccus magis & ardentes non concipiunt indigentia enim nutrimenti extrignitur semen quecūq̄ vero temperiem habent ex vtra q̄ moderate huius generantes fiunt. f. ampli. amph. 62.

¶ Quarto voluit Hipo. iudicare in viris dicens si similiter aut & in maribus aut enim propter caritatem corporis vel spermatis spūs extra fertur vt non incidat semen au propter densitate. m. difunditur humidum extra aut propter friditatem non calefit ita vt cōgregetur ad hunc locum aut propter caliditatem hoc ipsum fit. f. ampli. amph. 63.

humor digera se y eua-
cua se con sus remedios
apropriadados q̄ muchas
vezes hemos dicho, y la
partera vnte aquel la-
do con engunāias de ga-
llina derretidas, y con
dialtea y clesterizen en
la madre aceyte de val-
famo como Zui. dize, o
aceyte de costo, y de es-
pecia. y quando es cau-
sa de difícil generaciō
estar muy cerrado el or-
ificio intrínseco de la
madre, dize Zui. que
se bagayna mecha hue-
ca de estaño delgada, o
de esponja, o de juncia-
na, y la vnten cō dialte-
a y vnguentos lenifica-
tinos como bisopo hu-
mido y vnguento agrip-
pa, y que se la ponga, y
la trayga siempre pue-
sta, y que poco a poco la
vayan poniendo mas
gruesa, y vse d̄ regimiē-
to lenitino de manjares
hmedos y tome leche
de cabras, y vañe se mu-
chas vezes la madre en
cocimiento de maluas
y rayzes de maluarisco
y simientes de lino y de

alholuas, es bueno cli-
sterizar en la madre del
dicho cocimiento / o le-
che d̄ cabras y coma cō-
lo cocido verças hasta
que el dicho orificio es-
te en su primer disposi-
cion ampliado, assi mes-
mo si en el varon buue-
re alguna causa q̄ empi-
da la generacion es ne-
cessario ponerle reme-
dio, si fuere por causa d̄
la mala complexion de
la simiēte rectificar la
euacuādo el humor q̄ es
causa: y anssi mismo po-
niendo le en regimien-
to contrario al lapso q̄
tiene, mayormente si la
muger tiene la mesma
mala complexiō que el
marido, y como dize Ra-
sis en el capitulo allega-
do si el varon tienema-
la cōplexion calida por
donde no engendra el
y su muger se han de re-
gir con medicinas frías
y assi de las otras malas
complexiones. Conuie-
ne tambien rectificar y
cōfortar el bigado, y el
coraçō y el estomago cō
los remedios que estan

mediate frigidum vero sperma in matricem codidiorē
necesse est vt incidat humidius in feriorē debet
esse opositū vtriusq̄ alteri⁹ modū nō excedere ibidē.

¶ Septimo dicit q̄ mulier sterilis & vir non generans
ex creatione & non conueniens suo socio indigit per-
mutari & brebitas vel matricis istiniq̄ medicationē
non habent.

¶ Octauo si orifficia venarum perque fluere debent
menstrua fuerint clausa propter cicatrices remanētes
post sanationē vulnerum vel vlcera, vel apostema-
tum vel ex eis matrix est lenificata omnia ista sunt in-
curabilia, & non oportet in eis laborare sententia est

¶ Quinto callosi-
tas & cicatrice in
oriffitio vel collo
matricis existēs
& conclusionem
eius post concep-
tionē impediens
curationem non
recipiunt quia ci-
caticis curari nō
possunt nisi ma-
iores post ipsas
nouiter fabrican-
tur si tñ cōcipiat
periculum est fe-
tum exire preter
impediētū di-
lationis.

¶ Sexto si parua
sint in teporis &
corpus distempo-
ratur corpori cō-
trarie qualitatis
se iudgerit possi-
bile est concipi
si vero iungatur
sibi simili impo-
sibile est si vero
frigidū spermā
fridam vuluā in-
ciderit imposibi-
le est concipi si-
militer siccum
in siccam, simili-
ter in alijs cōple-
xionibus est in-
teligendū. f. am-
ph. con. 62. ibi
quecūq̄ frigi-
das. l. densas ha-
bent matrices &
sequitur in me-

amph. in loco al legato.

¶ Nono dicit Aui. q. reliqua impedimenta ab istis regimē habēte curationē. alia iudicia ponūtur ab Aui. ex intē- rione aliorum, & nō ex sua et hoc est primū iudici- um in isto ordi- ne & est dicimū in ordine aliorū iudiciorum.

¶ Decimū ergo iudiciū. i. sperma- maris, & femi- ne ponatur in vase pleno aque quodlibet p̄se et ex parte illius q. sup natat est ste- rilitas.

¶ Undecimū di- cit. p. vtrūq. mī- gat sup suā virētē lactuēā, & in illo est defectus cuius lactuca d̄ficat. ¶ Duodecimū dicit q. si grana frumē- ti hordei vel fave ponātur in duobus vassi- bus & quili- bet eorū mingat in suo vase, & sic pmittātur, per sep- tē dies stare in vna & tūc si grana nascātur in aliquo eorū ex pte eius nō est sterilitas. Ista tria iudicia vti- ma nō sūt a pbata, sed dicit Aui. q. illa & alia multa po- suerūt que nō sūt verisimilia imo minus q̄ ista, sed nūc veniamus ad iudiciū Hipo. a cui⁹ mēte et ore nu- llū pmulgatū mēdaciū & dicit sic, decimū tertiuū mu- lier si nō acceperit in vtero vellit aut scire si acceperit. i. si potest cōcipe cōtegēs vestimētis suffumiga cū aroma- tibus de orsū. i. per os matricis cū eboto & si quidē vi- deatur odor transire ad os et nares p. corpus cognosce- cā in q. non propter se, nō generat. s. amph. 60. & sequi-

Dichos en sus capitulos procurando de comer buenas viadas, y en mo- derada cantidad. y si fuere la casa el varon la flaqueza de los vasos espermaticos es singu- lar remedio que aco- stumbre en los mañares y erua buena seca y que tome conserua della por las mañanas: por- que como dize Ruice- na en el segundo canon en el capi. pprio, y en la fen. 20. dl. 3. en el trata. 1. cap. 32. dōde dize que la yerua buena es no- ble medicina pa engro- ssa la simiente y cōfor- tar los vasos esperma- ticos para q̄ la detēgā.

Use mātēnimientos de facil digestiō, guisados con rosas stipticas frias si vuicre calor, y cō stip- ticas callentes si vuie- re frialdad: y si fuere causa tener poca simi- ente sera vtil vsar d̄ mā- tenimientos q̄ crien mu- cha sangre, y aumentē la simiente: como aues yemas de buenos, piño- nes, y buē vino. y quan- do el varon no se balla- abil para acto venereo tenga este regimiento, q̄ cene poco, assi como 3. 0. 4. yemas d̄ buenos blandos y frescos, v se- dattiles y piñones be- chados seys horas en a- gua callente primero.

tur in comēto, est ergo culpaveri et intelligit Ga. de mirra et storace & similibus aro- maticis calidis quorū fum⁹ p. to- tū corpus ascēdit quo vsq. ad os et nares per. veniat aquibus cū odor nō p̄fecte senti- tur matrix oppi- latur q. cū sit ne- cesse est nō cōci- pi vt iā dictū est in. 3. iudicio quia matrices habent de presas. i. oppi- lationes p. tales fumus aromātū ascēdere non po- test.

¶ Decimo quar- to si muliere pur- gationes nō exe- unt rigore neq. se. sup venientes angustie vero. i. diuersi appetitus vel irōnabiles abominationes & defectiones animi ac- cidant, reputa hāc in vtero habere & cā est secū. Ga. in comēto quia in cōceptu orifitiū in isto nocetur.

¶ Decimo quinto mulieri si vis scire si cōcipit qñ dor- mitura est mellicratū dā bibere, siquidem torsiones circa vētrē habuerit cōcepit si vero non, minime. s. aph. amph. 41.

¶ Decimo sexto dicit serapre. & non fit sterilis mu- lier nisi ex corruptione complexionis frigide aut stipticitate que accidit in orificio vasorū matricis. do- nec non anartantur vuluē et quādo nō ad herēt ei nō mittūt ad eam nutrimētū cum quātitate necessi- tatis factus: & sequitur i sentēcia q. omnismala cōple- xio excessiua nō pmittit fieri in pregnationem.

Ca. ij. De cōseruatione pregnatiū.

IN primis igitur, quatuor mēnsibus & septimo & in antea caueant a motu cor- poris forti & animi solitudine nimia & flobotomia, & pharmania propter te- neram ligaturā foetus in matrice in pri- mis. n. propter teneritatem, in vltimis propter matu-

ritatem vt in fructibus patet, cito enim dissolueretur foetus & caderet, in temporibus at medijs instāte sum- ma necessitate leuissima medicina purganda est, vn- de Hippocra. pregnantēs purgare a quarto vsq. ad septimum conuenit & cetera. Sum aut̄ at digestibi- lia & parū & sepe, & si appetit⁹ sit i naturalis sufficit

De conseruatione.

aliquid appetit si fieri potest solerti ingenio multo-
ties enim propter conditionem de sudorati patiuntur
aborsum: vnde non reducuntur ad memoriam que
inueniri aut acquiri non possunt nec nocentia nature
solita si fuerint cachocia. Confortetur stomachus ca-
rū oleo nardino masticino et si appetat irrationalia
fiat ei S; rap. ex nuoe musc. gariophi, lignoal casia-
lig. macis. cinamo, carda, galanga, spodio, rosis, epiti-
mo, cuscute. s. neparuin. Si appetat inclusiuā & si de-
fit, apponatur menta & patum de accepta semina,
se. Petro, caueant tñ ab apio. Si at appetit mala ciba-
ria aliquantuū satisfaciāmus vt vitemus peius iux-
ta tempus vero partui vicinum vtatur balneis & in-
vntionibus & consumptiuis mediocribus pro ven-
tositate & latera fricentur mediocriter & sumant iu-
ra pinguia & caueant a multa laxatione & consti-
patione vtriūq; at nocet & fugiat coitum propter
fœtum & compressionem. In multis enim ex hoc
de formia membra producantur caueant igitur tem-
pore illo ab impulsibus, & percussionibus, & ab in-
spectionibus de formium rerum maxime in princi-
pio Multi enī fœtus ex re prius conspecta post con-
ceptum a matrice formam impressam retinuerunt.

¶ Et est videndum in quo tempore vere moueatur
fœtus & quo tempore fiat partus, & est videndum in
quo tempore possit viuere fœtus si veniat in lucem, &
in rei veritate ex cardinibus medicine nō est aliquis.
Qui melius ponat hec tempora quam Auicena, qui
ta men non determinat absolute hoc tempus nisi au-
toritate aliena dicēdo q̄ possibile est, formationem
fœtus reperire modo in termino punctuali. 30. dierū
modo inter mino. 35. modo, in. 40 modo, in. 45. & in-
terdum citius & forte tardius quando dicit & ante ce-
dit diebus aliquot & quandoq; post ponitur & su-
per hoc non multum me extēdam quia litera ipsius
est satis clara quam iudicio meo lucide exponit Ia-
cobus de partibus. & ego aliqua dicerē super hoc sed
super sedeo. Quia Forliuensis & Thomas de garbo
& Dinus iunior, & etiam Dinus de Garbo. & Nico-
lus. & gentilis & multi alij diuersimode interpretan-
tur Auice, ad quos volo super hoc breuitatis gratia q̄

habeatur recursus, vnum tantum dico q̄ formatio
fœtuū non est æqualis. Primo propter sexum quia
fœmina teste Aristo. lib. 7. de historia. c. 3. in vtero tar-
dius formatur q̄ mas, sed extra vterum citius & æta-
te accrescit, & floret senectute maceratur maxime
que plures parit formatio etiam non est æqualis prop-
ter complexionem fœtum ac parentum, & propter
regionem, & multa alia. Consequēter dico q̄ motus
fœtuū nō est equalis nec etiā ptus quia vnum sequi-
tur aliud in predicta mēuratione temporis per Aui-
cena m, auctoritate aliena qui dicit q̄ cum superue-
nit formationi embrionis duplum eius in quo for-
matur mouetur & cum superuenit motui duplum
eius in quo mouetur nascitur ita vt sit spatij quod est
a prima inceptioe conceptionis vsq; ad motum tri-
plum & sub iungit & dicit q̄ tempus equale mediū.
s. dierum predictorum ad formationem est. 35. dierū
& mouetur in. 70. diebus, & nascitur in. 210. diebus,
& illud est septē menses & antecedit diebus aliquot
& quandoq; post ponitur qm̄ fortasse cadit in. 35. die-
bus raritas & multiplicatur in duplatione, & qm̄ est
illud q̄ est plus est. 45. dierum, & mouetur in. 90. die-
bus & nascitur in ducētis septuaginta, & illud est no-
uem menses, & quando cadit in hoc iterum diuersi-
tas in diebus, sicut dictum est, ista litera aliquibus vi-
detur intricata quia dicit q̄ formatus in. 35. diebus mo-
uetur in. 70. & nascitur in. 210. diebus, & formatus in
45. mouetur in nonaginta, & nascitur in. 270. diebus
qui sunt nouem menses, istam literam optime expo-
nit Iacobus de partibus qui dicit si fœtus formatur in
35. diebus mouetur in septuaginta. s. post illos. 35. dies
q̄ tempus est. 105. dierum & ita formatur in. 45. die-
bus mouetur in 90. s. post 45. dies quod tempus est
135. dierum & hec expositio vadit ad mentem Aui-
cene, qui dicit spatium q̄ debet esse a prima concep-
tione vlq; ad motum est triplū & dicit q̄ cum super-
uenit motui duplum eius in quo mouetur nascitur &
ita dicit Iacobus. s. si solū dupliciter tēp⁹ motus quia nō
debet addi duplū tēporis motus ad horā pt⁹ q̄ nō ha-
beret veritatē et ideo Lāphrāco chirurgico sup forma-
tione, et sup motu, et sup ortu sūt posita ista catmina.

Cum recipit matrix generando spermata patris:

Sex in lacte dies stat tribus linea punctis.

Incipit & sanguis, sex post in spermate transit.

Humiditas caro fit sequentibus in duodenis.

Nucaq; longatur: tria membra regalia constant.

In reliquis nouem extremis latera distant:

Humerus & ceruix, venter quatuorq; sequentes.

Perficiunt totum, dant motum, deniq; quinq;

Duplica sicq; dies dat nonagesima motum.

Si queris ortum: tunc tempus triplica totum.

TAmē vt supra dixi d̄ isto ad p̄nominatos auēto
res fiat recursus tā de formatione quā de motu et
ortu & iter alios. Videatur Din⁹ de florēcia sup Hip.
de natura foet⁹ qui ponit diuersitatē mot⁹ foemine et
masculi differētē a motu posito ab Aui d̄ mēte Hip.
parra. quādo a t̄q̄ extrema corporis pueri ramifican
tur extra & vngues & capilli. &c. dicit p̄tereā Aui. in
p̄senti textu vnū notata dignū. s. q̄ mulieri p̄gnāti ac
cidit leuitas. i. alleuiatio multorū accidētū quādo foē
t⁹ habet motū: sensus et ratio hęc est, quia iā foētus est
ī notabili magnitudine & trahit sāguinē mēstruū ad
se a quo causabātur aliqua accidētia mulieri & ideo
recte inq̄t Iacob⁹ d̄ p̄tibus sup isto lex. quādo dicit cū
foētus incipit moueri motu sēsuāli se subleuat motiuis
spiritib⁹ et ī matrice cessat corrupti appetitus, et nau
sea, & vomitus.

Visto tempore viri motus & tempore partus vidē
d̄ est quō t̄pore foētus siue infans veniens in lū
cē possit viuere quia foētus venit ī lūcē de mēte auēto
rū in sexto mēse, & in septimo, & in octauo, & in no
no, & in decimo, & in vndecimo. & etiā vltra secūdu
aliquos nā Aristō. 7. de histo. videtur cōcedere īpleite
ra mē q̄ vltra. 11. mēse fiat p̄tus istis verbis simili mo
do, & qui diuturniores q̄ vndecimo mēse nasci vide
tur. latere putātur tamē Auic. nono de aīali. ca. 10. di
cit q̄ vna. mulier peperit post. 13. mēse in vnū puerū et
inceperūt nasci dētes & bene vixit: et dicit q̄ vnus pu
er natus est in. 6. mēse & vixit. dicit t̄n hoc relectu alio
rū. Notat̄n lector q̄ Hipp. tenet q̄ vltra dicimū mēse
nō sit partus humanus, quia vltra tale tēpus nō habet
nutrimētū, & mulier vltra tēpus naturale partus, q̄ est
nouē mēsiū ex abūdanti nutrimento alit foētū vsq̄ de
cē sed fere & alia animalia habent paucū nutrime
tum respectu mulieris & ideo non ferunt foētus vltra
tēpus sibi designatū a natura: & quā vis aliqui dicāt,
q̄ vltra decimū foemina pariat forte q̄ nō est creden
dū quia in muliere latet cōceptionis initiū, multa t̄n
sunt possibilia in natura. & ibide Aristote. parū supra
dicit, q̄ interdum nascuntur infantes in quarto. & in
octauo mēse dicit t̄n q̄ moriūtur & dicit etiā q̄ eorū
matres magna ex parte intereunt. & dicit q̄ nō solū
intereūt matres nascētis in quarto mense: sed etiā sub
dit. Itaq̄ sit nō solū mēse octauo nati nō viuunt sed
& ipsis e mortuis periculū que pariunt subeant. ista li
tera vltima iudicio meo est, superflua et secundū cō
putū aliquem repertum in Auicē. mulier potest pa
rere in sexto mēse maxime si foētus formatur in. 30.
dieb⁹ vt voluit Hip. dicit t̄n Aristō. ybi supra, q̄ foētus
qui maturius q̄ septimo mense proleat nullo pacto
vitalis est & dicit qui septimo vitalis, hic quidem pri
mus exid sed magna ex parte infirmior. quam ob rē
cunabulis ex lana cū inuoluūt & fascijs alligātur ex
isto lex. colligitur q̄ foētus fortes tēpore. Aristō. nō po
nebātur in fascijs & lana sicut nō tēpore & ibidem

Aristo. dicit q̄ in septimo, & in octauo, & in nono &
in decimo, & in vndecimo, & etiā vltra nascūtur infā
tes qui viuūt. dicit t̄n q̄ in octauo mēse nati possūt vi
uere in Egipto & ī aliquibus locis alijs vbi mulieres
fertiliores sūt. Sed in locis Greciē multi intereunt nec
nisi per pauci seruantur, vnde fit vt si quis scruetur nō
octauo mense natus existimetur. dicit t̄n Iacobus de
partibus q̄ in primo & secundo climate natus in o
ctauo mense nullo modo viuūt. t̄n cōtra Iacobum est
Aristoteles, quia secundum clima est circa Aegip
tum & ibi nati in octauo viuunt Auicē. etiam. 21. ter
tij tracta. segundo. capi. primo de tempore pariendū
dicit vt scias q̄ mensis septimus est mensis primus in
quo paret ip̄sum. dicit t̄n q̄ in tale tempore si fiat bo
nus partus q̄ foētus est fortis in creatione & in com
plexione cuius creatio velox fuit & cuius motus festi
nauit & cuius petitio ad exitum fuit velox. & dicit q̄
vt pluri. num natus ante hoc tempus moritur, quoni
am tolerat motus vchementes in debilitate cratio
nis. quia dicit q̄ quam vis sit in radice fortis est t̄n pro
ximi spatij cū creatione de nato in octauo mense di
cit fere idem, q̄ dicit Aristoteles, dicit t̄n Auicēna. ali
qua notata digna que non tanguntur ab Aristotele,
& primo dicit q̄ foētus nascitur in octauo mēse quia
est retardatus in creatione. s. respectu naturaliter nas
centis in septimo, & dicit q̄ qui nascitur in octauo
non est fortis in radice & et dicit q̄ non viuūt quia ad
uenit ei motus separationis in principio temporis cō
plementi quam vis sit fortis in radice virtus eius: sicut
nati in septimo. in hac littera vltra alias sententias co
lligitur quod principium complementi foētus est in
octauo mēse. Super quod potest dubitari & dici ergo
nūq̄ natus in septimo erit completus q̄ est falsum,
ad hoc respōdetur et dicitur q̄ qui nascitur naturaliter
in nono incipit cōpleri perfecte ī octauo quia quā vis
dicatur superius per multos q̄ foētus sit formatus in
30. vel. 35. vel in. 40. diebus vel parum vltra, propter
hoc non habet perfectum complementum sicut ha
bet natus in septimo mense si cito formetur et natus
in nono si tardius formetur. & ideo dicit Auicēna q̄
natus in octauo habet principium complementi.
Nota lector q̄ in isto met. c. Auicē. dicit q̄ natus in
octauo mense moritur propter debilitatē quia si mo
ueatur in septimo ad exitum & q̄ non exeat est sig
num q̄ est debilis. & si contingat eū. exire in octauo
propter debilitatem moritur. & dicit Auicē. ibidem et
etiam. 9. de animalibus. cap. 10. & cum eo tenēt mul
ti in hoc quod interdum foētus est cōpletus in septimo
& mouetur ad exitū tamē quia est debilis nō exit &
moratur in matrice iterdū vsq̄ ad nonū mēse in qua
mora acquirit vires & fortitudinē & tūc si foētus mo
tus in septimo veniat in lucem in nono potest viuere
& viuūt, tamē si exeat ante quam sit fortificatus
hoc est si exeat in octauo moritur quia ad huc non

De conseruatione.

acquirit per morā sufficiētes vires p̄ vita Auice. etiā
vbi supra dicit aliqua notatu digna & super hoc volo
q̄ habeatur recursus ad suū expositorē Iacobū d̄ par-
tibus sed de natis in nono mēse & i septimo & in de-
cimo. 6. Auice. & suos expōitores super hoc passu. &
inter alios vidi dinū & etiā Thomā de garbo qui au-
toritate Auice. nono de aīalibus dicunt partū esse
quādā crīsim, & dicunt q̄ partus octo & sex mensi-
um non est naturalis quia talis numerus non est criti-
cus ad bonum: & causa est quia nō cōcurrunt causae
vniuersales & particulares bonae, & multa alia dicunt
& dicūt auctoritate Auice, q̄ partus fit in vndecimo
mense & non est verū q̄ Auicena dicat illud in capi-
tulo allegato per Tho. nā. Thomas tñ ibidē habet re-
fugium ad astra dicēdo q̄ foetus nō viuit in octauo
quia saturnus dominatur in primo mense. Iuppiter
in secūdo. Mars in tertio. Sol in quarto. Venus in quī-
to. Mercurius in sexto. Luna in septimo, & dicit q̄
tūc foetus est cōpletus & perfectus in septimo quia
quilibet planeta habuit dominiū itegrū super foetu,
& dicit q̄ si post cōplementum suū foetus matrice
egrediens habeat bonū planetā tūc talis egressio est
bona, & si e cōtra e cōtrario fit, & ideo si natus veniat
in lucem in octauo mēse quia iterū reuertitur cursus
singulorum p̄ planetarum super foetum p̄ vnum men-
sem etiā p̄ qualibet sicut prius & in octauo per bo-
nū cōpotum iterum dominatur Saturnus q̄ est pla-
neta frigidus & siccus per ambas qualitates cōtrarias
vitae humanae ideo necessario moritur quia Saturnus
est planeta mortis. quādo vero fit partus in bono pla-
neta sicut etiā dicūt multi alij homo viuit & q̄ Sa-
turnus dominetur in primo mense. Thomas probat
sic dicēdo. s. p̄ in primo mense generantur membra
Saturno similia. s. membra espermatica vt ossa, ve-
nae, n̄ rai. &c. Quae sunt ex sicca materia. In secūdo
mense generantur membra carni formia, callida &
humida de natura Iouis in tertio dicit quod videtur
in foetu motus cuiusdam de natura Martis. In quarto
operationes Solis. s. augmentum foetus & sic in alijs
mensibus datur similitudo ad planetas istam tñ vlti-
mam sententiam Thomae ego non approbo quia fo-
etus habet carnem in primo mense & etiā augmen-
tum. Sed astronomi absq̄ aliqua ratione dicūt omni-
no primum mensem attribui Saturno & secūdu Iou-
i & consequenter vsq̄ ad septimum dādo vnum
mensem p̄ planeta & in octauo iterū reuertitur
ad Saturnum. s. sunt tamē alij astronomi que negāt
Saturnū totaliter dominari in primo mense ipsi fo-
tui, imo dicunt omnia sidera dominari & hoc v̄ o-
m̄iū Ptholomeus tertio quarti partiti capitul primo
in casu spermatōis & in exitu infantis, quādo dixit q̄
figura stellarum hora casus spermatōis operatu, dicit
enim quoniam ad esse hominū temporale principū
habetur est at hoc principium naturalē cum sperma

cadit impotentia vero & accidentalē cum infans ho-
ra partus egreditur, conuenit ijs qui horam casus sper-
matōis fortuito vel obseruando deprehenderunt vt cū
corporis & anime qualitates proprias scire voluerit su-
as ad hoc inuestigationes ex hoc q̄ figura stellarum
hac hora proprie. i. hora casus spermatōis operatur ac-
cipiant. Idem dicit Haly, loco predicto iste tñ opinio-
nes astronomicae mihi non placent quia nullibi octi-
mensis viueret cuius oppositū recitat Aristo. sed ma-
gis ego credo rationibus medicinalibus recitatis ab
Auice. vbi supra & dicit quid velit Thomas & alij in
fauorem astrorum qui dicunt q̄ in decimo mense &
in vndecimo potest nasci infans & viuere virtute as-
trorum principa h̄, quam virtutem ego nō nego quia
astra & homo generant hominem & illum conser-
uant & interimunt de facto, nota tñ lector q̄ multi
pueri quocunq̄ tempore nati cito pereunt maxime
ex conuulsione qui si transeant septimum diē in eis
est sp̄s vite et ideo, septi. d̄ aīalib⁹. ca. 12. dicebat mul-
ti ante septimū diē intereūt vnde fit vt nomina septi-
mo die imponantur tñ q̄ saluti iā pueri magis credam⁹
plenilunio etiā infestatur hoc nullo periculo suis & si
a scapulis cōuulsio oriatur in angusto spes est.

¶ Vltra p̄dicta est dicēdu de assimilatione & simul
dicetur vtrū sp̄ma maris concurrat actiue et passiuē
simul vel actiue tātū. & vtrū sperma foemine concu-
rrat ad generationē passiuē tantū vel passiuē & acti-
ue simul & ad delucidationem talis dubij ero breuis
quia haec alibi cōpositissime tradita sunt, & tñ ad huc
sub iudicio est. Et primo dico q̄ a. G. 2. de spermate
c. 2. para 3. respicitur tres modi assimilationis. Quo-
rum prim⁹ est secūdu totius substantiae speciē vt quādo
homo ex hoīe & leo ex leōe et equ⁹ ex equo genera-
tur & ad hāc formā plus cōcurrit mater. Secūdu mo-
dus assimilationis est secūdu eandē speciē vt assimi-
latio vel dissimulatio hominis ad hominē & ad hāc
secūdu ipsum cōcurrit esperma p̄ dominas et ideo
dicit ibidē. G. q̄ ista forma est secūdu totū motū qui
est ex spermate. Est & tertia assimilatio que est mas-
culi ad masculū et foemine ad foeminā & ad hāc for-
mā cōcurrit crassis spermatōis masculi & foeminae &
de illis duob⁹ modis assimilationis hic traditur et de
ista vltima dicit Auic. 21. tertij tractatu. i. c. 11. p̄ cau-
sa masculinitatis est sp̄ma viri et calliditas ei⁹ et a b̄
dātā ipsi⁹ et cōuenientia cōit⁹ in hora mūdificationis
ei⁹ & puocatio spermatōis ex dextro. s. latere vel rene ga-
rē dexter est calidior et altior & p̄p̄inquoior epati &
similiter quādo cadit i dextro matricis, & simi⁹ sper-
ma mulieris in proprietatibus suis & in parte sua.
Nota lector q̄ sūt alij qui dicūt ex illo vltimo tex-
tu comprehendī posse q̄ foemina emittit sperma &
etiā dicunt q̄ Auicē. videtur velle q̄ sperma maris
concurrat actiue ad quod alij dicunt q̄ per sperma
muliebre Auicēna intelligit sanguinem mēbra-

um vt pater per eū in libro de animalibus superius allegato q̄ autē Auice. dicat q̄ sperma matris cōcurrat a et̄tue per istū textū negatur quā vis sperma fœmine sit vna ex causis masculinitatis, quia dicunt pro quanto sperma fœminæ habet cōditiones predictas est magis aptum pati formā masculinā quā fœminā & dicunt q̄ nō est proprie causa nisi causa materialis. Auice. tñ. nono de animalibus. c. 8. per singula verba dicit q̄ pars dextra matricis ex sua calliditate & bona dispositione potest facere mares dicit tñ q̄ predictæ causæ simul cōcurrunt ad masculinitatē & est credendū q̄ concurrant ad fœmineitatē oppositæ causæ, & c. 10. etiā eiusdē dicit & forte causa masculinitatis nō erit cōplexio patris sed ex aliquo modo ex matrice vel cōplexione matricis vel aliquo accidētī extraneo in spermate dicit etiā libro. 18. de animalibus q̄ masculus fit per virtutem spermatis maris licet nō assimiletur patri & dicit q̄ masculinitas sequitur calorē cōplexionis spermatis quoniam puer & senex propter diminutum suum calorem faciāt fœminas & mediū inter istos faciunt masculos vt in pluribus & ibidē dicit q̄ ventus septentrionalis facit fœminas infrigidat matricem & meridionalis masculos & ad hoc aduertunt pastores requiritur tñ q̄ sperma sit non multum callidū quia tale sperma habentes non generant sed est possibile q̄ reperiatur mulier frigida taliter q̄t̄pret sperma maris & tunc fiet generatio & ideo Aristo. 8. de histo. c. 6. dicebat euenit sane multis mulieribus et viris qui inter se nequeunt pro creare, sed cum alijs cōiuncti procreant & subdit q̄ quidam cōiuncti fœminā tantū vel marem procreant seiuncti autē e cōtra ætatis etiam in ratione imutantur vt iuuens inter se fœminas, seniores facti mares, & e contra, accidit etiam q̄ iuuens nihil procreant sed seniores incipiāt aut e cōtra sunt & viri qui non nisi fœminā procreant & mulieres que nō nisi marem & e contra vt de Hercule fabulatur qui inter. Septuaginta duos liberos vnicā fœminam genuit & ibidem habentur aliqua de quibus inferius fiet sermo. Quarto etiam de generatione animalium cap. primo. Aristote, dicit de masculinitate, & fœmineitate multa notatu digna vbi ponit opinionē Empedoclis & Anaxagoræ & democriti abderites, & Leophanis & multorum aliorū & ibidē dicit q̄ interdum mares geminos in sinistra & e contra generari & reprobant opiniones predictorum auctōrū & tandem dicit calorem esse causam masculinitatis & e cōtra calor tñ nimius est causa sterilitatis & vt aliqui dicunt genus mulorū totaliter est sterile tñ hoc est verissimū q̄ Rome tēpore Leonis. 10. vna mula peperit aliā mulā. & subdit etiā Auicena q̄ regio & tēpus & ventus ad frigiditatē declinatia & ætas sine senectute & pueritia sunt causæ masculinitatis sed dicit Auice. nono de animalibus cap. vltimo q̄ aliquādo homo in sua iuuetute facit fœminas & cū per venit ad sui comple-

mētū facit masculos & quedā semper faciūt fœminas & dicit. f. i. quosdā q̄ quidā habuit. 75. filios sed debet dicere. 72. inter quos erat vna sola fœmina & dicit ibi dē q̄ illa mulier que nō impregnatur nisi per iuuenitū medicinarū facit frequentius filias, idē dicit. Aristo. 7. d. histo. cu. 6. & dicit q̄ sunt aliqui homines qui generāt dū sunt parui & nō generat post. 40. vel. 60. annos & dicit q̄ causa in hoc est cōplexio callida & sicca tñ hoc dicit Auice. est etiā acceptabile licet sint quidā qui dicūt q̄ cōplexio callida & humida citius poscit coitū quā alia que opinio et est acceptanda, sed hec omnia diuersi mode habēt veritatem vt patet doctis & Hippocr. in libro de natura foetus dicit q̄ sperma forte. i. callidū & spirituosum facit mares & ideo dicit si in vno coitu formetur mas et fœmina. Mas generatur ex grosso & forti spermate fœmina vero ex debili. i. parū calido et impossibile est secūdū eū q̄ sperma semper sit totū forte ideo cōtingit interdū generari masculū & fœminā & vnā causam gemellorū & pluralitatis foetū secūdū eū est diuersitas eiectionis spermatis in matrice, & Auice. 21. tertij vbi supra dicit auctōritate aliena q̄ si currit sperma a dextro testiculo viri ad dextrū eius. f. matricis masculinæ & si currit sperma a testiculo si sinistro in latus dextrū. f. matricis et it fœmina masculina et si currit sperma ex dextro testiculo in sinū sinistrū matricis fiet masculus fœmineus & subdit aliorū etiā auctōritate quos vocat prudentes q̄ si mulier impregnatur a prima hora ablutionis. f. mēstruorū id est postquā est mūdāta a mēstruis mēsalibus tūc vsq̄ ad quinq̄ dies cōcipit masculū, si vero a quinto die ablutionis cōcipiat fiet fœmina & dicit q̄ faciet masculū si cōcipiet & ab octauo vsq̄ ad decimū, & dicit q̄ si post hoc tēpus cōcipiat facit. Ermaphroditū & istā opinionē nō tēuit nec ad pbat sed tātū recitat eā, dicit tū Iacobus de partibus si verus esset sermo istorū q̄ reperirētur plures. Ermaphroditi quā reperiātur et ermaphroditus nō est aliud nisi foetus habēs vtrūq̄ sexū vel vtroq̄ carens extrinsecus, & subdit Auicena q̄ sanguis pregnātis ex masculino est callidior plurimū quā sanguis pregnātis ex fœmina, & ca. 14. & 15. Auice. vbi supra dat signa alhani. i. viri faciētis masculos qui est vir fortis equalis carnis induritię & mollice multi spermatis grossi & callidi magnorū testiculorū manifestarū venarū & multi desiderij quē nō debilitat coit⁹ et ex cui⁹ dextro eijcitur sperma et ibidē etiā dat signa mulieris masculinatis dicēs q̄ mulier masculinās est equalis coloris et formæ nō grauis corporis nō mollis cui⁹ mēstrua nō sūt subtilia cruda nec pauca aquosa neq̄ adusta, valde & cui⁹ os matricis est vuluę oppositū et cui⁹ digestio est bona et cuius venę sunt apparētes pcedentes ad exteriora & cuius sensus & motus sunt sicut oportet et cuius venter nō est cōstrict⁹ nec fluidus assidue et cui⁹ oculi sunt fusci absq̄ sub albedine et est gaudē-

De conseruatione.

tis naturæ et late animæ et cū in primis coeunt sunt velocis impgnationis ppter fortē calorē earū et ppter puritatē adipis & humiditatis matricū earū et illi quibus cito veniunt mēstrua faciūt masculos et dicit q̄ spaciu breue q̄ est inter mundificationē & mundificationē est vsq; ad.22.dies & nō vsq; ad quadraginta et tales mulieres quarū spaciu iter mēstrua est, breue sunt generātes masculos: et sunt aliqui qui dicunt q̄ secundū naturā breuius spaciu t̄pis q̄ est inter mēstrua est spacium.22 dierum elōgius est.40.dierum. dicunt t̄n q̄ spaciu breuius est.21.diei t̄atum iclusue & excelsiue dicūt q̄ est.22.dierū. Quia dicunt q̄ mēstrua veniunt per motum criticum et .21.dies est critica in qua die.21.dicunt naturā a toto expellere mēstrua ad matricē de inde post.21. sin.22. expellunt. r extra matricē et durat talis expulsio natura r̄ p quattuor & p quīq; dies t̄pib⁹ n̄is et etiam vltra et ita est dicūt die.40. esse criticū et ideo dicūt Aui. æqualiter itelligere p̄dictos duos terminos esse eductib⁹ mēstruorū et dicūt aliq̄ q̄ mēstrua alijs t̄pib⁹ veniētia sūt synthomatica t̄n si cōsideretur diuersitas materię i quāto & i quali et fortitudo & debilitas i diuidui et mot⁹ cœli cū alijs cōsideratis in crisibus secundū aliquos mēstrua erūt et naturalia iter ista t̄pa et maxime si veniāt in diebus criticis cadētibus a.22.usq; ad .40. si vero veniāt in alijs diebus i die nō critica dicūt q̄ motus mēstruorū est synthomaticus t̄n super hoc essent multa dicēda maxime si mēstrua cōcedātur venire per motum criticum et opus est q̄ ille qui super hoc veller determinare haberet verā sciētā dierum criticorum quā nō habēt medici nō trit̄poris nisi forte p pauci & hæc sufficiāt de masculinitate & fœmineitate.

Vl̄is aliquibus d̄ assimilatione masculi ad masculū & fœminæ ad fœminā ad quā vt plurimū cōcurrit crassis spermatis & crassis matricis vt p̄dictū est de uicēdū est ad similationē secūdi modi traditi a Galeno que est secundū eandē speciē vt assimulatio hominis ad hominē que forma secundū Galenum est secundū totum motū que est ex spermate & hæc forma seu assimulatio ab Auicē & a multis alijs dicitur assimulatio idiuidualis que interdū est ad patrē et interdū ad matrē & interdū ad auū & interdū ad pauū & interdū ad attauū et interdū ad aliquos alios affines interdū ad aliquos extraneos et t̄n null⁹ estorū habuit r̄e venerācū matre nati ex quo potest cōprehendi q̄ sem per genit⁹ nō assimilatur generāti nisi aliquo modo. ista t̄n questio alibi declarata et inter alios de ista assimilatione & de omni modo assimilationis optime loquitur dinus de Garbo sup Hippocr. de natura fœtus in q̄stione utrū genitus debeat similari generāti: ad quē volo q̄ habeatur recursus quia generatio habet plures modos quos velle enarrare eēt valde lōgū et tediosum, & ideo vbi supra alibi hæc q̄ratur et istā assimilationē sine assignatione alicuius causæ tangit

Aristo.7.de histo.c.6.dicendō q̄ c̄ audi ex claudis & ceci ex cecis generātur & dicit q̄ i tertia p̄role post regenerata sunt signa sibi hereditaria vt verruce nerui & cicatrices aut aliquid aliud eiisdē generis & dicit q̄ fuit quidā qui habebat notā in brachio qui genuit filium qui t̄n nō habebat eā sed nepos idest filius filij post ea habebat vnā similit̄ notā qualē habebat Auius. Sed raro hæc conueniunt & dicit q̄ nulla res obstat quin integri ex m̄acis gignātur & q̄ sepissime ita agitur, & dicit q̄ aliqui sunt similes parētib⁹ aut auis aut suis maiorib⁹ quoq; multi nihil similitudinis referūt et narrat q̄ in Sicilia fœmina quedā cōmilit. adulterium cum Athiope & peperit filium album cuius filia concepit postea natum similit̄ Athiopi. dicit at̄ q̄ magna ex parte fœminæ sunt similes matri & mares patri & interdum fit e cōtrario modo, & dicit q̄ interdū fœtus habet mēbra similit̄ mēbris p̄is vel matris quoq; gemini simul nati quādoq; dissimiles sed vt plurimū magna ex pte similes sunt. De hac assimilatione Aui. c.18. de aīalibus dicit multa notata digna & aliquid dicit nono. eiisdē ca.10. & c.7. vide ibi, & ego vidi in vno magifico milite certā notā asperā sub oculo dextro quā habebat & p̄ su⁹ et etiā sui fratres qui semper efficiebantur rubei et dolorose quādo mouebatur tēpus ad pluuiā & ista nota est hereditaria eis pro vt refert p̄dictus fide dignus miles qui ad huc viuit & i ista nota est pprietas indiuidualis licet Auicē. aliter sentiat & de ista assimilatione maxime filij ad patrē aliqui dicunt q̄ si sperma p̄is habeat victoriā in via Aristo. super mēstruo mulieris vel in via Gale. super spermate matris tunc generabitur fœtus nō solum simili patri in substantialibus sed & in omnibus accidētibus que habeāt de eandē etiā ex p̄cipijs generationis exq̄sitis & exceptuatis accidētibus animæ acquisitis per doctrinā & per consuetudinē sicut sunt vitia & virtutes exceptis egritudinibus in paruo tēpore acquisitis & huiusmodi & dicit etiā Auicēna.18. de animalibus q̄ nō cadit assimulatio in pprietatibus indiuidualibus. Nota t̄n lector q̄ sicut dicit dinus vbi supra q̄ de mēte Aristo.4. de generatione animalū in traditione noua quod est liber.18. eiisdē de animalibus in traditione antiqua colligitur quod ista tria dicta non refert. s. dicere quod sperma decisum a patre generet fœtum & faciat tales motus in mēstruo mulieris vel in spermate secundum aliquos vel quod motus cuiuslibet mēbris p̄is faciat hoc vel motor primus. s. cor generatū faciat hæc quia nō refert siue talis actio tribuatur spermati de cisoa patre in quo est virtus patris siue attribuatur cordi a quo est principaliter tota virtus profluens in via Aristote. t̄n quia aliqui tenent aliter si attribuatur motui cuiuslibet membri quia cor continet omnia mēbra patris virtualiter oportet quod in isto spermate sit virtualit̄ quicquid reperitur in omnibus mem.

bris patris. Sed reperitur quod in membris patris est animal. scilicet homo & talis homo. scilicet fortis qui est masculus & talis quantitatis, & talis complexionis, & talis coloris. scilicet albi vel alterius coloris, & est iracundus vel mansuetus & ingeniosus sanus vel infirmus ægritudine in longo tempore acquisita, & huiusmodi cum ergo pater sit huiusmodi oportet sperma eius esse tale in virtute, & quia est sicut ples emancipata a patre, ideo omnes isti motus sunt possibili a spermate induci: et tunc vel sperma patris est omnino et simpliciter forte super menstruo matris vel simpliciter debile vel nec simpliciter debile nec simpliciter forte si sit simpliciter forte & quod generet hominem geuerabit filium similem omnino patri quo ad omnes motus qui sunt in potentia in ipso que similitudo ad patrem erit in eo quod est animal & homo, & talis homo fortis vel debilis sanus vel æger & masculus, & tate quantitatis, & talis complexionis & talium accidentium animæ maxime ex accidentibus anime appetitiue quia appetitus magis insequitur dispositionem corporis quam virtutem apprehensiuam, si autem sperma viri sit debilis virtutis tunc foetus trahetur ad motum contrarium quia similabitur matri que est principium contrarium masculo. Dicit tamen ibidem dinus quod mater preuenit materiam et dicit ideo filios ut plurimum matrizare ego tamen non sum concors cum eo in hoc: sed magis teneo cum Galeno. scilicet quod sperma viri concurrat etiam passiuè & subdit quod dinus quod pro quanto filius suscipit materiam a matre si est sperma maris non sit simpliciter forte super menstruo quod tunc generabitur foemina matri similis in omnibus ante dictis in assimilatione ante dicta filij ad patrem quam sperma patris est simpliciter forte dicit etiam si sperma viri non sit simpliciter forte nec simpliciter debile quia possibile est quod sit forte in vno motu & debile in alio puta quod sit forte in productione masculi & debile in motibus alijs puta in generando effigiem similem et in generando quantitatem et alia predicta tunc similabitur patri solum in sexu et matri in quantitate in moribus et in alijs predictis. Item sperma patris potest esse debile in productione masculi et forte in alijs et tunc matri similabit in sexu et patris abit in alijs ante dictis subdit etiam dinus quia virtus pro genitorum in spermate reseruata de mente Aristotelis ideo contingit quod interdum virtus in spermate erit fortior quantum ad motum pro genitorum ut Aui. pro aui. vel Atai quam patris et tunc assimulabitur eis & non patri nec matri, & similiter si sperma matris sit debile in ista virtute pro genitorum in eo reseruata poterit esse appetitudo in menstruo mulieris ad recipiendum magis formam aui vel auia matris, vel pro aui vel pro auia vel atai vel atauæ matris et tunc magis similabitur eis quam matri et quam patri, & hoc est possibile secundum. Dinus quia in virtute cordis est magis reseruatus talis motus quam alius ita quod est fortis in hoc et debilis in alijs vel ratione menstrui matris magis apti recipere dispositiones pro

genitorum quam patris & matris, vel ratione conditionum circumstantium ut ciborum et potus quia generat tale sperma vel menstruum quod est magis dispositum ad hoc quam ad aliud vel ratione aeris vel ratione influentia celestis ita quod vsque ad quartam generationem potest retineri virtus in spermate et in menstruo ab inde vero annihilatur et propter hoc forte sunt moti iuriste ponendum legem illam quod vsque ad quartam generationem non possit contra hi matrimonium, subdit tamen. Dinus quod filius magis habet potentiam ad similationem propter quorum procreatorum quam remotorum ita quod primo patri debet assimilari et si non saltem matri, de inde auo de inde pro auo de inde Atauo patris et si non assimilatur istis aut auia aut pro auia aut atauæ patris assimilabitur et si non istis aut auo vel auia, pro auo vel pro auia, atauo vel atauia matris assimilabitur vel assimilari potest per potentiam predictam in spermate seruata sunt tamen multi qui tenent & forte non male quod illa virtus que est in spermate patris sit etiam in spermate foemine ad predictam qui tenent opinio nem Galeni cui et ego ad hereo & dicunt quod ultra menstruum sperma foeminae habet illum motum de ista assimilatione quam habet sperma maris: veritas est quod est maior virtus in spermate patris quam matris quia habet plures spiritus et ideo est plus actiuum et subdit dinus quod si motus masculinitatis vincat tunc erit vincens ut plurimum in alijs motibus ita quod foetus assimulabitur patri in sexu et in omnibus alijs. Si vero vincat motus foemineitatis tunc foetus assimulabitur matri in sexu & etiam in omnibus alijs quia dicit quod motus sexus est fortior omnibus alijs tamen stat ut supra dictum est quod in vno foetu motus sexus vincat et motus aliarum conditionum sint debiles & ideo accidit varietas pretaeta. Et ex pretaetis ut inquit dinus comprehenditur qualiter sunt aliquae egritudines hereditariae, que tamen egritudines hereditariae non dependet ab egritudine acquisita in breui tempore sed in longo isto modo. scilicet quod alicui propter inordinatum malum regimen in sex rebus non naturalibus accidit aliqua dispositio longa ex qua propter debilitatem acquisitam in eius membris accidit quod si ille procreet et filios illi habebunt eandem egritudinem in aliquo tempore suae vite quae egritudo secundum aliquos potest seruari vsque ad quartam generationem sicut assimulatio et potest esse quod si filius non habeat talem egritudinem sed filij & ita contingit de egritudine hereditaria sicut de assimilatione quia est eadem virtus in spermate faciens egritudinem que est faciens assimilationem tamen ut in pluribus filij patris vel matris in egritudine hereditaria quam vis possit esse alia. Que nam sit causa propter quam egritudo hereditaria variat aliquibus modo tarde, modo cito alibi queratur tamen contra dicitur quod a multitudine materiae et a debilitate membrorum acceleratur ad veterem talis egritudinis et malum regimen. Sex rerum non naturalium est potissima causa accelerationis talium egritudinum et inter alias causas virtus siderum secundum Astronomos acci-

De conseruatione.

lerat et tardat tales egritudines & agretudines hereditarie sūt multae. s. lepra, ptifis, arthetica & alie multae a medicis relatæ queq; non sunt presentis negotij in presenti non recitantur. Vltra predicta subdit dinus qd foetus sepissime non assimilatur nec patri nec matri nec alicui progenitorū et dicit auctoritate. Aristo. vii j. de animalib⁹ qui liber introductione noua theodori est. vii. de gistor qd foetus nulli parentum assimilans est valde extraneū et causale et fortuitū nō enim est secūdu naturā interpretatio ad noua habet alia verba quæ potest videre qui ibet, et dicit dinus qd causa ppter quā foetus nō assimilatur parētib⁹ nec alicui progenitorū p̄t esse duplex, vna est ex pte imaginationis, quia vt ip̄e et etiā alij multi dicūt et referūt auctoritate Aui. nono de animalibus et etiā auctoritate aliorū fuit vna quæ peperit filiū nigrū quia vidid quādā p̄cturā in camera dū haberet rēcum viro et expictura fuit imaginata talī qd de inde peperit filium nigrū & tñ pateret mater, crāta lbi, et Albertus vidit gallinam que generauit pullos habētes rostrum similit̄o rostro accipitris quia cubādo seu coeundo cum gallo, vidid accipitrē suū imaginata fuit cum forti imaginatione tāq̄ in inicum et vltra dinus multi periti in hoc dicunt imaginatiuā cōcurrere ad similationē vade. in Gene. ca. 30. recitatur de Iacob qui dum cuperet habere arietes & oues diu r̄si coloris qd ip̄e accepit virgas populeas et agnida ltuas, & ex patanis viridis ex pte de corticauit eas et ppter hoc color varius virgarum effect⁹ est. osuit q; eas in canaibus vbi effundebatur aqua vt cum venisset greges ad bibēdum, ante oculos haberent virgis predictas, vt in earum cōtēplatione in calore coitus conciperēt parētēq; maculosa & vario colore dispersa tēporib⁹ nostris etiā pastores periti id agūt et illū colorē quem volunt in nascētibus ante oculos ouium ponunt et multa similia exēpla ponuntur ab auctoribus et p̄ imaginatiua multum conferat ad formam in diuidualem probatur quia mulieres pregnantēs si magnantur forti imaginatione aliquē fructum vel aliam rem comestibilem quam appetunt siue appetitus eorum sit torpus siue finis et siue imaginatiua sua moueatur ab intellectu siue assensu & qd tangant corpus suū in aliqua parte tūc a tali imaginatiua in membris introducit forma talis rei appetite in membris foetus oportet in qd imaginatiua sit forte & fixa alī nō operatur et albertus in libro de miueralibus dicit qd illa imaginatiua quæ est fixa tūc operatrix est mota a celo & dicit qd celum est effectum et non imaginatiua, & dicit qd dum celum habet alī uem effectum producere tūc etiā in celum mouet imaginatiua aut mediante sensu aut intellectu & sic quicquid est causa cause est causa causati & isto modo secundum eum imaginatiua producit alī uem effectum & ita ab imaginatiua sit forma in foetu vniuersalis & particularis requiritur tñ iudi-

tio meo qd materia sit apta suscipere tales formas quia vt ip̄e. Albertus dicit in lapidibus quorum materia est terrestris & grossa non sunt imagines propter ineptitudinem materiæ, & Nicolus sexto sermone. ca. 23. in fine dicit auctoritate aliena qd ex imaginatione visu vel auditu alī cuius rei comestibilis generatur aliquando in conceptione appetitus fortis illius rei qui appetit s̄ habuit principium in fantasia sua & terminatur in foetum, et est causa comotionis foetus et accepto illo cibo cessat commotio & a matre, & a foetu et non accidit comotio illa in foetu quia foetus appetat illam rem et faciat matrem appetere illam sicut mulieres & alij multi sepe dicunt & non cessat a foetu commotio sumpto illo cibo quia si satisfactio facta appetitui eius sed quia matri suæ satisfactio facta est. Vnde cessat ab eo comotio quæ cessante a matre cessat, et a foetu si vero in tali forti appetitu mulier non habuerit illam rē remanet nota seu vestigium illius rei in foetu in illa parte in qua mulier se tangit & causa huius est terminatio illius appetitus in foetu eo qd tunc pro perfectione foetus venit a matre ad foetum, & ex motu istius spiritus ex determinata materia fit illud vestigium quia materia vt dicunt quidam est mala & fit hoc sicut accidit qd terra aliquādo propter suam malitiam conuertit granum in lolium. &c Super hoc tñ vide etiā Foriense in. iij. Teheni. q. ii. cuius Titulus est vtrū accidentia animi debite ad ministrata sint sanitatis conseruatiua, indebite vero remotiua sicut alicetes non naturales & ibidem sunt aliqua notata digna uide et Vgonensis ventium tertio eiusdem cōmen. 15. parrafo. & ex aīe passionibus vbi permulta presupposita ab eo dicitur generatio talium stigmatum seu vestigiorum vel notarum multi et alij dicunt super hac materia sed hec sufficiunt sed aliqui maturius considerantes querunt quare magistrale vestigium apparet in foetu in loco illo in quo mater tetigit sibi membra propria & non alibi te ad hec dicunt alij qd pro quanto foetus est quasi pars matris dum est in vtero tunc quia foetus est mollis & in completas in ea parte in qua tangit mater magis fit vestigium in illa parte quam alibi et non fiet vestigium in matre ppter soliditatē membrorū, et alij alij dicunt d. celū introducit illud vestigiū in foetu mediante virtute informatiua qd pro pte est a celo mouet imaginatiuā matris et etiā cau. mot⁹ ad tēgēdū se in loco illo in quo sit vestigiū in foetu & ista ratio mihi placet sūt tñ alij alij qd d. cūt qd quāvis mater tēgat iterdū se in aliqua parte sui corporis qd ppter illud tactū nō sit nota in eadē parte in foetu sed celū inducens tales notas inducit vbi magis dirigit illa materia ab eo medicatibus aspectibus eius supra corpus humanum in vna vel in alia parte zodiaci locatis & hoc & ego credo. Multa alia de hoc dicuntur sed hec pro nunc suf-

ficiant. & sub ista ratione dinus dicit q̄ sunt aliqui filij qui assimilantur marito & in sunt bastardi quia dicit q̄ dum mulier coit cum aliquo alio quam cum marito imaginatur maritum forti imaginatione timens de eo ne eam inueniat in culpa vel alia de causa & tunc ex illa forti imaginatione assimilatur filio suo marito potius quam suo vero patri. Et stat q̄ bastardus assimilatur magis marito talis mulieris q̄ proprius filio talis mariti & talis mulieris propter causas aliquas. & idē dicit. Dinus q̄ multi decipiuntur in hoc. scilicet quando vident aliquem puerum sibi assimilari & dicunt propter assimilationem talem eos esse sibi necessario filios quod non est verum per rationem assignatam & ideo ex predictis apparet q̄ imaginatio a parentibus tam a matre quam a foemina secundū aliquos alios ultra dinum est causa assimilationis ad parentes & per consequens q̄ imaginatio ad parentes est causa assimilationis foetus ad eos alia causa vt dicit dinus potest esse hæc. scilicet q̄ quamvis mulier imaginetur parentes tñ tanta erit in obediētia & resistentia & contrarietas in menstruo mulieris vel in spermate mulieris secundum aliquos ultra dinum q̄ non erit apud recipere dispositiones similes partibus sed solū erit similitudo quantum ad substantialia quia generabit saltem hominem, verum est q̄ hæc generatio est casualis & preter naturam quātum ad talem dissimilitudinem vt preactum est de mente Aristote. Vbi supra, sunt tñ aliqui qui dicunt q̄ ista dissimilitudo pendet a cœlo quod quidem cœlum informat hoc inferiora & inter alios hoc tenet Albertus in libro de mineralibus vbi querit propter quid sunt imagines in lapidibus et dicit causam imaginum & formarū esse cœlum & de hoc latius dicem⁹ infra vbi aliquid dicemus de monstris.

¶ Vilijs predictis est videndum an spermata concurrant actiue & passiue vel altero eorum & primo de mente Aristote, in primo de generatione animalium ca. 2. colligitur q̄ sperma viri concurrit pure actiue istis verbis generationis enim principia vt retulimus illum potissimum qui statuerit marē & foeminā materem vt quod motus generationis originem teneat, foemineum vt quod materia & ibidem ca. 20. dicit q̄ mas est mouens femina aut patiens, dicendo q̄ materia generationis est menstruum & q̄ mas agit in menstruum sicut faber lignarius agit in lignum & dicit q̄ semen maris non est pro aliqua parte foetus sicut nec a fabro quicquam secedit ad lignorum materiam neq̄ pars vlla artificabilis in eo quod efficitur est sed forma & species a billo per motum in materia existit atq̄ anima in qua forma & scientia est mouet manus aut aliud membrum motu certe qualitatis vel diuerso a quibus efficitur diuersum vel eodē aliquibus idē manus aut instrumenta que materiam mouent ita natura & matris semen emittentis vtitur eo semine

quasi instrumento & actu habente motum vt in operibus artium instrumenta mouentur in illis. n. quodā modo motio artis est que igitur semen. i. sperma emittunt hoc modo ad generationem concurrunt. Secūdo etiam de generatione ca. 4 dicit q̄ animal est corpus animatum ad quod instituendum foemina semper materiam prebet. Mas vero vim creandi & subdit q̄ corpus ex femina est anima ex matre substantia corporis ali cuius anima est. & ideo q̄ non vnigena coeunt q̄ ea faciunt quorum tēpus par & vteri gestatio proxima & corporis magnitudo non multo discrepans. Hec primos ptus similes sibi cedunt cōis generis vtriusq̄ quales ex vulpe & cane generatur aut ex perdice & gallinaceo sed tempore precedente diuersi ex diuersis prouenientes demū forma foemine instituti euadunt quomodo femina peregrina ad postremum pro terre natura redduntur hæc. n. materiam corpusq̄ feminibus prebet & in rei veritate ista dicta sunt fortia & multum persuadent & cum Aristote tenet Auece. 2. colliget & multi medici & philosophi & theologo & inter alios beatus thomas. 3. sententiarum distin. 3. q. 7. in primo quesito tenet cū aristote. Auicena nono de animalibus capitul. sexto & aliter videntur assentire Aristotele. improbando Gale. super hoc qui contradicit Aristote. & dicit Gale. fecisse meditationem rerum & eum ignorasse philosophiam quia dixit super hac materia rationes hæretas. Dinus tñ tuetur partes Galleni super libro Hippocras. de natura infantis in Quilla in qua querit vtrū in spermate mulieris sit aliqua virtus actiua etc. contra opinionem predictam tactam ab Aristote. & a se quacibus eius confirmata est etiam opinio galeni quā sequitur maior pars medicorum nam Gale. in. 2. de spermate c. primo probat q̄ sperma tam maris quam foemine concurrunt in generatione actiue & passiue dans exemplum de vulpe & cane & de oue & de hircu dicendo si vulpes canis misceatur id quod generatur si canis fuerit masculus habebit speciem vulpis si vero y contrario ad canis speciem vulpis si vero et contrario ad canis speciem declinabit vt fiat euidentius quod quidem ex vulpe vulpis caniformis quod vero ex cane canis vulpi formis & subdit & nimirū si oue hircus impregnauerit aut pilis duram, si vero & contrario capram mollibus pilis seu ad formam eius q̄ generatur nec minimū conferente matre, omnino enim ex illo permutatur forma in animalibus & in plantis sed ex spermate habet oīa ex huiusmodi principio In primo etiam de spermate ca. primo dicit sperma maris ingredi foetum et contradicit Aristote. qui dicit q̄ sperma maris spirituatur et resoluitur post q̄ dederit formam foetui et ibidem est contra Aristote. cum multis rationibus quas videat quilibet. Dinus tñ de garrulo, & multi alij tenent cum Aristote. scilicet q̄ sperma maris concurrat vt motus menstruum

De conseruatione.

vero vt materia conciliator tñ super hoc dicit aucto-
ritatem cuius ad dicit Augusti niphns fufeanus
q̄ pares corpulenta spermatidis transit in sp̄m & effi-
citur pars constitutiua embrionis & ad istum sensū
potest vt dicunt multi concurrere materialiter istum
tñ modum non intellexit gal. iudicio meo sed intelle-
xit membra spermatida generari ex parte crassa sper-
matis maris, quae pars non cōuertitur in spiritum sed
in membra & ita & tenet forliuieñ. 21. tertij. q. 4. et
alij multi & Auice. 9. de animalibus ca. vij. videtur
super hoc tenere cum Aristotele. tñ vtraq; opinio est
persuasibilis. Sed ego magis ad hereo opinioni Gal.
quia maior pars medicorum tenent cū eo et omnino
opinio Galeni secundum aliquos est magis sensibili-
lis & opinionem gale. inter alios tenet Dinus flore-
ntinus super Auice. de generatione embrionis cui ego
in aliquibus multā ad hibeo fidem. Idem tenet etiā
Iacobus forliuieñ. & multi alij moderni veritas est q̄
sicut dinus predictus & alij multi dicunt q̄ sperma vi-
ri est principaliter agens quam sperma foemine. & ita
principaliter & primo in spermate matris est virtus
actiua. secundario vero & secundum quid sperma
mulieris habet virtutem actiua. n. veritas est sicut di-
cit dinus florentinus qui composuit super. 21. tertij de
generatione embrionis q̄ tam in spermate maris q̄
foemine sunt duplices partes quarum vna est spiri-
tuosa & alia corpulenta et alia que est spirituo-
sa iudicio meo est tantum actiua. Illa vero que est
corpulenta est passiuā & ita cōprehenditur quali-
ter est magis & principaliter agēs & femina minus sed
plus patiens. Masculus enim est plus agens in quantū
suum sperma est magis spirituosū, foemina vero est
plus patiens quia plus de materia prebet foetui quā
mas nam foemina prebet suum sp̄m ex quo simul
cum parte corpulenta spermatidis maris generantur
membra spermatida prebet etiam sanguinem men-
strum ex quo generantur membra carni formia & ex
quo augentur membra spermatida. Nō est igitur mi-
rum si ex maiori materia et ex minori spiritu femi-
na plus materialiter concurrat & minus actiue quā
mas & forte q̄ ista ratio soluit dictum. Aristotelis quā-
do dicit. 2. de generatione animalium c. 4. cum non
vni genera eorum q̄ ea faciunt quorum tempus parit
vteri gestatio proxima est & corporis magnitudo nō
multo discrepans hec primos partus similes sibi edūt
eius generis vtriusq; speciē quales ex vulpe et cane
& ex pedice et gallinaceo sed tēpore procedente di-
uerfi ex diuersis prouenientes de eum forma semine
instituti euadunt quomodo semina peregrina ad po-
stremum pro terre natura redūt in istis verbis Ari-
stotelis cōprehenditur q̄ terra vltra materiam dat
etiā aliquā formā seminibus et p̄dūtis ex feminib⁹
et terra cōparatur femine siue matri ideo mater cōcu-
rit & aliquā actiue q̄ nos videmus in regiōib⁹

nris q̄ semina aliqua peregrina in quib⁹ est virt⁹ Acti-
ua fortis amittunt illam propter virtutem alterius te-
rre sicut sunt semina certorum caulium solidorū car-
reles capitales siue caputij sic a vulgaribus nomina-
ti quorū semina a dalmateis ferūt et per vnū armū
sunt eiusdem species cum dalmatijs & in secūdo an-
no incipiunt amittere formā & in tertio plus tandē
virtute nostre terre siue loci amittunt suam formam
primam tñ ego credo q̄ ad hoc multum cōcurrat coe-
lum, tñ etiam credo q̄ terra det aliquam formam si-
cut facit foemina foetui & ideo semina amittunt pro-
pter virtutem actiuam repertam in matre que est te-
rra pristina formam & videtur de facto q̄ in terra
fit maior virtus actiua quam in semine dicūt in mul-
ti q̄ ista assimilationō procedit a principio actiuo
quod habeat foemina. sed est quia foemina dās ma-
teriam passiuam menstruaem illa materia. aliquan-
do est inepta resistens agenti non potens totaliter vin-
ci ab eo & dicunt q̄ propter istam diuersitatē & ine-
ptitudinem materia ap̄ eodem agente fiunt diuerse
forme sicut ap̄ vno & eodem igne accēso in corio vel
in lignis diuersi modo dispositis puta viridibus & sic-
cis & etiam medio modo se habentibus operatur for-
mam flame diuerse. Dinus tñ florentinus super. 21.
tertij de generatiōe embrionis instat cōtra istā rationē
& dicit q̄ predicta nō valent q̄ esto q̄ aliquādo pro-
pter resistantiam passi ad agens multe fiant si militu-
dines non similes agenti tñ vt plurimum si agens est
dominans vt plurimū effectus debet simulari quasi
in omnib⁹ plus agenti quā patienti. Cum ergo fit cō-
trarius huius hec non ver nisi per virtutem actiuam
que etiam est in foemina & dicit q̄ sepius assimila-
tur natus patri propter hoc tñ non interdum non
videtur assimilari patri quia magis nō est illius patris
s. mariti sed alterius patris non noti ab omnibus quia
vixor ponit cornua marito vt ipse dixit sicut sepe fit
florētie aut bononie sed iudicio meo tota Hispania
& italia est bononia et florentia & vbiq; est ve-
nus et mars. Auice. etiam. 8. de Animalibus secundū
aliquos videtur ponere q̄ in spermate vtriusq; sit vir-
tus actiua hoc tamē dicit acēt autoritate aliena quam
non improbat his verbis & dixerūt in causis assimi-
lationis quoniam si sperma patris fuerit vincens assi-
milabitur patri si vero sperma matris vincat matri
& si ambo fuerit equaliter quod est possibile neq; assi-
milabitur patri neq; matri & istud corrumpit gene-
rationem maris cum similitudine ad femina & ge-
rationem femine cum similitudine ad marē & co-
rrumpit similitudine filij secundum partem quorū
libet, ista littera iudicio Auice. non loquitur de assi-
milatione indiuiduali sed de assimilatione sexus &
ibi tangit causam vtriusq; sexus in foetu qui dicitur,
Herma phroditus quia parum infra loquitur ibidem
de assimilatione indiuiduali vbi iudicio predictorū

ponit virtutem actiuam in matre istis verbis cum ergo similitudo fuerit obediens secundum omnem partem erit operatum simile patri & si fuerit obediens materie assimilabitur matri. Ecce quod ponit materiam sic re-assimilationem ad matrem ergo in materia est actiuitas data matre multi tamen dicunt & hanc opinionem inter alios tenet dinus de garuo quod pro quanto materia patitur agit quia pati est quodammodo agere quia ut ipse dicit omne patiens sillicum in patiendo quodammodo agit & agens etiam quodammodo repatitur dicit idem quod ista actio que est in patiendo non est ad productionem fetus, ego tamen teneo quod mater vere habeat virtutem actiuam diminutam tamen respectu maris credo etiam quod obedientia materie agat ad formam & maris & femine & credo materiam fieri obedientem a celo & ita credo celum dare formam concurrente tamen virtute patris & matris debilius quam celum & quam vis omnia predicta & post dicenda super hoc sint persuasibilia tamen teneo cum Galeno & suis sequacibus quia maioris. i. sensibiliores habent rationem quam Aristoteles. & sequaces eius habent tempore vero procedente quia femina multo plus materialiter quam actiue concurrat.

¶ Euadente forma femine quia maiorem formam dat mater quam femina. Nota tamen lector quod notanter dixi sicut dicit dinus florentinus quia facere duo diuini florentini unus fuit de garuo alter ex altera familia ut referat quodammodo. Et primus secundum aliquos composuit super Hippocrate de natura infantis alter vero super Auicene de generatione embrionis & iste vltimus allegat primum super Hippocrate tamen ego habeo illum librum Hippocratis de natura fetus ex positum ut inquit litera a quodam certo discipulo diuini cuius nomen ignoratur in quo sunt illa met verba formalia que sunt in dinus de garuo & forte quod est horror in istis titulis sint tamen velint diuini & quales velint expositores, quia de hoc est parum curandum satis est videre opiniones eorum veritati consonas & in quibus sint res notatu dignae. Quod autem minus actiue concurrat femina quam mas tenet Scotus ubi supra & in quolibet es. q. 15. ad quas questiones volo quod habeatur recursus. Remus etiam. D. thomas de via caictanus. S. R. E. Tituli. S. sexti presbiter carli nalis in commentariis super. 2. 2. sancti thome. q. 154. super illam partem in qua tractatur de luxurie partibus in. 12. quesito acutissime disputat de hac materia & multa dicit notatu dignissima ad quam remitto legentes brebitatis gratia. Franciscus etiam de Maronibus in. 3. sententiarum distin. 4. q. vnica in. 4. articulo subtilissimè disputans tenet quod esperma maris concurrat actiue & passiuè et ibidem dicit quod virtus actiua mulieris posset tantum & taliter intendi & augeri quod cum sole sine viro posset concipere ex quo est eadem cum principio actiuo viri, quia si duo homines possunt trahere nauem in tantum posset virtus vnus

intendi quod vnus sufficeret ad atrahendum. Nota tamen lector quod non est verum quod femina aliqua simpliciter femina sit calidior mare nisi certo modo & super hoc vide dinum in libro de natura fetus in certa. q. vtrum femina sit fortior masculo posita in parraf. mouetur aut masculis qui est fortior femina. ecet. Galen. tamen. 14. de vtilitate. c. 7. dicit quod ad propagationem omnino femina indiget masculo & sic est per experientiam semper visum quia iudicio meo si femina esset tante caliditatis quod virtus actiua in ea esset sufficiens ad generationem non esset femina sed masculus quia si eius calor impulisset membra generationis extra sicut supra dictum est de mente Galeni in Anothomia matricis & ideo turrianus. 2. atheni co. 52. querens causam masculinitatis per longa verba dicit si principium mouens non dominetur propter indigentiam caliditatis non potest digerere neque producere impropiam speciem ipsius sed si vincatur necesse est permutari in contrarium masculo at femella est contrarium & quam mas & femina habent differentias in virtute habent etiam organum differens masculus at est potentior causa & principium femina vero & contrario potentie at vel impotentie est esse digestum vel indigestum vltimi alimenti huius autem est causa & particula que est fons caloris & talis est cor necessarium est enim corde constituto masculi aut femine vestigium apparere id est membra generatinesque propter fortem calorem cordis vel totius & testiculorum sunt extra in mare in femina vero propter diminutum calorem extra expellere non potentem sunt intra. & ita constat quod quelibet femina est frigidior quocumque masculo in generatione tamen rationes francisci de Maronibus sunt bone quas etiam adducunt multi alij tamen nunquam inuentum est quod mulier ex se conceperit nisi molam & ideo credendum est rationes predictas esse imaginabiles & in potentia que nunquam reducitur in actum. ¶ Augustinus etiam in nymphis suesanus in disputationibus octaui libri Metaphisice in disputatione 2. sub titulo vtrum menstruum femine concurrat ad generationem multa dicit notatu digna & contradicit certis rationibus Scoti & etiam Gale. dicit tamen quod potest poni concordantia inter Aristotelem & gale. dicendo quod in semine maris & femine sunt non nullae qualitates elementarie, ut calidum frigidum & id genus & non nulle spirituales vim elementi non subeunt ut formatiua assimilatiua & id genus spirituales sunt ut artes, elementarie sunt instrumenta ut patet. 12. Methaphisice. c. 18. proterea spirituales ille qualitates prime dicuntur coetero instrumentarie siue. 2 & dicit quod tunc gale. quando dixit illa duo semina effectiue concurrere potuit intelligere illas qualitates elementarias instrumentalia sue. Nota quod august. suesanus errat in hoc quia qualitates elementarie sunt etiam actiue nam ut supra patuit Auicene. dicit caliditatem

De conseruatione.

elementariam generare masculos veritas est, quod cum ista qualitate elementari) concurrat qualitas spiritalis predicta ab augustino quando vero Aristote. dixit semen viri effectiue concurrere & illud mulieris materialiter intellexit quo ad qualitates spirituales principales tñ dicte in fine questionis tuetur Aristotilem satis bonis rationibus vide ibi & hec & alia multa breuitatis gratia.

¶ Vnam aliam concordantiam inter Gal. & Arist. ponit iohannes de tornamira in clarificatorio super nono almanforis in capi. de sterilitate & est ista. s. dicit quod possibile est quod impregnatur mulier absque infusione spermatis & hoc confirmatur per aliquas mulieres dicentes se concepisse sine aliqua remissione spermatis quia sine deliciis notabiliter concepere dicit tñ quod interdum concurrunt spermata foemine quia aliter non assimilaretur matri sed interdum apparet oppositum ergo interdum mater concurrit actiue & sic dicit medicos esse concordantes cum Aristote. & sequitur quia dicit sperma foemine ad facilem conceptionem concurrere. Super hoc tñ volo quod etiam habeatur recursus ad tursianum. 2. teclini & ad concilia differentia. 36. & 37. & ad alios medicine cardines a me supra adductos quia super hac re est & erit lis sempiterna. Cui ego non sum sufficiens imponere silentium. Nota tñ per aristote. & galenus, & horum sequaces possunt super his & super alijs multis decipi nam teste lactantio firmiano ubi tractat de opificio circa hominem multa esse constat in corpore quorum vim rationemque perspicere nemo nisi qui fecit potest & ideo multi multa cogitant in vno quoque forte falsa & aliter sunt tam in homine quam in alijs rebus quam vis optimis rationibus talia cogitata sint munita & conuinci difficilissima. dicit tñ quod ea que pertinent ad motus animi sunt obscuriora & altioris rationis tñ quid accidat singulis neruis aut membris nullus scire potest nisi sumus artifex cui soli opus suum notum est.

¶ Ultra predicta est videndum vtrum a toto vel a parte decidatur sperma & dico sicut dicit Aristotel. auctoritate quorundam in primo de generatione animalium. c. 17. quod sperma decidatur a toto per quattuor rationes. Prima quia in emissionem spermatis est vehementia voluntatis que non esset talis nisi venerit ab omnibus membris. 2. sperma venit a toto quia ex manchis mancha procreantur, semen enim ab ea parte que deest emitti non potest unde aut non accesserit id ne procreetur accilit. Tertia est similitudo parentum similes enim gignuntur vt toto corpore toti sic particulae singulis partibus quod si causa est vt totum simile sit quod ex tali toto semen genitale prodierit partibus quoque causa similitudinis erit quod ex vna quaque parte aliquid venerit. Quarta ratio est vt quemadmodum totius aliquid est ex quo primum generetur sic partus quoque cuiusque sit semen proprium. Fidem etiam illa

faciunt huic opinioni verisimilem non solum. vt rebus nature in fitis & natiuis liberi similes parentibus procedunt sed etiam aduentitias atque ex ternas presentant. Iam enim parentes cum cicatrices haberent filij quidam parte eadem sui corporis eadem habuerunt & calcedone cum pater brachio esset compuncto filij idem retuli confasa tñ nota minusque ex planata his fere rationibus quidam potissimum crediderunt semen a toto corpore proficisci. Hec Aristotel. predictas tñ rationes tenuit Aristote. cap. 18. his verbis. Sed cum scrutamur & melius rem discutimus contrarium patris esse videtur nec supra dicta quattuor soluere difficile est & quedam alia sequuntur impossibilia ex ipsa opinione primum igitur similitudo nullum iudicium affert vt semen ex toto secedat quando quidem & voce & vnguibus & pilis & motus simplices procreatum ex quibus nihil proueniat non nulla etiam non dum habent cum generant vt canos aut barbam maioribus suis itemque similes sunt, ex quibus nil secedit reditur enim per plura genera vt. Elide que cum ethiope concubuerat non filiam forma ethiopsis peperit sed ex filia fuit ethiops & in isto cap. Aristote. multis rationibus probat sperma non venire a toto nec propter assimilationem nec propter deliciam maximam coitus quam dicit esse propter prurimum vehementem & dicit assimilationem esse ab agente. s. a virtute informatiua & ibidem dicit satis est sperma ex vna parte tantum secedere. Hippocr. tñ sicut coiter tenetur voluit quod sperma veniat a cerebro auctoritatem cuius adducit conciliator differentia. 34. quam dicit esse in libro de aere ex aqua, istis verbis. Quibuscumque inciduntur vene que post aures hiprosus omni orbantur generatione ista tñ auctoritas non est apud nos tñ conciliator dicit quod Auic. affirmat eam & dicit eum improbare Galen. dicendo quod non cognouit an incisio talium venarum hoc faciat vel non super hoc tñ multi multadicunt & contra galen. & in fauorem Galeni communiter tñ tenetur quod sperma non venit a cerebro & in predicto libro Hisp. dicitur quod sperma descendit ab omnibus membris corporis & ideo calui caluos est strabus strabos & varius oculis varios oculis & sanus sanos & infirmus infirmos generat est bene verum quod de spermate multum venit a cerebro sed non totaliter venit a cerebro vt dicunt aliqui. Hippocratem dixisse. Vtrum ad veniat a cerebro & quomodo cerebrum debilitetur in coitu, vide dinum de garuo in libro de natura foetus in. Quod propria in qua querit vtrum sperma decidatur a toto vel a parte quam ponit sub parraf. & quando parit principio motus facto tendit lac ad has mamillas si lactauerit ecet. multi etiam alij scribunt de hac materia sed dinus mihi placet & multum medici & philosophi sunt secuti Aristote. & inter alios tursianos. 2. theeni fortificat rationes Aristote. & dicit si os generatur ex parte ab ossibus resoluta oportebit

etiam nutiri ex talicum nutricao generatio quidam
 fit hoc aut non videmus nam ex pane herbis & car-
 ne & huiusmodi comestis accidit omnia nutiri quod
 si dicas in nutritione transmutari in naturam ossis
 quod non est osseum, quare & non similiter dicitur
 illud & in generatione dicit etiam si sperma venit a
 toto ut sit totum ex toto accidet in omni genito esse
 virgā et nulla erit foemina et si a foemalla sicut a mare
 segregatur spina omne genitē habebit vtrūq; sexū q̄
 est falsum. Sed dicit ibidem quod sperma non ve-
 nit a toto sed sicut dicit Aristo. sperma ad omne ali-
 quid esse aptum notatum est & secundum Turfia-
 num tale est qd superfluit ex comuni nutrimēto &
 vocat cōe nutrimētū quod nō dū est aptatum per re-
 sudationem vnicuiq; partium. Sed est sicut ad quā-
 libet aptum natam & tale natura deriuat ex venis
 subtilibus ad vasa seminaria testiculis inuoluta in qui-
 bus conpletur digestio. Nota q̄ iste sunt materice
 alibi dilucidate & a conciliatore vbi supra & a Di-
 nio qui tenet quod esperma decidatur a corde licet
 multi alij aliter sentiant & a thoma de garuo & a
 multis alijs medicine cardinibus, et inter alios mihi
 placet iacobus forliuensis qui. 2. thecni & alibi luci-
 distime soluit opinionem istam primo dādo distin-
 ctionem de spermate. 2. dicit quomodo sperma de-
 cidatur a toto & quomodo non & dicit quod esper-
 ma nō deciditur a toto sic quod a qualibet parte nri
 corporis decidatur ex quo producat pars in fœtu
 correspondens, & contra istū modum decisionis sper-
 matis dicit, Aristo. sensisse quādo dixit assimilatio-
 ad partes non prouenire propter sperma emissum a
 toto. Dicit. 2. quod sperma secundum suam corpulē-
 tiam decidit a nutrimento toti comuni magis tñ pri-
 cipaliter a corde quam a balis mēbris quia in toto tali
 nutrimento principaliter inuenitur vestigium in pre-
 sentionis cordis quam alterius membri. Dicit. 3. quod
 principaliter & immediatius sperma deciditur a testi-
 culis & a vasis seminarijs. Dicit. 4. quod sperma quā-
 tum ad partem spirituosam inclusam in eo non solū
 a corde sed etiam ab alijs membris principalibus de-
 ciditur & hoc probat per Auice. 23. ca. 3. quia dicit q̄
 oportet q̄ sperma sit ex omni mēbro p̄cipali fons
 & ut sit ex alijs membris resudatio etiam ad istas ra-
 dices, & dicit q̄ propter illud est assimilatio, & q̄ pro-
 pter hoc generatur ex membro diminuto diminutū
 membrum dicit tñ q̄ quamvis a principalibus mem-
 bris decidatur materia spermatis q̄ principaliter deci-
 ditur a corde & hoc probat bonis rationibus que sūt
 iste. s. q̄ spiritus cordis est p̄cipalis inter alios & quo
 ad p̄cipalitatē sui obtinet p̄cipatū & initiū potē-
 tiæ & victoriā & ibidē dicit multa alia notatu digna
 ex predictis a dino de assimilatiōe patet quid sit dicē-
 dū ap Aristo. quādo dicit q̄ esperma nō deciditur a to-
 to quia fit assimilatio ad progenitores nā secundū ali-

quos dino videtur tenere in questione de assimilati-
 one indiuiduali quod hoc fit quia sperma deciditur a
 toto in quo spermate est seruata virtus progenitorum
 iudicio tñ in eo dino nec hic nec a libi tenet verū sper-
 ma venire a toto tamen iacobus forliuensis super. 2. 1.
 32. de generatiōe embrionis tenet absolute q̄ sperma
 venit a toto maxime secundum partem spirituosā
 qui spiritus ali cuius particularis membri, occurrens
 materice illius met membri: foetus habet potentiam
 taliter disponendi ut ex ea generetur pest talis qualis
 est pes patris, vel mancus, vel sanus, vel eger & sic
 est dicendum de quocunq; spirituali cuius alterius
 particularis membri & iudicio meo iacobus optime
 approbat opinionem antiquorum contra Aristo. q̄
 sperma decidatur a toto cuius oppositum tenet Aris-
 to. dicendo quod multi reperiuntur similes parenti-
 bus in voce in pilis & in alijs partibus a quibus non
 deciditur sperma & iacobus super hoc dicit multa
 super hoc notatu digna & inter alia dicit q̄ semen a
 toto emissum non semper generat totum simile ge-
 neranti quia multis accidentalibus potest semen quā-
 tum ad partem eius spirituosam habere impedimē-
 ta, nam potest resolui aut corrūpi, aut propter aliquā
 opilationem intrasitam impediētem aut quod esset
 paucis spiritus aut debilis ad aliqua talia & ibidē di-
 cit q̄ spiritus membri diminuti in partem occurrens
 materice eiusdem membri in fœtu operatur dimini-
 tionem membri verbi gratia brachij spiritus a quo est
 manus abscisa disponit materiam generationis bra-
 chij taliter ut generetur brachium dispositum ut erat
 brachium generantis. s. ob ductum sine manu & di-
 cit q̄ similitudo in capillis non dependet a particula-
 ri spū in capillis deciso, sed ab eo membro cuius dispo-
 sitionem insequuntur capilli in colore & in molicie
 & in alijs dispositionibus ita etiam est dicendum de
 voce. s. q̄ dependet a membro a quo formatur vox &
 ibidem dicit alia multa notatu digna iudicio meo
 contra Aristo. fortiter persuadencia, & sic pono finem
 dictis iacobi & aliorum quia remitto istam disputa-
 tionem ad cardines medicine quia aliqui voluerunt q̄
 sperma veniret a cerebro ut patet per Hipocra. &. 4.
 problematum, & multe alie opiniones sunt recitate
 quas remitto legendas alibi dicam tñ cum Lactantio
 firmiano vbi supra. s. quod mens humana nō potest
 comprehendere an sperma veniat a toto vel a parte
 predictē tñ opiniones sunt sensibiles & acceptande
 & laudande prout placent doctis vna magis altera
 exercitij intellectus causa tamen sepe est bonum no-
 lle querere principia cuius libet rei teste Aristo. 2. de
 generatione animalium. ca. 4. Rursus de monstris sunt aliqua dicenda & primo est
 sciendum q̄ monstrum nō est aliud nisi quedā oble-
 sio & dissimilitudo teste Ari. 4. de generatione. c. 3.
 &. 4. & est notandum quod non solum in foemina

De conseruatione.

humana generantur monstra sed etiam in alijs animalibus sicut in vacis & in porcis & in gallinis & multis alijs animalibus & sepe ego vidi monstra in vacis & in gallinis & porcis hic tñ non dicitur nisi de monstris in muliere genitis. & est sciendum q̄ monstrum generari est quoties cūq; mulier generat id quod est preter naturale & quod raro generatur tam respectu operationum anime quā respectu numeri & figure corporis teste Aristote. & circa operationes anime sunt monstruosi hoīes qui dicuntur prophete & in cantatores & sapientes a natura qui ab Iholo meo & halirodoan. 3. 4. partiti cap. 8. in monstruosis signis vocantur hermophroditi & arfracratiati & dicuntur coelum esse in causa predictorum isto modo. s. si Iupiter vel venus testificentur super ascendente nati proprietate erit vt honoretur & sublimetur eo quia figura mercurij & veneris hermophoditis dicta ei contingat & etiam figura dicta arfracratiati & ob hoc etiam multi dicunt largo modo tam in fetus super foetatos esse monstruosos imo iacobus forliuensis & alij alij de generatione embryonis voluere fetus gemellos esse monstruosos siue essent super foetati siue simul foetati quia non sunt intentia natura nisi per accidens & ideo raro eueniunt. Aristote. & 4. de genera animal. cap. 3. dicit filius qui similis nō est patribus quodā modo est monstrum, est etiam alia generatio monstruosa stricto modo sumpta que est quando in corpore mulieris generatur aliquod quod non habeat veram formam humanā & hoc dupliciter vno modo. s. quando forma nō est masculi perfecti totaliter vel femine perfecte, puta q̄ fetus sit a natiuitate in aliquibus membris opposite format⁹, ita q̄ habeat epa in sinistra & splenem in dextra parte vt sunt quos dicit Aristote. & Auicena. 18. de animalibus vel q̄ sit aliquod membrum aliud opposito loco situm vel q̄ fetus sit in nichus, in aliquo membro principali, vel nō principali puta q̄ alicui careat aliqua pars manus vel pedis vel faciei vel alterius principalis membri vel quod alicui deficit aliquod membrum principale puta q̄ fetus careat epate. Nā Auicena vbi supra dicit q̄ inuentū est animal absq; epate & quale animal fuerit non dicit. Sed qualecunq; fuerit fuit res notatu digna & super hoc alij voluere cōcedere q̄ sanguis generatur in corde quia possibile est si nō sit epa in aliquo individuo q̄ natura loco epatis vtatur corde pro omnibus operationibus naturalibus & vitalis aliquibus tñ alijs membris preparantibus materiam sanguinis coradi puta p̄ sp̄ū hoc faciat vel aliud membrum, dicit tñ Auicena. q̄ istis non durat vita vel quod fetus super fluat in aliquibus membris puta q̄ habeat duo capita quia dicit Auicena. vbi supra quod iam apparuit vnum corpus cum duobus capitibus & ego idem vidi, vel quod habeat sex digitos in manibus vel quatur manus vel aliquod alium mem-

brum superfluum vltra naturam. Est etiā monstrum ille homo qui nō habet perfectam formā solius masculi perfecti vel femine perfecte. Vt est ille qui habet trāq; sexum & isti vocantur hermophroditi qui interdum plus sapiunt masculum quam femina & econtra & interdum sunt œqualiter in sexu. s. q̄ supponunt coeundo & supponuntur & habent semē in vtroq; membro genitali sicut ego intellexi a fide dignis. hos tñ nō vidi. Alio modo etiam sunt monstra & hoc etiam dupliciter primo modo sunt fetus aliqui qui habent pro parte membra humana & pro parte membra nō humana modo plus de vno modo plus de alio. 2. modo sunt multa monstra in mulieribus genita nullo modo formam humanam habentia sed formam brutorum & in istis monstris cadit mola in muliere genita monstra tñ teste Aristote. vbi supra capit. 4. raro accidunt in his que singulos pariunt sed crebrius in his quorū partus est numerosus & precipue in auiibus potissimē tñ in gallinis & in animalibus que temporibus omnibus coeunt. Cum igit̄ de monstris sit sermo & super foetati fetus sint largo modo monstruosi igitur de super foetatione sicut supra promissimus aliquid dicemus.

¶ Dico igitur q̄ coiter auctores dicunt super foetationem esse quādo additur numerus fetuum supra vnum siue sint duo fetus cum primo siue plures dum modo non concipiatur primus fetus cum alijs sed q̄ concipiatur fetus post factum in diuerso coitu dicit Diuus florentinus super tractatu, Auicena. seu cap. de generatione embryonis isto modo. s. vt cum mulier per coitum vnum cōcepit fetum alium postea per aliū coitum vt alius coitus cōcipit alium fetum vel alios fetus que super foetatio si sit propinqua temporis & fuerit pauci numeri puta q̄ in toto numero tantum sint duo vel tres possunt saluari vt patebit inferius per experientiam visam ab Aristote. vi. j. de historia ca. 4. & 4. de generatione animalium. Aristote. ca. 5. dicit q̄ causa super foetationis est multiplex. Sed vna principalis inter alias est ista. s. q̄ illa animalia super foetant que patiuntur coitum super im pregnationem, & dicitur super foetatio ab Auicena. vbi supra si iam auctore primo conceptu sequatur coitus ex quo fiat conceptio. Nota lector q̄ teste Aristote. vbi supra equa & mulier omnium maxime animalium grauide coitum patiuntur & tñ dicit Aristote. q̄ equa non super foetant & Auicena tamen. 18. de animalibus dicit equam super foetare & ego credo Auicena. & dicit quod hoc tamen raro est & quod in pluribus abortitur & dicit quod ista super foetatio est in equa est propter fortitudinem complexionis in habentibus vngulam concauam & propter amplitudinem matricis sed Aristote 4. de generatione animalium vbi supra dicit illa animalia non super foetare que singulos pariunt & dicit soli pedes. n. & que his auctiores sunt animantes nunq̄

super foetant facit enim eorum magnitudo vt excrementum omne in conceptu absumatur. Quippe cum in his omnibus corporis sit magnitudo, que at magno corpore sunt eorum foetus quoque magni profui generis magnitudine instituuntur ex quo sit vt elephantorum foetus magnitudine vitali gestetur & subleuit quod multi paria ideo super foetant quia plures conceptus sunt & super foetatur alter alteri & subdit que at ex his magnitudine predicta sunt vt homo si alter coitus proxime ab altero accessit enutrire quod super foetatum est, possunt iam. n. id euenire visum est & ideo septimo de histo. vbi supra dicit at vero si proxime a primo conceptu, secundus fit factus absolui cedi que potest quod super foetarit, vt quasi gemini nasci videatur quomodo herculem & iphiclem procreatos esse fabulantur, nam id etiam consistit adultera quedam que alterum suo marito altera a dultero seu adulteranti similem peperit. Nota lector quod super foetatio quam vis sit in proximo tempore non tamen est eadem die & hora sed est postquam iam formata est secundina que est in sex diebus quia in super foetatione sunt tot secundine quod sunt foetus & si essent in vna secundina illi foetus foetantur si mul & sunt gemelli vel plures numero. & ideo ibidem dicit Aristo. Iam & cum quedam geminos ferret tertium super foetauit quia possibile est quod vna conciperet in vno coitu duos & essent plures & quod etiam super foetaret, & ideo ibidem dicitur quod cum tempore pariendi iustum iam esset primo vitales peperit secundum vero. s. super foetatum. Quinto mense elixit qui statim mortuus est ego tamen in germania. Dum essem valde iuuenis vidi vnum super foetatum nasci post quintum mensem vltra vnum primum conceptum qui vixit sed illa mulier erat virago. Aristo. tamen ibidem dicit quod mulier potest super foetare sed dicit quod raro super foetat & si fiat super foetatio ad longum tempus. s. post primum foetum quod super foetatus vel foetati non possunt perfici. Sed moriuntur. s. primi & super foetati. & ego credo causam esse quia forte non habent locum in matrice pro aumento sibi debito, & ideo foetus compressi in loco arcto pro dolore & forte suffocati moriuntur ego tamen credo quod vnus & etiam duo & forte plures in viragine muliere, Super foetati cum suo primo possint viuere, etiam si post longum tempus super foetentur vt supra dixi & hoc concedit Aristote. vbi supra dicens cum vna mulier peperisset primum. s. foetum in septimo mense qui mortuus est, mox duos isto mensium numero. i. in nono mense coecidit qui vixerunt, aliqua alia ibidem dicit Aristote. que potest videre notat digna & antique & fideles obstetrices mihi obtulerunt quod sepiissime mulieres pariunt gemellos & dicunt quod quilibet habet secundinam ex quo infero quod illi foetus sunt super foetati possibile amen est quod obstetrices decipiantur quia pauca carum

cognoscunt secundinam, nam mulieres multae & multi medici obtusi & leuis iudicij credunt secundinam tantum esse illam carnositatem quae ad heret secundine de qua supra dictum est que non est de essentia secundine cum at in gemellis sint vt plurimum circa secundinam duo vmbilici & quilibet vmbilicus in radicibus suis cum quibus alligatur matri habeat primo primam carnositatem ideo mulieres & pre nominati medici videtes tales carnositates in gemellis que sunt due credunt illas esse secundinas & propter hoc dicunt semper in gemellis esse duas secundinas quod non est verum nisi in super foetatis, quia secundina est vnus panniculus nerueus qui potest habere duas & tres & quattuor carnositates & plures secundum quod surgit foetus in vtero. Dicunt tamen predictae obstetrices quod interdum vnus vmbilicus solus nutrit duos fetus qui vmbilicus est vnus versus, matricem bifurcatur tamen versus foetus gemellos & omnia talia sunt possible in natura & Aristo. subdit ibidem quod iam contingit quod vna erat pregnans de duodecim fetibus corruptis & tamen facta fuit super foetatio & in isto loco videtur qualiter per Aristo. conceditur quod mulier potest concipere plusquam septem filios. iacobus tamen de forliuio super. 2. 3. de generatione embrionis dicit auctoritate Aristo. in libris de animalibus quod vna mulier abortum fecit quattuor decim fetum. & Aristo. quarto de generatione animalium assignat causam super foetationis in muliere que est quia in vtero, id est in matrice mulieris est spatium & latitudo dicit etiam quod super est menstruum. ergo Galeni auctoritas est falsa quado dicit quod secundina est alligata omnibus venis matricis & tota concavitati eius & aristote. dicit quod equa non habet spatium & latitudinem in matrice propter densitatem sue nature & ideo non super foetat. auicenna tamen. 18. de animalibus tenet oppositum & credo Auicene in hoc & credo quod equa possit super foetare quia etiam ipsa habet excrementa copiosa & ideo Auicenna dicit equa interdum habere menstrua sicut mulier, que de sunt alijs animalibus & ibidem dicit Aristote. quod illa animalia super foetant quorum genus semine genitali abundat & corporis magnitudine carent & multa generant quia cum multi paria sit amplitudine habet vteri & cum semine abundet multa purgationis excrementa emittit & cum corporis magnitudine careat maiori quam portione purgatio superet que conceptus desideret nutrimentum possunt constitui animalia eademque enutrir ac perfici vteri etiam eorum secomprimunt quoniam excrementum purgationis superest quod mulieribus quoque euenit fit etiam non nullis mulieribus grauidis purgatio & interdum vsque ad finem perseuerat sed ijs preter naturam hoc euenit quam ob rem fetus efficitur detrimento, dicit tamen quod hoc est ijs animalibus datum a natura & inter alia animalia dicit leporem super

De conseruatione.

foetare. Nota lector q̄ ex predictis colligitur q̄ mulier super foetat animalia tamen plurimum generantia magis & frequentius super foetant q̄ homo & hoc sufficiat de super foetatione.

¶ Vis aliquibus de super foetatione tanq̄ de monstris largo modo ad aliud monstruosum est deueniendum. s. ad sermonem de gemellis gemelli igitur foetus dicuntur hi qui tantum duo sunt in matrice mulieris: & isti gemelli possunt esse duobus modis. s. super foetati & simul & semel concepti, si sint super foetati omnino habent duas secundinas cum alijs paniculis sibi debitis pro singulo. s. amnion & lamina eadem, qui quidem super foetati si sint breuis temporis concepti possunt viuere si vero sint simul & semel concepti sunt in vna & eadem secundina & vnus potest esse mas & alter foemina, quia raro euadunt teste Aristotele egotamen vidi oppositum. Possunt etiam esse ambo mares & ambe foeminae & possunt & esse monstruosi stricto modo & ita etiam esse super foetati. s. monstruosi stricto modo. Nota tamen lector q̄ in nostro tempore gemelli sunt monstruosi stricto modo quia vt supra dictum est monstrum est illud quod raro euenit & sic sunt gemelli monstruosi sed tempore patris Ade gemelli non erant monstruosi quia teste conciliatore differentia. 37. in sermonibus geneasticis legis mosaice scribitur Adam ex Eua semper binos marem, videlicet et foeminam suscipiebat vt inuicem columbarum more possent propagare & multiplicare genus humanum, nota etiam lector q̄ possibile est qd de super foetatis foetibus primo genitus sit vltimus ad nascendum & q̄ sit aliquod spacium temporis inter eum & primum quia stat q̄ vltimus sit fortis in radice & q̄ nascatur in septimo mense & q̄ primus sit debilis quia postea nascatur in nono vel post nonum. Stat etiam q̄ vltimus sit masculus primo formatus quam primo natus qui sit foemina, & ita per aliquos dies ante 2. loco super foetatus nascitur, nascitur ratione sexus & ratione virtutis fortis de pari dico q̄ eadem ratio: primo gemitus potest primo nasci q̄ secundo genitus, stat etiam q̄ gemelli & etiam plures numero super foetati in eadem hora nascantur & q̄ viuunt frequentius tamen viuunt gemelli non super foetati quam super foetati & hoc patet experientia, causas istas in gemellis siue genibus assignat Auicenna in capitulo de generatione embryonis qui dicit q̄ vna causa gemellorum est multitudo spermatis ita vt non spargatur ad duos ventres matricis dicit tamen vna litera alia dicit vt spargatur absq̄ li non & stat melius, & ista secunda litera est cum textu Jacobi de partibus impresso lugduni qui est satis correctus sparsione replente totum secundum singularitatem. Nota lector q̄ multitudo spermatis sufficiens replere dextrum & sinistrum sinum matricis est vna ex causis geminationis foetuum taliter tamen debet

esse sperma diuisum inter se q̄ vna pars non tangat aliam & hic comprehenditur qualiter ex spermate foemine necessario generatur secundina quia sperma viri est in centro diuisum taliter q̄ generantur ex eo duo foetus sperma at foemine de foris veniens circumdat sperma maris tanquam pares aquosa sicut clara oui circumdat vitellum & ita calor matricis & virtus informatiua sicut dixit superius Galienus licet impliciter ex espermate foemine facit secundinam & flancoideam, & ita duo gemelli sunt in vna secundina alia causa est diuersitas expulsionis duarum eiectionum. s. spermatis a virga virili quando peruenit illi diuersitati motus matricis in attractione idest quando matrix trahit primam eiectionem de perse & secundam de perse aliqui dicunt q̄ hoc eiectio spermatis potest esse diuersa in vna sola emissione spermatis quod est verum iudicio meo tamen est breue tempus inter vnam & aliam eiectionem, aliqui dicunt q̄ ista eiectio diuersa intelligitur quando immediate post vnam integram emissionem spermatis sequitur alia: sequitur alia emission propter nouam confricationem cum virga in collo matricis & ab ista emissionem ad primam est aliquod notabile tempus puta spacium vnus miserere & ita dicunt coitum post coitum isto modo factum generare gemellos & multi sunt qui bis & etiam ter emittunt sperma cum predicta distantia temporis ante quam die ponant se ab actu coitus. Nota tamen lector q̄ quam vis ista eiectio spermatis a mare sit diuersi temporis siue primi siue secundi modi ante dicti ad hoc quod fiat gemelli requiritur q̄ matrix trahat sperma primo ad vnum ventrem de inde ad alium sunt tamen aliqui qui dicunt quod sperma potest eijci totum simul vnitum in vna sola eiectione quod matrix de inde diuidit illud in duas partes ita quod sinns dexter trahit vnam partem: & sinister aliam sicut multi homines seu canes appetentes rapiunt partem suam cibi sibi dati subito & quasi violenter quando fames eunt & dicunt hoc esse satis possibile quia dicunt matricem esse duo membra vt supra monstratum est & dicunt quod dextra pars matricis habet suos villos de perse quibus atrahit retinet & expellit & ita dicunt etiam partem sinistram habere idem quicquid sit hoc vtrumq̄ est imaginabile & ibidem Auicenna dicit quod vir coiens percipit illud & dicit quod causa gemellorum, & non solum gemellorum sed causa pluralitatis factuum est q̄ sperma eijcitur a mare diuisum & non vnitum eo modo quo aqua vel vinum vel aliud liquidum eijcitur a clepsidra que est instrumentum concauum vt amphora quod est taliter factum quod quando vult euacuari reddit illum liquorem quem retinet diuisum & separatum & hoc mediante aere in eo existente ne detur vacuum. Dicit tamen auicenna quod tale sperma diuisum interdum

vnit in matrice tamen propter ventositatem cum eo ingressam disgregatur & causat geminos & plures numero. Aliqua alia ibi. Item dicit Auicenna notatu digna super hoc tamen vide iacobum de partibus & forliuensem & thomam de garano & alios de hac materia tractantes & maxime Nicolium copiosissimum. Auicenna etiam 21.3. tractatu primo de causa geminorum c. 16. dicit aliqua notatu digna de gemellis super foetatis & non super foetatis vide ibi, multi etiam alij scribunt de hac materia ad quos volo breuitatis causa quod habeatur recursus.

¶ **V**isa monstruositate gemellorum qui largo modo monstruosi dicuntur quia secundum Aristotelem Quarto de generatione animalium. ca. 4. monstruosa est res preter naturam. scilicet preter eam quae magna ex parte sit, & ideo gemelli sunt monstruosi quia non sunt ut in pluribus videndum est, demonstris stricto modo acceptis & primo de eis in quibus aliqua membra sunt superflua in locis sibi non solitis posita vel in quibus aliqua membra sunt superflua vel manca quia sunt aliqui foetus in quibus teste Aristotelem ubi supra partes aliquae interne desunt, aliquibus vero superfluant & aliqua lesa vel diminuta sunt vel locis non suis posita, repertum iam est animal carens liene & aliud habens duplicem lienem & aliud vacans altero rene, & dicit quod repertum est animal quod habuit epa non integrum, dicit tamen quod non est inuentum animal quod caruerit toto epate. Auicenna tamen 18. de anima. dicit oppositum & Aristotelem ibi. deinde dicit corde carens vnquam nullum animal repertum est, & dicit quod animalia sunt reperta sine fele & dicit epa fuisse visum in latere sinistro & splen in dextro & haec omnia sunt visa in iam perfectis animalibus de istis monstruosis non assignatur aliqua causa ab Aristotelem. dicunt tamen aliqui quod manchi in membris generantur tales propter materiam deficientem aliqui dicunt errore naturae mediante virtute informatiua. Sed superflui in membris generantur tales propter superabundantem materiam. Sed conciliator extra problematum 17. dicit disputatiue quod natura nunquam errat cum dicatur, secundo ethicorum quod ipsa fit supra omnescientiam ergo non videtur quod possint fieri, monstra cum monstra sint peccata & errores naturae ut patet secundo philosophorum &

in primo de generatione animalium ad quod dicit, & bene, quod natura stimulata contingit interdum peccare refrenat tamen peccatum & corrigit quantum potest quod euenit vel causa interiori vel exteriori priore quidem duplici vel a principijs generationis, & hoc vel materialibus diuersificatis. Quantitate, qualitate & situ aut efficientibus ut informatiua aut imaginatione aut ex parte receptoris sicut matricis, ceu si matrix scindatur vel oui distinguens pellicula. Si quidem exteriori pura constellationis vigere de qua quarti partiti tertio capitulo pre allegato & in isto loco conciliator optime tangit ibi causas veras monstruorum & ideo ad istum locum habeatur recursus. Nota tamen iterum lector ne, deficiam acceptis, quod inter monstra ab Aristotelem. ubi supra & ab Auicenna. & ab alijs auctoribus ponitur homo & etiam alia animalia habentia vtrumque sexum que monstra hermophroditi dicuntur quorum species ut inquit Leonides, sunt quattuor, tres in quibus super abundat forma virilis & muliebris, vna in viris nam quandoque in perneo est figura in libris quandoque vero in ophi meditullio hirsutior ses prodit pudendi muliebris effigies quandoque vero in oscheo velut pudendo vrina profundit in mulieribus supra pecten virilis membrii positio comperitur & infra reperiuntur testes. Sunt tamen aliqui magis participantes de natura maris & aliqui magis de natura foemine, sunt tamen, aliqui in sexu pares ut supra dictum est qui ita habent sexum masculinum sicut foeminum qui coeunt superpositi & subponentes & ideo Auicenna. 20.3. tractatu primo capit. 43. dicebat quod aliquis est hermophroditus qui non habet membrum nec viri nec mulieris & de illis est qui habet vtrumque sed vnum eorum est occultius & debilius, & aliud est e contrario & decendit sperma ex vno eorum absque alio & de illis est in quo ambo sunt aequalia & peruenit ad me quod de illis est qui agit & patitur sed parum verificatur hoc & multoties curantur per incisionem membri occultioris. Albucasis etiam lib. 2. sue chirurgiae. cap. 70. loquitur de quattuor speciebus Hermophroditorum & ponit curam suam aliquid tamen deficit de eius littera. Vide ibi. Nota tamen lector quod nullibi ego repperi quod tales possunt generare tamen iudicio meo credo quod sit possibile quod generent & maxime illi qui notanter participant de sexu

De conseruatione.

Vno siue sit sexus masculinus siue foemineus & forte q̄ est possibile q̄ etiam habentes parem vtrumq; sexum generent tamen non reperitur ab aliquo fide digno q̄ de hermophroditis in sexu aliquis concipiat & causae hermophroditorum in sexu assignantur ab astronomis multis & inter alios iulius firmicus libro pri. capit. 7. assignat causam geniture eunuchorū & hermophroditorum istis verbis. Sol & luna si in foemineis signis fuerint inuenti aut simul positi aut in diuersis locis collocati & venus in foeminino signo constituta in aliquo cardine fuerit. Luna vero & mars in quocunq; cardine fuerint particulariter collocati aut eunuchos aut hermophroditos facient. Si vero sol et luna eadem qua diximus ratione in masculis signis fuerint collocati & venus etiam in masculino signo posita sit & sit mulieris ista genitura nascentur foemine que virili animo succinate in modum virorum cum mulieribus coire desiderent. Si venus in mercurij domo fuerit inuenta & mercurius in veneris domo aut si hoc idem in finibus suis fuerint: luna vero in virgine aut in Tauro, aut in leone posita sit coetere, aut stelloe in foemineis sint signis foemine vero in signis masculinis viri bi formes vel hermophroditi nascentur ex hac genitura. Si luna in sterilibus signis fuerit inuenta & cū ea sit saturnus particulariter collocatus, venus vero eos quacunq; radiatione respexerit, sit aut saturnus in finibus veneris & venus in finibus saturni nec luna in Iupiter in aliqua radiatione respiciat eunuchi fient, si vero in terrenis signis luna cum saturno sic fuerit vt diximus collocata venus aut cum Saturno fines mutauerit & ad sit si similiter iouis testimonium abscisi coitus fient eunuchi. s. qui adhuc cum mulieribus coeant & causa talis duplicationis sexus in vno indiuiduo est secundum aliquos q̄ tamen potest in illa materia ex qua generatur hermophroditus virtus patris quantum virtus matris. Auicen. tamen. 21. tertij cap. de causis masculinitatis auctoritate prudentū dicit q̄ coitus post vndecimum diem a die ablutionis menstruorum generat hermophroditū & id nō negat neq; approbat & de tali effectu credo q̄ non possit assignari ratio aliqua nisi q̄ sit aliqua occulta proprietates tali tempore in matrice, vel in spermatibus, vel q̄ hoc fiat a coelo, astronomi tamen tenent illam virtutem patris & matris. Taliter disponi a coelo q̄ generabi-

tur tale vel tale monstrum sed medici & philosophi tenēt q̄ requiritur dispositio materice & hoc est verissimum & ideo recte supra sensit conciliator in prescripto motiuo & inter ista monstra etiam ponitur mola quae est plurimum modorum. s. vera, & non vera carnosa & non carnosa, animata mollius & dura & adeo dura q̄ non potest scindi ferro teste Aristote. quarto de generatione animalum capitul. septimo iudicio tamen meo ferrum scindit duriora & de ista molla causam assignat ibidem Aristote. & Auicen in canonibus & rasis in pluribus locis de nomine cuius & de speciebus & etiam de signis vide matheum de gradi. super non. Almanforis & nicolum & alios medicos qui dicunt mirāda & ego testor me vidisse mollam animatam sub forma carnis absq; aliquo membro distincto & vidi Germanice vnā mulierem nobilem que peperit vnum animal simile bufoni & multa alia audiui & legi que breuitatis causa reliquo vnū nolo silentio per transferre. s. si reperiatur foetus habens duo corda id est duo animalia & habens vnum solum cor est vnicum animal teste Aristote. vbi supra capit. quarto, & hoc dicit esse ratione principij animalis quod est solum cor & si talis foetus haberet duo capita & vnum solum corpus predictā rationem est vnum solum animal. Nota tamen lector q̄ sunt multi qui dicunt caput esse principium verum animalis & ideo vt inquit conciliator quarto problematum problemate. 13. si foetus habuerit caput plene figuratum vt generans debet dici genitum nostrum id est humanum etiam si in multis alijs partibus sit monstruosum quod & doctores nostre legis considerantes principiant eum baptizari debere tanquam recipiendum sit in specie nostra ex predictis igitur postes colligi q̄ animal habens caput humanum est homo licet sit monstrum & cor non facit hominem sed caput in forma humana facit hominem, & ibidem etiam conciliator multa dicit de monstis & que sit generatio nostra & non nostra ad quem recurrant qui non sunt dietis nostris contenti. Aduerte lector quod oportet vt talia monstra habentia multa membra monstruosa & caput humanum si debeant haberi pro hominibus & baptizari debent generari a foemina humana & non a brutis Quia vt inquit Albertus tractatu tertio secundi libri de animalibus ca-

pitul secundo aliquando coniugit foetus vac-
 carum & porcorum & oequarum in capite pre-
 ferre figuram humanam & tamen non sunt ge-
 niti ex spermate humano nec humani habentur
 nec potest fieri ex spermate humano bruto-
 rum generatio animalis ut ipse Albertus te-
 net secundo phisicorum. Sed causa talis forme
 monstruose tam in brutis quam in huma-
 nis ut ipse inquit ibidem est quod aliquando con-
 currunt luminaria & sidera in tali aspectu in
 quo est tanta vis generationis humane quod in ma-
 teria lapidum & in semine valde disformi ab
 humano contra vim informativam illi femi-
 næ naturaliter insitam in primitur forma hu-
 mana & etiam in lapidibus & e converso in-
 terdum est tanta vis in sideribus propter aspe-
 ctus diversos quod in semine humano & in lapi-
 dibus imprimitur forma brutorum & de hac
 forma multa dicit Tholomeus retio quarti
 partiti. capit. 6. & 7. & 8. Ad quem locum etiam
 volo quod fiat recursus. Nota etiam quod quam vis
 reperiri possint aliqua bruta habentia caput
 sub forma humana ut refert Albertus & ali-
 qui alij propter hoc talis forma non est totaliter
 humana. Quia ad veram formam humani ca-
 pitis multa requiruntur. Primo quod membra ex-
 trinseca capitis sunt similia membris humanis

& etiam membra intrinseca puta quod cerebrum
 sit in tanta quantitate quanta solet esse in ho-
 mine homini. non est plus de massa cerebri
 quam in alio animali eiusdem quantitatis ut
 dicitur loco suo & requiritur quod in cerebro sint ve-
 tres eo modo quo in homine & ultra omnia re-
 quiritur quod in capite tali sit complexio huma-
 na, sed ista omnia non sunt in capitibus bruto-
 rum licet sit quedam disimilitudo ad caput hu-
 manum, & ita credo quod Albertus & alij intelli-
 gant quando dicunt bruta habere in capite effi-
 giem humanam. id est quod habent aliquam effigiem
 seu formam, sed non habent integram quia
 in auribus, vel in naso, vel in dentibus, vel in a-
 liquo membro tam intrinseco quam ex trinseco est
 aliqua disimilitudo & defacto est semper disi-
 militudo in complexione & hoc probat per
 Aristotelem. Quarto de generatione animalium,
 cap. 3. qui dicit iam puerum ortum capite arie-
 tis aut bouis & subdit vitulum capite fucris &
 oboem capite bouis natam asseuerant tamen
 Aristoteles negat hoc esse verum dicendo, sed ni-
 hil ex hijs que nominantur est quam vis similitu-
 do quedam generetur. Aristoteles etiam ibidem in
 primo capituli per longa verba dicit monstrua esse
 necessaria per accidens tamen & hoc sufficiant
 de generatione embryonis.

Et

¶ Finis de conseruatione pregnantium.

El regimiento de las mu- geres preñadas.

Capítulo. iij. que trata de la manera que se ha de te- ner en regir las preñadas.

Postquam autem mulier fuerit pregnans, oportet illam gubernare ne nouiter conceptus aboleatur, & mulier veniat in abortum sequendo dicta auctoritatis medicorum. Caere debet mulier pregnans animi constipatione quasi aliquando grauata fuerit utatur in principio pra-



Donuiene a las mugeres preñadas que se guarden de todas las cosas que diximos que son causa del aborto, como de exercicio superfluo, de saltar, y de correr, y de caídas, de muy gran temor, y de muy grande alegría, y de mucho comer, y de sufrir hambre en quanto pudiere, y si las preñadas por estar muy flacas se temieren que moueran conuiene

que usen de mantenimientos de buena y facil digestion, y procuraren resumirse durmiendo suficientemente, y buyendo tristeza y temor, mas en este caso no se sufre usar de fragamientos ni vaños, ni emplastos magistrales que solemos administrar para rebazer los miembros, porque esto seria muy grande daño para la criatura quitandole la sangre de que se ha de sustentar,

re exteriori & a rebus vaporosis, ne cadat in corizā nec i tussim. tussis enim facit ad comotionem fetus & abortum, & caueat breuiter ab omnibus que faciunt abortum, vt est saltus, choreatio percussio casus obijatio & coitus maxime post cibum, & ira & tristitia & timor omnia sunt

dij prunis maturis ficcis aut non ficcis, & iussella ante omnia alia cibaria comedat, caueat a labore exercicio superfluo, & a saltu, & a choreatione & a tussi & caueat ab omni ualneo nisi quando appropinquat partui. tunc enim non nocet eis immo iuuat ad molificandum musculos matricis & vuluē, & ad aperiendum vias, & caueat a frigo.

causa abortus maxime in primo mense usque ad viginti dies, sed in prima hebdomade usque ad tres dias, caueat etiam ab omni ualneo, & a forti purgatione caueat etiam a rebus acutis & amaris, vt sunt capares, oliue immature, & caueat a raphanis, & a phascolis, & lupinis, & ab alijs que faciunt ad fluxum menstruorum, vt cicer & sisamū

& caueat a men-
ta & arutta & a
calamento, & si-
milibus que faci-
unt ad fluxum
& comedant bo-
na cibaria vsua-
lia & bibant bo-
num vinum o-
doriferū, & ma-
turum, in colore
mediocri, non al-
bum nec claru,
sed ad nigridenē
& vtatur fructi-
bus maturis &
stipticis ad con-
fortandum sto-
machum & ex-
citandam apeti-
tum, vt sunt cito-
nia & pira odo-
rifera, si aliquos
fructus vel ali-
quem cibū mul-
tum appetit quā
vis nō sint mul-
tum vtilis ali-
quid d̄ eis offera-
tur. si autem pre-
gnans appetit a-
liqua que nō con-
sueuerunt come-
di tunc vtatur, re-
bus frixis vel af-
fis commixtis &
conditis cum a-
romatibus, &
vtatur fructibus
statim dictis, &
malis granatis,
& auellanistorre-
factis, & castane-
is & aliquando
citra vgalis ali-
monibus aliquā
do vtatur sirupu
de absino. Si ve-
ro aliqua pregna-
ns incurreret fe-
regatur cum di-
eta frigida & hu-
midita, & si con-
uenit eam purga-

ysise temiere el aborzo
porque la muger pre-
ñada ba passado bam-
bre ha de enmendarse
comiendo poco apoco,
y buenos manjares, y
si por el contrario huvi-
ere comido / o beuido
de muy muchos māj-
res y ollos muy super-
fluamente buse d̄ muy
poco mantenimiento
basta que aquella su-
perfluidad se le acabe.
Si a la muger preñada
le viniere fiebre agu-
da curar se ha confor-
me al humor que peca-
re, y si fuere necesario
purgarse, no tome pur-
ga rezia sino caña fisto-
la / o magna cō reubar-
baro. porque estas me-
dicinas como dize ale-
sue son tā seguras que
se pueden dar a niños
y a preñadas, y si le vi-
niere dolor de costado
o esquinancia / o / otro
accidente curese confor-
me a reglas de medici-
na, y para esto vease la
silua de experiencia q̄
yo bize donde cumpli-
damente scriui lo que
se ha de hazer en estas
o en otras semejantes
enfermedades: porque
seria muy gran proli-
gidad si aqui escriuies-
se las curas de todas
las enfermedades que
alas preñadas suelen
venir, porque mi inten-
cion fue como dize tra-
tar de las enfermeda-

des de los niños, y si el
orificio interior de la
madre no estuviere biē
cerrado de lo qual se te-
me que no se deterna
la simiente vsela muger
de vaños que aprieten
y sabumerios, y vngue-
tos, y emplasto constri-
ctiuos yn vaño se haga
desta manera en toda
la region de la madre.
Toma rosas, hojas y
simiente de arrayban,
hojas y simiente de la-
urel d̄ cada vna de estas
cosas yn puño, corte-
zas de rayz de niespe-
ro, y de gerual de cada
vno yn puño y medio,
cuezan en vino blanco /
o en vino tinto, y con a-
quel cozimieto caliēte
lauese muchas vezes, y
puedē con vna geringa
bechalle dello en el cu-
ello de la madre y sera
bien prouechofo / o ha-
gase fomētaciō cō vna
esponja mojada en el
dicho cozimiento, y es-
tas cosas y otras seme-
jantes para la madre,
no se cuezan en agua a-
zerada / o d̄ hierro, por-
que el hierro / o azero
bazen esteril la madre,
como dize Serapio en
el capitulo de ferro y o-
tros auctores concuer-
dan con el / o bagan se
vnos poluos desta for-
ma. Toma alumbre, ca-
pulos de vellotas,
nuezes de cipres aga-
llas, ambar, encienso

re purguetur, nō
in primis men-
bus tribus quia
tunc ligamenta
sunt dibilia sicut
testatur Galie. s.
am. liori sui. con-
mēto primo pre-
gnantes & c.
& tūc pont. pur-
gari cum man-
na & cassia fist.
& tamarindior.
& cum decotio-
ne violarum &
prunorum da-
mascenorū me-
dicine pregnan-
tium sunt primo
electuarij undia
margariton qd
ponit Auicene.
R. margaritarū
non perforatarū
piretri añ. 3. j. ci-
na beris masticeis
añ. 3. iiii j. zedo-
rij. doronici se-
minis apij, casti-
lignē, & carda-
momi, numicie
mosca, macis, ci-
namomia. añ. 3. ij.
bene, rubrij.
piperis. añ. 3. iij.
eucari quod suff.
ficat dosis est co-
ctileariū, j. post
fieri in tabulis
hoc. n. electuarij,
reflicat disposi-
tionem matriscis
& dispositionē
stomaci pregnā-
tis, quia ca nō est
auice. q̄ non de-
bet im. endere
studium in con-
fortatione stho-
machi pregnan-
tis cum supra di-
cto electuario &
cum xilo aloes et
mastiche & cum
B iij

De conseruatione.

specieb⁹ aroma-
ticis in quib⁹ nō
est multa calidi-
tas Arnaldus in
suo libello de vri-
nis ponit istud,
vinum ad retinē-
dos fibros, & vo-
cat ipsum deus
dia mō. R. 33, ga-
rifi. añ. 3. i leuisti,
espice nardi, pi-
peris albi. añ. 3. f.
galāg. anisij, ca-
nij. 3. ij. fiat ne-
ctar cum zuc &
limpietur cum
aqua passu lata
vel liquor. etiam
est notādum q^d
quādo mulier cō-
cepit tunc sentit,
quandam horri-
pidationem ver-
sus pudibunda
& venter gracili-
atur versus vmbi-
licum & retine-
tur semen & me-
nstrua cessant &
diminuitur ap-
petitus coitus &
vrina est colora-
ta et apparet quo-
dam contentum
quasi coitū car-
minatum & sūt
ibi quedam con-
tenta alba ascen-
dentia & descē-
dētia & constrin-
gitur orificiū ma-
tricis interius, ita
q^d penetrare non
posset preter hoc
quod habeat ap-
postema aut du-
riciem & est ter-
tium signum in-
ter omnia signa
& viro videtur q^d
virga maneat fi-
ca post coitum,
de in de incipiūt

almastiga & cada cosa
vnadra, bagāse poluos
& poluorizen conellos
la madre por d'fuera, y
pongāse encimaynos
pañicos calientes y es-
te assi algunos dias, as-
si mesmo sera vtil sabu-
merio de grassa y alma-
stiga, y encienso, y san-
gre de drago en corpo-
rando estas cosas con a-
cucar rosado, y bechas
vnas massillas, bechar
vna dellas sobre las
brasas y rescibir por ba-
yo aquel humo, y si se-
teme el hombre por ca-
usa de los humores vis-
cosos que estan en los
orificos de las venas
de la madre que Bale-
no llama cotilidones
sera necessario vfar de
remedios mundificati-
uos, y carminatiuos,
de ventosidad y en este
caso es singular reme-
dio el dia satiricon to-
mando vna quarta, o
tres dramas en ayunas
y beuiendo encima vn
poco de vino blanco,
porque este electuario
es singular para la ma-
dre quando por excessi-
ua humedat y frialdad
no se empreña la mu-
ger, tambien sera vtil
el dianiso, puedē vfar
nastales y sabumerios
y supositorios que pur-
guen las humedades
de la madre que por no
me alargar no los pon-
go aqui, porq^e ballarā

mucha copia dello en
el vergel de sanidad,
que yo bize: y nota que
algunas mugeres acō-
tece hazer se preñadas
no les auiendo mucho
cho antes venido la re-
gla, y en este caso que-
da la sangre de las ta-
les mugeres corrompi-
da y llena de malos hu-
mores, y sera causa de
mouer y algunas vezes
acontesce abogarse la
criatura porque la mu-
ger preñada esta muy
repleta de sangre, y en
este caso es necessario
que se baga sangria pe-
ro estos casos requie-
ren buena experiencia
y estimatiua del medi-
co, y si la secundina se
rompiere es difficilissi-
mo remediar se que no
muera, mas en tal ca-
so conuiene que la mu-
ger v se d' tranquilidad
y sosiego, y ay a d' estar
en pie ni correr ni ha-
zer otros algunos exer-
cicios, mas en caso que
a la muger preñada le
quiebre sangre por ba-
yo conuiene poner bue-
na diligencia para se-
de tener aquel flujo y
para esto sera vtil ha-
zer fregamientos y li-
gaduras en los brazos
y que v se en ayunas ya
raue rosado hecho d' in-
fussion de rosas colora-
das cerradas y secas y
d' almibar d' mēbrillos
y que se pōga sobre las

māmille ingros-
sari & appetit di-
uersa & varia &
aliquando enor-
mia & habēt do-
lorem capitis, &
immutatur co-
lor experimen-
to possumus sci-
re vtrum conce-
pit vel non acci-
piat de nocte cū
vul ire dormitū
melicratum cū
aqua plubiali &
si sentiat torfic-
nes pregnans est
& si non, non &
dicit Auicen. q^d
istud habet veri-
tatem dum ta-
men non fuerit
vsa in sanitate,
sua melle secun-
do suffumigetur
cum aromatis
& si sentiat fu-
mum ab in tus
pregnans, non
est, & si non, est
tertio sic accipiat
mulier dollam
allisij & supponat
sibi dū iuerit dor-
mitum, & si post
sonnum, senserit
sa porem alij in-
ore pregnans nō
est & si non sen-
tiat pregnans est
signa masculini-
tatis sūt. Mulier
que cōcepit mas-
culum est vt plu-
rimum colorata
melius & veloci-
or in motibus su-
is, & leuior et me-
lius appetit &
dexter oculus est
magis mobilis
& māmilla dex-
tra citius se inci-
pit ingrosari &

color eius immu-
tari & tumor in
parte dextraven-
tris et sibi sit mor-
tus, & si mulier
stet citius cum vult
ambulare mouet
pedem dexterum
& si sedeat & ve-
lit surgere citius
ponit manum dex-
tram supra dex-
trum genu apo-
diando & velo-
cius mouetur in
vtero quippe in tri-
bus mensibus mo-
uetur & mulier
in quator & lac
est magis grossum
& mundum quan-
do est masculus:
& pulsus maior
in parte dextra.
de inde venia-
mus ad causas a-
borfus. Cause
enim abortus aut
sunt extrinsece
aut intrinsece si-
cut est nimius
coitus, casus &
obijatio se. ap-
postema vlcera
carentia alicuius
cibi desiderati,
aut quia suppos-
sint aliqua que
inducunt abor-
sum clamor cursio
accidētia anime
vt ē ira & timor
aut quia saltauit
supra se rectiose
post coitum, aut
quia est nimis
extriuata, aut qz
non dum venit
ad annos pubes-
centie, aut quia
femen viri fuit
exiguū aut quia
fecit pholiā, aut
accepit medici-

renes este emplastro.
Toma poluos de grassa
& almastica, & de corial
& sangre de drago, par-
tes yguales, & mogen
vna estopas en claras
de huevos & hechen aq̄
llos poluos por encima
& pongan las sobre las
renes, & trayga consigo
la preñada vna corne-
rina q̄ en esto es muy sin-
gular / otros muchos
remedios podria po-
ner en este caso, mas no
conuiene alargar metā
to pueden ballarlos en
la silua de experiecias
dōde assi mesmo se ba-
llaran remedios para
la sangre de narizes, &
para almorranas flujo
de sangre, llagas pro-
tenasimon, & otras que
suelen ocurrir, por lo
qual no las pongo en el
presente tratado.

¶ Y porque algunas ve-
zes acontece morir se
la criatura en el vientre
antes que nazca, sera
vtil, poner las señales
en q̄ se conoscera, & los
remedios para bechar
la fuera. Dize auicena
21.3.ij. tracta.2. cap.9.
Que vna señal de estar
muerta la criatura es,
si a la muger le paresci-
ere q̄ trae en la madre
vna cosa pesada suelta
como vna piedra q̄ se
buelue de vn lado a otro
quando la muger se buel-
ue o anda de vna pte a
otra, especialmente si

la muger esta bechada
sobre el lado donde tra-
ya la criatura quando
estaua viua, & de presto
se buelua sobre el otro
lado, & si tiene la mu-
ger fria la region de la
madre & antes la tenia
templada en calor, &
es tambien señal de la
criatura muerta, si jun-
to con esto se bayan las
tetras principalmente
si por la madre comien-
gan a salir humidades
de mal olor, & la muger
ha tenido alguna en-
fermedad aguda / o ca-
yo de gran caída / o bu-
no algun golpe. & dize
auicena en el capitulo
alegado, que es señal
de estar muerta la cria-
tura quando a la muger
se le bunden los ojos
hazia dentro, & se para
de negrida lo blanco de
los ojos, & algunas ve-
zes las orejas & el pico
de la nariz se le paran
hiertas, & los labrios
están colorados & se pa-
ra toda abobetada, &
hinchada como si tuui-
esse ydropesia carnosa
avnque mas hinchada
parece en el vientre &
las piernas. & assi mes-
mo es muy cierta señal
que la criatura esta mu-
erta, si a la muger le bie-
de mal el anbelito, por
que ya entonces esta
la criatura muerta de
dos / o de tres dias po-
co mas o menos tiempo,

nam laxatiua m̄
aut b̄micā, aut
quia ista cō mo-
uerūt abintus nō
per artem sicut
est coniteuū, ful-
gur & breuiter
omnia illa que
fortiter & subito
commouent cor-
pus, sicut est ven-
tus borealis post
meridionem. si
autē fuerit abor-
sus ppt̄ causas
intrinsecas tunc
provenit ppt̄
v̄tositatem aut
humorē aut ma-
triciis debilitatē,
Cause enim pri-
mitiue sunt satis
notē. 83. si uenerit
propter ventosi-
tatem, signū est
q̄ tunc prouenit
abortus in primis
tribus mensibus
quia ligamenta
in primo & in fi-
ne sunt debilia,
sicut videmus
de fructibus in
arbore, quia in
primis tribus mē-
sibus ex facili ca-
usa fit abortus
propter debilita-
tem ligamētōrū,
si autem fit abor-
sus ppt̄ humi-
ditatem currentē
ad matricē, hoc
signum est quia
abortitur in tribus
mensibus vlti-
mis. Signa eti-
am abortus sunt
B iiii

De conseruatione.

fluxus menstruorum fluxus latis cum gracilitate mamillarum signa autem, quod fetus est mortuus sunt ista, immolitas, ventris cum antea moueretur frigiditas ventris & laterum cum antea essent cauae, egritudo acuta cum precessit & cum terribilitate accidentium grauitas in ventre ad modum sicut in fetore anhelitus & emissionem fiditum. Signa etiam fetus mortui est cum oculus pregnantis graciliatur & alba, oculorum sunt fusca & nares sunt rigide, & aures & labia sunt rubea rubore in quam vergente ad liborem morificatum & venter assimilatur ventri ydropicorum. Mulier que debilis & frequenter patitur in matrice de facili abortitur hoc est signum in falibile abortus que cum quibus tepestates veniunt mulieri siue ab extra siue ab intus, dum tantum mamillae non gracilientur non oportet timere de abortu, & si gracilientur abortitur, & sic facit abortus de masculo graciliabitur prius mamilla dex

tra, & si foemina sinistram, si mulieri pregnantis super venerit durities epatis, & tumor ventris non sanatur, aut cum magna difficultate maior est dolor in abortu quam in partu. ¶ Vitentur omnia que prouocant abortum, & reducatur ad temperamentum per contrarium, sed cum moderamento, ut calida cum frigidis & contrario in annata cum replentibus & econuerso & ita de alijs intelligendum quod mulier pregnantis incurret aliquando fluxum menstruum, & timetur abortus, sed aliquando est itaque mulier abundat in sanguine quod sufficit ad nutriendum corpus, & non venit etiam per venas intrinsecas matricis, sed per extrinsecas, & tunc non oportet dubitare abortum immo qui restringeret esset prouocare abortum. Signa autem quod huius menstrua veniant per modum mundificationis quia mater non debilitatur nec mamillae gracilantur nec motus

parto quatro dias con grandes accidentes, es señal que la criatura se morira / o es ya muerta porque conuiene que el medico ponga diligencia, en la vida de la madre que se salue y no cure de salvar la criatura, sino dar orden que salga del cuerpo. Quando estas señales / o las mas dellas parescieren a la muger preñada luego sin mas dilacion busse el medico de remedios para bechar la criatura muerta y porque dar cosas para bechar la criatura en romance feria causa & causar algunos males: por eso no se pondra sino en latin para hombres doctos, porque de otra manera si naturaleza por si / o con fauor del arte no expelle la criatura sera cierto morir tambien en la muger, y es denotar que algunas medicinas tienen virtud especifica / o propiedad para esto, y si aconteciessen en el parto antes de nascida la criatura con los dolores y accidentes grandes morir la muger, lo qual se puede coniecturar si le tomamos desmayos, y se queda sin sentido, bueltos los ojos, y esta muy flaca, y no se acuerda de nada y no puede menearse, y si la llama no

tra, & si foemina sinistram, si mulieri pregnantis super venerit durities epatis, & tumor ventris non sanatur, aut cum magna difficultate maior est dolor in abortu quam in partu. ¶ Vitentur omnia que prouocant abortum, & reducatur ad temperamentum per contrarium, sed cum moderamento, ut calida cum frigidis & contrario in annata cum replentibus & econuerso & ita de alijs intelligendum quod mulier pregnantis incurret aliquando fluxum menstruum, & timetur abortus, sed aliquando est itaque mulier abundat in sanguine quod sufficit ad nutriendum corpus, & non venit etiam per venas intrinsecas matricis, sed per extrinsecas, & tunc non oportet dubitare abortum immo qui restringeret esset prouocare abortum. Signa autem quod huius menstrua veniant per modum mundificationis quia mater non debilitatur nec mamillae gracilantur nec motus

fœtus imitatur.

In tali igitur casu nichil est faciendum et intelligendum etiam invidium est quod medicina laxativa est unum illis que provocat abortum, videtur igitur omnibus modis nisi quando materia aliquando est furiosa, & tunc possumus mundificare corpus, & hoc a quarto mense usque ad septimum mensem, scilicet in quarto, & quinto, & in sexto quia ligamenta sunt multum de bilia imprimis tribus mensibus, & in ultimis tribus, & in medijs sunt fortiora, si autem venerit abortus propter ventositatem

respõde, y se parabier// ta, es pasmada, y el pulso anda bozmiaguero, si estas señales parescen ha se de sospechar que morira de parto, y si no tuuiera las dichas señales es de creer que parira sin peligro de su persona. Pues digo assi, q si la muger muriere en el parto / o tuuiera muy ciertos indicios de morir presto, y la criatura estuuere viua en el vientre, conuiene que le abran biẽ la boca ala muger, y assi mesmo el orificio de la madre por aquellas partes pueda la criatura respirar, y e muriendo la muger becharla ban de espaldas biẽ baxo la cabeça, y cõ vna nauaya abzirla por el lado y zquierdo d sde

aue propter nimiam humiditatem lubricantem matricem, tunc bonum est quod ante conceptum mundificetur mulier utatur igitur mulier exercitio fortiori ante cibum & utatur dieta tenui, & utatur assis & frixis & torrefatis, de inde utatur oxil. diur. vbi bulierint arthiã rutham, mentam de inde purgetur cum teodori con emperi, acuato eum eufor. in parua quantitate de inde fiat electuarium cum suc. blete & se. rutte & xerapi, & alij que comuniter opponuntur, de inde mundificetur matris cum ista decotione. R. athie. ab sinth. mente origani calameti, anisi marat. cimini, spice nar. spinanti rad. liliij añ. 3. ij. pulbe col. suc rute añ. 3. iij. mellis sub. 5 & vini alb. lib. j. aque lib. j. & s. fiat decotio usque ad lib. j. et. 5. & proijciatur in matricem in vna vice. 3. iij. de inde post completam mundificationem secure coeat, & impregnetur, de inde utatur dieta predicta & utatur nastortio agresti de inde utatur istis electuarij. s. dianisio. diacino cuminata alexandrina, diantos cum muscodiation piperem diagalanga. de in derad. zodoarie. picenar. se. ruthe myrthi castorei anisi mart ben. alippte muscate añ. 3. iij. conuassentur & bulliant in oleo comuni & adaptatur cera & fiat un-

embayo d las ternillas en derecho hasta el sobrehueso de la madre, y por allí metã la mano y saquen blandamente la criatura, segun algunas vezes se ha visto, yo lo vi vna vez e Necina que es en Sicilia, y me marauille, z bolgue de ver vn caso tan rezio, y aun se dize que la familia d los cesares tomo este apellido de llamar se cesares, porq et primero que se llamo cesar nascio ansi sacando le del vientre de su madre despues d muerta. Aunque esto repueua vn orador llamado Cives en vna adición que escriuio sobre suetonio tranquillo in vita julij cesaris, alli lo puede ver quien fuere curioso.

guetum et in vngatur venter & dorsum & latera per modum olei, & per modum vnguenti. de inde utatur isto electuario. R. zedoarie. marat. anisi cimini sem. nasturtij agrestis. Ameos. cinamomi muscis muscatores duronici trium granorum piperis & cardamomi gariofi añ. 3. ij. cõserue citragulorum. 3 j. panis zucha. q. s. et fiat electuariũ, & istud electuariũ valet in omnem euentũ & ante & post, nisi calor esset concumitas ista autem valent cum fit abortus in primis mensibus & medijs, si autem

fit abortus in ultimis mensibus quod fit propter debilitatem, ut dictum est tunc utatur dieta resumptiua et nutriente, & sit tota odorifica & utatur istis electuarijs, sed potione muscata plenis cum musco valet diantos cum muscodiation ten. diambre leticia gal. & apponatur fascia que apprehendat totum ventrem de panno de bõbasce, & aspergatur puluere masticis & thuris. in principio autem conceptus buliant oleo absinthium meta spicanar maxtix & thus & stomachus in vngatur in ultimo autem valucetur et ponantur in bal. molificatiua & in vngatur cum oleo d violis & oleo vbi bullierin malue vis malue, si autem pedes inflentur mulieri pregnantibus abluantur cum aqua vbi bullierit absinth. camamilla, melli lotum abrotanũ spicanar & sal, si autem pregnantibus appetat enormia detetur cum assis & frixis & odoriferis, et post cibum utatur piriscoctanis mal. gra. auellanis assis castaneis assis, ciceribus assis, & fiat emplastrum de mellissa buglossa & sandad et cortice citri & corrigatur cum blandicij si autem factus est mortuus expellamini, per hunc modum fiant pessaria & suffragigationes, ista aut sunt que indicunt abortum siue per successum a

De conseruatione.

lijs ellus, niger pulpa. coll. elaterides fel. tauri p̄x liqui
da mirrha assa fetida galuanum caueat tamē sibi qui
cunq; sub pena eternali q̄ nō doceat potionem mor
tiferam nec abortum, intelligēdū q̄ ligamēta a princi
pio sunt debilia tenera, rara, que non ad magnitudi
nem de uenerunt, & ideo ex modica occasione rum
puntur sicut uideamus de fructibus et arboribus in me
dio aut tempore ueniunt ad perfectam magnitudi
nem & sūt solida & ita in hoc tempore possumus cū
minori periculo purgare, in fine autem sunt debilia, p̄
tanto q̄ extendantur & carent nutrimento cum fœ-

rus totum sibi trahat, sicut patet de fructibus qui per
se cadunt sicut declarat Gallenus. Secundo notandū
q̄ fetus pōt uiuere matre mortua existēte: saltem per
aliquod tempus nec caret ōnino anhelitu, Immo fe
tus attrahit aerem attratum in arterijs matris, & pot
issime uenit quando os matricis manet apertum. &
ideo matre mortua aliquod artificium debet fieri ut
os matricis stet apertum, & statim uenter matris de
bet a periri & fetus extrahi & tali artificio (ut dicitur
fuit) Primus Cæsar stractus, ex inde ex illo habuit
nomen, &c..

Cap. iiii. De la muda de la madre.

¶ Nunc conse
quēter determi
nat de quadam
aparente dispo
sitione, ap̄ mola
matricis ut gñā
tis & similia ali
quotiens ap̄ose
vere que non ex
uero ap̄ose ma
tē cōtigit, sed ex
mā corpulentia
quādo p̄ carno
sa dura conten
ta in cōcauitate
matricis et est
que proprie ap
pellatur mola,
quāq; ex alijs
humiditatibus
vel ventositati
bus etiam in cō
cauitate matri
cis uel uacuitati
bus uenarū con



Mola de la ma
dres vn pe
daço de carne
feo, casti sin
figura, y llama se cerca
d algunos pecus, otros
la llaman fraben lōbar
dorum / otros arpia: pe
ro de los nombres no e
mos de curar. En gen
dra se esta mola quādo
muchedūbre d̄ simien
tes caliētes corren ala
madre sin simiente d̄ va
ron, y por esso no puede
engendrar criatura, y
engendra vn vulto feo
inozme, y creen las mu
geres que son preñadas
y no lo son, señales de

la mola son que semeja
ala preñez en muchas
cosas. La primera que
las menstruas se detie
nen. Lo segundo que el
vientre esta bincado z
siente mouimiento, an
si como si fuesse criatu
ra y las tetas se endure
cen z cae del apetito, y
descolora se la muger,
las señales que lo apar
tan son estas, que el mo
uimiento no es orde
nado ni periódico en la
mola ni se mueue de
vn lado a otro lado, sal
uo comprimiendo: el
viētre es mas duro que
en la preñez natural, y

ficatur d̄ illa sub
stantia apparen
ti carnea in con
cauitate reperta
eius & non de a
lijs ut patebit in
fra. Quelibet igitur
alia ab ista
faciens extensi
onem ad simi
litudinem preg
nantis dicitur
mola non uera
p̄ terra ergo dis
pōnem istā esse
non naturalem
& ap̄ose mola
quia cū manife
sta extensione
uentris a cā non
naturali cōicat
cum caplō. de
aparatus matri
cis licet in p̄
prie. & qm̄ est

tentis ex quibus fit extensio tumorosa ap̄osa. sicut fit
citiam ex aparatibus ueris quādo mā recipitur uel ag
gregatur in substantiam membrorum & ali quotiens
generatur ex carne addita in concauitate matri
cis aumentata. est quādoq; animata in herente ma
trici uel poris uenarum eius. ut uidebitur infra loco suo
de causis. & hec extensio extalibus membris tanta si
milis extensioni que apparet in uera pregnāte appe
llatur mola non uera: quoniam ut dicebat Azarabi.
dicitur mola matricis ad similitudinem lapidis mo
laris in matrici que mouetur ad diuersas differentias,
in matrice cadendo sicut lapis secundum reuolutionē
mulieris ad alteram partem eius & hoc proprie ueri

cum accidenti de suffocatione matricis sepe coniu
gitur mola non uera ex retentione māearum mala
rum inconcauitate matricis, & ali quotiens ex mola
uera ut uidebitur. fuit igitur cōueniens pos. capl3. ap̄a
te matricis & de suffocatione matricis facere capitu
lum de hac dispositione que appellatur mola matri
cis ita sit declarata rubrica capituli: diuiditur autem
presens capitulum prima diuisione in duas partes: nā
primō declarat hanc dispositionem per signa quedā
secūdo ponet curā illius secūda ibi postq̄ ergo tēpus
prepterit. prima etiā in duas, nā primo declarat quo
modo hec passio asimilatur dispositioni pregnātium
per quedam accidētia, secūdo manifestat per quedā

fignum diferentiam inter hanc dispositionem, & pregnationem declarando etiam modum terminationis illius secunda ibi: motus tamen que est in hac egritudine. &c. Dixit ergo primo plerumque accidit mulieribus passio ex qua pregnantium dispositionis similitudinem incurrunt & declarans hoc addit: venter enim crescit sup paulatine sicut in pregnatione et discolorate fiunt et retinentur menstrua sup in eis et sup fit grauitas in toto et alia accidentia quedam pregnantium vt infra videbitur loco suo de diminutione appetitus vel corruptione eius quomodo per presentiam manerunt in matrice cum paulatine augetur in matrice paulatine intumescit venter & aggrauata natura propter rem in confutam fiunt discolorate sicut pregnantes in principio, et propter opilationem & debilitatem fit retentio menstruorum aliquoties in toto, vt exaltatione malorum vaporum a dietis manibus ad stomachum vel alia membra fiunt alia accidentia pregnantium & tamen non sunt pregnantes & ponens signum ad declarandum quod non sunt pregnantes primo ponit vnum stanti tali tumore simili vt in pregnantibus dixit motus tactu que est in hac egritudine non est vt motus infantis: sup in vtero quia sup non mouetur subito & ex se faciendo impressionem manifestam muliere exente que taliter quandoque de suo moueatur loco cum duriter tangitur. i. in primitur in muliere supra ventrem velle circū volat vt dictum est viris tamen oppositum videri sentire. A. vt videbitur infra lo-

los pies son blandos mucho, y en la preñez de la criatura no ay alguna destas: la mola vniuersalmente es difícil de curar, algunas vezes estara por quatro años y algunas vezes hasta el fin de la vida, y no recibe cura, y algunas vezes sale vn pedaço de carne feo, y algunas vezes mucha sangre, y algunas vezes mucha vntosidad, la cura que estorua el exercicio y duerma sobre el espinazo con alcamiento de las piernas y de las coras, y por no que vomito despues si fuere necesario y conuiniere, hagan sangria despues farmacia, despues vse diureticos, y despues pongan aquellas cosas que hazen mouer, estorue todas aquellas cosas que son de mala digestión, y todas las cosas que engendran

ventosidad, y vñen la y baga estupha e agua de decocion de maluas y semejantes molificativos: y si con estas cosas no se curare vñe este jarraue. R. artemisa y salvia, y de ambas a dos nieptas leuistico bretonica, germadua. añ. onças. ij. anis, y binojo, esqñate, spicanardi, spicaceltica, calamo aromatico ciperio. añ. onça j. vinagre blanco onças iij. miel rosada lib. j. s. sea hecho a jarraue, y purgese con teodoricon, y despues hagan estupha y pongan en ella aquellas cosas que se ponen en el jarraue, y vñe aurea alixadrina, y sabume se con aquellas cosas que se ponen en el jarraue, y vñe se con esas mismas cosas emplaste se an si mismo con ellas, y despues si estas cosas no apuechā

co suo addidit ponendo aliud signum distinctiuum septu ex parte terminationis talis disponis dices: Ad vltimum verocum angustia & dolore fructum carnis sup. verum vela parens in firma ac si pareret emittit, addit plerumque solū modo ventositas et humorum multitudo emittuntur & de inde minuitur venter & remouentur accidentia sup. de extensione ventris & alia que sequebantur: totaliter est clara satis tamen ad clariorem intelligentiam debetis notare quod in hoc textu dominus Rasis manifestauit causas que vt plerumque sunt cause huius accidentis. s. false

purgationis ex modo terminationis huius dispositionis per hoc quod non terminatur hec in factio per exitum fetus sed per exitum fructus carnis aliquoties in vera vel super. per exitum substantie sanguine coagulate apparenter carnee vel per exitum ventositatis vel aliarum humiditatum & sic patet quod si per exitum istarum manearum fit terminatio dicte apparentis impregnationis quod talis fuerit cause huius tumefactionis & sic exprimet mola veram & non veram sicut dictum est prius: sed nota quod motus harum manearum per matricem in non vera mola non est similis motui fetus in vtero neque similis eique fit in vera mola, nam cum humores ventositates vel vera caro addita generatur in concavitate matricis & fiat motus tunc non fit motus istarum manearum sicut in matrice qua aliquando fit secundum reuolutionem mulieris talis quod dicatur similis motui lapidis molaris in

De conseruatione.

lijis ellus, niger pulpa. coll. elaterides fel. tauri p̄x liqui
da mirrha assa fetida galuanum caueat tamē sibi qui
cunq; sub pena eternali q̄ nō doceat potionem mor
tiferam nec abortum, intelligē. dū q̄ ligamēta a princi
pio sunt debilia tenera, rara, que non ad magnitudi
nem de venerunt, & ideo ex modica occasiōe rum
puntur sicut videmus de fructibus et arboribus in me
dio aut tempore veniunt ad perfectam magnitudi
nem & sūt solida & ita in hoc tempore possumus cū
minori periculo purgare, in fine autem sunt debilia, p̄
tanto q̄ extenduntur & carent nutrimento cum fœ-

rus totum sibi trahat, sicut patet de fructibus qui per
se cadunt sicut declarat Gallenus. Secundo notandū
q̄ fetus p̄t viuere matre mortua existēte: saltem per
aliquod tempus nec caret omnino anhelitu, Immo fe
tus attrahit aerem attratum in arterijs matris, & pot
issime venit quando os matricis manet apertum. &
ideo matre mortua aliquod artificium debet fieri vt
os matricis stet apertum, & statim venter matris de
bet a periri & fetus extrahi & tali artificio (vt dicitur
fuit) Primus Cæsar stractus, ex inde ex illo habuit
nomen. &c..

Cap. iiii. De la muda de la madre.

¶ Nunc conse
quēter determi
nat de quadam
aparente dispo
sitione, ap̄ mola
matricis vt gnā
tis & similia ali
quotiens ap̄ose
vere que non ex
vero apo. temā
tē cōtigit, sed ex
mā corpulentia
quādo p̄ carno
sa dura conten
ta in cōcauitate
matricis et est
que proprie ap
pellatur mola,
quāq; ex alijs
humiditatibus
vel ventositati
bus etiam in cō
cauitate matri
cis vel vacuitati
bus venarū con



Mola de la ma
dres vn pe
daço de carne
feo, casti sū
figura, y llama se cerca
d algunos pecus, otros
la llaman fraben lōbar
dozum / otros arpia: pe
ro de los nombres no e
mos de curar. En gen
dra se esta mola quādo
muchedūbre d̄ s̄mien
tes caliētes corren ala
madre sū s̄miente d̄ va
ron, y por esso no puede
engendrar criatura, y
engendra vn vulto feo
inozme, y creen las mu
geres que son preñadas
y no lo son, señales de

tentis ex quibus fit extensio tumorosa ap̄osa. sicut fit
citiam ex aparatibus veris quādo mā recipit r vel ag
gregatur in substantiam membrorum & ali quoti
ens generatur ex carne addita in cōcauitate matri
cis aumentata. est quādoq; animata in herente ma
trici vel poris venarum eius. vt videbitur infra loco suo
de causis. & hec extensio extalibus membris tanta si
milis extensioni que apparet in vera pregnāte appe
llatur mola non vera: quoniam vt dicebat Azarabi.
dicitur mola matricis ad similitudinem lapidis mo
laris in matrici que mouetur ad diuersas differentias,
in matrice cadendo sicut lapis secūdm̄ reuolutionē
mulieris ad alteram partium eius & hoc proprie veri

la mola son que semeja
ala preñez en muchas
cosas. La primera que
las menstruas se detie
nen. Lo segundo que el
vientre esta bincbadoz
siente mouimiento, an
si como si fuesse criatu
ra y las tetas se endure
cen z cae del apetito, y
descolora se la muger,
las señales que lo apar
tan son estas, que el mo
uimiento no es orde
nado ni periódico en la
mola ni se mueue de
vn lado a otro lado, sal
uo comprimiendo: el
viētre es mas duro que
en la preñez natural, y

ficatur d̄ illa sub
stantia apparen
ti carnea in con
cauitate reperta
eius & non de a
lijis vt patebit in
fra. Quelibet igitur
alia ab ista
faciens extensi
onem ad simi
litudinem preg
nantis dicitur
mola non vera
p̄ terra ergo dis
pōnem istā esse
non naturalem
& ap̄ostomosa
quia cū manife
sta extensione
ventris a cā non
naturali cōicat
cum caplō. de
aparatibus ma
trici licet in p̄
prie. & qm̄ est

cum accidenti de suffocatione matricis sepe coniu
gitur mola non vera ex retentione māearum mala
rum inconcauitate matricis, & ali quotiens ex mola
vera vt videbitur. fuit igitur cōueniens pos. capl3. ap̄a
te matricis & de suffocatione matricis facere capitu
lum de hac dispositione que appellatur mola matri
cis ita sit declarata rubrica capituli: diuiditur autem
presens capitulum prima diuisione in duas partes: nā
primō declarat hanc dispositionem per signa quedā
secūdo ponet curā illius secūda ibi postq̄ ergo tēpus
prepterit. prima etiā in duas, nā primo declarat quo
modo hec passio asimilatur dispositioni pregnātium
per quedam accidētia, secūdo manifestat per quedā

fignum diferentiam inter hanc dispositionem, & pregnationem declarando etiam modum terminationis illius secunda ibi: motus tamen que est in hac egritudine. &c. Dixit ergo primo plerumque accidit mulieribus passio ex qua pregnantium dispositionis similitudinem incurrunt & declarans hoc addit: venter enim crescit sup paulatine sicut in pregnatione et discolorate fiunt et retinentur menstrua sup in eis et sup fit grauitas in toto et alia accidentia quedam pregnantium vt infra videbitur loco suo de diminutione appetitus vel corruptione eius quoniam per presentiam manerunt in matrice cum paulatine augetur in matrice paulatine intumescit venter & aggrauata natura propter rem in confutam fiunt discolorate sicut pregnantes in principio, et propter opilationem & debilitatem fit retentio menstruum aliquoties in toto, vt exaltatione malorum vaporum a dictis manibus ad stomachum vel alia membra fiunt alia accidentia pregnantium & tamen non sunt pregnantes & ponens signum ad declarandum quod non sunt pregnantes primo ponit vnum stanti tali tumore simili vt in pregnantibus dixit motus tactum que est in hac egritudine non est vt motus infantis: sup. in vtero quia sup non mouetur subito & ex se faciendo impressionem manifestam muliere exente que taliter quandoque de suo mouetur loco cum duriter tangitur. i. in primitur in muliere supra ventrem velle circum volat vt dictum est viris tamen oppositum videri sentire. A. vt videbitur infra lo-

los pies son blandos mucho, y en la preñez de la criatura no ay alguna destas: la mola vniuersalmente es difícil de curar, algunas vezes estara por quatro años y algunas vezes hasta el fin de la vida, y no recibe cura, y algunas vezes sale vn pedaço de carne feo, y algunas vezes mucha sangre, y algunas vezes mucha ventosidad, la cura que estorua el exercicio y duerma sobre el espinazo con alcamiento de las piernas y de las coras, y pinoque vomito despues si fuere necesario y conuiniere, hagan sangria despues farmacia, despues vse diureticos, y despues pongan aquellas cosas que hazen mouer, estoruetodas aquellas cosas que son de mala digestiõ, y todas las cosas que engendran

ventosidad, y vanen la y baga estupha e agua de decocion de maluas y semejantes molificatinos: y si con estas cosas no se curare v se este jaraue. R. artemisa y saluia, y de ambas a dos nieptas leuistico bretonica, germadua. añ. onças. ij. anis, y binojo, esqnate, spicanardi, spicaceltica, calamo aromatico ciperio. añ. onça j. vinagre blanco onças iij. miel rosada lib. j. s. sea hecho a yaraue, y purge se con teodoricon, y despues bagan estupha y pongan en ella aquellas cosas que se ponen en el yaraue, y v se aurea alixadrina, y sabume se con aquellas cosas que se ponen en el yaraue, y vane se con esas mesmas cosas emplaste se an si mesmo con ellas, y despues si estas cosas no apuechā

co suo addidit ponendo aliud signum distinctum septem ex parte terminationis talis disponis dices: Ad vltimum verocum angustia & dolore fructum carnis sup. verum vel a parens in firma ac si pareret emittit, addit plerumque solū modo ventositas et humorum multitudo emittuntur & de inde minuitur venter & remouentur accidentia sup. de extensione ventris & alia que sequebantur: totaliter est clara satis tamen ad clariorem intelligentiam debetis notare quod in hoc textu dominus Rasis manifestauit causas que vt plerumque sunt cause huius accidentis. s. false

purgationis ex modo terminationis huius dispositionis per hoc quod non terminatur hec in factio per exitum fetus sed per exitum fructus carnis aliquoties in vera vel super. per exitum substantie sanguine coagulate apparenter carnee vel per exitum ventositatis vel aliarum humiditatum & sic patet quod si per exitum istarum manerum fit terminatio dicte apparentis impregnationis quod talis fuerit cause huius tumefactionis & sic exprimet mola in veram & non veram sicut dictum est prius: sed nota quod motus harum manerum per matricem in non vera mola non est similis motui fetus in vtero neque similis eique fit in vera mola, nam cum humores ventositates vel vera caro addita generatur in concavitate matricis & fiat motus tunc non fit motus istarum manerum sicut in matrice qua aliquando fit secundum reuolutionem mulieris talis quod dicatur similis motui lapidis molaris in

matrice si offlet qm tales ma- non moueretur nisi vel p cōpres- sionē factā in vē- tre mulieris vel per resolutionē eius. & tamē rō moueretur tunc motu forti sicut moueretur lapis vbi i matrice est cum mulieri cō- uertitur de late- re ad latus: nam licet humidita- tes & mae hūo- rales moueren- tur ad motum mulieris ad di- uersos situs: cū tamen est mani- festa extensio- vētris ab humi- ditatibus vel vē- tositatibus pp- ter plenitudinē vacuitatis matri- cis: no fiet mo- tus situalis for- tis & impetuo- so sicut offlet mo- tus lapidis: imo quelibet atilis vocatur / mola nō vera: sola egi- tur dispon que est pendens ex sanguine ispissato vel ex alia mate- ria corpulenta dura non in exa matrici sed in conca- uitate ispissata siue per viam coagulationis a frido si- ue per viam adustionis a calido vt infra videbitur. in- caulis talis dicitur mola vera que emittitur sicut fru- ctum carnis: et talis est que maxime cōicat cū p̄gna- tionē in accidentibus: maxime in rectione men- strui nam sequitur sepius hęc disponit ad eam cōicat & quod crescit paulatim grauitas in matrice & pon- derositas dorsi sicut in pregnatione nō est siunt ma- nifesta accidentia prepter naturam tanta de corrup- tione appetitus & discoloratione & malitia forinē ab hac causa sicut etiam alijs humiditatibus malis re- tentis ideo magis ricinatur pregnationi nāliter. hęc e- tiam magis cōicat in motu vehemēti & impetuo- so facto in matrice cum motu infantis situalter com- mouēdo de loco ad locum, q̄ aliq̄ mae vt patet tamē

vtela partera el dodo con azepte de petroleo y escarue la boca de la madre, y despues sabu- men la con myrra y ca- stereo, eleboro, y si con estas cosas no se cura- re tenga toda la orden de prouocar el mouer z si estas cosas no aproue- charē buelgue empaz, a se de entender que gu- sanos ereptilias z ar- pia z fratem lombardo rñ, se puede engendrar ē la madre, pero los gu- sanos pocas vezes por quāto en los intestinos se engendran de las su- perrfluidades mucho- suzias muy pocas en la madre, pero otra cosa mas fea, z inozme q̄ se puede llamar mola, o arpia bien se puede en- gendrar de la simiente de la muger corrompi- da, y por que carecia de la simiente del varon, y por calor no natural, y

mas vezes segun se di- ze se engēdra en las mu- geres de Lombardia, o por que mas trauasā, / o por que mas son subje- tas / o por el corropimē- to del gouerno, assi co- mo ē Apulia que comū- mēte se dize que todos los lōbardos muy mal- biuen, anss como cō fru- ctas z yeruas, pero biē se visten. zc. De la cosa crescida, o dl ombligó / o denarizes, o de corco- ua y sus semejantes no emos aqui de poner por que pocas vezes a- contesce, o por auentu- ra no rescibē cura, o por que lo dgo para los ciru- janos todo lo que se es- criue desta mola, y de es otras enfermedades aqui nombradas, anss las señales como la cu- ra verā mas largo ē la- tin desta capítulo a que me refiero, lean lo bien leido.

differeēter a mo- tu fetus qm etiā talis mā. nō mo- uetur ex se set p- reuolutionē mu- lieris vel per cō- pressionem fa- ctā in supra ven- trem eius tantū Saltē vt in pluri- bus vt videbitur quod dico pp- ter quedam di- cenda infra lo- co suo: & hec est que frequentib⁹ d̄ cipit medicos licet et stent sig- na distinctiua ad declarādum in- ter hanc & preg- nationem verā que infra ponen- tur loco suo ve- rati⁹. & talis mā cū educitur cū maiori dolore emittitur q̄ cū humiditates vel vētositates emi- tūtur quia sepe fuit dura resistēs diuisioni multū etiam cum fer- ro vt ponit, Ari- 180 de animalibus quod latius

dicitur loco suo & inde tunc stante clausione ofsis fa- cti cū labore multum emittitur. aliq̄ tamen etiā mae cum sintho matice tantum expellātur stimulata nā & non naturaliter aperto osse sacro precepto dei ex- celli sicut fit in partu naturali & sint plurime quan- titatis stante strictura meatus & violenta in pulsio- ne facta a natura stimulata multum: laborosa etiam de eis fit eductio & dolorosa magis q̄ in partu na- turali, vbi concurrat ad partum virtus dirigēs cum di- latione ofsis sacri mirabiliter & motus fectus inclinā- te appetitu eius ad exitum licet ruptio contili donū a- li qualem dolorem causet etiam in partu naturali si- mul cum reuolutione infantis. Est tamē vna alia sp̄s false in pregnationis vt quādo cā. est caro generata in matrice & augmentata vere per susceptionem nutri- mēti ex venis matricis, & fit verum aīal motum ha- bens manifestum que cum emittitur quare prepter

causas dictas quod non aperitur os facrum oportet ut remoueat a matrice cui continuatur, & talis non fit nisi cum magno labore nãe rationabiliter: & ego vidi in facto bis in vna muliere nobili que visa est pregnantas vere in decimo mense cum grauibus accidentibus partus: imo grauisimis & intensiue & extensiue que eduxit fructum carnis magnum durum habens duo aditamãta separata in parte tenuiori. postea in alia parte treanc rotũda grossã ad longitudinem duorum digitorũ & vltra mouebatur non habens alias distinctiones: ego tamẽ infra narrabo vnã historiã que cõtingit in vxore mea & fui deceptus etiam in accidẽtibz & in motu imo ex parte motus in totũ a similibatur motu infantis: dicam infra & sic patet litera nostra clara: consequenter ponens curam huius dispositionis duo facit. Primo docet cautela in accelerandum curationem huius dispositionis ne antiquetur: secundo ponit curam continuãdo per medicinas. ibi trocis de myrrha dãdi sunt. Dicit ergo primo postẽ ergo tẽpus pterierit in quo scitur puerum debere moueri si adeset alia litera habet deberet nasci si adeset sup tunc debemus incipere & non tardare curationẽ tempus aut motus erit trium vel quatuor mensium vsq3 ad quinq3 ad vltimum manifeste etiam in facta muliebri tempus vero a partus est nonus vel decimus mensis, vel vñdecimus vsq3 ad .14. quando ergo non mouetur in tempore determinato id quod est in vtero quia ad vltimum in quinto mense maxime muliere alter existente sana & bebitum cibum sumente tunc fit cõiectura rationabilis quod non est vere pregnantas & maxime si fuerint quedã accidentia false pregnationis de maiori pigritia & grauitate membrorum totius quam in vera pregnantas & fuerit inflatio pedum maxime et maior malitia forme & magis discolorata tunc super debemus intendere ad curationem molle si etiam transierint menses partus naturalis ad vltimum ad .14. mensem non oportebit amplius sperare in pregnationem: quia non est reperiũ apud philosophos vel medicos quia si mulier transierit illum terminum in pregnatione vera licet habet ponãt vnã historiã: tertio tegni defectu nato cum barba & dentibus sed non fit rationale sed monstruosum sicut de nato cum duobus capitibus vnde non concludatur per hoc qd stetit in vtero duobus vel tribz vel quatuor annis in falsa est pgnatione accñtia ita crescent per .x. & .14. menses in malitia quod fiet satis manifestum de egrotatione & non de priuatione naturali. Imo credo quod prima litera sit verior ad in sinuandum quod virtute mulieris existẽte ad huc forti cum citius constet nobis mulierẽ nosse pregnantem vt in quinto mense si non fiat motus vehemens & impetuosus, & ex se in muliere est quiera exñte quod tunc intendamus cũ medicis ad curationem mole sius vere siue non vere: imo continuando

in cura tunc dixit trocis de myrrha dandi sunt & apozima de senibus & oleũ de rasim. i. de balsamo vt reperi expositum in litera exteriori ad hibendum: & pefarium ex rutha & mēastro & alia pefaria que facilem faciunt partum sunt immittenda. ad dit: doses quoq3 de plis fetidis frequenter tribuendi sunt cum hoc enim cito euadet vt dixit hic. nota pro intelligentia huius totius qd. R. hic ponit diuersa ingenia curatiua secundum diuersitatem mearum que efficere possunt in olam veram et non veram: nam in sanguinea per retentionẽ menstrui: laudat trociscos de myrrha que offeri debent canonicẽ secundum a. s. dcã de retentione menstrui: prius faciendo balnea & sessiones & dando subtiliantia & aperientia vt apozima de senibus: vt dixit postea laudabit oleum balsami ad dilatandum meatus & ventositatem resoluendũ quãdo ventositas est in cã etiam ad minorandum & exciandum mãm inspiratam: vel discoagulandum mãm coagulata que fit in mola vera: & excitandum virtutem ad expulsionem nã tale oleum in onissem ad educendum conuenit laudauit postea pefarium ruthẽ & mēastro propius in v̄tosa: postea gñalia ordinauit pefaria que facilem faciunt partum de quibus dictum est supra in prouocatione menstrui difficilis & ad educationẽ factũ mortui: nã illã eadẽ valet & in mola vera quãdo canonici medici opãtur & interpolate vt loco suo dictũ est laudabit postremo pilloras fetidas frequẽter dari deberẽt. et in hoc vbi cãessent mãm humorales, & maxime viscositate picipãtes vt sepe euenit. & dixit doses debere dari frequẽter ad insinuãdũ qd non sufficit vna sola purgatio sed oportet multas exhiberi mūdificationes cũ pillis deis et similibz ad curã perficiendã sp̄ preparando cũ digestiuis apropiatis de quibus dictum est maxime in cã p̄cipitationis matricis supra & hęc sufficiant quantũ ad expositionem literalem huius totius capituli. Cura mole matricis tibi patefcit prius autem quã in cura procedas scire & considerare oportet quam mola patitur quia in hoc cura diuersificatur, siq3 mulier mola matricis habuerit quod p3: quia habet ventrem inflatum multum & durum cum longa retentione menstruorum non habet motum sicut embrio quia solum modum mouetur & cadit ad partem de cubitus & habet grauitatem membrorum propinquorum cum extenuatione totius corporis causa defectu appetitus & inflatione mamillarum si añualis fuerit vltra non curatur. Alia autem curatur cũ mollicatis et puocantibus abortum vnde in puerperio literi abortũ matrix naturaliter dilatatur. potissime in eius collo, & fetus petit exitum faciẽs. ad hoc imo sine adiutorio medici melius et citius expellitur, q̄ mola carnosã cum adiutorio medici: & melius & citius expellitur quãdo mola carnosã causa adiutorij quia in eius exitum non concurrunt. Illa imo si mag-

De la mola de la madre.

na fuerit & annualis erit incurabilis. in iungatur de die veter ante & retro cum unguento de altea vel sic. R. unguenti dyaltee. l. i. medulle cerui vel vituli, vel vacce vncias. iij. axungie anatis axungie porci recentis añ. vncias. ij. fecis olei de lilio, vncias. ij. incorporetur simili modum unguenti de sero in entroitu lecti balne et anchas suas in aqua decoctionis istius. R. foliorum malue, bis malue, arthemisie, añ. m. vj. pulegio, origanum añ. m. iij. seis. fenugrea. cō qua lati. m. ij. fiat decoctio mag. ad cōsumptionē. 3. ptis aqua balneet anchas suas renouetur ista decoctio de tribus in tribus diebus vel de duobus in duobus si tempus. ca. fuerit comuniter dum intrabit lectum iungatur cum unguento dicto ante & retro vel emplastratur cum modico istius emplastri. R. foliorum bis malue. m. ij. caricarum cetrinarum bñe molliū. l. i. de coquatur fortiter simul per diem & conquassentur medulle vituli vel vacce. l. i. f. axungie anatis, axungie porci recentis añ. vncias. ij. buttiri sine sale vncias. iij. farine fenugie. vntia. j. f. olii amigdalidis dul vel olei maluabisci vntia. i. fecis olei de lilio, vncias. ij. misceantur & incorporentur in modum emplā cuius vna pars ponatur de sero renouando ipm sepiissime ipsa continuetur quibusdā diebus donec mola descēdat hñe īferius & manifeste cadat ad latus de cubitus & tunc est tempus vt prouocetur ad exitū per modū partus su aborsus continuādo supra dicta sumat nouem vel vndecim pillas in entroitu lecti masse sequentur. R. mirre vntia. f. storacis calāite. 3. iij. castori 3. ij. cinam. saluie. añ. 3. ij. & f. conficiantur cum melle fiat massa de qua fiant pillę que edentur de sero vt dictum est hoc faciendo sumat de mane potum sequentem. R. capilli ve. re. vntia. i. teratur fortiter distemperetur cum sirupo ro. vel cum modico olei amigdalidulcium vel cois fiat potus de turde mane ista duo fiant quator vel quinque diebus sero & mane vt est dictum & ista continuando sumat modicum aque & vini. ad decoctionis botorum marrem pos vespas ante cenam per vnā horam. R. radice botorum mariem vntia. i. conquassentur in vino albo claro cū tertia parte aque s. uie distillate vel aqua decoctionis ipsius fiat: sumat medium vitrum renouetur quelibet die vel saltide duobus in duobus diebus: continuando istum potum sicut dictū est superius ista cōtinuādo tenea īfra collum matricis supp.

ra. botorum mariem vel vnā de istis. R. galbani vncias. ij. elsi al. 3. ij. in corporentur sili fiat suppo. ad modum gland cum filio in medio exequendo omnia ista prouocetur estermitatio bis aut ter in die cū pulsequenti. R. se staphisagrie. senegille añ. 3. f. elsi. añ. 3. f. 33. al. scrupulo. i. fiat puluis subtilis de quo insuffletur infra nares vel odoret. rad yreos puluerem nam quibusdam potis s. sufficit in stermitatione ista oīa fiant quibusdam diebus: & nisi expellatur per modum aborsus infra quatuor vel quinqz dies bonum est cesare ab istis & recurrere ad illa que dicentur in cura extrationis fectus moctui quia illa sūt vtilia ī hoc casu: ista tibi sufficiant procura mole matricis carnosę. Et si que mulier molam matricis humoralem cum ventositate habuerit grossa aliquali quod patet ex tumore vētris eumolire & regitu aliquali: cura huius nō fit cum prouocantibus aborsum sed cum calefatiētibus matricem & consumentibus ventositatem comuniter talis mola in est mulieribus que naturaliter perdidit menstrua, imo prouocatio mēstruorum non habet locum in talibus nisi acciderit menstrua perdidit quod rarissime contigit, vtatur ergo talis mulier dianilio, diatrō, pipercom, sefeu, de coquantur filix cō pulegium cum cimino & ibi balne & anchas suas in iūgat partes illas cum agrippa vel cum oleo benedicto vel cum oleo muscatellino, vel rute, vel de lilio vtatur pane cum quo ipasta cō misceatur. se. feni. aliquis calefaciat sibi panem ad prunas dumerit in mensa vitando offas & omnes fructus demptis ficibus nucibus & auelanis tostis et fistucis vtatur bono vino anthosato vtatur speciebus specialiter cinamomo vtatur exercitio forti spa r ante cibum stuphe sic eis cōpetūt stōmacho ieiunio & habeatur filum seu filum crudum in quātitate aliqua de coquetur in aqua cum cineribus prout faciunt mulieres rustice et totum casm compressum supra. m. applicetur in entroitu lecti nan istud v3 in proposito suum pandocum: oxielle: squilitico purgādo cum. 3. i. r. bith albi & gumosi pulueri santi cum scrupu. f. 33. vel pugetur sepe cum decoctione ista. R. vbarum pas. f. mud. ab anil. vncias. ij. thiepithi, polipodij qrtur. añ. 3. i. agarici. 3. ij. et fertur bith. 3. i. 33. anisi. añ. 3. i. fiat decoctio inoua dissoluatur medulle casie. f. i. vntia. i. f. i. potus & ista tibi sufficiant procuratione molle matricis humoralis.

Capit. v. Del aborso que es mouer la muger preñada.

A Borsio em. brionis contigit aut ex causa intrinseca aut extrinseca cau.



M muger q̄ es preñada se dice mouer cada y quando que ex

pelle aquella genitura que auia rescebido y encerrado en la madre, o y quando ya esta y

sestrinseca sunt vetositates multate nata in matrice vel excessu humiditatis aut

frigiditytis aut
siccitatis vel fle
gma existēs in
venis matricis a
ut febris contin
gēs mulieri, aut
flux⁹ vētris, aut
forte tenasmon
aut fluxus san
guinis multi ex
flebotomia vel
ex emorroidib⁹
cause vero extri
ficē sūt sicut for
tes motus & agi
tationes corpo
ris vt casus & fal
tus & hijs simi
lia vel accidētia
anime vt ira ti
mor et tristitia
continua subito
ad veniens aut
excessus appetē
di a'iquid q̄ ha
beri non potest
aut ex olfactio
ne malorum vel
foetidorum odo
rum, cōtingit at
abortio vt ī pri
mo, secundo ter
tio mēse ex ma
lis ventositatib⁹
In quarto vero,
quinto, et sexto
vt in plurimum
contingit ex hu
miditate, in sep
timo vero octa
uo, & nono con
tingit vt in pluri
bus ex frigidita

ua, ora sea quādo ya se
comiença a formar, o es
ta formada la criatura
caso que no este aun vi
ua, ora acontezca en los
tres o quatro dias pri
meros, en los quales di
ge que ya la secundina
esta hecha, y assi es que
Hippocras y Galeno,
llaman abortio quando
a los tres o quatro dias
sale la genitura que ya
la madre tenia recogi
da, como se puede ver
por Galeno libro p̄me
ro de semine. Assi mis
mo si la criatura estaua
muerta y no era cō dias
cumplidos, de manera
que sera abortio quādo
la criatura nasce antes
del tiempo que conuie
ne para formarse y per
ficionarse, y las causas
del mouer la criatura,
sō porque la muger pre
ñada baze algun dema
ssado exercicio, mayor
mente si no es acostum
brada al tal exercicio/
o por dar alguna cayda
o golpe, en especial en
las renes, o sobre el viē
tre, y es causa de mouer

saltar bazia qualquier
parte que sea, y mas ba
zia atras, como Galeno
y Hippocras, y Auice
na. Lo mesmo testifica
o acōtesce a mouer por
algun gran enojo, o te
mor, o tristeza, o gran a
legria si es subita: assi
mesmo por la grā friald
dad del ayre, y por tan
to dize Auicena ēla. 21.
del tercero tratado. 2.
capitulo. 8. que en las
tierras muy frias, y tiē
pos muy frios suelē mu
chas vezes mouer las
mugeres, porque el de
massado frío mortifica
la criatura. Tambiē di
ze Auizena que en las
regiones meridionales
muchas vezes, y causa
lo la humedad del ayre
que relaja los miēbros
y humores de la madre
y de la criatura, y de a
qui es que a las muge
res preñadas les bazē
gran daño los vaños re
laxado los ligamiētos
con que la criatura esta
aligada, y prouocando
a las partes bajas la sã
gre, y dando mucho ca

grosso flegmate
in matrice exis
tente est subtili
tas & albedo v
rinæ & excess⁹
frigoris in matri
ce. Signum eius
ex aliqua egrit
tudine vt febre
& fluxu ventris
vel fortis frigore
vel exitu multi
sanguinis, ex fle
botomia vel e
morroidibus &
similibus est ex
his que mulier
refert, curatie ei⁹
ex malis vento
sitatib⁹ est q̄ ad
ministretur mu
lieri potus deco
ctionis radicum
cum oleo de cer
ua & accipiat d̄
cōpositione se
rapini & pilluli
saxe et ea que ex
pellunt ventosi
tates vel accipi
at ex rasturcio
assato & semi
ne iuniperi & se
mine api) añ. 3.
.i. rucan ad pō
dus omnium fi
at puluis & acci
piat ex eo cum
aqua decoctio
nis radicum vel
cum aqua tepi
da & confert ad
hoc accipere de

te matrici dominante & quando super venit pregnā
ti passio mamillarum subito signum est abortus em
brionis signum ventositatum est inflatio pectoris a
ut finis ventris & eius trāslatio de loco ad locum Sig
num eius ex humiditate est quia fluit humiditas
ab eo & quia ipsa refert & manifestatio humidi
tatis in sui complexione. Signum eius ex exce
ssu frigiditatis est sentit hoc in matrice & quia
percipit iuuamentum in frigidis cum subtilitate &
albedine vrine Signum eius ex excessu siccitatis est
perceptio siccitatis intra matricem. Signum eius ex

compositione Aldechimarta vel ex compositione se
charnaye & electuarijs factis cum catoreo & zaram
be ed. i. zedoar & doronicis & a meos curatio eius ex
excessu humiditatis in toto corpore & maxime cum
manifestatione plenitudinis est cum multa sudatio
ne in balneo & postea educantur humiditates matri
cis cum hoc distere. Clistere bonum mulieribus qui
bus superuenit hydropisis nō, quarto, quinto & sex
to mense propter multam humiditatem & grossum
flegma est q̄ accipiat vnam collochintida mediocrē
& per foretur in capite suo & extrahatur quid quid

Belmoner de las preñadas.

est intus & impleatur o'co lilij et inuoluatur cū pasta vel cū luto sapienter & ponatur super ignem carbonū & bulliat duab⁹ bullitionib⁹ aut tribus de inde coletur oleū & inmittitur matrici cum disteri tepido ita q' nil remaneat de oleo & dixerunt antiqui q' hoc conferi mulieribus quarū conceptio impeditur ex frigiditate & humiditate. Curatio e¹⁹ ex frigiditate est cum omne q' calefacit .s. ex predictis & que dicturi sum⁹ & q' ad ministratur mulieri vina calida & omnis cibis calidus & bibat ex hoc medicamine. Modus medicaminis mulieri abortienti propter frigiditatem R. feminis radicū añ. v. feminis crucæ feminis separum acatāfarū. añ. 3. ij. teratur totum et distēperetur cū lacte asine & butiro veteri & bibat ex eo omni die. 3. iij. elletuarium mulieri que non concipit propter frigiditatem et p'gnanti que abort-

lor a la criatura: la qual buscando refrigerio sale antes de tiempo, verdad es q' en el cabo d' la preñez quando de proximo se espera el parto vsamos baños e las preñadas a intencion de facilitar el parto, segun adelante se dira. y suele mouer las mugeres quando el inuierno es caliente y humido, si las tales han de parir en el verano, y el veráo buelue seco y frio, como dize Hippocras en la tercera par. aphor. cano. 18. dō de dize q' las preñadas en tal tiempo moueran d' qualquier minima ocasion, y ya que parieren con dias seran los niños enfermos y delicados, y que vinā poco tiempo / o al menos uiuiran muy enfermos, porque segun Galeno en el comento, los cuerpos d' las preñadas en el inuierno caliente y humido estan tiernos, porosos y humidos, por esto facilmente los penetra la frialdad del ayre que sobreniene en el verano, y hara notable alteracion y daño a los niños que estan acostumbados al ayre calido d' que succede, o morirse los niños dentro en el vientre de sus madres o nacer antes de tiempo legitimo, y morirse e breue, o uiuir muy en

fermos no pudiendo sufrir tan gran mudamiēto del ayre caliente en que estauā acostumbados en subita frialdad. Aueue muchas vezes las mugeres preñadas por tener la madre lubrica y llena de malos humores que no le dan lugar para tener la genitura, si no que luego o d' que formada la criatura antes de tiempo se sale fuera. Assi mismo las vlceras y apostemas de la madre quando la muger esta preñada le hazē echar la criatura y son causa de morir la muger, como dize Hippocras, y Galeno, en la tercera pte aphorismo, cano. 43. algunas vezes mneue las preñadas porque tienen el orificio interior de la madre muy ancho que cayēdo la genitura no se cierra bien, por lo qual no permanece dentro la genitura: vease para esto singularmente Galeno, en aquel comento 25. de la 5. parte donde dize q' es grande y cierta señal q' la muger esta preñada si la comadrecatado aquel lugar halla cerrado aquel orificio que dire, y pa esto fera necesario que la comadre sea experimētada y doctrinada de buenos y sabios medicos. y dize Hippocras

tit. R. zerābed. i. zedoar doronici castor. musc. gallie a se sal. arin. cardam. spodij gallarū añ. 3. i. zimzibe. 3. x. zucar. 3. xx. terantur & distemperentur cum melle despumato & bibat ex eo. 3. ij. cū aqua calida. Curatio eius ex siccitate matricis est q' ingreditur balneū & clisterizetur cū rebus lenitiuis & faciat nascere ex pinguedine anatum et gallinarū & comedat iura gallinarū pinguiū & carnes hedorum lactantiū & la crecens costum & huiusmodi que corpus impinguat. Curatio eius ex flegmate grosso est q' diximus de calefactiōe et desterratiōe cū rebus calidis. curatio eius ex aegritudibus contingētibus sicut fluxus vētris & exitus multi sanguinis a flebotomia vel emorroidibus & similibus est q' accipiat curationē singulorum ex suo proprio loco Curatio eius ex accidētibus extrinsecis est q' caueat ab eis a principio diei cōcep-

tionis & admi-
nistratur omni-
bus pregnantibus
quæ expellit
ventositates si-
cut electuariū
de musco et el-
lectuariū assil-
lete, & triaca
magna, & ele-
ctuarium aroma-
tica, & omne quod
confortat mem-
bra principalia
que suo loco
descripsimus.
Causæ mortis
embionis sunt
ut in pluribus
ab extra sicut
casus percus-
sio fortis mo-
tus. excedens e-
uacuatio san-
guinis aut laxa-
tio aut sumptio
medicinæ ven-
erosæ, aut defe-
ctus nutrimen-
ti, aut excessus
caloris vel fri-
goris aut aliqua
accidentia ani-
me subito sur-
gentia, sicut ti-
mor fortis & tri-
stitia. aut acci-
dit ex appetitu
alicuius rei co-
mestibilis quæ
non potest ha-
bere mulier aut
ex olfactione
malorum & fe-
tidorum odo-
rum & maxi-
mediū in vase
contentorum
signa huius quæ
apart mulieri
refert & curatio
eius est cauere
ab eius modi
quantum po-

è la tercera parte apbo-
ris. cano. 45. que mue-
uen las preñadas en el
mes segundo, o tercero
por tener llenos de hu-
mores mucilaginosos
los orificios de las ve-
nas de la madre, por las
quales diximos que vie-
ne el mantenimiento a
la criatura, de donde
subcede que se relajan
los dichos orificios, y
no estando firmemen-
te asidos con la secun-
dina, como Auicena di-
ze, facilmente se despe-
ga dellos la secundina
y mueue se la criatura,
como dize Galeno en el
comento, estando llenas
aquellas venas que Ba-
leno llama acceptabu-
los de mucilagine de ne-
cessidad ha de passar po-
ca sangre para mante-
nimiento de la criatura
de que verna a morir, o
a nacer sin tiempo. El
como se conosciere esta
causa de mouerse, vea-
se Galeno, que muy biẽ
la declara en el comen-
to, algunas vezes acon-
tesce que estos accepta-
bulos se rompen o despe-
gan de la secundina sin
que en ellos ni en la se-
cundina ay a enfermedad
si no porque alguno de
los miembros propin-
quos esta enfermo, assi
como el intestino recto
que acaesce tener algu-
nas almorranas o lla-
gas, o por tener puro

como testifica y ppoli-
to en el canon cinqueta
de la quinta parte, por
que en todas estas pa-
ssiones que emos dicho
los enfermos procuran
purgar hazia abaxo. y
por tanto las mugeres
preñadas suelen echar
las criaturas, assi mis-
mo la tos quando dura
muchos dias si es gran-
de haze mouer, y mue-
uen las preñadas quan-
do se empreñan estando
muy flacas, boza sea de
su natural o por algu-
na enfermedad, como
Hippocra. dize en el ca-
non. 44. de la quinta
parte apborismo. y es
la causa porque segun
Auicena declara, todo el mäsar que
comen lo han menester para restau-
rarse, de manera que no sobra alimẽ-
to para la criatura, y no teniendo co-
que se sustentan forçosamente a de-
perescer. Por la mesma razon suele
mouer las preñadas quando les saca
sangre, y mas quando la criatura es
mayor, como dize Hippocra. en la di-
cha parte apboris. cano. 30. porque
la sangrin allẽde que comocion en
la sangre quita el mätenimieto a la
criatura, dado q̄ ami me ha ancõtes-
cido muchas vezes en dolores de co-
stado y esquinancias, y otras passio-
nes semejãtes sangrar seys vezes y
mas algũas preñadas de siete meses
y despues a su tpo parir los niños sa-
nos y rezios. Suele esto succeder en
mugeres sanguineas abundãtes de sa-
gre, y por el cõsiguiete es muy peli-
groso a las preñadas venilles su re-
gla, segun Hippo. en el canõ. de la. 5.
pte apozis. Bal. declara en el cometo

test & amimis-
tretur hic pul-
uis. Puluis qui
dĩ ptectio em-
brionis expel-
lens ventosita-
tes pregnantium
& constrin-
gens ventrem.
R. castore. mu-
mus. zeraibat
i. zodoar añ. 3. f.
ameo semi-
nis apij añ. 3. i.
feminis iusqui
ami albi. Mar-
garitarũ. añ. 3. i.
zucari tabarced
ad y o. adus terã
tur omnia & fi-
at ex eis puluis
de quo accipi-
at quolibet die.
3. ij.

Del mouer de las preñadas.

si viniere en la misma orde y cãtidad que solia antes de la preñez, pero aũ q̄ le vega a vna pñada vna o dos vezes en poca cantidad, especialmẽte en los primeros meses, no por eso es peligroso: y es verdad q̄ yo he visto algunas mugeres preñadas d̄ cinco meses venirles muchos dias en grã cãtidad y parir a natural tpo sanos los niños. y esto acõtesce en mugeres sanguineas q̄ tienẽ demasiada sangre, q̄ aunq̄ les viene no falta ala criatura. Por la misma causa acõtesce q̄ algunas vezes muere la criatura, y mouer la pñada si sufre mucha bãbre, como dize Bal. en el comẽto. 30 allegado, aunq̄ no menos podra bechar la criatura de comer y beuer demasiado, porq̄ cõ la mucha comida apeta se la criatura y abogase, y allẽde desto engẽdrãse superfluos y malos humores q̄ podrã por diueras vias dañar a la criatura y a su madre. Suelẽ jũtamente periclitarse las criaturas q̄ndo viene a las pñadas alguna enfermedad aguda, porq̄ la enfermedad aguda d̄ si mesma es peligrosa, q̄nto mas en las preñadas q̄ no se puedẽ curar cõgrua mẽte nite ner la dieta q̄ el morbo agudo req̄re de dõde viene q̄ si q̄remos ponerẽ dieta a la madre dañamos a la criatura, y si no hazemos daño ala madre y acrecẽtamos en la fiebre y en su humor: y d̄ aq̄ acõtesce q̄ algunas vezes muere la criatura, otras vezes la madre, o entrãbas. Assi mismo suele mouer las preñadas q̄ndo la criatura esta flaca o enferma, oza le venga la enfermedad de si mesmo, oza por alguna occasiõ qlq̄era q̄ sea, por q̄ la madre istimulada d̄ la enfermedad de la criatura echa la fuera de si

tãbien q̄ndo alguna de aq̄llas telas enq̄ la criatura esta metida se rompe saliẽdo la agua y humores q̄ en ellos estã d̄tenidos bazẽ caer tras si la secũdina, y la criatura. Assi mesmo suele mouer las preñadas q̄ndo se purgã cõ alguna purga efrene o exiẽte, y è especial si es ante de los q̄tro meses o passados siete meses, vt Hippo. 4. apbo. cano. 1. y assi tengo por peoz la purga q̄ la sangria en las preñadas, ceteris paribz, cõforme a Auerrois. 7. collz. aunq̄ Cõciliador sea de la opiniõ cõtraria. Las razones que me muenẽ a ello no põgo aq̄ por no me a largar, baste q̄ es en nra mano detener la sangre, y sacar a nro aluedrio poca o mucha, lo q̄ no es en la purga q̄ si comiẽça a euacuar d̄masiado no lo podemos tã presto remediar, y por tãto mirẽ biẽ los medicos mãcebos como purgã las preñadas, porq̄ muy grã necesidad los ha de cõpeller a darles purgas, y q̄ndo se las dieren seã benedictas y biẽ cõsoladas, y de aq̄ viene lo q̄ dixo Hippo. è la. 5. pte apbo. en el canõ. 34. q̄ las camaras q̄ndo durã es de temer q̄ mouera la criatura: porq̄ como dize Bal. en el comento, la muger se enflaq̄sce y disminuyesse la sangre, y la criatura se cõmueue, y la madre se apeta como es notorio, porq̄ los del viẽtre cõprimen la madre en las camaras, y assi mesmo dize Auice. q̄ el vomito haze mouer la criatura enflaq̄sciendo la virtud, y cõsumiẽdo el cuerpo, y rõpiẽdo los ligamẽtos conq̄ la criatura esta pendiẽte en la madre. Estas causas son las q̄ se hallã bazer a las preñadas mouer, y si a caso otras algunas se hallaren, a estas q̄ emos dicho se pueden reduzir..

Capit. vi. De las señales quando quieren mouer las preñadas..

Igna autē a-
Sborsum pre-
cedere hęc solēt
Primū cū preg-
nātis vbera que
antea sana vali-
da adq3 plena
fuerāt paulatim
minuūtur sub-
fidūt & flaces-
cūt tūc enimple-
rūq3 abortus se-
quitur vt Hipp.
& Auicē. atte-
stanturnā vbera
cū subito ac
repente flaces-
cunt & exina-
niuntur, pericu-
lum abortus eo-
dē die minitāt
q̄ si pregnās ge-
minos ferat et al-
terum dum ta-
xat vber vtroq3
antea sano & in-
colūmi flaces-
cat ei gemino-
rum qui i eo la-
tere quiescunt
periculū porten-
ditur. vnde Hip-
pocra. ait si d̄x-
terā vber defi-
cit periculū maf-
culino ptui inf-
tare, p̄pterea q̄
plerūq3 cum ge-
mini partus di-
uerfi gñis sint al-

ter maris, alter foemina masculo dextera pectoris par-
te quiescere solet in sinistra at̄ foemina. proximū sig-
num est cū preguanās magnos dolores ex matrice
capit ipsa autē & facie rubescere ac membris contrem-
miscere atq3 horrere incipit idq3 ceu in febrī & ce-
phalagia, preterea cum in interiori oculorum parte
versus cerebrum dolores percipit reliquo corpore la-
sso & languescentem, & hęc pretendunt instans
& breue periculum futurum precipue si eodem tem-
pore menstrua soluantur & fiant. Item quoties corpus
pregnantis infletur & cum quadam durtia intumef-
cat flatusq3 vltro citroq3 currentes ex latere altero in
altero feruntur neq3 tamē eo venter grauior aut pon-
derosus magis fiat & hoc si flationes illi perseverant



Hippocras en
la. 5. parte de
los apboris.
enel canon.
37. y. 38. dize que quan-
do a la muger preñada
subitamente se le aflo-
ran los pechos y estu-
uiere preñada de dos
bijos que es señal que
los mouera, y si la teta
derecha solamente se
aflozare mouera bijo, y
si la yzquierda bija, y si
ambas tetas se afloza-
ren como dize mouera
ambos ados: la causa
es q̄ como dize Baleno
enel comento de la ma-
dre, a las tetas d̄ la mu-
ger vā vnas venas, las
quales lleuan parte de
la sangre menstruosa a
las tetas para que se ha-
ga la leche con que des-
pues se crie el niño quā
do nasciere. P̄ues quā
do las tetas se aflozan
es señal q̄ falta la san-
gre a la criatura de que
se mantenía, y por esto
falta tambien a las te-
tas y assi aflozan se, y Al-

uicena dize que la mu-
ger eneste caso moue-
ra aquel dia mesmo, y
la causa porq̄ aflozãdo-
se la teta derecha moue-
ra bijo, y la yzquierda bi-
ja, es q̄ segū Hippo. enl
canō. 48. de la. 5. pte, el
niño suele por la mayor
pte engēdrarse enel se-
no derecho de la madre
y la hēbra en la celula o
seno yzquardo, cuya ra-
zō da Bale. enel comen-
to singular mēte. Estā
biē señal de mouer las
preñadas si le corriere
la leche de las tetas en
mucha cātidad y ame-
nudo como es sentēcia
de Hippo. enel can. 53.
de la pte. 5. apbori. y de
Bale. enl comēto, lo q̄l
pcede d̄ la virtud debil
del infāte q̄ no trabe pa-
si la cātidad d̄ sangre q̄
es menester, y verifica
este dicho d̄ Hippocras
Auicena en la fen. 21. 3.
tractado. 2. c. 9. q̄ndo fa-
le tanta cātidad de le-
che que se abagā los pe-
chos, que en tal caso ya

gunt vt sunt balnea, suffitus, vnguenta, emplastra, o-
dores. &c. De quibus supra capite septimo dixi-
mus queq3 menstrua immodice concitata a par-
tu restringere solent atq3 cohibere. rursus si peri-
culum ex eo metuitur q̄ os matricis humidum ad-
q3 lubricum nimis est aut quod cotilidones visco-
sis humoribus & in flatationibus siue ventositati ali-
qua obturati adq3 obstruēti sunt auerti periculum
hoc & precaueri medicinis hisce adhibitis debet que
purificant purgant exsiccant et ventositatem reppri-
mūt. Quanquā nō cōmitti in hac parte debet vt non
boni ac infidi ali cui medici cōsiliū adhibeatur p̄p-
terea q̄ variij hñi humores sūt ac flux⁹ nec eadē om-
nes ratione curantur. At vero si periculū ex matricis,

muliere ijs ves-
cente que infla-
tiones ac tor-
mina sedant.
hoc enim sig-
num por ten-
dit periculum
ex flatibus &
ventositate pre-
sertim circa alte-
rum aut quar-
tum a concep-
tu mensē. Ita
q3 post quam
causas atq3 sig-
na periculi ex-
posuimus reli-
quū est vt qui-
bus idem reme-
dijs pre caueri
atque auerti po-
ssit doceamus.
vbi p̄cipue hoc
curandū est vt
pregnās ea om-
nia vitet atq3 fu-
giat que causā
abortiendi peri-
culo prebent vt
fatis iā atq3 or-
dine dictū est
Principio enim.
si motus sit ex
eo q̄ matricis
os amplum at-
q3 spaciosum
iusto magis est
adhiberi ea de-
bent que cōtra-
hunt & cōstrin-

Señales del mouer las preñadas.

corumque locis genitalibus proxima sunt vitio morbo ve immineat, cum sunt exulcerationes tumores. vitia fe disstranguria et i d genus, confu- lendi medici erūt qui quo pa etovnu quodq3 illorū tolli atq3 curari debeat in dicabūt. Quod si pregnās ex eo periculū metuit q̄ macilenta & ex hausta corpo re sit vesci his cō ueni et que hu- mectāt et pin- gue faciunt vt sūt caro animā tiū, i. uē corū. ca pri. hēdi, agnina et vitulina, perdi ces, lago podes & id genus. Rur sum si periculū ex morbo ali- quo acuto inci- dat subueniri d̄ bet medicinis ijs quibus talis morbus curatur si a fa- me sedari ea debet cibo mediocri ac potu nō crapula cōtra sicra pula id quod hodie passum fit nō sine tur- pitudine quoq3 abstinentia per tēpus vt endū est, & si resferat purgatione quoq3 mediocri corpus subleu. an dū ē. Quod si sanguine abūdet p̄gnās nō iutile erit sā guinem, quanquam modice, mitti, ita vt q̄ abundat

tiene la criatura dispo- siciones de aborto, y a- ssi mesmo quādo la mu- ger siente en la region de la madre grādes do- lores, y se le pa berme- ja la cara, y tiene calen- tura y pesadūbre, y do- lor de cabeça, especial- mēte en lo bueco de los ojos hazia el cerebro: es- tas son señales d̄ mouer la criatura maxime si jūtamente comiença a venir la regla a la mu- ger, como Auicena biē declara, y si cō estas se- ñales que hemos dicho precedierē algunas ca- usas del aborto, como si la muger dio alguna cayda / o golpe, o tiene camaras, o hizo algun exercicio demasado, o tiene alguna fiebre a- guda. zc. Entonces se- ra mas cierto mouer,

tambien fueren las pre- ñadas quando quieren mouer, especialmente en los primeros meses bincharse y pararse les el cuerpo yerto, y sentir ventosidades que andā d̄ vna parte a otra en el vientre, sin que en el vi- entre sientan mas car- gamiento que antes, y no sienten utilidad to- mando remedios cōtra aquellas ventosidades. Estas señales son las mas ciertas, y las q̄ sue- len preceder en las pre- ñadas q̄ndo quierē mo- uer, y ase de notar q̄ cō mayores dolores, y cō mas peligro mueue las preñadas q̄ quādo parē porq̄ el parir es cosa na- tural, y el mouer es con- tra natural, como Auic. Dize en la fen. 21. del. 3. tracta. 2. capi. 8.

quoq3 partus su- flocari in vtero posset id sangui- nis tantum. it tatur. de qua tñ re supra quoq3 satis dictum a- nobis est. Prep- terea si pregnās periculum me- tuat ex vehe- mētiori ac diu- turna tussi exvo- mitu immo ex- ly enteria, exten- sino aut proflu- uio sanguinis si- ue id naribus si- ue alijs corporis partib⁹ accidat medicos consu- ledos censeo om- nia q3 ista mala quam maxima cōmoditate & moderatione p- curāda esse. Pos- tremo si p̄pter fragilitatem aut rupturā secūdi- nā periculū irif- tet ob quā, causā partus cōtineri

diutius nequeat. ei vero difficultati medicina alia ad- hiberi facile nulla pōt nisi vt quā maximā diligētiā adhibeat p̄gnās ne magnis atq3 multis agitationib⁹ cōcutiatur ne saltādo, currēdo, stādo, itādo. aut res pō- dorosas sustolēdo ac portādo se ipsam offēdat & i su- ma oī cura ac diligēcia hoc efficiat, vt eas res ex quib⁹ periculū h̄mi aliquod nascitur euitet atq3 fugiat.

Capit. viij. Del parto quando es na- tural y sus señales, y quādo es no natural.

P Art⁹ quidā est natura- lis & quidā i na- turalis et quidā diñcilis & d̄ illo intēdim⁹ magis p̄cipaliter par- tus naturalis est que est i fine. vij



El parto se di- ze natural co- mo ē pte dixi- mos quādo el infante nasce con dias en tiempo legitimo co- mo a los siete o nueue meses, y quando el in-

fante nasce en la forma natural y congruente, la qual como Auicē. Di- ze, y Alberto magno, es que salga la cabeça de- lante mirando al cielo, porque estando la cria- tura segū en el primero

mensis, aut. x. aut. jx. vt plu- rimum, & de- bet caput prius exire & debet tenere faciem versus terram, deinde debet egredi collum,

de inde humeri & debet brachia tenere extensa super latera, partus autem in naturalis est quando exiit resupinus aut primo exeunt pedes aut manus, aut latera, partus autem difficilis est quando non potest exire & laorat mater, angustatur & moratur in illo labore & anxietate longo tempore.

capitulo se declaro, la cara buelta a las espaldas de la madre, y siendo la cabeza mas pesada, aueriguado es q saldra la cabeza abaxo buelta la cara arriba al cielo, y tambien ha de salir derecha mente tras la cabeza el pescuezo y los hombros, y luego el cuerpo con los brazos sobre las piernas estendidos: juntamente con esto para ser parto natural conuiene que començando a nacer no se tarde gran rato en salir ni este detenido sino que

luego prestamente y como de golpe salga de su madre y por el contrario se dira parto no natural / o contra natura quando no nasciere en tiempo para viuir, como en el octauo mes, o antes de siete meses, o quando no nasce en la manera que hemos dicho la cabeza primero. &c. Si no primero los pies segun q luego declararemos: verdad es q si la criatura nasce d pies juntas las manos sobre los muslos o las piernas, dize Auicena en el capitulo. 20. del tra. 2. fen. 21. 3. que el tal parto dado que sea cõtra natura, y si significue ser debil el infante mas entre todas las maneras de parto natural en la que mas semejança tiene el parto natural y la mas segura entre todas.

Capit. viij. De quando es el parto dificultoso y quando facil, y como se ha de remediar el dificil parto.

Causa difficultatis partus aut ex muliere pgnante aut est ratione facti. Aut est ratione matricis et orificij eius, aut est ratione secundine, & aliquando potest esse ratione membrorum vicinorum & aliquando propter defectum obstetricis & declaratis istis poteris cognoscere causam difficultatis partus, si ergo est ex parte mulieris hoc est quia mulier est debilis propter aliquam preteritam egritatem aut

Egũ sentẽcia d Auice. en la fen. 21. 3. trac. 2. c. 21. la difficultad y peligro del parto subcede, o por culpa de la muger pñada, o por culpa de la criatura, o por culpa de la madre, o de las pares, o por auer alguna enfermedad en las tripas, o de la bexiga o por q el parto no es en tpo cõplido / o por q la ptera no sabe ayudar a la pñada, ni conofce quando es hora q salga la criatura, o es el pto dificil por q la pñada cayo, o rescibio algun golpe o gran enojo, o otro acedete de las causas pri-

mitiuas. Pnes veniendo a cada vna destas causas de parto dificil, dize Auicena que de parte de la pñada suele ser peligroso el parto por tener muy angosto el orificio de la madre que no puede salir la criatura, y si la pñada esta muy flaca q no tiene fuerça para parir por auer passado alguna enfermedad, o hambre, o porque tiene mucho miedo de parir, especialmente si es la primera vez que se hizo pñada, que en este caso suele ser el dicho parto mas trabajo sso, y con mayores dolo-

presentem aut propter famem aut quia est puella & cõcepit anteq̃ deberet similiter si est timida, aut quia non est cõsuetã impregnari & forte est iã anno fa et nunq̃ fuit impregnata nisi ista prima vice et lacerti sunt iã idurati et nõ bene dilatãbiles ppter duriciẽ cõsuetudinẽ et ita lib⁹ est maior timor vt dicit Auic. & vehẽtorem dolorem patiuntur propter violentiam aut quia est multum piguis

Del parto dificultoso y facil.

ratione cuius vulua redditur stricta quando autem pregnas in frigidatur a rigore exteriori coartatur & extrahitur vulua, et partus difficilis officitur fetus potest esse causa difficultatis partus non fetus femineus difficilius exit masculo aut fetus est magnus serfeto, tum aut quia habet magnu caput aut quia paruus & debilis & non potest mouere nec inire se ad exitu aut quia est mortuus, aut quia sunt in se fetus geminati & simul coniuncti aut duo, aut tres et de duobus corporibus in vno trunco natis visum fuit qui ab aethis inferioribus & superioribus duo capita, dico, ora. 4. brachia et quatuor manus vnius anus. &c. Et vnus prius moriebatur & ferebat alter autem posterius finaliter mortuus fuit. alia causa potest esse quia pes vel manus exit prius capite difficultas partus facta propter multum hoc est aut quia est nimis parua, aut multum sicca non ha-

res, y las mugeres tienen mas miedo, assi mesmo si la muger es de muchos dias como de .40 o 45. años, porque tiene la madre endurecida por esto no se puede dilatar o ensanchar para que el infante salga con trabajo, o si es muy gorda o tiene gran gordura sobre la madre en el mirar, o porque la muger no se esfuerça a sufrir los dolores del parto, si no que esta muy desahogada mudando se de vna parte a otra, lo qual es causa que la criatura se mude de la figura en que esta cabeça abajo y se buelua de otra forma, y que el parto sea mas trabajoso. De parte de la criatura suele ser el parto dificultoso si la criatura es hembra, porque vemos por experiencia que la hembra es de mas recios accidentes en nacer que el varon. y ansí lo dice Auicena, o porque tiene muy grueso el cuerpo, o porque tiene gran cabeça que no puede salir por el cuello y orificio de la madre, o si es la criatura muy pequeña que no tiene fuerça para bolver y estrinir por nacer, o si a caso es monstruo, como seria en vn cuerpo que la criatura houi esse dos cabeças, segun dice Auicena. 7 yo lo he

visto, o si la muger estuviere preñada de dos criaturas, o mas. Auicena dice que suelen engendrarse cinco, y aun en vn seno de la madre engendrarse muy gran numero de fetos de muy pequeña cantidad, lo qual quiere ver lo quisere en el latin se dice largamente, donde se ha de notar, que si rescibe en la parte derecha de la madre, la simiente de ay tres ventriculos, o senos se engendra macho, y si en la parte izquierda de la misma madre en que ay otros tres senos se engendra hembra, y si en medio de la madre en que ay otro seno sin los otros se engendra hermafrodito que es vna forma humana, y tiene dos naturas de hombre, y de muger, y la causa de esta diuersidad engendrarse macho en la parte derecha, y hembra en la izquierda hermafrodito en medio porque en la parte derecha ay mas calor y virtud para engendrar mucho, y en la izquierda hembra, y el hermafrodito se haze de dos naturas macho y hembra, porque la virtud de la parte derecha quiere hazer macho, y la izquierda procura hembra, de manera que se queda con ambas impresiones imperfectas, y es juzga

bens in se humiditatem ad faciendum lubricitatem aut quia habet a creatio- ne strictum orificium vel quia in collo vel orificio sui fuit vulnerata cicatrizzata et cicatrix non potest dilatari et hoc pertinet ad causas primarias aut propter alias egritudines in cap. illa autem que fit propter secundinam est quia illa est fortis & grossa, & non potest rumpi in ora partus & non fit aliqua euacuatio humiditatum, & superfluitatum ibi existentium aliquando fit partus difficilis propter constipationem fastam in intestinis ex qua sequitur contractio orificij matricis & hic cognoscit intellectus quantum iubat ad partum facile tenere ventrem laxum et orificium matricis humidum & corpus forte cum virtutis confortatione in difficultate partus primo sciendum si serapione & aniquos etiam sequitur gordonius per figura naturalis partus est

Del parto dificultoso y facil.

Fo. lx.

¶ prius egredia-
tur caput et q̄
manus eius sint
extēse super co-
xas & hec est
optima figura a-
lia figura est q̄
prius exeant pe-
des & directo ad
orificiū matricis
non declināt
declinantes ab
alio quod duo-
rum laterum et
ista non est ita
bona sicut pri-
mæ ponitur ta-
men sub natura-
li. que autem fi-
gure partus sunt
in naturales se-
cundo sciendum
q̄ medicamina
que sunt multū
fortia cū timo-
re & cautela de-
bent ministra-
ri fetu uiuo exis-
tente, quia timē-
dum est de in-
terfectione eius
si autē cognosci-
tur q̄ fetus sit
mortuus vel se-
cū
dina retinetur a-
uclatius, possunt
ministrari ma-
xime pessarizā-
do, tertio scien-
dum q̄ mulie-
res cebricitantes
in impregnatio-
ne sua cōmuni-
ter abortūt, &
habent difficilē
partum, quia fe-
tus non solum ma-
tricem imo etiā
fetus aggrauat
& extingit simi-

do por aquella ē que tie-
ne mas potentia, vean
sobre esto al Nicolo flo-
retino en la anothomia
de la madre, y Alman-
dino y Alguido y al gē-
til que lo quieren así,
y allegan a Baleno, al-
gunos quieren lo cōtra-
rio, dizen que donde lo
dize Baleno q̄ el libro
no es verdaderamente
suyo. Tambien es difi-
cultoso el parto quādo
la criatura esta muerta
segun arriba esta decla-
rado, q̄ en este caso no se
ayuda la criatura, y a-
ssi expelle se con mayor
violencia, y suele ser el
parto de grā dificultad
quando el niño no sale
o nasce en la figura que
ha d' nascer naturalmē-
te antes muestra nascer
d' forma contra natura
assi como si nasce sobre
los pies, o si nasce de la
do, o de rodillas, o q̄n-
do solamente saca vn
pie o ambos pies y las
manos leuantadas arri-
ba, o q̄ndo muestra nas-
cer sobre las espaldas
o sobre las nalgas, por-
que en todas estas for-
mas de nascer salē los
miembros al reues d' co-
mo naturalmente ban
de salir los que prime-
ro auian de salir salen

ala postre, acontesce al-
gunas vezes que la pre-
ñada tiene dos niños y
ambos juntos vā a nas-
cer de pies / o vno de ca-
beça y otro de pies nas-
cen juntos, y dize Auic-
cena que pcede nascer
cer así las criaturas al
reues, o porque ellas se
voluieron en el vientre
no como conuenia la ca-
beça abaxo / o porque la
muger pñada hizo mo-
uimientos o tuuo d' esa-
sossegos d' ordenados
y esto ya lo diximos ar-
riba de parte de la ma-
dre acōtesce haer en el
parir dificultad como
si es muy pequeña, y an-
si dize Auicena en la sē.
21.3. trac. p. c. 11. q̄ quan-
do alguna moça q̄ no a-
llegado a quinze años
se haze preñada que es
peligroso porque la ma-
dre aun no ha crecido
en cantidad suficien-
te pa q̄ la criatura pue-
da salir por ser la vía
muy angosta aunque yo
vien napoles vna mu-
ger del tbesoro del rey
de Romanos q̄ me certi-
ficaron que pario a los
diez años, y yo la cono-
cí despues auer parido
muchas vezes, por q̄ yo
cure a su marido y me lo
certifico, y estava goz-

res laboratorū
pregnantes an-
te q̄ retrocedāt
ad domum in
via cū paruo do-
lore pariebant
filios suos. Quā-
to notādum q̄
quicquid con-
fortat virtutem
animalem vita-
lem, & natura-
lem cōfert in di-
ficultate partus
ideo aromatica
quiuis odorata
faciunt ascende-
re matricem ad
partes superio-
res vt visillum fu-
it in cap. de suf-
frocatoe matricis
ista me n prop-
terea quia con-
fortant virtutē a-
nimale expul-
sivam compe-
tūt cum matrix
tūc plena & pō-
derosa fetu nō
potest ita libiter
ascēdere sicut si
esset vacua &
hoc dicit gordo-
nius ex alio etiā
valent, quia ca-
lesfaciunt cere-
brum et originē
neruorū et ideo
nerui fiunt hu-
biliiores ad mo-
tum expulsio-
nis, ita que se-
quuntur secun-
dum Auic. va-
lenta tota pro-
prietate. s. q̄ pa-
riens teneat in
manu sinistra
lapidem manē

tem. Item liniatur cum cinere vngule affini, aut suffumigetur cum ea, suffumigatio cum oleo piscis salati suspēso corali in coxa de extra. v3. dicitur q̄ si sus-
pendatur super coxam eius extorax rubea non ad-

Del parto dificultoso y facil.

venit ei dolor; ficrosus teratur hns. ex eo nux & suspendatur super eam expe lit secundina m dicitur q mulier non moritur ex partu si lapidum fulguris tenent lecto suo vel in alio loco si est propter causas primitivas vt quia fuit vulnerata vel ulcerata in collo matricis & habet ibi cicatrices, similiter si est propter frigus exterioris aliquo modo acquisitam hoc feitur ex iudicio patientis, si est propter debilitatem pregnantis feitur quia de se videtur esse debilis et laxa est ad pregnantis vel ante habuit aliquam egritudinem, vel si fuit passa fame vel quia concepit multum cito anteqz essent adultos in etate similiter, si timet nimium pari modo pot scire si est anuossa quando recipit mantum vel fuit impregnata si autem est propter pinguedinem ex habitudine & complexionem cognoscitur, si autem est propter debilitatem fetus, hoc per debilitatem

da y crescio mucho, y pario despues muchas vezes, y puede ser pequeña la madre o si mesma que no crescio mas, como acaesce a vn hombre tener pequeño el estomago / o del higado / o la cabeza, segun los autores Galen. z. tegur. y Auicena. z. part. o es pequeña porq tuuo algunas llagas que fanandose la ensangostaron / o si la madre tiene llagas / o grietas / o almorranas / o alguna postema, porque todas estas cosas la bazen encooger, o quando acontesce q era la muger cerrada y la abrieron, y le hizieron menor q era menester para parir, de manera que queda la madre en este caso pequeña como Auice. dize de parte de la secundina, o pares paren las preñadas con difil parto quando es muy gruesa y no se rompe, por la qual el infante no halla via por donde salir, o quando se rompe antes del tiempo en que la criatura quiere nacer porque entonces salen las humedades q estauan en ella, y auian de ayudar a nacer la criatura, y quando ella quiere nacer no tiene el aparejo que tuuiera con las humedades, o lo q subscede q tarda en nas-

cer o nasce con mayor trabajo. Los miembros q estan cerca de la madre suelen causar parto dificultoso, assi como la vena si tiene alguna postema, o cria piedra q no dexa salir la vrina, o porq en el intestino conlon ay alguna postema o vlcera, o almorranas o colica, o por estar la muger preñada muy estrenida, o porque tiene el vientre muy descarnado y flaco sin fuerza para parir. Del tiempo en que la criatura quiere nacer es el parto trabajoso, quando acontesce a los quatro / o cinco meses de la preñez, porque en aquel tiempo la madre aun esta muy cerrada y dura sin muchas humedades, y la criatura tiene ya notable cantidad en los miembros. El parto quando es difil o parte de las causas primitivas, ya lo dize, si vno algun golpe o cayda / o tristeza, o hambre, o si le dio algun ayre frio o massado como el cierço a beta los miembros, y esto es muy dañoso para bien parir, assi mismo si baze muy gran calor es dañoso, porque se enflaquece y desmaya la muger, y aun la criatura, no se puede bien ayudar. Assi mismo baze el parto ser dificultoso si la muger

mortuus eius cognoscitur quia tarde et debilitate mouetur. & raro, & quando mouetur, mouetur lente & si fetus e mortuus scit per omni modam cessationem motus & per frigiditatem ventris & lateris & gracilitatem oculorum pregnantis et alba oculorum siunt fusca et illud quod per inferius omittitur est fetidum & anhelitus est fetidus & est magnus dolor & grauatus circa umbilicum & adest felentia & discoloratio faciei et fetor anhelitus est propter ascensionem frimorum fetidorum ad os & nares imo ipsam & sentit fetorem dictum magnitudo aut fetus presumitur quia pater est magnus et mater est parua & ad est magnitudo ventris pregnantis, et mulier grauis est in motu. quando autem omnia ista deficiunt et mater est fortis facilis mortuus est fetus mouetur ad exitum, et tamen cum partus est difficilis tunc est signum quod secundina est fortis et tunc non exit ali-

Del parto dificultoso y facil.

fol. lxi.

quia aquositas nec superfluitas & pregnans multum laborat quia autem partus redditur difficilis quia aliqd membrum prius exit quod caput patet ex se ipso sicut matricis per uscitatem pregnantis cognoscitur quia macra fiti bunda agilis lubricosa. ecet.

Primo iudicamus quod si mulier que in 25 anno, vel post est virgo de inde impregnata est vel si est infra 25 annum impregnata talis nunquam cum difficultate pariet primo genitos suos. Secundo si mulier pregnans est mulier pinguis multum cum difficultate concipiant & pariet, tertio si dolor descendit versus inferius cum fortitudine genitricis & bonitate anhelitus in muliere mediocri habitudinis & eratis omnia ista signant facilitatem partus quia quando dolor est prope vuluam iam

especialmente en los primeros meses de la preñez, y sea de manjares que aprietan y dessecan como son, lentejas, castañas, peras adrinadas no bien maduras, seruas, y otras semejantes / o si usa a comer asado: y no menos son dañosos los vaños destas cosas estíticas y constrictivas como de cocimiento de arrayan, y rosas, romero, agallas, y capullos de bellotas, alumbre: y otras tales: y ha se de notar que quando los dolores del parto no descenden bazia baxo a las verijas y al suelo, y antes suben sobre el ombligo y van bazia las renes y las espaldas que es mala señal, y que el parto sera trabajoso y tambien si la muger ha parido otras vezes con rezios partos, es de sospechar que tambien podria ser agora rezio el parto. Asimismo es muy dañoso a las preñadas usar de cosas de muy buen olor, como pomas y guantes adobados: porque estos olores atraen la madre

per presentiam embryonis prope iam existens & cito exhibit ille novus calamitatis mundi socius. quarto si dolor declinat versus anchas & posteriora partus est difficilis cura difficultatis partus in primis postquam tempus parienti appropinquat mulier teneatur in bono regimine & dicta euchinia cauendo a frigore exteriori & capiendo cibos multi nutrimenti ut sunt aque campestris ova feruilia &

bazia arriba: lo qual es lo contrario de lo que conuiene para parir bien, tanto que dize auicenna que aunque la muger quando esta de parto estuviere muy flaca y se desmayare, que no le pongan a las narizes cosas de buen olor, y esto se mire bien, y quando la criatura esta en el vientre de fassa flega da sin parar y los dolores son en la parte de bazia abaxo, y vemos que la preñada tiene esfuerzo y el banelito libre no presuroso ha se de creer que con fauor de dios, el parto aunque sea rezio sera bueno y saldra a buen puerto la criatura y por el contrario sera muy peligroso si quando la muger esta con los dolores le van a las espaldas y sobre el ombligo y sudor frio y se desmaya y el pulso anda muy frequente porque estos accidentes son señales que breuemente morira la muger y la criatura antes que pueda bien nacer.

cum digitis gracilibus & vngat petinē & vuluam & partes vicinas cum mixtura butiri & oleo oliue ex axungia galline & anseris & si forte sunt transfate quatuor hore que non comedit confortetur iussellis, supradictis & cum bono vino odorifero & aliquando cum aliquo restauratiuo cordiali de dia margariton & rosata nouella & femina iaceat resupina dilatando coxas vnam ab alia separando & obstetrix pan-

iussella ex eis facta cum bonis speciebus specialiter cum multo cinamomo et aliqua quantitate croci & vino aromatico maturo & venter teneatur laxus sine constipatione ne cum cibis specialibus ad hec & cum ad hoc magis appropinquat tempus repositus vel octo dies aliquando valneatur per gnas in aqua dulci ut lacerta caliditate & humilitate a que relaxentur & ut molificetur matrix & vulua & in isto casu dicit rasis & per vnum mensem ante incipiat balnari & non longe moretur in eo & si vis ut balneum sit magis molificatiuum coqueatur indicta aqua vis malua violarum & brancha virginea & se, lini & familia & cum istis utatur bono exercitio ante prandium. Dum autem appropinquat partus & dolores incipiunt conuocetur obstetrix sapiens & bene videns &

De parto difficultoso y facil.

nos applicet ne frigus intercidat & tunc impellat fortiter cum forti actione an helitus & hec frequenter faciat. & si secundina post sufficientem moram non frangatur, obstetrix cum digitis & vngulis ipsam rumpat vel cum paruo cutello & si per ista nondum exit pro uocetur ster mutatio & postea sic exteterit per mediam horam & infantus non facit si multitudinem descendendi subito surgat & stet pedibus & ascendat per gradus & descendat cum violentia & obstetrix iterum mungat & faciat officia supradicta, si forte pregnans laborat amplius & non potest liberari semper cofuta eam modo supradicto & non oblibiscaris eius & iterentur vinctio & alia remedia superius dicta per interualia & obstetrix cum suis quinque digitis vinctis & precunetis dilatet orificum matricis quantum potuerit, autores ponunt aliqua pessaria ad dilatandum orificum matricis & gordonus ponit istud & dicit quod facit facilem partum sine timore abortus. R. isopi, radicis lilij, origani, calamenti, an. 3. ij. terebentine. 3. j. conqueasentur & imboluantur in lana & submittantur & dixit auice. & etiam alij mulier fuerit pinguis, dum iacere super ventrem super genua sub ventre cum ista enim iactura lacerni vtris leuius & facilius stringuntur & sic mulier facilius parit & sic pariunt quadrupedia & sepe obstetrix cum supradictis oleis vnguat vulvam & partes eius alij in secunda parte libri regalis dispos. li. 5. dicit quod ad anthos cogatur in aqua dissoluatur melis & olei sambuci an. partes equales & diptami. 3. j. si detur in potu parit si nidus hirundinis fricetur in aqua cala & decolatura denter. 3. iij. mulieri partus fit facilis ibidem, & sequitur si mulier fumiguetur cum vngula muli facilis fit partus, si autem mulier fuerit debilis inducantur ei vires cum bonis cibis & vino maturo, odorifero & cum restauratiuo, & cum monitione eborum, & perclamet fortiter se comprimendo versus inferius & odoret muscum & ambramaxilo, aloes, & similia, & dixit iterum alij quod si partus est difficilis quod vir eius accedat ad eam & futuat eam & valet, cum autem partus sit difficilis propter frigus quod densat matricem & prohibet fetum exire, tunc mulier ponatur in balneum aque calide & postea sedeat in loco calido cauendo a frigore exteriori, & partes posteriores matricis lauentur cum oleo de iensemini vel sambucino quod idem est, & hec fiant secundum alij iste medicine que sequuntur ponuntur ab auice. in. 21. 3. in capitulo proprio vbi dicit quod omnes medicine que educunt vermes & ascarides extrahunt fetum sed illa non est bona via de omnibus quia forte nocerent foetum vel ipsum interficerent, & dicit primo quod si mulier capiat de corticibus casierasieline sit in potum varit statim, dicit secundo, quod summare in potum assam fetidam & castoreum est bonum & vltimum & sumere in potum, cinamomum est bonum valde, quia alleuiat partum & acuntia eius

& aqua femi. & rad. altee, capillus veneris trictus & datus in potum cum sirupo rosarum & aliquantulo olei multum similiter pulegium pillule quas ponit. R. cinamomi sauine an. 3. x. cassieligne. 3. vij. cimini mirre aristotum fosti amari an. 3. v. sthoracis rubre. 3. ij. fiant pillor. & dentur in potu aurei. iij. cum. 3. ij. vini antiqui, alie. R. iauime. 3. x. ruthe. 3. v. se. ci cute. 3. iij. yfopi, cinamomiru be. tinctorum an. 3. iij. fiant pillor. & dentur. 3. iij. cum decoctione saume & origani pullegij aliud medicamen. R. aristolo longipiperis mirre an. partes equales fiat pillule & dentur oculi die. 3. iij. similis pille. de bdelo, mirra & sauina alleuiant partum medicamen cui non est par. R. mirre castorei & sthoracis an. aurei. j. cinamomi sauine. an. aureum s. conficiantur cum melle & melle & dentur aureum & cum vino & est vltimum, scribitur in secundo libro hirammidarum quod si in vace suffuligat sub sella parturientis partum accelerat & secundina educit. scripsit stephanus arnaldi quod lapis magnetis qui ferrum attrahit circa femora ligatus accelerat partum ligetur pollipodium ad coxam & R. aggrimoniam euulsa a terra cum oratione dominica & ligata ad coxam cum radice versus superius accelerat partum ut ponit gordonius, & si cito non remoueatur dicit quod attraheret ventrem & viscera quod non credo, sequitur si es. serap. quod velociter atrahit embrionem siue sit mortuus siue sit viuus sed ipsum. R. mirre elebori nigri, opoponacis felis tauri. an. partes equales terantur & fiat pessaria longa, & supponat mulieri intra matricem similiter fiat suffrimigatio cum truncis carilum & mirra & felle tauri similiter mixtis & valent si autem partus sit in naturalis ita quod prius exit vnus pes aut vna manus id quod exit reducatur & impellatur ad matricem, si autem multi sunt fetus tunc impellatur versus superius & trahantur vnum post alium, si foetus est mortuus extrahatur & dilatetur vulua cum instrumento chirurgi eo quod dilatet orificum matricis & membratim expellatur si aliter non potest & secundinam similiter. prius tamen tentetur si potest exire cum fief. serap. dicendo in fine capituli centaurea mortuum expellit fetum et sanguinem partus et nocet fetui viuo pulegium educit fetum arthemisia tricta et posita super ventrem sub vmbilico expellit fetum. idem facit si ligetur ad coxam eleborus niger briona centaurea rutha feltauri pix liquida assa fetida galbauu elaterides el balnea erbarum calidarum & pessaria menstrua prouocantia omnia expellunt tetum mortuum et secundinam et sanguinem partus ex supradictis fiat pessaria suffrimigationes et eplastra ecet.

De las maneras que son vtilis para que el parto sea facil.

¶ Si secunda propter imbecillitatem & languorem parentis retineatur debet ea cibo ac patu & alijs eodem pertinentibus rebus refici ac refocillari, vt pote iure quod fit ex vitellis ouorum aut vino veri aut carne pingue aut auiibus, aut gallinis, aut predictibus, aut lagopodibus, aut turturibus, aut capis, & id gemis alijs. At si ex angustia & contractione matricis, siue quod ea dem tu me facta dolore vt diximus fuit secunda retinetur vtendum ijs remedijs ad prouocandam illam ent que lene ac lubricum faciat ijsq; ipsa matrix relaxanda atq; amplianda erit, vt sunt oleum & adeps & in specie oleum ex lino candido oleum amaricinu, oleum ex narcisso oleum ex lilio unico preterea grana iuniperi item galbanum contatum, & ex vino tepefacto haustum item colem modo supratu. Abrotanum item pulegium vino decoctum & haustum preter hic



En el capitulo pasado se declaro el rezimiêto que la muger ha de tener quando esta de parto: y por esto no me alarga re en el regimiêto, mas de que se procure que la muger este assentada la cabeça atras cayda / o hechada de espaldas, y el apossento este templado, ni muy caliente ni frio, assi mesmo la partera haga estornudar a la parida / o con poluos de pimienta / o de euforbio / o de ebozblâco y trayale las manos juntas por las hijadas fregandolas mansamente, bazia baxo, y apretando el vientre, y la muger haga lo mesmo con sus manos, situuere es fuerço pa ello, y no se descuyde la partera de lo q arriba queda bien amonestado q muchas vezes vnte la madre, y la region della con azeytes y enyudias: este vnguento es muy singular tomẽ enyudia de anadon y deritála al fuego y vn poco de azeyte de açucenas, y cõ vn poco de algalia, y almizcle, y açafran mezclado encorpozese con cera blanca en forma liquida y con ella la vnten la madre: y escriue auicena en el capitulo. 31. de la fen. 21.

3. ij. tratta. 2. que el sabumerio hecho con mirra por baxo, es muy bueno para que la muger tenga facil parto y pueda parir presto, assi mesmo dize q tomen mirra galbano, y castoreo y los mezclen con biel de vaca, y tomen de aquella mezcla cãtidad de vna drama y sabumese la muger por baxo, y el sulfur citrino mezclado con mirra y rubia, y opoponaco y galbano, y biel de vaca sabumãdose cõ ello la madre baze muy gran operacion, lo mesmo baze el sabumerio con estiercol de palomas / o con estiercol de açoz, y dize auicena en el capitulo alegado que todas las maneras que son vtiles para bechar las lombriçes son vtiles para baxer salir la criatura, y q si la muger toma beuido quatro aureos de poluos, de las cortezas de la castalina, luego paxre, y note se lo que en la silua de cyperencias dize que alli Auicena dize, cortezas de castafistola, y por castafistola entedio casta linea. Digo que entedio Auicena q se tomassen quatro aureos en vezes nõ para vna vez porque es muy gran cantidad tomesse en vino / o en cozimiento de rubia / o de ar

profunt ea que lene & tãtole faciunt vt ad epes galline ad epes adis, ad epes anseris oleum lilij infusa gen talibus & illita in tus ac foris vtile quod erit suffumigari, genitali aparentis & malua ibisco, branca orsina sufferi, item aqua sulfure temperata, ac calida lauari, aut facculos sulfure oppletos genitalibus imponi ijsq; foueri. Rursum autem si secunda na hereret matrici implicita siue illigata vt resoluui facile non possit fassitu medicari proderit. v3. sulfuris foliorum hederę & nasturtij aut nasturtij & ficum preterea ominu odoriferum vt sunt ambronnus custhimi ama galla mscata & confectione requibus carbonibus impositis ipsa pariens ita suffire se debet nequideorum odoreu nares eius cõtingat nam naribus eam ad moueridebet que male olet ad eoz soctat, vt sut azafetida castoreum capilli hominis cremati plume pauoru c emate it: prode erit in hoc ca

si patientem su
 ffri infra o ori-
 bus ex vngula a
 fit. si tamen si
 inal. olettamen
 natura ac efica-
 cia sunt vt non ta-
 tum secūdi iam,
 sed partus quo-
 q3 mortuos pe-
 llā, tprete rea pa-
 riētem hic oportet
 animam cō-
 pumere coerce-
 re, & velut de or-
 sum versut derru-
 dire nec non he-
 leboro aut pipe-
 re cōtu. o ad ster-
 nendū eandem
 prouocari n. ref-
 q3 ad os compri-
 mi & obturari e-
 iusdem debent
 prodest quoq3
 vnguentū quod
 va lilicon vocant
 de quo mesuedi
 stinētionē ximo
 lificat enī & pro-
 pellit secundinā
 que ad exitū la-
 cessit que si mul-
 atq3 pulsa & gef-
 ta crit oleum ro-
 se matrici infun-
 di debent, item
 prodest aqua ro-
 se in qua puluis
 abiscim tur9 crit
 opota pmouet
 enim & facilem
 viam secundina
 facit q3 si pars a-
 liqua secundine
 in foribus appa-
 ret leniter atrahe-
 re illam ostetrix
 debet, atq3 cura-
 re ne abruin pa-
 tur, & si forte me-
 tus foret, vt abru-
 peretur ea pars
 que abstratice cō-

temissa. Assi mesmo di-
 ze que es bueno tomar
 assafetida, y castoreo
 la cantidad sea dos es-
 crupulos de cada vno
 beuiendo en el mesmo
 cozimiento / o en caldo
 de garuanços negros
 de la canela dize auice
 y serapio con otros an-
 tiguos que es de gran
 virtud pa bazer el par-
 to facil aliuiar los do-
 lores dī, tomarla ban
 molido en vino agua
 do quanto peso de vn
 real las mesmas pa-
 labras dize Auicena d
 las hojas del maluisco
 cozidas cō agua y miel
 beuiēdo aquel cozimiē-
 to y del cozimiento de
 las balholbas, y scria
 buen remedio hazer va-
 ñar la muger en aquel
 cozimiēto. desta potiō
 scriue auicen. que es vl-
 tima y singular para q̄
 el parto sea facil, tome
 se culantrillo d poço y
 bagase poluos y mez-
 clese con garabe rosa
 do, y vnas gotas de aze-
 yte de lirio y beualo la
 muger ansī junto tome
 se en cantidad d qua-
 tro / o cinco onças d ga-
 raue rosado vna drag-
 ma de culantrillo, po-
 co mas / o menos auic.
 loa mucho esta cōfeciō
 tomen, mirra castorea
 stora q̄ calamita de ca-
 da cosa vna dragma ca-
 nela sabina de cada co-
 sa media dragma con

fectionese con miel y d
 aquella confetiō tome
 la muger dos dragmas
 en vino blanco / o bagā
 se pildoras y tome las.
 Esta potion tengo yo
 probada, y es de gran
 vtilidad tomese corte-
 za de casta linea dos es-
 crupulos canela, açā
 fran de cada cosa vn es-
 crupulo con quatro / o
 cinco onças de cocion
 d altamissa, marauillo
 samēte hazer salir la cri-
 atura y las pares, este
 vnguento es de auice.
 y obra muy bien puesto
 desde el bombligo ha-
 sta a bajo ē la madre to-
 me pulpa de colloquin-
 tida y cuezanla en a-
 gua, y mejor sera el cu-
 mo de la colouintida
 verde, y mezclese cō cu-
 mo de ruda y vn poco d
 mirra y vntē la muger
 como esta dicho y si quī-
 sere ponerlo hecho em-
 plasto encorpore aque-
 llas cosas cō harina de
 albolbas / otros muchos
 remedios podria dezir
 pero estos que tengo di-
 chos basten q̄ a la ver-
 dad son muy ciertos y
 experimentados / quie-
 ro escreuir algunas me-
 decinas que tienē pro-
 piedad occulta de faci-
 litar el pto y salir pres-
 to la criatura vna d las
 q̄les es la piedra y man-
 de la qual dize auicen.
 que si la muger que es-
 ta de parto la tiene en

prehēsa est sum-
 mo pedi parien-
 tis alligari debet
 nec citacte ni-
 mis nec rumpatur,
 nec laxē ni-
 mis ne rursū ela-
 batur dandaq3
 opera est vt ster-
 mutatio parien-
 ti vt supradictū
 est pro vocetur,
 quod si nec tunc
 secundina cedat,
 ac res moram ali-
 quando longio-
 rem trahat vidē-
 dum obstetri-
 ci erit, vt neq3 ni-
 mium atraden-
 do illam fatiget
 nec rursū tum-
 dimittat sed pe-
 di parientis vt di-
 ximus, aut alicui
 alteri rei alligata
 leuiti huc, atq3 il-
 luc moueat, atq3
 ceulabefactet do-
 nec diuelli ama-
 trice incipiat &
 cum semel diue-
 lli incipit leniter
 in diuersum mo-
 uēdo pergat do-
 nec prorsū do-
 nec a matrice se-
 paretur omnino
 que a valida &
 violenta motati-
 one abstineat ne
 vna cum secun-
 dina & loei emo-
 beantur quando
 si inter morā ac-
 crebri ac nimij
 dolores parientē
 corripiant ita vt
 cōcidat atq3 de-
 ficiat preberi, ea
 illi debēt que ca-
 pitis dolores le-
 uant & pect9 cō-
 firmant qualia

sunt electuaria que constāt in musco ambare & cōfectiōe de gemis seu dia margariton & id genus alijspterea ea quoq; sthoma cum confinant vt dia galanga. diacina momum & cetera que in miro polis in hūc vsū conficiuntur atq; hęc vino macerata epotati cōuenit ita ad cūmendam secundina m accipe rutte. marrubijabo

la mano sinistra ten// dra facil parto, lo mis// mo dize del corral atan// dolo en el muslo d la pi// erna derecha: y escri// ue que si hazē del açã// fran vna bolica redon// da como nuez, y la atã// al muslo d la pierna ba// ze salir las pares: esto// del açãfran dize aucto// ridad de otros, y Joa// nes inglīco en su prati// ca lo trae de vn auctor// que llama Algala ver// inqui, y que baze parir

luego, la qual proprie// dad tambiē dize tener// la piedra d la aguila que// poniendo la de baxo al// ostio de la madre baze// parir presto y remitir// los dolores, lo mismo// se dize que baze atãdo// la en vn paño de lienço// alavna pierna de la mu// ger y segun auicena es// criure, si al muslo de la// pierna se pone atado el// estoza que africano, no// le vendra muy gran// dolor.

nitalibus paties suis inimitoom niaq3 circa vela mentis atq3 vestibibus ita munito atq3 abstruto ne qua vaporexire positac de iceps per horam vnã atq3 alteram sup hoc matrice foueat atq3 leniat donec secundi na vltro, se soluat atq3 emoueat, quod si nec suffi tu quicq3 profici aturemplastrum inter vmbilicū & genitalia pari

tani, arthemisie singulorū pond. por & olei ex lilio tantundem itaut herbe probe mocerari atq3 hunustari copossint atq3 omnia bec si mul in ollam vleanam in dicto ollamq3 obrato eiusmodi tamen operculo quod in summo ac medio foramentale habeat, per quod postea fistula in seri possit deinde foco impositam hanc efferuescere facito que ibi bene efferbuerit a focoremor. in carbonibusq3 paucis impositam solio, in quo pariens residet postea fistulam quam in hunc vsū faciendam curabis altera extremitate in foramen operculi de quo paulo antea dictum est in serito alteram eiusdem extremitatem ge

enti imponiendū eiusmodi quod partus etia emortuos pellere efica x sit de quo in sequentibus dicitur, quod si nec tunc secundina cedat vltiore cura atq3 perseueranter heret vt supradictis rationibus pelli ne queat, ea relinquenda est dum sua sponte postea discedat paucis enim diebus postea computrescit atq3 humorem dissoluitur & modo salure aut fecis dilite vltro de fluit quanq3 interea odoret vapor hoc pacto defluentis non parum puer peram grauat dolori quaq3 capitis ac cordis stomachi quoq3 in vicillitate affligit & cruciat vt supra quoq3 commemorabimus.

Capitul. x. Bel regimiento y remedios para el parto dificultoso.

¶ Etiam debes scire qd difficultas partus fit sex causis, aut ex ipsa muliere aut ex ipso ebrione aut ex secundina, aut ex humiditatibus in quibus exiit embrio, aut ex causa extrinseca, & quando cōtingit ex omnibus similibus qn doq3 ex duabus aut trib9 aut quatuor, difficultas



A muger que suele parir cō rezios dolores / o que se teme que tendra rezio parto ha de vsar de vn regimiento quando ya entra en el mes que ha de parir, y ha de tener se de otro quando esta con los dolores d el parto, segun se collige de auicena. en la. fen. 21. 3. ij. tract. 2. cap. 23. pu

es conuiene que quando la preñada esta en el mes en que se espera q̄ ha de parir se guarde y euite de todas las cosas que le pueden hazer impedimēto, como enojo, tristeza, frio de mastado y gran calor y que no coma cosas stiticas que aprietan, segun en el capitulo pasado se dixo, y si tiene algunas almorranas /

partus ex parte mulieris contingit multimodis aut enim ex pulsilla etate mulieris, aut ex tenuitate sui corporis aut stictura vel siccitate vulue, aut pinguedine et carnolitate aut ex diffcili aut caliditate in matrice existente aut ex vlcere matricis, aut ex pleitudine in testuni cēcaui

Remedios del parto dificultoso.

vel epate ipso q̄
matricem impe
llit. aut ex apte
facto in vesica,
aut ex debilita
te virium mulie
ris naturaliter, a
ut ex eo q̄ non
dum temptauit
partū aut ex pro
ruptione partus
ante sui tempus
aut ex hijs qui
bus nutrita est tē
pore sue. pregna
tionis, aut ex grā
di egritudine, si
cut est epilepsia
& apata cerebri
& per mixtura
tionis, aut est hu
more crudo qui
dicit altatican,
aut ex morroy
dibus, aut exitu
anni, aut ex for
te frigore super
ueniente sibi. Di
ficultas vero par
tus ex parte em
brionis cōtingit
similiter, multis
modis aut ex ma
gnitudine eius,
aut ex paruitate
aut quia fœmi
na natura eius
exitu difficilior
est q̄ exit⁹ maf
culi vel quia est
latas, & non pōt
impellere vel qz
est mortuus, aut
quia sunt plures
ēbriones. s. duo
aut tres aut qua
tuor, aut quia fit
exit⁹ embrionis
non secundum
molum natura
lem, aut quia est
in eo egritudo a
liqua. vt si habet
magnum caput

o ragadias / o piedra / o
otra enfermedad en la
madre / o en la begiga /
o en las tripas, curese
antes que sea hora de
parir, y no se espere al
tiempo del parto, y si
por auentura no se cu
rare con tiempo, y por
estar el parto muy cer
ca, no ay tiempo para
curarse las dichas al
morranas, ragadias / o
ulceras / o apostemas d
la madre, deuen se cu
rar paliatiuamēte, vn
tando con azeytes en
gundias y vnguentos
que diremos, toda la re
gion de la madre ame
nudo de forma que el
parto sea cō los menos
accidentes y menos di
ficultosos quanto pos
sible fuere, assi mesmo
es necessario que la pre
ñada no este estrenida,
sino que prouea hazer
camara, vsando de mā
tenimientos lenitiuos
como ciruelas passas
cozidas comiendo las
en ayunas, z bigos, y
granadas dulces, y bu
sar cozido y no assado:
es vtil vsar en princi
pio d la comida tomar
vna escudilla de caldo
de aue que sea gruessa
o de carnero cō media
onça de açucar, y si es
to no bastare, y fuere
necessidad darla vna
melezina sea de cosas
lenitiuas con caldo de
aue que no lleue gira

priga, ni benedita, ni
otras medecinas com
puestas, dañosas a la
criatura, y ha se de no
tar que no se pongan a
las preñadas supposi
torios / o mechas porq̄
dan escozimiento y do
lor en el suelo y hazen
expresion y esto podra
hazer mouer la criatu
ra, y si la preñada estu
uiere debilitada y se d
buenos mantenimien
tos de facil digestion,
y beua vino aguado q̄n
to baste conforme a la
virtud del vino saluo si
buuiesse otra causa por
donde el vino fuesse da
ñoso, puede tãbien es
forçarse con conditos
y conseruas cordiales
como diamusco, dia
margaritō electuario
de gemis, conserua de
lengua buey / o de la ra
yz de lengua buey / o cō
serua violada: y otras,
y si la preñada estuuiere
gorda y se de cosas q̄
relaxan y ablādā, y no
coma carnes ni mante
nimientos con que en
goide mas, porque la
mucha gordura segun
arriba dixes es dañosa,
es muy vtil en el mes
veynte dias poco mas /
o menos antes que ha
de parir, que la muger
se vnte todo el vientre
y toda la region de la
madre y las hijadas, y
verijas con azeytes y
vnguentos, molificati

aut est plenum
aqua, aut habet
duo capita, vel
aliquod mēbrū
superflum, aut
fuerit gibosus
& similia difficul
tas vero partus
ex parte secun
dine fit duobus
modis aut quia
secūdina non ci
to opperitur, aut
quia appertur,
ante tēporis de
bitum, & exli
catur humiditas
cuius lenitie fit
exitus embrio
nis. Difficultas
vero partus cau
sa humiditatis
est duobus mo
dis aut quia fue
rat multa humi
ditas de qua im
pletur matrix,
& nō pōt ex pe
llem embrio
nem, aut ex sua
paucitate, ita q̄
non habet em
brio humiditatē
cuius lenitie exe
at. Difficultas ve
ro partus a rebus
ex trinceffis est
ex intenso frigo
re vel caliditate
vel extensa fici
tate aeris aut ex
tristitia aut ex ti
more sibi super
uenientibus mo
di exitus embrio
nis non natura
les sunt vt exitus
pedum aut ma
num aut capitis
& vnus manus
aut super latere
aut gemibus aut
exitus totius, si
mul & alij modi

confiniles non naturales mod⁹ naturalis est q^d exeat caput primo equaliter & celeriter ceteri vero modi exitus preter hunc modum sunt mali, & non naturales curatio difficultatis partus propter pusillam etatem mulieris & matricem sui corporis vel stricturam sue vulue vel ficcitatatem est q^d sedeat mulier in aqua decoctionis althee fenug feminis lini & foliorum malue, vel accipiat aqua decoctionis predictarum medicinarum & abluat eum ea matricem vel faciat ide ex ea distere, dum est calida, vel effundatur in matricem multum de albumine ouorum perse aut mixti & couficia t. cum oleo de syrag. & vngat coxas & vossu mi & finem ventris cum suaga calido, vel cu aqua calida & oleo comuni & si hec fi ant i balneo erit melius & fricentur iuncture coxarum & ypocondrie suauiter cum oleo, & administrentur etiam stermitatoria curatio eius propter emositatem mulieris est q^d jaceat super eius faciem in lecto equali ita q^d sint eius genua super coxis post ea vngat ostetrix locum vulue cum cera lique facta cum oleo syrag vel cum pinguedine galine & aperiat vuluam eius paulatim & cum hoc exierit curet artificio cirugie vt determinauimus cura

uos, como auicena dize, y para este efecto bagasse vnguento desta manera. Tomen en g^o dias de gallinas, y de anadon / o de ansaron, de cada vno dos onças azeyte de açucenas y d'almendras dulces, de cada vno vna onça y media, azeyte de bueos vna onça, mucillagines de maluauisco y d'albolbas de cada vna media onça, açafran, canela, de cada vna vn scrupulo, saquenselas mucillagines en agua de arthamissa, y bagasse de todas estas medicinas vnguento blado segun arte: con el qual se vntela preñada en ayunas vnavez cada dia fregandose mansamente y así vntada este en la cama vna ora / o mas o en parte que no le de ayrefrio: y quando el tiempo de parir esta ya p^oximo ocho / o diez dias antes conuiene que se vane d' s' de el hombli go abaxo vna vez cada dia / o alomenos a tercer dia. Decozimiento de maluas y maluauisco, coronilla de rey, si

miente de lino y albolbas: y este en aquel vñño quanto vn credo se dize, y no le lauen bazia abaxo las piernas, mas de quanto saliendo del vñño la sequen con vna sauana / o paños secos, el vñño ha de estar de tēplado calor, y hecho el vñño sera muy prouechoso vntarla con el vnguento, sobredicho y quando ya comiença a sentir algun dolor, y comiençan ya ha quebrar las humidades por la madre conuiene que usemos de cosas que a prouechen a facilitar el parto, y que la criatura salga con poco trabajo y que la criatura decli ne a las partes inferiores del vientre, y para esto es muy vtil que la preñada vn rato se asiente, y despues que suba por vnas escaleras y baxe, y esto baxa muchas vezes y que de baxo tenga el anhelito, por que segun galie. dize, en el tercero del teg. reteniendo el anhelito se ensanchan las concauidades del cuerpo y jū

tio eius propter pinguedinem & carnositatem mulieris aut durum apana est q^d sedeat mulier super suis genibus & inclinet caput vt ascedat venter a loco vñue curatio mulieris timētis partum quia non est consueta, est q^d sedeat & impellat embrionem ad peniculum ventris & applicentur sibi carnes & medicine odorifere & alloquatur ei sermonibus confortatiuis letiferis & cibetur cibo leui & confortanti animam & ijs que determinauim⁹ indiētis egritudinibus curatio eius ex vlcere vel apate est q^d emplasmatrix & effundatur in ipsam oleum oliuarum pinguedo anseris lique facta cum oleo oliuarum & vngatur cum oleo de foris curatio eius ex plenitudine intestini concaui, vel ex apate ibi accidente est q^d terizetur cum melle vel cum aqua decoctionis,

fenig. aut cum aliquo educetium feces, apate vero curantur cum hijs que diximus, curatio eius & apate existente in vesica & impellente matricem est q^d fiat distere lenitium s. cum pinguedine galine aut albumine ouorum & sedeat in aqua decoctionis fenug. malue alte & similia, curatio eius ex debilitate corporis naturali mulieris est q^d forbeat piscinam ordeci & aqua in melis coctam & panem cum melle & co

Remedios del parto dificultoso.

me laroua forbi
lia brodia carnū
& assiduet bōas
species curatio
eius ex debilita-
te accidētali cor-
poris eius est q̄
egrediat̄ do-
mū in qua flant
vēti et veti letur
ante eā quādiu
suscipit delaēta-
tio. ē & odoret
aromatha & mi-
hram et ros. et si
milia curatio ei⁹
ex eo q̄ non flu-
ūt cōsuet̄a in par-
tu est q̄ letificet̄
anima eius
cum verbis con-
fortationis & in-
ducantur ei exē-
pla plurium mu-
lierum sibi confi-
m̄ ium que pe-
perant, curatio
eius ex malore-
gimine recedē-
te in tēpore sue
pregnationis vel
ex humore cru-
do est q̄ odoret
aromata & detur
ei in potu aqua
decotionis aneti
vel cimiai vel a-
qua decotionis
rate, curatio eius
ex aliqua egritu-
dine ipsa vexate
vt epilensia & a-
pata cerebri & si-
milib⁹ ē q̄ detur
eidēlectatiomuf-
ci & salithe & o-
mine quod cōfor-
tat cor & restituit
intellectū, cu-
ratio ex apate ca-
lido est q̄ detur
ei ptisana ordeii
in aqua sint co-

to con esto baze y: lacri-
atura bazia bazo tam-
bien conuiene que an-
de a priesa y en esta sa-
zon sera vtilissimo que
dos vezes cada dia la
vnten todo el vientre,
y las renes con azeyte
de açucenas en especi-
al si comiença a sentir
mas dolores, porque
la azeyte de açucenas
segun escriuen los an-
tiguos es excelente en
los dolores de la madre
tanto que dize rasis en
el noueno del continē-
te que para dolores de
la madre no ay cosa se-
mejante como el dicho
azeyte pues quando ya
estuniere con los dolo-
res del parto y no pue-
de estar en pie ni senta-
da cō el deffasosiego q̄
tiene y siente las humi-
dades correr en gran
cantidad por la madre
a fuera cōuiene que se
assente la muger, como
auicena dize, en vn es-
caño, y le pōgandetras
vn cabeçal / o vn as al-
mohadas de forma que
este las espaldas y la
cabeça bazia atras in-
clinada. y ohevisto en
francia que vsan las co-
madres vn as sillas be-
chas para en que se sē-
ten las mugeres quan-
do estan de parto y son
por detras como vna si-
lla de espaldas, y el assē-
to tienē a cho de media
bara y redondo, de ma-

nera q̄ la muger senta-
da en ella se puede de-
clinar a tras y tenerla
assi por los brazos y por
delante queda medio
en vazio que sin traba-
jo de la preñada ni de
la comadre se buelue de
vn lado al otro, y pue-
de nacer la criatura y
rescebirla la comadre:
mas en estas partes no
se vsa, y por tanto han
de tener la preñada quā-
do esta de parto / o en vn
escaño, como arriba di-
xe / o medio sentada co-
mo mejor pudiere y ha-
se de boluer / o a vn
lado / o a otro, y la co-
madre tēga aduertē-
cia en la criatura si co-
miença a nacer y si se
buelue, y en esto no dize
de requerir el vientre
de la preñada cō la ma-
no callente vntada en
azeyte de açucenas, y
dize auicena q̄ si la mu-
ger fuere gorda que cō-
conuiene q̄ no este de es-
paldas sino que este be-
chada sobre el vientre
y la cabeça inclinada
en el suelo assi que esta-
ra de rodillas apretan-
do el viētre con los mus-
los, las piernas apar-
tadas y la cabeça muy
baza y la comadre bien
vntadas las manos co-
mo dize la traya por el
orificio de la madre rela-
gandolo y dilatandolo
por q̄ desta manera par-
ta p̄sto la muger como

si sebesten & se-
deat, in aqua de
cotronis malue
& althee & vio-
larum & chistere
cum oleo iolarū
aut oleo sirag, cu-
ratio ei⁹ propter
emoroydas exi-
tus ani est q̄ in-
cidatur quicqd
apparet de eis &
si non est possi-
bile sede at mu-
lier in eo quod
resoluit & hume-
tat sicut determi-
nauimus curatio
eius propter intē-
sum frigus est q̄
stet in domo in
quasi magnus
ignis & sedcat in
aqua calida &
chisterizetur cū o-
leo cōi & aqua
calida & vngan-
tur loca cōiunctio-
nū coxarum &
dorsum cū oleo
calido, etiam est
notādū de parti-
bus mortuis qui-
bus agnoscat̄
& quo pacto idē
a matre polipo-
sint ac debeat, si-
gna itaq; emor-
tui in vtero part⁹
hec sunt, primū,
si pregnātis vbe-
ra subito flacesū
de quare supra
quoq; cap. octa.
dixim⁹. Secūdu
si partus in vtero
se āplus nō mo-
uet antea moue-
ri ceptus ac foli-
tus, i⁹ si partus cō-
uertit se mat̄ r
in a terum latus
ab altero, lapidis
aut immoti pou

deris instar recidat
 iij si pregnatis vte
 rus, atq; vmbilicus
 refrigerant qui an
 tea solito calore te
 perati fuerant quin
 to si fetidi humores
 ex locis profluant
 presertim post mor
 bum aliquum acu
 tum, sexto si preg
 nantis oculi recessi
 sunt intro videtur &
 color albus infuscus
 aut ferrugineum co
 uertitur preterea
 oculi nasusq; obtu
 pescent & horent
 labia autem hancat
 septimo si pregnan
 tis infra vmbilicu
 & circa genitalia ve
 hemētibus do' ori
 bus coecitatur facies
 autem ei colore in
 deteriore mutato
 pret' r solitu de for
 matur. Octauo si p
 gnans ijs vesici cocu
 piscit que & repug
 nantia nature sunt et
 solita edi, aut biui
 non cosueere. No
 no si pregnans in so
 nnis vexatur. x. Si
 continua straguria
 laborat & cum ma
 gno negotio multo
 q; vsu, sed tn frus
 tra & si ne effectu
 albu egerere sub in
 de appetit. xi. Si pre
 gnatis annelitus fe
 tere incipit & enim
 plenuq; altero aut
 tertio die qua part
 emoritur accidet.
 xij. Si manus calef
 centi aqua m de fa
 eta vtero q; pregnā
 tis impossita fuerit
 eiusq; contactu par
 tus non mouetur at
 q; ex his quide fig
 nis quanto plura si
 mul concurrūt, tan
 to certius indicium

paren los animales de
 quatro pies, la coma
 dre, entre otros ha de te
 ner dos auisos, lo vno q
 no poga en trabajo a la
 preñada de parir antes
 q sea tiēpo, digo antes
 q la criatura o muēstre
 de nacer, porq antes de
 este tiēpo es poner la
 en trabajo y cansar la
 muger q quando sea me
 nester no tenga fuerça
 para ayudarse y enton
 ces es por demas parir
 si avn la criatura no da
 muestra dello, lo otro
 es que cō buē animo y
 alegre cara poga esfu
 erço y esperaçā a la mu
 ger quando esta de par
 to diziēdole q presto es
 hecho y q ha de parir sin
 peligro, y q cierto es bi
 jo, y otras palabras cō
 q la muger se alegre: y
 jūtamente darle cōser
 uas / o camueffas / o ye
 mas de bueuos / o vnos
 tragos de vino blanco
 anero de Melayos si se
 podiere auer / o si no de
 sant martin / o de otras
 partes q sea bueno o lo
 roso porq en este tiēpo
 no ha de comer cosas de
 rezia de sstid ni en mu
 cha cātidad como auī.
 lo māda avnq al reues
 lo hazē nros tiēpos las
 mugeres y bara grā p
 uecho sufrir la sed, y co
 mo ya se digo q la mu
 ger de tenga el buelgo
 y aura la boca y traya
 quanto ayre podiere q
 esto haze nacer la cria
 tura y bechar las pares

segū auice. Dize y tam
 biē dize que si las pares
 se veē q ya esta parte de
 llas fuera de la madre
 si no se rōpen de si mes
 mas q las rōpa la coma
 dre cō las vñas / o si no
 cō vnas tigeras de for
 ma q no corte nada de
 la criatura y assi saldrā
 los humores q estā de te
 nidos en las pares, y la
 criatura con ellos, mas
 si por el cōtrario subce
 diesse q la comadre rō
 piessse las pares antes
 de tiempo y aqlla agua
 y humores corriessse fu
 era quedādo la madre
 sin humedad y la cria
 tura no diessse muestra
 de nacer antes se pen
 sasse q se podria dete
 ner buen rato dize auī
 ce. q es necesario be
 char en la madre aze
 ytes y mucillagines lu
 bricatiuos y engūdias
 de gallinas derretidas
 y buebos muy batidos
 y baziēdo estornudar a
 la muger porq con esto
 nascera la criatura y lo
 mismo se ha de bazer si
 la muger tuuiere en el
 vientre dos criaturas
 mollificādo la madre
 con aze ytes y engūdi
 as porq con menos tra
 bajo y dolores salga la
 postrimera / o si acaso
 la criatura saliesse con
 dificultad por tener
 grā cabeça deue la co
 madre cō la mano bien
 vntada dilatar y abla
 dar muy bien el bostio
 de la madre y assi con el

hoc est partum
 in vtero mortuū
 jac. re itaq; ope
 radanda est vt
 his primo quoq;
 tempore pella
 tur, sed hic rurū
 attendendū erit
 nuā fieri possit
 vt salua & inco
 lumi matre pelli
 possit, quidam
 enim eiusmodi
 sunt, tyua & su
 perstite matre
 pellantur alij ve
 ro hoc non pos
 sunt atq; horū
 inditia hec sūt
 si inter pariendū
 mater ex animi
 deficit & sub in
 de ceta si corri
 pitur, si obliuio
 fa erit & languī
 da lasaq; mebra
 egre tollit & mo
 uet si voce alcio
 recōpellata aut
 nihil aut parum
 atq; hoc submis
 se & ceu efficiē
 te voce respōdit
 si sub inde spaf
 mo in vaditur si
 cibum respuit si
 pulsus arteriarū
 concitior, sed
 lagnidior quoq;
 erit, que signa po
 sst in pariente
 aparent liquido
 cognosci pōt cā
 incolumen atq;
 super stitem par
 tui non manfu
 ram esse pro in
 decura eius deo
 potiss. cōmēdan
 da erit, sed in qua
 signa hec nulla
 erunt spes bona
 est saluam atq;
 incolumen pul
 so partu illa m fo
 re qua proter dā
 da opera est vt

Remedios para el parto nonatural.

quam primum
emortuo ponde
re liberetur id
quod facerent,
aut medicina ex
pulsua aut inf-
trumētis ad id cō-

**fauor de nuestro señor
la criatura podra nas-
cer cō parto natural se-
gun dixe la cabeça de
lante.**

paratis fieri solet, primum sine instrumētis per suffi-
tum hoc modo, accipe vngulam aut stercus asini iijssq3
incēsis suffumiga parientis genitalibus, itē aliter hoc
modo accipe exubias serpentis mirrhan, castoreum
sulphur, galbanum oppo. panicum, rubeam tinto-
rū estercus colūbinū, siue accipitrix, eaq3 omnia aut
singula contrita & felle bubulo, macerata in pilulas
magnitudine abelane redigito pillulaq3 alia post a-
liam carbonibus imposta & incensa per fistulā ad
genitalia parientis fumū subducito, item aliter sic a-
ccipe thimiama oppo panacum galbanum sulphu-
rium singula pondere pari, eaq3 omnia felle bubu-
lo temporata in pilulas redigito redactis suffitum vt
supra facito, item accipe assam fetidam ponde semi-
drachme rute draēt. treis mirrhe duas eaq3 impulue-
rem reddige quibus omnibus aedactis parienti
ex eo singulis vicib. singulas drachmas cum vino al-
bo aut aqua in qua sabina decocta fuerit epotandas
dato, item accipe aquā in qua decota fuerint feci fe-
nū grecū origanū, eaq3 potandā parienti prebe lu-
bricitatē enin generat atq3 exinde reliqua cum supra
diximus ad partū emouēdum adhibe itē accipe gu-
mi armoniacū opponacum heleborum nigrum Ita-
phis agriam aristolocham longā & colocintē absq3
granis ea que omnia contunde & felle bubullo vna
cum succo recētis rute tēpera tēperatisq3 pessariū ex
lana factū in vngue & humeta probeq3 humectatū
genitalibus parientis impone itē accipe pessarium ex
lana factū longitudine & crassitudine digiti idq3 su-
cco ante cuiusca m monea intuta fuerit intinge intun-
ctum genitalibus parientis infere item accipe aristoli-
chie rotunde sabine nasturci ortensis singulorū pon-
dere pari eaq3 cōtere & felle bubulo misce postea pe-
ssaria mēsure cuius supra diximus cōtrictis ac mix-
tis inunge & genitalibus inuncta immitte, itē pariens
sibibat lac alterius mulieris partū ebomet item acci-
pe succi distani aut pulueris eiusdem radicis dramas
duas easq3 parienti si nio colore non vexatur tūc
vino aut si calore vexatur cum aqua tepida ebiben-
das dato partusq3 sine damno parientis pelletur, item
accipe mirrhe. 3. iij. cina momi galba, castoris singu-
lorū, pōderum. 3. ij. appoponaci 3. j. eaq3 omnia bu-
bulo felle tēperata in pilulas dragmas singulas pēde-
tes reddige carbonibusq3 impositis & in censu gen-
talia parientis, o doreatq3 suffio eo imbue hoc enim
vapore & partus emortui & inflammatio & sangis su-
fforatus pelluntur, item accipe mēte aquatice abrota-
ni arthemisse singulos manipulos asphalti semūcia
rube tinctorū vncias. j. et se. cama mill. veratri, feni-
greci singulorū vncias. ij. ea q3 omnia pluuiali aqua

de quo que & in aqua eadem parturiētē labari seu balne,
ari facito postea accipe adipis galinacei adipis anatum
singulorū pōderum. 3. quaternas quibus adde olei ane-
ti vncias. ij. ijsq3 capud eiusdē ebalneo exunētis perun-
ge & posthese datilorū pōdere drame tres & midie cō-
trita & corci scrupulo vno tēperata cū vino albo absor-
bēda dato item accipe galbani dragmā aut nimis ali quā
to lattis autem capre lesquiunciā aut vncias duas & in
hoc galbanū contutū atq3 maceratū parienti epotādū
dato, item accipe galbanum succo arthemisse contutū
& tēperatū & ex eo ēplastrū additto ccremodico factū
linleo loculmi crassitudine inducit lintheol. q3 calōgi-
tudine producito, vt inter vmbilicū & genitalia ex vno
latere in alterū extēdi possit eoq3 parturiētē emplaf-
trato, itē accipetheriacā quā vocāt dia tesarō vulgō eaq3
pariēti absorbēda dato partūq3 emortū ex pellit at ve-
ro si tam dictis medicinis nihil proficiatur partusq3
emortuus abscondere nollit tunc seuerior adhibenda cu-
ra instrumentaq3 ad moueri debent aut sunt vncini for-
cipes & it genus alia in hunc vsum fabricata per inde
vt in sequētib. dicemus. Primo igitur reclināda pariēs
erit ita vt in dorsum iacens capite de primatur pedibus
autē & media parte corporis sublimetur assistētibus, illā
manibus fortiter retineāt aut alligēt ita vt atraēto partu
eodē tractū ipsa itidē atrahi nō possit de inde obstetrix
le. ā oleo candidi vilij aut alijsq3 lubricū ac lene faciūt
perunctā ei existētie digitie coartaētā claustris genita-
libus apertis inserat & cositu atq3 habitu ptus in vtero
se habeat tactu per noscat quo commodius atq3 facilius
vncinos atq3 instrumēta implicaret & extrahere illū
possint q3 si ita fiat vt partus in capud prociderit implicā-
dis vncinis in alterū oculū aut in palatū aut sub mēto
in colū aut in scapulā aut in quacūq3 partē corporis ma-
ximē cōmodū videbitur atq3 ita sensim atrahēdus erit
si vero pedes partus procidit vncino aprehēdi debēt ossa
q3 supra genitalia mēbra sunt aut sunt coste ossa pecto-
ris aut spine in iecto autē vncino nō statim atrahere ob-
stetrix debet, sed in iectū dextra cōtinens leuā amplius
ad partū inserat & alterum vncinū ex diuerso prioris in-
figat ac de inde vtrūq3 simul ambabus manibus atra-
hat vt partus ab vtraq3 parte equaliter procedat atrahēdū
quoq3 sensim & leniter erit nō recto & nūc huc nūc illuc
reflectat & velut labe factādo & mitādo partū emoue-
at ad mouere quoq3 inter atrahēdū indicē probe vt su-
pra diximus perunctū debet et si cubi hereat partus aut
implicitus & illigatus fuerit. Sunt ad quā rē chirurgi inf-
trumenta certosq3 cultos forcipes vncinos & forcices ha-
bebūt quibus talia mēbra quā facillime atq3 celerrime
abscindi atq3 a relique corpore dissolui possūt, refectis au-
tem & ablatis illis in hūc modū reliquū, de inde corpus
moueri atq3 reuerti tātis per debet donet ad egenerēdū
habile atq3 aptū figuretur, & tādē a matre ex pelcatur,
q3 si caput in partu ex iflatiōe aut tumore aut fluxu ali-
quo tāte magnitudinis foret vt angustīā claustrorū pene-
trare nō posset tūc obstetricē cōuenit at tello phleboto-
mo aut alio aliquo bene acuto caput pstrigere quod si
nō casu sed natura tā magnū idē sit vt facile abscidere nō

queat constringi atq; cōtūdi & ad pauca reddigi quo quo modo debet ipsaq; etiam caluaria forci piculis quibus ad dentes emouendos chiurgi vtuntur extra hi debent rursus si post istum caput pectus inforibus obstaret & propter angustiam claustrorum abscendere non posset conueniet eodem modo etiā pectus cōminui & difringi & quoquo modo infrustra redigi exeundoq; aptari eodem modo si reliquum corpus suffultum & turge factū foret intercidendū erit quo vt supra de capite dicimus & hūmores effluant & ipsum residat inque se redeat, pōrro si calu ali quo vel morbo fiat vt os matricis proptet apostema aut ex vlcerationem aliquam minus apertum minusq; lubricum sed contratū & sicū foret non cōuenit ante deppellendo egerendoq; partu emortuo cogitare, aut laborem capere quā per oleū & varias pinguedines etiam per balnea aut suffitus matricē lebeatq; exeundi planā hac faciliē aperueris de quibus supra. ca. 5. abūde cōmemoratū est preter hec. Si partus emortuus in latus procidat tunc si fieri pōt cōuertendus est aptandusq; prout ad exeundum quā cōmodissimus videbitur inuēgēdap; matrix erit aut

suffitū & odoribus confouenda donec amplietur ipsaq; via in facilem prebeat quod si conuerti hoc modo partus non pōt nec suffitu aut vnguentis ad iuuatur cōminuēdus & infrustra reddigēdus erit vt antea diximus ceterū si post egestū hoc modo partū menstrua in modice cōcitata fluant ad hiberi ea debent quibus supra ca. 7. profluua eiusmodi cohiberi ac sisti docuimus ad vero si diuerso modo pariens emouatur inter mittēdū id quod signis que mouentes de se prebent facile deprehēdi potest & partus in vtero supstes spē vitē ostendat p̄cipio cōuenit mouētis, os & infra genitalia cū matrice aperta & reclusa seruare quo per ea & vitalē spiritū capere & anhelitū recipere possit it quod mulieris mediocriter perite satis mouēt, de idē reclinato latus sinistrū retro vulnere no vacula icidi atq; aperiri nā dexterū lat⁹ nō ita liberū propter epar quod in eo situm habet ingressu incidēti prebet, & inde partus inserta manus per vulnus eximi atq; educi debet quo pacto qui nascūtur cessares dici solent vt etiā rome illea quo primo cessarū familia nomē adepta primus que cessar, eo q; cessa est matre natus appellatus est.

Cap. xj. de lo que se ha de hazer quando la criatura no nasce de parto natural la cabeça primeiro, sino de otra forma.



Mel capitulo pasado se de termino d los remedios q se ha de tener quando el parto fuerenatural para q sea facil y se facilite, agora cōnuiene q pōgamos remedios quando el parto fuere no natural, que es que la criatura no muestre nascer en la forma natural q est adicho ātes parezca nascer en alguna de las figuras en el capitulo notadas, como si muestra nascer los pies delante / o las manos / o otro miembro, porq en este caso deue la comadre poner toda diligencia en que la criatura se buelua la cabeça abajo y assi digo q si la criatura parezca nascer los pies delante deue la comadre trabajar vnta da la mano en encaminar la criatura de arte q poco apoco salgā las manos y braços junta

mente con las piernas sin apartarse dellas, y desta manera saldra la criatura sin detrimento y si la comadre fue se tā experta y sabia q sin dar gran trabajo a la muger pudiese con la mano blandamente subir los pies a la criatura hazia el hombligo dela muger, y la criatura si boluiese la cabeça abajo seria mas sin peligro y el parto natural y esta manera d boluer la criatura escriue auice. en la fen. 21. 3. ij. cap. 25. mas algūas vezes subcede q no tan solamente los pies caen delante mas quedā los braços dela criatura leuātados hazia arriba y no jutos cō las piernas como auia d estar, la q forma de nacer es muy

flet vt obstetrix huiusmodi primo prodeuntē pedes sursum versus iterum remoueret quo videlicet ipsi pedes ad vmbilicū dum tergum parientis inclinātū deino conuertetur tunc enim sine periculo partus ac naturaliter de nouo vt superiores ageri possit rursus cum partus hoc modo progreditur, vt pedes ambo priores quidem exeundo sint manus autē non vt supra pedum muscularis applicate sed in sublime erecte fuerit tūc obstetricē oportet operam nauare vt manus si que possit reducat & suū locum debitum redigat precipue autem hoc elaboret

Ad vero ibi partus contra naturam egeritur, quale sit si pedes priores egerātur manibus in mufculos pedum dimissis ibi tamen necesse erit obstetricem omnē operam atq; curam adhibere si possit vngendo atq; demulcēdo brachia manus q; partus regere atq; ita gubernare q; in motis illis manētibus vna cum pedibus mo

multo sati⁹ foret, si qua fieri po-

Remedios para el parto no natural.

ret vt totum partum in bonum molium quod si hoc non potest excipiendi quidem pedes erunt man⁹ autem in locum & ad latera quã aptissime fieri possit redigende quod si nec hoc potest tunc demum pedes ipsi vt ij quidẽ priores exeunt se leneo aliquo vinculo colligere debent atq; ita pedetentim & q̃ moliss. potest totus part⁹ ab obstetrice extrahi & ad exitum deducere debet nec vero periculosior partendi modus hoc vllus alius est. fit autem interdum cum partus in pedes procidit vt alterum tantum pedem egerat altero intus retento, vt ex presenti, q̃ vti accidit partente decet integrum re su pinari ita vt pedibus sublimitis & aluo caput reclinatum deponat eoq; facto obstetrici conuenit pedem cum qui processerat quam moliss. intorsum de nouo manu subigere & recedere deinde ipsam partem moneat vt aliquoties se huc atq; illuc reuoluat donec partus legitime conuertatur caputq;

periculosa en tal caso p cure la comadre en quanto pudiere tener manera que los brazos de la criatura se bueluan a poner sobre los muslos de las piernas y si esto fuere dificultoso y no se pudiere hazer assi sera necessario sacar los pies de la criatura y las manos que se bueluan a los lados de la criatura, y quando otro remedio no bastare, si quando fuera los pies y a ten los suauemente con vna venda de olanda / o de lienço la so juntos vno con otro, y assi poco a poco quanto sotilmente ser pudiere saque la partera la criatura: acontesce assi mesmo quando nasciendo la criatura primero los pies, quando el vn pie y le quede el otro pie dentro en el vientre de su madre y entonces deue la muger becharse de espaldas, la cabeza algo baxa atras y leuatar los pies y el vientre y luego la partera lo mejor que pueda meta el pie del niño dentro en la madre y haga ala muger que se buelua de vn lado y de otro hasta que la criatura se buelua como pueda nacer naturalmente la cabeza abaxo, y sino a puechar nada pa boluerse la criatura deue la partera sacar ambos los pies

de la criatura y mirar que los brazos vengam juntos a los muslos, y desta manera traer fuera la criatura, y si acaso la criatura mostrare nascer de lado dize auicenna, que la muger leuante, los pies arriba la cabeza baxa y entonces estando assi vn poco boluer sea la criatura, y la partera deue administrar en quanto pueda como la criatura se buelua pa nascer bien / otras vezes acotesce que sale la criatura de pies mas muy apartados y bueltos el vno del otro: y en tal caso procurese juntar vn pie con otro y juntos ambos tener auiso que los brazos vengam sobre los muslos, y assi sacar la criatura, y assi mesmo quando la criatura muestra nacer de rodillas o con vna rodilla, la comadra trabaje de boluer la criatura de forma que los pies cayan delante y a esto a puechara que la muger se ponga como esta dicho los pies altos y la cabeza baxa: suele assi mesmo caer la criatura la cabeza abaxo mas sacar primero vna mano o el medio brazo que la cabeza y entonces no cumple procurar que salga adelante, antes la partera ha de tornar a dentro la mano que ha

foribus obuertat aut q̃ tunc demum in solum, reuocare ac recipere eaq; ad gerendum partum pertinet per se qui quod si vero contingat vt partus in utero quam vis voluntate se matre conuerti de nouo ac iusto modo nolit tunc obstetrici oportet etiam alterum pedem qui intus cessabat ad exitum adducere & in ordine reuocare partumq; ita in pedes excipere hoc tam vbiq; obseruato vt manus in pedum musculis dimisse non disturbetur rursum si partus in latus procideret operam dare obstetrici decet quo impedimentum locum atq; habitum illum reducat ac deinde ad legitimam conuersionem exitumq; promoueat aut si contigat vt pedibus diuisis aut distortis, quale est q̃ partus progrediatur curandum ita est vt pedes in vnum reuocentur atq; coniungantur ac deinde ptus ad exitum cautione tamen vbiq; circa manus illa q̃ diximus obseruata deducatur, quod si fiat vt genibus ambobus aut al

Remedios para el parto no natural.

So. lxx.

erum tantū par-
tus se obstendat
obstetricis. Crit
partum submo-
uere quousq; dū
impedes proci-
dat & i a reliqua
de inceptis vt su-
pra emouere rur-
sum si altera tan-
tum manum se-
exhibeat partus
non admittent.
Vltra partus est,
sed inserta ma-
nu obstetricem
conuenit humo-
res partus com-
prehensos sursum
versus remouere
donec receptam
intro manū late-
ri applicare possit
ac de inde caput
ad exitum pro-
mouere quod si
hoc loco manus
intro reuocata la-
teri vt debet ap-
plicari nō possit
redeundum ad
illam superio-
rem formam est
vt parientis cor-
p⁹ reclinetur vte-
rus q; in sublimi
efferatur quousq;
q; dum partus re-
tro labatur eo q;
ita relapso tūc de-
mū ad solitū illa-
re f ratur ac pari-
at, si part⁹ in ma-
nus procidat am-
bas obstetricem
debet humeris a-
pprehēsis partū
quo vsq; intro re-
mouere dū ma-
nus lateribus ap-
plicet ac de inde
suo modo ad ege-
rendum remitte-
re, si vero in pro-

salido, y lo mejor que
pudiere con su mano
muy blanda subir ha-
zia arriba los hombros
del niño hasta tanto q̄
aquella mano que a-
uia parescido fuera es-
te aplicada / o junta al
lado y despues guiar
la criatura de suerte q̄
la cabeça salga prime-
ro, aunque a esto bara
mucha utilidad que la
muger se ponga, los pi-
es y el vientre en alto,
y la cabeça a tras bara
y despues boluerse ha
como estava para pa-
rir. La mesma diligen-
cia se ha de guardar,
quādo la criatura nas-
ce ambas las manos d
lante, y si la criatura
mostrare nacer de nal-
gas como algunas ve-
zes se ha visto es neces-
sario que la comadre,
con la mano muy blan-
da suba la criatura ha-
zia arriba d forma que
se buelua de cabeça y si
esto efectuar no se pu-
diere al menos procu-
re que la criatura buel-
ua los pies delante y as-
si de pies la saque poco
a poco, otras vezes da-
do que la criatura cae
de cabeça no nasce de-
recho sino doblado el
pescueço la barua so-
bre los pechos / o al cō-
trario el cuello dobla-
do hazia las espaldas
o la cara buelta a vn la-
do y quādo en alguna

destas figuras nascie-
re deue la comadre le-
uantar vn poco la cria-
tura por los hombros
si cayo hazia delante la
barua y si cayo sobre
los pechos leuantarla
por los pechos y blan-
damente endereçar el
pescueço y la cabeça d
recha y ayudarle ha q̄
facilmente salga, mas
si el niño cayesse de pe-
chos al ostio de la ma-
dre, y le quedase la ca-
beça y los braços den-
tro y apartados de los
muslos y las piernas tã
bien dentro, y aparta-
das la vna de la otra
la comadre deue sua-
uemente meter los de-
dos de la mano y si ser
pudiere toda la mano,
y edereçar la criatura
de forma que salga la
cabeça p̄mero y si esto
no pudiere al menos
procurese que salga d
pies aunque mejor se-
ria de cabeça visto lo q̄
conuiene hazerse, quā-
do el pto es de vn niño
solo, resta q̄ digamos
lo q̄ se ha de hazer quā-
do la muger pare dos
criaturas / o mas pues
si la muger tuuiere dos
niños y ambos junta-
mente se muestran nas-
cer, la partera entienda
en sacar el vno dellos
primero, el que mas a-
parejado esta para na-
cer, po tēga auiso, q̄ el
q̄ queda no sele vuelte

cidē partus pro-
voluatur eoq; pa-
cto i foribus ape-
reat debet obite-
rix inserere ma-
nus ac partū su-
mouere donec
in pedes procidat
atq; ita de in de
exeuntem exci-
pere quāq; sati⁹
multo esset si fie-
ri posset hoc loco
ita partū su-
uere vt nō in pe-
des sed in capud
conuerteretur na-
turali que modo
egeretur item si
part⁹ inflexacer-
uice ex hiberet,
se necesse crit re-
tro sub mouere
humeros & leni-
ter caput suo lo-
co restituere hoc
secus agendū est
si forte impetus
procideret part⁹
autē auerso vul-
tu exitū peteret,
item si part⁹ ita
procederet vt si-
mul pedibus ac
man⁹ se se deij-
ceret, tamē obste-
tricem decet ap-
prehensio capite
pedes in sublime
reuocare & ita
ad exitū deduce-
re cōtra si in pe-
tus procideret par-
tus retinentis si-
mul ac discrimi-
natis in tus pedi-
bus ac manibus
tñ insertis molli-
tet digitis in la-
tere parietis per
obstetricem, par-
tus inuertēd⁹ est
q; si totam ma-
nū inserere possit

Remedios para las pares.

311.02
tum ita gubernā
dus & dirigen
dus partus, erit vt
que pars foribus
proprior & ad
egerendum ap
rior fuerit ea cō
prehensa ad exi
tum p trahatur
quāq; si in ca
put conuerti par
tus possit multo
id tutissimum fo
ret iam si eueni
at vt partus sim
plex, aut vnus
non sit, sed gemi
ni iijq; simul se
ostendant id
quidem capite
obstetricē. oport
tet alterū post al
terū ita tamen vt
posteriorē emā
nib; nō emittat
& priorē vt est cō

8 las manos, antes lue
go a la boza lo saq, tras
el pmero, lo mesmo se
ha de bazer si nascierē
de pies, y si a caso vno
nasciere de pies y otro
de cabeça ha se de tra
er primero el niño que
primero o mas adelan
te parece y luego el o
tro teniendo auiso que
al salir no se apriete el
vno al otro y si el que sa
le de pies fuere el pos
trero, y la comadre lo
pudiesse encaminar q
diesse buelta los pies a
riba y la cabeça aba
ro nasciendo de parto
natural cierra mas fa
cilmente.

seruet deducere, ad vero si non capite, sed pedibus pri
ores exeāt rursū ea danda opera est, vt alterum, pōt
alterum, sed quam commodissime excipiat eo pa
cto quo supra in simplicibus docuimus: quod si di
uerso modo ad exitum tendant ita vt alter capite al
ter pedibus se exhibeant elaborandum pari studio
obstetrici erit, vt qui prior ex hijs fuerit cum prius
educat qui posterior posterior ita tamen vt neuter al
terum inter exeūdum allidat seu atterat quāq; si
posterior exit & in pedes procedit cōverti de nuo pō
ssit vt caput foribus obuertatur id valde vtile foret ac
tutum proinde obstetricem decet sub inde genitalia
parientis & tepe facto, aut viscositate aliqua puta se
nigreci seminis, aut seminis lini, aut malue subline
re atq; fouere vt partus faciliorem hac liniorem exi
tum inueniat & mater ipsa minorem atq; dolore
pariat & si qua forte cōtingat vt parientis genitalia
vel loci a postemate vel vlcere aliquo puniantur id
que viciū a propinquātem partus leuari aut sana
ri, non potuerit debent ea genitalia siue loci oleo ad
ipe alijsq; vnguentis que leue hac lubricum faciunt
per fundi vitiaq; ipsa quantum pro tempore fieri po
test leniri atq; per mulceri id quod supra qnoq; mo
nuim; ipsaq; parturiens in faciem pro cumbere de
bet quemadmodū pinguis & carnosā illa de qua su
pra a nobis dictum est.

Capitulum xij. De los remedios q se han de tener quādo las pares se detienen.



Osa es d marauillarse qui
en mirare en ello que la se
cundina q son las pares es
ten en el viētre todo el tiē
po d la preñez sin bazer lesion al cu
erpo, y q nasciēdo la criatura si ellas
se qdā luego ala oza bagā tā grādes
accidētes, q como muchas vezes se
ha visto en poco espa
cio ahogar la muger,
porque segun escriue
auicena fen. 21. 3. ij. ca.
16. de la secundina qn
do despues que la cria
tura ha nascido se leuā
tan vapores venosos
al cerebro y al coraçon
y al estomago que ha
zen desmayar a la mu
ger y venirle pfo caciō

Secundine in
ducāt multa no
cumenta prop
pter vapores &
fumos retētos q
aliquando ascē
dunt caput ali
quando ad cor, a
liquando indu
cunt dolorem in
toto ventre reti
nentur autem
propter debilita

de la madre, y otros a
cidentes peligrosos pu
es ha se de notar q las
pares se detienen las
mas vezes, porque el
parto fue muy rezio, y
quedo la madre desui
litada con grandes do
lores, y sin fuerça para
hechar las pares, otras
vezes se dtiene porque
las humedades q esta
uan en la preñez dete
nidas, se enaquarō pre
sto con la criatura nas
cida, y ansí quedanse
las pares en el vientre
q no puedē salir por fal
ta de humedad que las
baga correr / o suelen

tem virtutis ex
pulsue aut quia
san. menstruus,
retinetur in mul
ta quātitate aut
quia pecus gene
ratum est in ma
trice quod ape
llatur frater lom
bardorū de quo
faciemus men
tionen in primis
igitur puocetur
vomitus secun
do stornutatio;
tertio retineatur
anhelitus qua
tuor potetur su
cus porri & diu
retica sicca & a
nisum cimum
& similia: quin
to suffumigetur
cum semine po

rei, aut arthia, fabina, origano herba perforata: linapi stercore boiino sicco stercore columbino, aut cum oculo piscis falsis, aut vngulis & quorum, aut rutha & absinthio auicū spolio serpentis & q̄ circūcingatur cū aristologia aut cum nasturtio & ficibus siccis & ex nominatis post fieri bal. aut empl. & q̄ emplastrum ligetur supra coxas, sexto obstetrix iniungat manum suam in oleo de lilio & in tromittat in matricem si manñe est parua & paulatī si ne violentia extrahatur septimo supponatur ea que faciunt abortum octauo. Si ex his omnibus haberi non possit dimittatur quia post aliquos dies naturā confortabitur & expellet eam aut quasi integrā aut quasi cōuersam, in aquositate ultimo confortemus matricem cum cibis laudabilibus & cum alijs aromaticis sicut est dianthas cum musco potio muscata & similia intelligendum, q̄ vomitus valet

se detener, porq̄ la madre con los dolores se bincbo y se aprieto el camino por donde las pares auian de salir: assi mesmo se retienen algunas vezes porque estā muy pegadas y adherentes / o asidas con la madre, de manera que la virtud expulsiva de la madre no las puede hechar fuera de que podresciendose luego haze los insultos, y enfermedades que hemos dicho, por lo qual es necesario que sin mas dilacion se pōga toda diligencia para que salgan lo mas breuemente que fuere possible, pues si la secundina se detiene porque la virtud esta muy debil a causa de los dolores del parto, sera vtil confortar la virtud dando a comer a la parida mantenimientos muy sustanciosos faciles de digestiō, como caldo de aues gruesas, yemas de huevos vino anejo aguado lo q̄ baste, pollas capones y perdigones nuevos, y si en la madre buuiere dolores mitigarlos con azeytes de eneldo de açucenas en yundias de anade y de gallina estos remedios q̄ en parte hemos dicho y viuificada la virtud, tomara la muger parida vn sabumerio por

baro de vña de asno, y otras medicinas que adelante diremos, y quando las pares se detienen porque la madre queda cerrada / o aprieta desde que saliola criatura deueffe ingeniar como la madre se relaxe y de lugar a que las pares salgan. y o en este caso tengo por vso de hazer cozimiento de razes de maluarisco, y maluas, y linaça albolnas bigos y coronilla de rey, y meter la muger en aquel baño sentada hasta que llegue al hombligo por espacio de vn quarto de ora si la muger no esta muy debil, y si por estar muy flaca no fuere bien hazer el dicho baño ponganle en las vedijsas y en la madre embargo el hombligo vnos saquillos de saluados y linaça molida algo calientes porque son muy provechosos, y juntamente bara grā utilidad becho el baño vntar la madre con los azeytes suso dichos y auicena en el capitulo allegado mada que se heche dentro en la madre vnguentos callētes y sera apropiada la enyundia de gallina y azeyte de linaça de rretida la enyundia de el azeyte, y due la comadre vntar los dedos con el dicho azeyte y moli

in expulsiōe secundine. s̄. moueat ad superiora propterea, q̄ est angustiosus, & quia suscitatur virtutem expulsiuam partium inferiorum qua suscitata expellet nociua. Secundo intelligendū secundum constantinū q̄ secunda & alij paniculi generati sunt anteq̄ ibi veniat sanguinis mensurus ex feminibus igitur generatur secunda & licet caro generatur ex sanguine que magis est necessaria conseruacioni fetus ideo natura voluit secundinam ex seminibus fabricare tertio notandum q̄ sapientes anathomici ponunt q̄ fetus in voluit in quodam paniculo vbi recipiuntur superfluitates secundine digestio. is, sicut est vrina & est alter paniculus, qui recipit superfluitates tertie sicut est sudor & tunc queritur quare non est alter qui recipiat superfluitates prime digestiue que sunt iterum coram digestiua primo precedat dico. q̄ in hoc casu nō pro

Remedios para las pares.

des, quia fetus non recipit nutrimentum per stomachum, sed per umbilicum unde ab epate matris delegatur sanguis purus vsq3 ad epate, fetus mediante umbilico fecit & inde nutritur et quia sanguis purus non habet superfluitates grossas ideo non sunt ibi feces quare non fuit ibi tertius puniculus alie autem superfluitates sunt valde parue & ideo bene possunt conseruari vsq3 ad tempus natiuitatis, vltimo notandum qd sterminatio & vomitus & applicatio odorum & similia iuuant ad expellendum secundinam & si aliquo modo faciunt ascendere matricem tamen maius est iuuamentum.

ficar y ablandar el ostio de la madre con ello: tambien es prouado en este caso tomar vna drama de galuano molido con vino blanco tiuio la misma operacion haze el poleo cozido en vino, beuer aquel cozimiento, pero quando acotesciere como las mas vezes se haze de tenerse las pares porque estan muy asidas a la madre y apegadas, en tal caso es necesario usar de lo que usamos en la profocacion de la madre y assi deuen se aplicar por baxo de los brazos y vnguetos olorosos como dia ambra, dia musco, galia, muscata, de manera que la muger este fagada y en vna sahana rodeada por q no le llegue a las narizes aquel buen olor y por el contrario tenga a las narizes cosas de mal olor cosa fuetida, ruda, plumas de perdiz quemadas las caes singular re

medio para bechar la secundina q la muger tome vna quarta del antidoto emagogo en tres, o quatro onças de azeite comun, o dos onças de garrue emagogo con la azeite, y las mugeres usan a beuer vna escudilla de azeite, y es muy prouechoso porque quita los dolores del vientre y mundifica la madre, y es buen remedio y probado bechar en la madre el vnguento basilicon de auicena en el antidotario o descriçion de mesue dist. II. porque es molificatiuo y haze be

char las pares, y despues saliendo las pares baxo de bechar en la madre vn poco de azeite rosado tibio con poluos de malua uisco segun dize frascisco de pede montuz, la mesma utilidad hallamos hazer la rayz del malua uisco beuida en agua rosada becha poluos vna drama della en quatro onças de agua rosada tibia y si con estos remedios las pares salieren al ostio de la madre conuiene q la partera suauemete procure sacarlas no poniendo fuerza porque no se rompan y se bueluan a entrar dentro y si desta arte no pudiere la partera sacarlas y teme que tirando se romperan, dize auicena en el capitulo alegado que las deue atar por el pedazo que esta fuera al muslo de vna pierna de la parida no apretando mucho porque no se rompan ni tapoco se han de atar muy floxamente que se fuelten y entonces hazer que la parida esto rnuide muchas vezes, y desta manera se desasiran y saldran de la madre, mas si teniendolas assi atadas y esto rnuado no aprouechara para q salgan del todo conuiene q la partera las buelua de vn lado a otro blandamente hasta que las saque fuera no haziendo fuerza, por q no se rompan segun esta dicho o por ventura no salga la madre a buelta dellas como muchas mugeres hemos visto quedar con la madre cayda a fuera por la inaduertencia y poco saber de las parteras este sperimento es muy prouado para bechar las pares, tome poleo, ruda, marrubios arthemissa, buen varon de cada cosa vn manojo, primero estas yeruas se han de machacar bechando poco a poco azeite de acucenas quanto baste para mezclar bien y remojarse las yeruas, y despues beche las en vna olla vidriada tapada con masa

de manera que arriba quede vn agujero en medio quãto pueda caber vn dedo, y pongan la sobre el buego hasta que hierua muy bien, y luego pongan la sobre vnas brasas junto a la cama dõde esta la parida, y por el agujero que diximos metan vna caña bueca, y el otro cabo dela caña meta lo la madre, y este la caña y el agujero de la olla muy atapado, de manera que el vapor de las yeruas no salga por otra parte si no por la caña arriba, y base de rescebir aquel vapor por espacio de vna hora o mas, y es de tanto valor que haze salir las pares en esa hora, assi mesmo este vnguento es muy bueno, tomẽ dos onças de galuano molido en corpoz con çumo de artemisa, y quagen lo con cera y ponganlo tendido en vn paño de lienço doblado que alcãçe desde el hõbligõ abaxo, y desde vna bisada a otra, y callente pongan se lo, y base salir no solamente las pares, mas la criatura si esta muerta, y

dize Auizena que si la secundina estouiere tã rezia, q̃ por ninguna forma de las que hemos dicho quisiere salir que deue la partera encomẽdãdo el caso a nuestro seõor dgarla por que andando el tiempo naturaleza la bechara y la purgara como fecundencia por la vrina. Resta que digamos de los accidentes que suelen sobrevenir a las tales mugeres quando atormentadas de los doctores no pueden echar las pares, como es de mayos y prefocacion y angustia en el estomago, y dize Auicena que en este caso se den a la muger cõfecciones cordiales, como diamusco, diamargaritõ, electuario de gemis con vino blanco, y que se ponga sobre el coraçõ y el estomago epithimas apropiadas a los desmayos, de las quales porque en nuestra silua de experiencias en el capitulo, de la cura de los desmayos del coraçõ largamete se digo, no quise poner aqui receptas por no alargarme..

Capitulo. xiiij. De las enfermedades que a las preñadas suelen ocurrir.

Alfaharavi usin suo libro practice. ca. 17. fol. 106. hæc verba inquit ad pedelittere, contigit pluries accidere ad medicum aliquot maglinos & sceleratos quibus nulla ratio nec lex inest & cū habeat aliquis eorum ancillã grauidã fornicationẽ timens de pretio ancille neminatur querit consiliũ



Las mugeres preñadas vienẽ diuersas enfermedades, segũ tracta Auicena en la fẽ. 21. 3. tract. 2. ca. 33. ansĩ como sangre de todas las venas a la madre algunas vezes acõtesce por auer gran copia de sangre en el cuerpo / otras vezes por ser la sangre en si muy aquosa que como agua se sale no teniendo en si viscosidad o tenacidad, procede tãbien el superfluo flujo

por auer almorranas en la madre, o purgãdo mucha sãgre, o por q̃ en la madre ay vlceras, es tambiẽ causa del dicho flujo quando la muger rescibe algũ golpe o cayda, especial en las reñes, o en el viẽtre, y subcedet tambiẽ por ser las venas de la madre muy anchas que rescibẽ mucha sangre, y juntamẽte lo expellen fuera, o por q̃ la madre esta muy debilitada, y las venas son flacas y anchas, y

a medicis quomodo valeat procurare mēstruũ vt per hoc faciat eã abortire, & tunc saga x medicus in quires famam & vitã illius quia adulter & lasciuẽ est vite, quia intendit necare embryonẽ & vederẽ ancillam cauebit sibi super hoc, ne corruat in peccatũ, aut quecunq3 alia mulier adultorio lapsa & gra

Enfermedades de preñadas.

uida sub simu-
latione mēstru-
orū suorū, de po-
sitionis petit a
medico consiliū
conceptus vteri
destruēdi, vnde
tui cauere hūi-
ne coruas ī pec-
catum, in hoc se-
culo & futuro
īpe enim nō ti-
met te ī hoc sce-
lus precepitare
et preserua os tu-
um, vt non festi-
nes pandere tuū
consiliū talibus
quousq; inqui-
ras causas acci-
dentium preg-
nationis cunt
js que diximus
quousq; perfici-
atur terminus
motionis ebrio-
nis quod est
quatuor mēhū
de inde percun-
tare hoc cū dif-
creta obstetrice
& docta vt si ve-
rificatum fuerit
penes te dice sis-
se mēstrum, pre-
ter causam preg-
nationis tunc at-
tende in sui cu-
ratione cū secu-
ritate p̄quo no-
tandū q̄ post e-
gressum fetus et
secundine & re-
tentione matri-
cis ad mundifi-
cationem vena-
rum quibusdā
post septem aut
quinq; dies aut
plus interdū flu-
it vltra modum
vnde multū de-
bilitatur mulier
& deficit quan-

no puedē retener la sã-
gre, ansí que conuiene
poner remedio en el di-
cho flujo, porque como
Zuicena dize pone a la
muger en gran flaque-
za, lo vno de la euacqua-
cion d̄ la sangre que es
tesoro d̄ la vida, lo otro
por los grandes dolo-
res con que viene. y en
este caso deue el medi-
co sabio donde y como
siente los dolores, y la
muger ha descubierta-
mente dezir lo que sien-
te ēst, z informar al me-
dico pa que mejor pue-
da conoscer de que cau-
sa procede el tal flujo, y
ansí cōforme ala causa
aplicando el remedio,
pues viniēdo a la cura
del demasado flujo d̄
sangre, luego cumple
vsar de fregamientos y
ligaduras rezias en los
braços atando los am-
bos encima de los mus-
culos d̄ el adutorio, y en
cima del cobdo, y en las
muñecas de las manos
y este remedio es de to-
dos los auctores, espe-
cialmente de Zuicena
en la fen. 21. 3. tracta. 2.
cap. 34. y mire bien ca-
da vno que no sea osa-
do a bazer estas ligadu-
ras en las piernas ni jū-
to a las vedigas, como
algunos indoctos pre-
sumē, porque son muy
dañosas las tales liga-
duras, y acrescientā el
flujo, el qual se ha d̄ di-

uertir in contrarium, d̄
lo qual singularmen-
te se tracto ē nuestra sil-
ua de experiēcias en di-
uersas partes: princi-
palmente en la cura d̄ el
costado es tambien ex-
celente remedio d̄ el Jp-
po, en la quinta parte d̄
los ap̄ho. canon. si. que
comiença, mulieri men-
strua si vis retinere zc.
Donde manda que pa-
ra quitar el menstuo
a la muger, se pongan
ventosas que sean grã-
des cerca de las tetas,
y Bale. en el comēto di-
ze, que estas ventosas
se han de poner de baxo
de las tetas jūto a ellas
porque de la madre su-
bē por alli vn̄as venas
a las tetas, y que estas
ventosas han de ser grã-
des, como dize hippo.
porque ansí baran ma-
yoz y mas fuerte expre-
sion de la sangre. Mas
ha se de notar que para
poner estas ventosas se
han de alçar las tetas a
riba, y que se han d̄ po-
ner sin jassa, porque la
carne d̄ las tetas es glã-
dosa y sueldan las heri-
das en ellas, cō dificul-
tad, y que se pongan cō
mucho fuego porq̄ ha-
ran mayor atracion, pe-
ro ha se de advertir que
si ouiere notable reple-
cion de sangre, es nesce-
sario que luego āte to-
das cosas se haga diuer-
sion euaquando la san-

doq; retinetur
omnino & non
mundificatur
matrix vnde
grauiora inmi-
nēt pericula si au-
tem fluat min⁹
nullum fiat bal-
neum nec con-
strictiuum nec
confortatiuum
quia maior fie-
ret aptio et ma-
ior fluxus a ca-
lore balnei sed
afferātur electua-
ria sibi optate
& fiant empla-
strationes que
dicte sunt in
nimio fluxu
nisi autem reti-
neatur vna die
aperiatur vena
sophena inter
& ī vno pede &
sequēti die alia
& dētur electua-
ria & siru & fu-
migationes et lo-
calia que dicta
sunt in retensio-
ne, in exhibea-
tur, quidam autē
in nimio fluxu
dant crispelas
etas ex succo sal-
uic, artemisse pu-
legij, vitreoli, &
frequēter eas in
balneo constri-
ctiuo ponunt et
emplastrū ex
argilla dis tēpe-
rata cum aceto
ponūt supra e-
par, si fluit ana-
ribus supra fron-
tem ex trāsuer-
so tangendo v-
trāq; partem, &
nota q̄ flux⁹ fit
per nares nisi
cū peperit filiū

menstrua fluūt naturaliter qua libet lunatione malieribus mēte fanis; secūdu q̄ conuenit etati mulieris & alia particularia & durant a tribus diebus vsq̄ ad septē secundum diuersitatem cōplexionis & quādo currunt menstrua sicut oportet in quātitate et qualitate & ordine super sunt mulieres sanatiue & caste, & faciū de. Quando autem, ista. s. menstrua, mutantur tunc sunt egrotatiue, & in continentēs, & este riles & figenerēt ibecilles et morbidus gignūt pueros fluunt igitur aliquando preter naturā & ex causa multorū morborum, fluxus autē nīmī⁹ menstruorū aut a causa intrinseca si a causa extrinseca sicut est casus & percussio, & abominatio regadie vulue magnitudo nimia virge in naturalis abortus partus et omnia similia violentia inducentia si autem fuerit propter causas intrinsecas tunc hoc est propter tria aut propter virtutem, aut propter membra, aut propter humorem si propter virtutem hoc est propter fortitudinem virtutis expulsiue & mundificatiue totius

gre de la vena de la arca en la cantidad diuida, confor me ala virtud & repleciō, y luego serā vtilēs las v̄tōfas y ligaduras segun esta dicho, duemos anst̄ mismo vsar d̄ supositorios de medicinas constrictiuas, desta manera. **T**omen balaustias, agallas, cortezas de granadas, bolo armenico, rosas, olibano, alūbre, terra sigilada/ptes y gualles, y hagan se poluos, & incorporen se con cūmo de llantē, o cō vino fictico, y con vn poco d̄ lana pongā lo en el cuello d̄ la madre, y tenga le siempre puesto, **F**lucena manda que le pongan del ombligo abaxo todo el vientre, paños mojados en vinagre, y esta eptima es biē aprobada, tomē cūmo d̄ llantē, y cūmo de bursa pastoris, y d̄ yerua buena partes y gualles, mezclē se con poluos d̄ ambas sueldas, o con trociscos de tierra sigilada, y vn poco de vinagre, y mojen vnos paños de lienço delgado, y pōgā vno en el vientre del ombligo abaxo, y otro detras a las riens, y estando algo secos bueluan a refrescar los otra vez, este

vaño es singular: en este caso tomē asensios, y yerua buena, llanten, arrayan, rosas, tallos d̄ çarcas, çumaque, balaustias, bojas de peral y de oliua, nuezes decipres y erua moza, rayz de arzolla & de tormentilla, de cada cosa vn puño, cueçan se en agua azerrada, o en agua llouediza, y bechen le vnas gotas de vinagre, y siente se la muger en aquella decocion fria quāto se pueda sufrir, y d̄ las mismas yeruas se puede poner vn emplastro sobre el vientre, algunas vezes vsamos vizmas sobre el vientre, y las renes, de ambas sueldas y sangre de drago, y al mastiga, y ambar, y volarmenico, pez griega, y termentina, y tenga gran experiencia deste emplastro ē qualquier flujo de sangre, tomen vn manojo de bursa pastoris, que en algunas partes llaman pan y q̄sillo, machaqn lo bien y encorpore lo con sangre de drago, y vn poco de estiercol d̄ asno y pōgan lo sobre las renes, y detro en la madre, es de gran efeto, y del estiercol a s̄nino dizē nros auctores ser marauillo

te tunc mulier est discolorata & debilis & cachochimia & male tollerata, & si fuerit extenuata est facile passibilis & si fuerit ex humore dif-

corporis & tunc est ad bonum quātum est ex hoc & quādo p̄uenit p̄pter debilitatē virtutis cōtētiue tūc seper est malū si autē fuerit p̄pter mēbrum est vt quia rarū molle laxum mollicatum latum apertum si autē fuerit p̄pter humorem tūc hoc est aut quia peccat ratione nimie quantitatis & nō potest comprehendī in vasis aut ratione male qualitatis vt quia nimis subtilis calidus acutus aut fals⁹ mordicatiues aut putridus venenos⁹ aut subtilis aquosus frigidus si autē p̄pter causas primitiuas notas & manifestas hoc habetur ex inditio, si medicus diligens inquisitor vellit esse, si autē fuerit p̄pter causas intrinsecas et fuerit ex virtute forti tūc est cū bona coloratione & aliuatione & vna tollerantia iuxta illud, y po. si qualia op̄z. purgari. &c. & si fuerit ex debilitate

Enfermedades de preñadas.

cernitur quantitas si est plethorica est, si vena sunt plene. Qualitas autem discernitur quando puenit ex causa. tunc est calor, sitis, punctura mordicatio & si ex sanguine calor menstruorum vergit ad rube, & ex eo accit & si expleg. ad albe. et si ex materia ad huiorem & nigredinem secundum intentionem auic. quod omnis fluxus sanguinis a principio est inutilis, & postea multus, & rubeus & postea paucus & subtilis & aquosus & si fuerit ex ruptura est multus subitus & subito venit & si est ex corrosione, aut de sudatione tunc venit paulatim & in parua quantitate & si fuerit propter putredinem sanguinis & malam qualitate humorum tunc sanguis est fetide & turpis aspectus cum dolore, & punctura & tumoram & vlcera & cognoscuntur ex visu, & tactu et quia fluxus est periodatus cum autem fluxus sanguinis est aquosus subtilis, non calidus tunc videtur mulieri quod sit impregnata cum non sit si minus est fluxus menstruorum ducit ad egritudines commutiuas & ydropisium & fe. dolores dorsi & inducit passionem stomachi sicut est debilitas digestiue & ablatio appetitus & multa alia nullus fluxus debet restringi quando mulier est bene colorata & quando potest tollerare si autem nimis debilitetur restringatur ad temperiem per contrarium suum nunc autem intentum est de presenti omnes cause possunt reduci ad duas aut ad nimiam frigiditatem aquosam sub-

so. Eneste caso especialmente Nicolode florentia enel sermon segundo este unguento es bueno, tomen azeite rosado, y azeite de membrillos y de arrayan, de cada vno dos onças, ambar, tierra sigilada, coral lilio, encienso, rasura de marfil, de cada cosa vna drama, poluos de arrayan y de nuezes quemadas, y de buessos de dattiles de cada vno quatro escrupulos, cera blanca quanto vafte para hazerse vn unguento, y vntese conel menudo el vientre y la madre. Tome tambien desta coferua en ayunas por la mañana y a la tarde, desta manera tomen açucar rosado anejo tres onças coral rubeo, marfil quemado, volo armenio, de cada vno vna drama de la piedra ematites dos dramas, bagan se poluos, y vntese muy mezclados conel açucar rosado, y tome del en quã

tidade de vna quarta, o tres dramas con agua de llanten, o con vino tinto si no vuiere calentura es vtil la atanasia la micleta, y quando estos remedios no vafte, y el filonio y persico en quantidad de vna drama con agua de llanten, no contiene vfar el electuario de escoria ferri haze la muger steril, y el bierro y agua cozida con bierro como Serapio testifica y otros antiguos, Zuiçena dize que atar è la vna vn poco de estiercol de puerco quita la sangre si lo cuelga del muslo de la muger: y quando esto obra con propiedad, son excelentes en este caso los trociscos de carabe de tierra sigilada de bolo armeno de dia coral en quantidad de vna drama con dos onças de agua de llantenen, y si fuere necesario hazer euacuacion de colera haga se con infucion de mirabolanos cetrinos,

tilem acutam & si causa fuerit frigida tunc detur ea que calefaciunt & nigrosam & ex parte ciborum detur lac coctum fab. fracta cum cinamomo nimum grossum risi, menta ex parte medicaminum detur nux expressi & folium eius & myrrha valent maxtis thus landanum stora. & calamita anisum assu & similia valet & exercitium forte fricationis & sudores, & si causa fuerit calida dentur letes cum aceto portulac acetosum coctum, panis ordeacus substantia calium, aquis duabus abietis pira cotana nes pila sorbe & ita de alijs fructibus estititica medicamina autem constrictiua frequenter dicta sunt sicut est

camphora acatia spodium corradium sandra sand. lapis amatites ypoquistodos vol^o armenius galle cupule gladium sumac mirtili psidia balnaustia, plantago quinq; neruia sanguinaria & similia intelligendum quod in primis est plethoricum & virtus posit tolerare potissime si sanguis dominetur debet fieri flemotomia de vtraque basilica: de inde ponantur ventose sub vtraque mamilla de inde mundificetur. secundum exigentiam humoris peccantis de inde legentur brachia ligatione dolorosa de inde fiat de census ad particularia & est intelligendum quod supra oia istud experimentum consuevit valere. R. suc planta, & nucilaginem draganti & gumiarabimic ceantur & vna pars proiciatur in matricem & alia sumatur

Enfermedades de preñadas.

fo. lxxi.

per os & conri-
nueretur & pcul
dubio vñb⁹ pre
cedentibus cu-
rat iusta igitur
conuenientiam
particulariū fi-
at ex predictis
materialib⁹ mō
pofaria mō em-
plaftra, mō bal-
nea, mō vntio-
nes mō vnguen-
ta, mō elia &
ita diligens me-
dicus sciens ex
predictis salu-
bria remedia
poterit ad hibe-
re iteligendū q
in omni fluxu
menftruorum
conpetit medi-
cina laxatiua fi-
cut in fluxu vē-
tris ad purgan-
dum hu. corrup-
tum inducentē
fluxū & ita ce-
fante caufa cefa-
uit effectus &
mirabolani fūt
valde conueniē-
tes ad hoc. Retē-
tio menftrui a-
cidit duab⁹ mo-
dis naturaliter
& accidentaliter
naturaliter.
Retentio est tri-
plex quia aut
ex eo, quod nō
dum peruenit
ad etatem men-
ftrualē que qui-
dem extēditur
vñq³ ad catuor
decim annos &
in quibusdam
est vltra hunc
terminū in qui-
busdam vero in-
fit aut ex eo q
pregnās est vel

cañafiftola y reubarba
ro cō su corpulencia, y
vse y araue rosado de in-
fustō de rosas secas, ya-
raue de arraybā, almi-
uar de membrillos y o-
tros semejātes, y coma-
anes, si tuuiere virtud
fuerte a d comer asado
en poca cantidad, y be-
ua agua cozida / o doza-
da quafit el mesmo regi-
miēto curatiuo se ha d
tener quando el tal flu-
xo de sangre procede d
almozzanas en la ma-
dre, quando tiene gran
dolor, y en este caso allē-
de d lo que emos dicho
sera grā remedio la Al-
tanañabecho vn pesa-
rio de algodō o lana y
mojando lo en ella po-
nerlo muchas vezes en
la madre, como dize Mi-
colao en su antidotario
este remedio es puado
para las almozzanas d
la madre quādo no tie-
ne gran dolor, tomen a
zeyte onfancino vna on-
ça, azeyte de linaza me-
dia onça, seuo de cabrō
y de ternero de cada v-
no media onça, çumo d
llanten, de yerua moza
y de lengua paferina d
cada vno media onça,
cuezā se todas estas co-
sas juntas en vn caso al
fuego hasta q se gaffen
los çumos, y dspues co-
lar se hā y quajen se con-
cera blanca, y traygan
lo en vn almirez de plo-
mo con la mano de plo-

mo muy gran rato añi-
diendo poco a poco me-
dia onça de almozaga
y vna drama de tutia, y
media drama d plomo
quemado, y qde en for-
ma liquida, y cō esto le-
vnten las dichas almo-
zanas dos vezes cada
día: si el flujo d sangre
procediere de vlceras
en la madre, conuiene
que se mundifique con
vnguento apostolorum
y vnguento egipciaco
partes yguales, o cō ql
quier dellos por si segū
la neccessidad vuiere,
mayor o menor de mun-
dificación, y es vtil en
este caso quādo ay grā
neccessidad de mūdifi-
car: vsarlos poluos de
juanes devigo, porque
bazen con poco dolor
muy buena operacion
mundificadas las vlce-
ras sera neccessario que
la muger vos o tres ve-
zes cada día resciba vn
vaño desde el ombligo
abajo estando sentada
d esta manera. Tomē ro-
sas, arayban cortezas
de granadas, hojas de
pentafilō de cada cosa
dos puños, alumbre v-
na onça, cuezan en dos
açumbres de agua, y en
aquel cozimiento caliē-
te se bañe, y podran cō
vna jeringa echar den-
tro en la madre del di-
cho cozimiento si la mu-
ger sintiere en las vlce-
ras gran dolor echē en

nutrix aut qui-
iam trāhuit ter-
minum men-
strui qui comu-
niter extēditur
vñq³ ad .45. an-
num sed in qui-
busdam plus et
in quibusdam
minus, Accidē-
talis est duabus
modis aut in-
quibusdam ap-
paret valde mo-
dicum aut tota-
liter sunt priua-
te, retinentur au-
tē tribus ex cau-
sis aut ex ipsa
virtute aut ex
instrumēto aut
ex humore: pri-
uatur autē cau-
sa virtutis quan-
do dominatur
membro in quo
sunt aliqua ma-
litia complexio-
nis simplicis vel
cō osite & hoc
est aut naturale
aut accidenta-
le: ex instrumē-
to vero fit duo-
bus modis aut
ex corpore ipsi-
us matricis aut
ex venis que in
ea sunt ex cor-
pore ipsius ma-
tricis quādo est
dura & conjun-
cta naturaliter
vel accidentaliter
sicut strictu-
ra que est ex
multa carne &
pingu-dine aut
ex oppilatione
facta ex abun-
dantibus grossis
& viscolis hu-
moribus: ex hu-
more vero & ei⁹

Enfermedades de preñadas.

quantitate aut qualitate, aut e-
i^o motu ex quā-
titate autem vt
cum est multus
aut paucus et e-
ius paucitas est
aut ex forti sub-
tile. Regimine
aut ex forti ca-
lore multitudo
aut eius fit aut
ex bullicione
groforum hu-
morum ex quā-
titate aut quan-
do humor est
grossus & visco-
sus aut i excessu
frigiditatis aut
ex excessu ficcita-
tis: ex motu ve-
ro ipsius est vt
quando humor
declinat ad ali-
quod membrū
sicut s̄guis qui
fluit ex venis o-
rificij ani vel s̄a-
guis qui fluit ex
naribus, aut ex
ore, aut per flu-
xum epatis, aut
affluentiam la-
ctis et similibus
signa ad ventus
sanguinis men-
strui sunt dolor
paniculi ventris
& dor si fortis
dolor capitis: do-
lor oculorū in-
dignatio stoma-
ci molestia &
difficultas mot^o
colli & pigricia
& grauitas toti-
us corporis: sig-
na corporū mu-
lierū quibus pri-
uata sunt men-
strua vel quod
apareat i eis val-
de modicū vel

ellas vnas gotas de cu-
mo de llanten, y de yer-
ua moza, aze y te rosado
on fancino partes y gua-
les, o bata se vna clara
de bueuo con leche de
muger, y cumo de yerua
moza, o de verdolagas
y mojen en ello vn poco
de lana y pongan se lo
alli muchas vezes, y qn-
do ya estuieren las vl-
ceras muy limpias sera
vtil vntar selas con vn-
guento blanco alcanfo-
rado cō que del todo sa-
nen. La mesma obra ha-
ze el vnguento pon phi-
ligos de Baleno, y desta
manera serā las dichas
vlceras remediadas.
Resta que digamos lo
que se ha de hazer quā-
do la muger parida no
tiene conueniente pur-
gacion, porq̄ como Auic-
cena dize, si la muger
no purgabiē, y aquella
sangre se le d̄tiene a se-
d̄ temer que no le haga
venir algū apostema, o
otras enfermedades q̄
d̄ta tal sangre puedē re-
crescer. Pues conuiene
para que la muger pur-
gue bien que esto r̄nude
muchas vezes, y tenga
el aliento segun dize A-
uicena, y q̄ resciba por
baxo vn sabumerio de
mostaza y ruda de la se-
gunda especie que lla-
mamos harmel, y con
bdelio y mirra, y que se
sabume con los ojos de
pescado, y con vña de ca-

uallo y de asno, para es-
te proposito recurrā al
capitulo de la retenciō
de la reuma que alli tra-
tamos de muchas me-
dicinas que tienen vir-
tue de prouocar el men-
struo, y por tanto no las
boluere a recitar en esta
pte, mas solamente pō-
dremos algunos reme-
dios cōpuestos y algu-
nos auisos vtiles para
las tales mugeres quā-
do pariendo no les vie-
ne la purgacion. Pues
digo pa este efecto son
apropriadadas todas las
medicinas que adelga-
zan la sangre y la enca-
minā a las venas de la
vrina, porque como di-
ze Auerro y todas las
medicinas que purgan
la vrina prouocā el mē-
struo, y por el contrario
empero a se de mirar q̄
comiençe el medico de
las mas debiles, y assi
proceda hasta las mas
fuertes, si fuere nesce-
ssario como dize Ras-
s̄ las diuisiones, este re-
medio es puado, tomē
castoreo, rayz de la espa-
daña q̄ se llama acoro,
grana de anis y de a-
pio de cada cosa vna
drama, tome lo en vino
blāco en ayunas, y tres
vezes o mas, y cada vez
vn escrupulo, este expir-
mento es de Azarabio,
tomen media drama de
castoreo, y mezclē lo cō
media onça de cumo de

naturaliter mu-
lierū pauci san-
guinis corporū
ficorū & exte-
nuatorū atqz a-
lidorū & mulie-
res, nec obeve-
se atqz lacertosē
& habentes stu-
turam coxarū
maxorē pecto-
ris et āplitudinē
spatularū & que
sunt grosse et so-
lide & nigre co-
lore & que ap-
petunt viros in
vniuersis natis,
& modis earū,
et que affectāt
coitū in tēpore
senectutis hec
ōnia aut valde
modicū habe-
bunt aut nil vn-
quā: signa muli-
erū quibus abla-
ta sunt mēstrua
per accidēs sunt
mulieres in la-
bore ieiunies &
vigilijs & in lo-
cis calidis, & in
lōga tristitia &
forte suspiro vel
ex paucitate s̄a-
guinis corporis
aut ex cōualef-
centia ex longa
& antiqua egri-
tudine accidēt
toti corpori vel
alicui mēbrorū
suor i vt epati et
stomacho: aut
ex fluxu s̄gua-
nis a quibusdā
īstrumētis spiri-
tus, aut ex nari-
bus, aut ex morro-
y dib^o, aut ex a-
boru ebriōnis:
signa retētionis
mēstruorū est

fri iditate gra-
uitas leui. is et
grauitas capitis
pregnata corporis
& albedo co-
loris cū rubedi-
ne raritas pulsus
fudor frigidus &
ma. if statio
flegmatis in e-
gestione, & vri-
na multa tēdes
ad. lbedinē, nā
frigiditas con-
dem. plat et gro-
fat sangam, lig-
na cause siccita-
tis sunt macies
corporis licitas
matricis consti-
patio ventris &
quādo fluit san-
guis erit valde
paucus cū dolo-
re & molestia
siccitas enim cō-
stringit & ob-
turat matricem
signa cause pin-
guedinis & car-
nis corporis mu-
leris & ocij &
quietis, & v-
sus ciborū gro-
forū & frigidorū
sunt et que
patēt & mulier
refer signa cau-
se huius q̄ ortū
est in matrice si-
mile p̄ i vel a-
postemati aut
oppilationi vlee-
ris seu mulieris
sunt que patent
& mulier refer.
Accidentia cō-
munia que se-
cūtur mulieres
quibus retinen-
tur mēstrua sūt
grauitas totius
corporis defectus
appetitus cibi,

mastranco subial cada
dia en ayunas, y es de
gran virtud, lo mesmo
dize de la castalignea
tomando dos dramas
della en cozimiento de
rubia, o tinte de cosa es
cycelēte, en este caso el
antidoto emagogo, o el
yaraue emagago, los
troisicos o mirrbe de ra-
sis en el noueno Al. mā-
foris, aunque son medi-
cinas fuertes sera vtil
hazer vn año de medi-
cinas que tengan pro-
priedad o traber la san-
gre a las venas o la ma-
dre. Desta manera to-
men altamisa, māçani-
lla mēueda, mastran-
cos, poleo, asensos de
cada cosa vn manojo,
sauina, bayas o enebro
o cada cosa vn puño spi-
ca canela de cada vno
dos dramas: sean estas
cosas cozidas en agua
y vino blancas partes y-
guales, y a siente se la
muger en aquel cozi-
mento caliente de mane-
ra que llegue al omblí-
go, y si rescibiere aquel
vapor con vna caña por
la madre sera mas pro-
uechoso: mas a se de no-
tar que si estos remedi-
os que estan dichos no
vastian, deue el medico
hazer vna sangria o la
saphena derecha, y se-
gun darla si nescessario
fuere, y no sa que mas o
tres onças o sangre pa-
a traber bazia los miē-

bros inferiores, y dize
Zuicena que esta san-
gria sera mas puecho-
sa si se biziere o la vena
sub curuatura ppopli-
tis que es embaço de la
rodilla donde se atā las
calças: y la causa es pro-
pinqua a las venas de
la madre sō muy vtil es
las v̄etosas cō jasa pue-
stas en la tabla de los
muslos bien arriba, y te-
rādo las como rasis di-
ze en el noueno del Al-
manzor: lo mesmo se ha-
de hazer q̄ndo a la mu-
ger parida le viene ca-
lentura, porque como
Zuicena dize, las mas
vezes les viene calentu-
ras a las paridas por re-
tenerse la purgacion y
sangrando las de la ve-
na del touillo les haze
gran prouecho, y teniē-
do calētura manda en
especial que les dē gra-
nadas dulces y agua o
cenada, porque con ser
fria no detiene la pur-
gacion, y la calētura se-
ra conforme al humor
que peccare teniēdo a-
uiso q̄ la parida sufra
la sed quanto fuere po-
ssible, porque o otra ma-
nera haase y dropica,
segun dize Zuicena en
la sen. 21. 3. trac. capitu-
lo tercero donde pone
vn consejo muy singu-
lar y nescessario, diziē-
do que cōuiene que las
paridas no coman mu-
cho mājar luego como

cōtinua stoma-
chi indignatio,
& prauus appe-
titus in malis ci-
bis vt luto pul-
uere & carbone
dolor partis an-
terioris capitis
& radicum oculi-
lorum et colli et
doc si & locorū
que dicuntur al-
hacum. i. radicū
coxarum & po-
ssibile est eas fe-
qui febres cum
horripilatione
& color ipsarū
declinat ad ni-
gredinē & rube-
dinem & possi-
bile est similari
fanguinem co-
lore earū aque
loture carnis re-
centis & pacun-
tur retētionem
nature & vrine
& vltra comu-
niter sua corpo-
ra parata sunt i-
dropysi & ptisi
aut in lancolie
excolera nigra
& alijs egritudi-
nibus cō. imili-
bus maxime
quando prolon-
gatur tem. us re-
tencionis men-
struorū: cura-
tio menstruorū
retentionis ex
multo labore et
corporis macera-
tione in ieiunis
& vigilijs aut
ex paucitati sā-
guinis sui corpo-
ris aut ex cōua-
lecentia vel an-
tiqua egritudi-
ne est cū negli-
gētia laboris, &

Enfermedades de preñadas.

exercitij continuatione ocij & quietis & remotione abstinentie & vigiliarum & delectatione incibus & potibus & corporis impugnatione vt dixim⁹ & adhibitione odoriferarū sōni & balnei, & risus gādij pro uocatione & similibus curatio eius ex passione alicuius membri vt epatis & stomachi & aliorum membrorum huiusmodi est q̄ accedatur circa curacionem illius membri ex suo proprio tratatu & tremore onem causam phibētē sanguinis exitum: curatio eius ex abortione embryonis vel exitu sanguinis anaribus aut ex emorroydibus, cū abundantia aut ex inrumētis spiritus est cū attractione illius sanguinis per opilationē ventosarū supercruibus de supercalcaribus vel cū hebatomia sapheneā inde laxare naturam cum medicinis predictis: curatio eius ex frigiditate & sanguinis spissitudine est cum medici

an parido porque les bara venir calētura, yo creo q̄ por no guardar este consejo de Auicenna an muchas mugeres paridas caydo en enfermedades incurables, porque a la hora en partiendo no haze otra cosa las parteras, y otras mugeres sino hartallas de carne, y p̄a y vino puro, y reuanadas cō māteca, y bueuos, y miel, y como ellas estan muy debilitadas de los dolores y la purgacion del parto no tienen virtud suficiente para digerir tanto m̄ajar, y así corrompese les el estomago, y en el bigado, y es causa de venir calentura y otras enfermedades, por lo qual deuen las tales usar buenas viandas, y en poca cantidad: como pollas, gallinas, y capones, y otras semejantes: porq̄ segū testifica Galieno no se sustenta nuestro cuerpo de lo que comemos si no de lo que digerimos. Este p̄nto se mire bien porque dado q̄ en este capitulo otra cosa no se dixera vastana esto: suele a las paridas algunas vezes hincharse les el vientre, y el cuerpo, y en este caso dize Auicenna, que tome dia marta que es vn electuario del qual haze capitulo en el quinto del ca

non, tome cantidad de vna drama en ayunas con vino blanco anejo: así mesmo es vtil el electuario alkekengi, la dialacca, y la dia cureuma, y en diacimino, y todas las medicinas q̄ resueluen las v̄tosidades, y es puado tomar partes y iguales de almastiga, y serapino, y oregano en vino blanco como vn escrupulo de cada cosa becho poluos y sera vtil hazer vn pesario de olanda muy delgada de forma de vn dedo algo grueso, y hēchirlo de aristologia redonda, y estozaqueliquida, y zedoaria, y doronico, y esquinato partes y iguales, y mojado en azeyte de ruda ponerlo dentro en el cñello de la madre con su fiador, y sera vtil q̄ beua agua cozida con garuanços negros y cominos molidos: y si a las mugeres paridas les viniere gr̄a dolor en el vientre y en la madre y rugidos en las tripas a se de curar con vaños, vaporaciones y vnguētos que tengan virtud de mitigar el dolor, como sera vn cozimiento de rayzes y bojas de maluariscos, y maluas, y simiente de lino, alboluas, mançanilla, coronilla de rey, asentado se en el dicho cozimiento hasta que

nis subtilibus et nutriatur cū aqua cicerum nigrorum et q̄ alborum cū aneto cimini & oleo comuni & cibijs similibus in suo loco discretis: & abstineat acib⁹ stipticis et acetosis frigidis & grossis et vtatur medicinis sanguinem menstruum deponentibus in primis facilibus postea mediocrib⁹ & vltimo fortibus sine cesse fuerit: medicine simplices facies sūt aqua decoctionis fusolorum et cicerum nigrorū & alborum: fenugreci decoctio feniculi scariole apij caulium anisi aneti melli loti camo mille sparagi & eius radix et similia vel simpliciter vel composita: Mediocres vero medicine sunt mētrastrū flubiale cimini um sticad ameos hase idest saturegia cuscute flores squinantī spica, ab finthū petrosilium: liliū as maragonō armel cadarfem et armō leuistic alij dicunt q̄ est semen arundinis que dicitur seru

Am tafam dar-
fum a momum
leuisticum: for-
tes vero medi-
cine sunt rubea
Juniperimen-
tastrum siluest-
re muscata ma-
fir ortanicha
iuf. elleborum
nigrum castor
opopanacū se-
rapinum myr-
ha maxtix gen-
tiana colouin-
tida difum
carpho balsam
xilobalsa & o-
pobals. paxonia
& gahada & si-
milia simplici-
ter vel compo-
site: compofite
vero medicine
sunt ficut electu-
arium lacte e-
lectuarium cu-
cumerum ele-
ctuarium reu-
barbarum ye-
ra logodiō theu
q̄tuor specierū
& fimiles com-
pofitionis & ele-
ctuarua in fuo lo-
co defcripta: ho-
ra vero magis la-
udabilis in po-
tu huiufmodi
medicinarum
eft in exitua-
balneo: medica-
men ad prouo-
candum fangu-
nem meuftrui
detur ī potu mu-
lieri. 3. 5. caftore
omnidie cum.
3. ij. fuccimen-
taftri fluuialis
vel bibat. 3. ij.
corticum caftē
lignē cum a-

llegue al ombligo, o ref-
cibiēdo cō vna caña aq̄l
vapor segū que otras ve-
zes esta dicho, mojādo
vna espōja en aquel co-
zimiento, y esprimiēdo
la muy bien ponerla dō
de fiēte los dolores mu-
chas vezes, y a se de po-
ner encima de vn paño
seco de lienço, y cobrir-
la bien con paños calie-
tes porque aquel calor
se detenga es prouecho
fo sabumar se la madre
con enciēso y estora que
Zuicena dize q̄ se asien-
te la muger en agua ti-
bia, y que la vntē el viē-
tre con azeyte violado
tibio y puede se hazer
vnguento de azeyte de
lirio y de açucenas con
engundias de gallinas
y dialtea quajado con
cera, y el azeyte de fue-
vos es singular, y el a-
zeyte de almēdras dul-
ces, y no auiendo calen-
tura tome en ayunas v-
na drama de triaca, o d-
trifera magna con vino
blanco cozido con alta-
misa, o con mançanilla
porque segū escriue A-
uicena la mançanilla
tiene propiedad de qui-
tar todos lo dolores in-
trinfecos de los miem-
bros: y es buē remedio
vn saquillo hecho d mā-
çanilla, y artemisa, y
buen varon, machaquē
se estas yeruas, y mez-
clen se con azeyte de po-
leo, y caliente se todo

junto en vna sarten al
fuego, y metan lo en el
talegillo / o saquillo ca-
liente quanto se pueda
sufrir pōgālo en la par-
te donde ay rugidos, o
dolores, o haga se d mā-
çanilla, y linaza, y sal-
uados vn taleguillo y
cozido en vino pongase
y es singular el diamus-
co dulce con vino y el a-
mizq̄ tomando dos gra-
nos de el en vino, y este
emplasto es muy proue-
choso aunq̄ de poca co-
sta, asenjos, cebollas q̄
seā blancas asadas en
rescaldo, y estando asa-
das machaquen las con
vn pedaço de vnto sin
sal, y vn poco de açufrā
y todo hecho emplasto
pongan lo sobre el vien-
tre. Suelen las muge-
res paridas queyar se
del dolor de las espal-
das y de las renes, y pa-
ra este accidente tomen
azeyte de espica, y aze-
yte de açucenas de cada
vno vna onça, nuez de
especies molida dos es-
crupulos, y mezcle se to-
do, y atibien lo al fue-
go, y vntē las espaldas
y las renes / o tomen a-
zeyte de mançanilla y
de eneldo, de cada vno
vna onça, de azeyte de
açucenas dos onças ce-
ra quanto baste haga se
vnguento: es marañi-
lloso el emplasto cero-
neo de Nicolao, si el do-
lor de las espaldas pro-

qua decoctionis
rubeę vel fiat ex
eo nascale cum
lana vel capia-
tur negilla men-
taftri equaliter
& terantur &
conficiantur cū
bo. 10 vino odo-
rifero & fiat ex
eijs nascale vel
accipiatur cas-
tor & musc. añ.
iiij grana ordeī
& terantur &
miscēantur cum
oleo de benbo-
no & adminif-
tretur in lana &
fiat nascale est
enim optimum
& vtratur in ho-
ris interpolatio-
nis medicina-
rum emplastris
in matrice & vn-
bilico cum a-
qua decoctio-
nis canomille
aneti melliloti.
maiorani rute
corti cum casie
lignē anisi men-
taftri radicū
liliij coniunctim
& precipiatur ei
exercere mo-
tum tempera-
tum & intrare
balneum & fri-
cari in eo cum o-
leis calidis &
subtiliare cibū
fic. t. diximus:
et exhijs que de-
ponunt men-
strum est apo-
sitio vētosarum
super vmbeli-
cum absq̄ sca-
rificationi: cu-
ratio eius ex ca-
usa siccitatis est
quod diximus

Enfermedades de preñadas.

quod impin-
guetur corpus
& intro mitan-
tur olea ca. in
matricem & pi-
guedines aui-
um & galina-
rum & anse-
rum & simili-
um: curatio e-
ius a causa hu-
miditatis & a-
multa pingue-
dine vel carne
mulieris est cum
hijs que dimi-
nunt grosita-
tem corporis si-
cut est & conti-
nuas & subti-
les cibi & cali-
da clisteria &
emplastra &
nascalia: & om-
ne quod exte-
nuat corpus ex
hijs que dixi-
mus in suo loco
curatio eius cau-
sa oppilationis
oris matricis ex
apostemate vel
humor: indige-
sto, vel vlceri-
bus est cum hi-
js que predixi-
mus & que di-
cta sunt in cirur-
gia: curatio eius
ex causa lactis
mulieris est cū
appositione ve-
tosarum in cru-
ribus & cum hi-
js que deponunt
menstruum cū
facilitate: cura-
cio eius causa
tristitie & timo-
ris subito super-
uenientium mu-
lieri est cum hi-
js que auferunt

cede de humor frio esta
enaquacion es de buen
efecto, tomen mançani-
lla coronilla de rey de
cada casa dos manojos
a senños: buen baron de
cada vno vn manojo, &
altamisa tres manojos
canela molida, y nuez
de especias molida de
cada vna tres drammas,
cuezan en vna olla tres
o quatro beruozes a fue-
go manso, y mojen vna
sponja en aquel cozi-
miento que este bien ca-
liente, y exprimida pon-
ganse la en las espal-
das, y antes que se en-
frie bueluan se la a po-
ner, y de las dichas yer-
uas se baga vn talegui-
llo, y caliente se lo pon-
gan en las espaldas, y
si la muger parida se le
saliere el sieso, lo qual
muchas vezes le la con-
tescede de la mucha fuer-
ça que ponen para pa-
rir, conuiene que poco
a poco lo bueluan a me-
ter dentro lauando pri-
mero las manos, con vi-
no blanco caliente, y si
a caso el dicho sieso no
se pudiere voluer a su
lugar por estar muy bin-
chado, tomen manteca
de vacas y derritan la
y mezclen la con vino y
mojen en ello vn peda-
ço de vellon de lana y
calienten embueluan
el intestino con ella, y
esto se baga basta que

se desbinche y se pue-
da meter, y para el mes-
mo efecto son muy sin-
gulares las engundias
de gallinas puestas ca-
lientes, o mojar el ve-
llon de lana en leche ca-
liente, y desque reduzi-
do fuere a su propio si-
tio ponga encima vn
poco de cera blanca ma-
fada con almagista y
sangre de drago, y en-
cima vn paño que este
bien apretado porque
no se cayga, y esto se ha-
ga cada vez que hiziere
camara, basta que el in-
testino este firme sin sa-
lirse: Este emplastro es
marauilloso: toma mi-
cleta y acacia de cada
vno media onça poluos
de balaustias y de aga-
llas de cada vno media
drama, pongan lo todo
junto bien tendido en
vn paño de lienço nue-
uo, y aten lo bien con vn-
na venda y no se quite
sino quando quisiere
bazer camara y luego
lo bueluan a poner: y es-
te vño es muy vtil to-
men balaustrias çuma
que, agallas, nuezes &
cipres, espodio, rosas
secas, almagista enci-
so cuezã en agua con la
qual le laben el sieso &
q̄ lauado poluoreẽ lo cõ
poluos & cuerno & cier-
uo quemado, y metan
lo dẽtro, y laue se de la
mesma manera todas

tristiciana & ti-
morem cum su-
is contrarijs si-
licet cum gau-
dio & gratula-
tione poltea ve-
ro administre-
tur quod simi-
le est huic me-
dicamini: mo-
dus trocisco-
rum de myr-
rha deponen-
tium mensura
cum potentia.
R. myrrhe ru-
be. 3. iij. lupi-
norum. 3. v. fo-
liorum rute ci-
cerum menta-
stri siluestris pu-
legij regalis ru-
be. ase serapio-
ni opapanici.
añ. 3. ij. misce-
atur & bibat ex
eis vnum cum
aqua decoctio-
nis iuniperi: est
enim medicina
ad deponen-
dum menstruum
ita quod a-
bortire facit em-
brionem sua
potencia quan-
do eam assidua
uerit: & sus-
pendit subcu-
ribus aut fle-
botometur sa-
phena dedis &
super ponan-
tur ventose pe-
ctini sine scaci-
ficatione & si
non exierit san-
guis tunc acci-
piatur de semi-
ne caulium &
de semine nas-
turtij añ. 3. ij. &
terantur & con-

Enfermedades de preñadas. Fol. lxxiij.

ficiatur cum Kitram, & fiat in denascale & infundatur in succo mētaſtri vel ciclaminiſ vela cicipiantur ſcamoneę coloquintide hazā haſau ſi ſimbriptes equales terrantur et cōficiatur cū kitrā & fiat naſcale & nō decet adminiſtrari haſ medicinaſ quaſ vltimo ſcripſimus niſi poſt defectū adminiſtrationiſ & iuuameti curarionis & oportet cauere ab eiſ muliere debile corpore naturaliter aut accidetāliter & egrotātē viſceribuſ aut aliam egritudinē patiētē & tunc non deuiabit.

las vezes q̄ se saliere, como arriba diximos acōtece por culpa de la partera, o por ser el parto rezio que la madre rompidos los ligamētos se sale fuera, y en este caso conuiene que luego sin dilacion se laue la madre cō el agua que agora dice, o que se haga vna decozion de nuezes de cipres, y espinardi, y capullos de vellotas y rosas secas de cada cosa vn puño, nibsperos, y seruas, endrinas, mācanas que no estan maduras de cada vna dos onças. Estas frutas sehan de machacar vn poco/o partirlas muy menudas, y las otras cosas sehan de molar y todo junto cueza se en agua azerada cō la quarta parte de vino blanco y siente se la muger en

aquella agua basta que le allegue al ombligo, y si no tuuiere fuerça para estar asentada en el vñño haga se fomentacion mojado vna esponja en aquel cozimiento, y esprimida pongan la en la madre, y despues limpien la con vn paño de lienço, y echen estos poluos por encima, toma al mastiga, encienso, volarmenico, alumbre, balauſtias, çumaque, antimonio, y de cada cosa vna drama, sea todo molido cernido, y poluoreā cō ellos la madre, y buelua la poco a poco a su asieto, y despues pongā vnos paños de lienço caliētes encima bien apretados: y si a caso la madre se vuiesse hinchado y no la pudiessen facilmente volver a meter

dentro, an la de emboluer en vn vellon de lana mojado en vino mezclada con manteca derretida, y quitada la hinchazon lauarla y echarla los poluos que emos dicho y volverla a su lugar, y buelta es muy prouechoſo remedio poner vna vñtosa sin ſara embargo del ombligo como dice Zaicena y otra embargo de las renes sobre los espōdiles de alcatin y despues este echada la cabeça algo baxa y muy q̄da sin hablar alto ni toser ni estornudar, y tenga a las narizes cosas de buenos olores, porque hazer subir la madre es vtil poner en el cuello de la madre vn pesario de lana vñtado con micleta, o acacia an si mesmo para que la madre suba a su lugar, es muy prouado sabumar se por baxo con las hojas de los puerros, y vn pegadillo de galbano puesto en el ombligo es muy vtil, y esto baste sumaria mente quanto a este caso. y si ala muger por ser el parto dificultoso y con grandes dolores se le abriere el ombligo, tomen encienso muy molido y mezclē lo muy bien con vna clara de bueno que quede a forma de miel derretida, y con ello vñten el ombligo por dentro y por defuera, y hagan vna mecha pequeña y delgada y mojen la en la clara del bueno, y metan la en el ombligo, y ponga se encima vn paño doblado de lienço, y atense lo bien con vna venda: y desta manera se foldara. Zaicena en la fen. veynte y dos del tercero pone como sea de curar la scifuta del ombligo por via de chirurgica alli lo veran si fuere necesario. Suele an si mismo quando el parto es dificultoso romperse aquel espacio que esta entre la madre y el intestino recto, de suerte que el hostio de la madre y el intestino recto estan hechos vn agua

Enfermedades de preñadas.

fero mediãte aquella rotura, y esto acontece quando el cuello de la madre es muy estrecho y la criatura es algo gruesa, porque porfiando por salir rompe y abre camino por dõde salga, y en este caso se deve primeramente lauar la madre segun arriba se dixo cõ el vino y mäterca, y reducirse a su sitio, y despues la rotura se ha de coser dãdo le vnos pũtos como a las otras heridas y põga se encima de los pũtos vn paño ò liẽço la so q̃nto tape toda la roptura, y echa

rã por encima òl paño vn poco ò pez derretida, y cõ esto soldara y ècarnara la èferma, este en la cama por muchos dias hasta q̃ aq̃llas partes estẽ muy vñidas, y a de tener los pies algo mas altos q̃ la cabeça, y no haga mouimiẽto q̃nto ser pudtere: si quisere curar esta roptura sin dar puntos, tomen suelda de mayor, y canela, y cominos, y bagan lo poluos, y junten los, y aquellos poluos echen los muchas vezes en la roptura y soldara sin otra cosa.

Ca. xiiij. Del regimiẽto y cura q̃ se ha de tener con los niños recién nascidos.

Libellus de egritudinibus infantium bipartitus est in prima parte ponuntur modi figurandi infantem faciendi aut cum infans aut cum fasia & balneandi & modum orbandi & modum laetationis maxime primi mensis & lectio nutrimenti & modus corrigendi lac ipsius nutricis aut matris & breuiter modus gubernandi infantem in sex rebus non naturalibus in primis mensibus secunda pars continet egritudines particulares infantium incipiendo a capite continens. capit. 20.



A este tiẽpo que nos alleguemos a tratar òl regimiento de los niños como se han de criar, y finalmente diremos de las enfermedades que les fuerẽ ocurrir, lo qual fue nuestro principal proposito: pues viniendo a lo primero segun dize Auicena è la fen. 3. de primo doctrina prima capitulo primo, luego en nasciendo el niño se deve costar el òbligõ por espacio ò quatro dedos del cuerpo, y an lo de atar con vna cuerda de lana limpia bien torcida, y de manera que no de dolor al niño aunque algunos quierẽ dezir que primero se ha ò atar y despues cortarlo en cortando lo conuene la parte por dõde se

corta echarle vnos poluos de bolarmenico, y sangre de drago, mirra y cominos partes y iguales, y sobre los poluos põga se vn paño ò liẽço la so / o vna vedija de lana mojada è azeite por q̃ no se cayã, y an si mesmo conuiene y es cosa que va en ello mucho q̃ luego en nasciendo la criatura la partera mire si los miembros, especialmente la cabeça salen bien figurados, y si no salierẽ tales ala hora muy blandamente con las palmas de las manos ponga en natural y decete figura, por q̃ entonce estã los miembros como la cera blãda y facilmente resciben qlquier figura, y si espera a q̃ cõ el azeite se endurezcan no se pueden re-

& in fine ponentur aliqua experimenta vtilissima pro aliquibus egritudinibus. Cum infans precepto dei vuluam egreditur tunc obstetrix manu, lenta suauiter habens pannum lineum nõ asperũ sed potius lenem & anticum debet involuere et gremio suo imponere & ad vertere an infans viuus sit an nõ an maculatus. anniger vel albus seu viuẽdi coloris an respiret vel non q̃ si respiret ipsum calidum nõ nigrum debet inflere in os eius ipso nõ habente respirationem aut

in anum eius quod si contingit anum eius esse obduratum sicut aliquando contingit plicula quedam orifici ani obdurari debet ipsū scindere cum nouacula aut auro ignito subtilissimo aut aliquo instrumento proportionali quod si infans viuus fuerit & boni coloris tūc debet scindere: vn bilicum seu venam vmbilicalem dimitiendo illam longitudinis quatuor digitorum ligado ipsam filo retorto aut cum toruisco aut lana retorta aut serico leni tamem ligatione ne dolo-

rem paciatur et sic stare finas vsq; ad casum seu consolidacionē vmbilici q; si contigat vmbilicum non consolidari tunc deinde ponere puluerē mirre aut aloes aut quod melius est puluerem mirtilorum de inde facta ligatione vmbilici: obstetrix debet inponere infantem

trabajo, y esto se ha de notar bien: ansí mesmo sea de notar que segun algunos la lengua de los niños es proporcionada al ombligo que si cortan el ombligo muy cerca del cuerpo del niño la lengua sera breue, y si lo cortan lejos la lengua sera larga. Otros como Auicenna dize en la sen. 21. 3. tractado segundo cap. 18. dixeron, y se balla así por experiencia que quando nasce el niño que miren el ombligo en la parte que esta junta al cuerpo, y si aquella parte no vniere ruga alguna ni nudo es señal que la muger no esta preñada o mas que aquel niño, y si vniere alguna ruga o nudo estara preñada de tantos niños quantas rugas o nudo ouiere: algunos dizen que si las rugas estan muy cercas vnas de otras q̄ en breue tiempo parira los niños que le q̄dan, y si estan apartadas que no los parira tã presto: y que si aquellas rugas son bermejas parira hijos, y si blancas parira hijas: pues cortado el ombligo en la forma que hemos dicho, dize Auicenna que

se ponga diligencia en lauar la criatura cō salmuera que sea hecha con poca sal para que el cuero del niño se endurezca, y ansí no le haga tanta impressiō el frio ni el calor, ni los paños en que le embueluen como le barian si no le eduresciessen por nascertan tierno y delicado. Lo qual causa que todas las cosas se te el niño frias y asperas y duras: verdad es que en nuestros tiempos no se vsa lauar el niño con salmuera, mas sera muy prouechoso vntar todo el cuerpo del niño con azeite o velloso con azeite de arayhan, y despues lauarlo con agua tiua, y limpiar al niño las narizes con el dedo la vna bien cortada, y con vna pluma bien mojada en azeite alcobolarle los ojos. y juntamente deue la ama o la muger que cria el niño fregarle blandamente el suelo con el dedo menor, porque le ayudara a bazer camara, y mire se mucho q̄ no le traygan al frio o calor de mañadopor q̄ le daña en grã manera, especialmente el frio. Tambien due

lis tribus aut quatuor ligationibus circum circa deinde habeat aliud linteamen seu paniculum & obstetrix trahat manus infantis per directum versus genua & coxas figurando eas equaliter vt infans

li aqua seu balnea tenendo cum manu sinistra caput eius eleuatū: cum manu autem dextra debet formare caput: orbitas oculorum mundare nares aperire infantis & leneficatione de inde panno lineo calefacto suauissima calefactione ipsum inuoluerē & corpus infantis sugare: post hoc habito panno subtili debet imponere capiti infantis ad modū capitei & inde habet pannum lineum suauē & mollem & infante situato: super crura obstetricis caput & infantis situato circa pedes obstetricis: pedibus autē infantis situatis circa corpus obstetricis: debet obstetrix infante lauato in voluerē ipsum panno lineo supra dicto inuoluerē pedes eius prius brachijs super eleuatis debet inuoluerē pectus eius & corpus infantis strigere cum falsia aut insti-

Regimiento de los niños.

Nullam grossita
tem recipiat &
tunc ligare aut
in bo:uere cum
eadem fascia a-
ut eisdem in-
stiti:is: adiuto
ria & brachia
infantis & ma-
nus vt recte fi-
gurentur de in-
de debet in vol-
uere infantem
super pectus in-
fantis, dorso in-
fantis eleuato
versus celum
& accipere in
manu sua pe-
des infantis &
facere eum ma-
nu sua vt infan-
tis calcanea tan-
gan nates ipsi-
us infantis ad
hoc vt genua
ipsius debite si-
tuentur de in-
de debet dirige-
re crura infan-
tis vt cunalia fa-
scia et institis &
paniculis superi-
us nominatis d-
bet ligare coxa
aut in voluere
& crura & pe-
des sua uiter: tūc
de inde acci-
pere infantem
& in voluere
ipsum panno
lineo aut ad
modum nos-
trum in capite
sufflata pelli-
bus & hoc est
te hyeme: estan-
te autem state
in panno lineo
simplici de in-
de obstetrix po-
nat ipsum su-
per strato ca-

el ama cada vez que en-
uoluiere la criatura a-
ptarle la veyiga poniē-
do la mano encima del
sobrebueffo entre las
vedigas porque la vri-
na salga mas facil men-
te cayendo se el ombli-
go, que es quatro dias
despues que lo corta-
ron poco mas o menos
y echaran le encima vn
poco de ceniza de con-
chas o de vña de bezer-
ro o plomo quemado y
molido mezclado con
vnas gotas de vino, y
quando lo vuieren de
emboluer tenga se grā
cuydado que muy blā-
damente lo traten ex-
tēdiēdo suauemēte los
miembros que se han
de extender y dilatar,
y poniendo los en la fi-
gura mas conuenien-
te que han de tener, y
esto se a de bazer tres o
quatro vezes cada dia,
porque ansí como las
plantas quando comiē-
çan a crescer fuera de
la tierra si salen torci-
das se quedan ansí pa-
ra adelante: y si salen
derechas se quedan ta-
les, no menos los miē-
bros de las criaturas si
quādo son tiernos que
dan mal figurados per-
manescen en mala fi-
gura, y si bien forma-
dos son en la buena for-
ma crescen, y permanes-
cen: conniene a saber,
que ansí mesmo que el

ama limpie los ojos al
niño con vn cendal de
seda, o con vn paño de
olanda, o de lienço muy
delgado y lafo, y quan-
do le enuoluiere a le de
estender las manos y
los braços derechos a
las piernas, y aprieten
le la cabeça con vna vñ-
da de lienço. Auicena
dize que le pongan en
la cabeça vn bonete al-
gō aprietado, en lugar
de bonete, vsan las mu-
geres en nuestro tiem-
po poner vn paño que
llaman q̄ le cobija toda
la cabeça, y le ayuda a
sustentarla, y el pala-
cio o aposēto dōde dur-
miere sea tēplado y no
este frio, y q̄ este obscu-
ro dōdo no entren ra-
yos de sol ni de luna: y
si esto no se pudiere eu-
itar pongan delante la
cuna donde el niño es-
ta echado vn paño que
le de sombra, y no ten-
ga el niño lugar de mi-
rar a los rayos del sol:
y en la cuna a de tener
la cabeça mas alta que
el cuerpo, teniendo au-
fo que quando estuue-
re dormiēdo o echado
no se le tuerça el pescu-
eço, o alguna pierna o
pie / o algun brazo, o es-
pinazo: y para esto se
tenga miramiento que
la cuna este llana, y
que no este mas alta d-
en medio que de la ca-
bēçera, o de los pies,

mere aeris tem-
perati & non
luminosi imo
magis ad obscu-
ritatem tenden-
tis ne ex nimio
lumine infans
efficiatur cecus
aut estrabosus,
aut tortuosus
postea co ope-
riat id sum in-
fantem leuico
opertura ipsum
circum voluen-
do circa caput
eius linteamem
aliquod autem
paniculum nō
tangendo tan-
tum caput in-
fantis ne co o-
pertura tangat,
os aut nares ne
suffocetur et sic
dimittere eum
dormire, facta
autem vigilatio-
ne, tunc obstet-
rix aut mulie-
res stantes aut
mater habeant
parum azuca-
ri aut mali seu
pomi cocti per
fecta coctione
per mista cum
zucaro & inpo-
nant ori infan-
tis hoc perfecti-
ssimum & be-
ne laudabile
nutrimētum &
laudabile medi-
camem incitat
enim infantem
ad expelen-
dum per viam
ventris seu ani-
de inde habeāt
nutricem. 25. an-
norum vsq3 ad
trigesimo quin-
tū que sit com-

plexionis fan-
guineę aut parū
recedentis me-
diocri carnosi-
tatis non crapu-
losam bonorū
morum non v-
tens cohitum a
ut si infans par-
uiculus est: nu-
tratur a latur la-
te matris que ta-
mem sibi de-
bet cauere ab
omnibus re-
bus habentibus
lac conturbare
feu inficere aut
alterare sicut a-
crumia legumi-
na carnes grosse
aut carnis salite
piscis saliti ca-
seos salitos & ā-
tiquos magis

y anle de lauar dos o
tres vezes cada dia en
imbierno con agua ca-
liente, y en estio con a-
gua tiuia: y esto se ha d
hazer despues que el ni-
ño uuiere dormido grā
rato: y mire se quando
le lauaren no le cayga
algun agua en los oy-
dos porque es dañosa.
y esto se ha de hazer en
las tierras donde se
vsan vaños, y en lauan-
do la criatura anlo de
limpiar y secar con pa-
ños de lienço la so q̄ seā
muy blādos y calientes
y luego ponerlo sobre
los muslos del ama po-
niendo debaxo alguna

ropa para que este blā-
do: y alo de echar d pe-
chos, y suauemente fre-
garle las espaldas y d
pues emboluerlo a, y
mirando siēpre las pal-
mas, y sobacos, y veri-
jas del niño, y todas las
otras partes donde fue-
le d tener el sudor y viz-
cosidad para q̄ lo lim-
pie y laue todo, y des q̄
embuelto beche le vna
gota de azeyte en cada
ventana de las narizes
porque esto le hara grā
utilidad para los ojos.
y esto baste quanto a lo
que conuiene al regi-
miento del niño.

ri sonum voce
q3 cantare leui-
tū aut suau. cā-
tu vt spēs infan-
tis con gaudetis
suo simili ala-
cres fiant ne de-
bet esse in came-
ra strepitus aut
vox horribilis a-
ut aliquod ha-
bens terrore in-
fantē. De inde
obstetrix debet
ipsum balneare
secundum con-
suetudinē nunc
habitam duab9
aut tribus lotio-
nibus quamuis
tū secundum
sententiā auto-
rum anticorum
deberet balnea-
ri vsq3 ad men-

q̄ nouos. nam & cohitum, exercitium superfluū bal-
neum & crapulam & tunc talis matris debet lactare
infantem lenita mem lactatione: ne ex multa lacta-
tione incurrat coagulationem lactis in stomacho &
tūc cōplectala lactatione debet nutrix mittere infantē
in cunabulis & cooperire ipsum, eo opertorio non
tangente os eius & mouere ac dicere cum abula hinc
inde lebi motine & mouens cum abulum debet fie-

fem. 53. quia vsq3 ad mensem verie ac diuerse egritu-
dines accidunt sicut sūt stipticitas ventus cla morem
in nocte & die id. o stante stipticitate vētris debet nu-
trix aut mater aut obstetrix accipere stercus muris &
infūdere ipsum in oleo cōi cōmestribili et iponere
īfantis oleo anetino quā si cōtingat infantē pati epi-
lesiā aut anolesiā aut toruositatē oculorum debent a-
plicari ea que dicentur in sequenti. 2. parte.

Capitū. xv. Del regimiento que se ha d tener en dar leche al niño, y las cōdiciones de la leche para que sea conueniente, y de la ama y quando se le ha de quitar la leche.

Dispositio
nutricis eli-
gende ad nutri-
tionē pueri est
q̄ sit iuuenis
& annosa & al-
bi coloris mixti
rubedine boni,
& conuenientis
stature habens
brachia et crura
fortia bonorum
morum vt non



Egun escriue
Zuicena, y es
comun sentē-
cia de todos
los doctores, la leche
mas conuiniente al ni-
ño es la de su madre, y
por todas las vias que
fuere possible se ha de
procurar que su madre
le de leche, porque es el

mesmo mātenimiento
que el niño tenia antes
que nasciessa, y por tan-
to le es mas saludable
y semejante que otra le-
che. y como dize Zuice-
na, por experiencia esta
certificado que meter
el peçon de la teta de su
madre al niño es muy
vtū para quitar al niño

de facile iras ca-
tur & non fit in-
firma & sittē-
perata ī pingue-
dine sui corpo-
ris & sint eius
mā mille me-
diocres in mag-
nitudine & par-
uitate plane &
solide & sint ro-
stra mamilarū
humeda ampli

Regimiento de la leche.

orum meatuum
& sit ampli pe-
toris & temp⁹
sui partus non
multū propin-
quum nec mul-
tum distās & si
fuerit nutrix q̄
peperit filiā erit
melior atq; no-
bilior in puero
q̄ illā que pepe-
rit masculū et si
possibile est q̄
sit nutrix ppin-
qua mater pue-
ri erit hoc meli⁹
& si nutrix est
ex simili femi-
ni pro genie &
mulier discre-
tionis & intelle-
ct⁹ bone doctri-
ne nobilitatis et
misericordie &
oportet abstinere
ab omni sal-
so & acuto et re-
bus stititiciis &
saporibus inten-
se caliditatis si-
cut porris cepis
et alijs crucis-
menta et a basi-
licone & ab a-
pio maxime o-
portet nullomo-
do accedere ge-
nerat enim epi-
lesiam pueris &
vtatur cibus fru-
mentū et risum
coctū et carnes
coctas & tene-
ras et bene cli-
xate in aqua et
vtatur vna vice
post aliā de fer-
culis factis ex
bonis & subtili-
bus rebus ī sua
cōplexione, &
paruis piscibus
et extremitati-

qualquier cosa que le
haze daño: mas deue se
mirar que los primeros
tres o quatro dias que
la muger pariere no ha-
de dar leche a la criatu-
ra hasta que se le quitē
los calostros, y entōces
dele a mamar otra mu-
ger que a poco que pa-
rio, y sera muy biē que
ante que le dē a mamar
que le den con el dedo
vn poco de miel, y q̄ no
le den a mamar hasta q̄
aya seys horas que nas-
cio, y no le dē a mamar
muchas vezes ni mu-
cha leche juncta. Qui-
cena dize que basta en
el dia dos o tres vezes,
de manera que no se a-
bite o le de fastidio aun-
que mejor es que la cri-
atura mame muchas ve-
zes y cada vez poco que
no darle mucha leche
jūta y pocas vezes, por
que dādo les a mamar
assi se abitan, y bñcha
se les el estomago y no
digeren bien, y vrinan
grancantidad, lo qual
es señal que digierē la
leche, por ser demasia-
da: y por esto conniene
que quando se abita-
ren los niños sea la le-
che poca que les den a
mamar, y que pase buē
espacio de tiēpo d vna
vez a otra hasta que vē-
ga a tener apetito d ma-
mar, y ansí como agora
mas que en ningun tiē-
po acontesce que la ma-

dre no puede criar a su
bijo por causa de algu-
na enfermedad, o porq̄
no tiene buena leche, o
porque es regalada y
no quiere trabajar en
criar su bijo si no pira
prisa y darlo a criar, en
este caso ha se d buscar
vna ama que tenga las
condiciones siguiētes,
las quales pone Auice-
na y Alzarabio en el ca-
pitulo quarto de su pra-
tica fo. 199. y otros mu-
chos doctores las escri-
uen. La primera es que
sea d bedad de veynte
y cinco años hasta be-
dad de treynta y cinco
porq̄ en este tiēpo esta
la muger en su iouētud
sanidad y perficion d
cuerpo. La segunda es
que sea bien figurada
de buena color, y q̄ ten-
ga el cuello fuerte, y
los pechos fuertes sa-
nos y anchos, y que sea
medianamente carno-
sa y musculosa, no gor-
da de gordura floxa, si-
no que tēga las carnes
biestas. La tercera cōdi-
cion es que sea de bue-
nas cōdicones y costū-
bres sana y no se enoje
de cada cosa, ni sea tri-
steni medrosa, ni muy
comedora y viciossa,
porque estas cosas to-
das corrompē la leche
y dañan el cuerpo y añ
el niño toma la mesma
condicion o enclinaciō
de la ama que le cria, q̄

bus gallinarum
& auium et bi-
bat vinum o do-
riferum & dul-
cedinem decli-
nans, & caueat
omnino a cortu
& menstrui p-
uocatione et cō-
stritione ventris
cauere, et oport-
et temporate la-
borare et caueat
ne incurrat pa-
fsionem alcudi-
uiam et indige-
stum humorē
a vini crapula
& in nullo exce-
dat tēporamē tū
& sit pot⁹ aque
ipfius in ea quā-
titate qua nō co-
aguletur lac &
fiat eiusdē trans-
glutio a princi-
pio difficilis o-
portet lac esse
boni saporis al-
bi coloris & bo-
ni odoris medi-
ocris substātiæ
inter grositudi-
nem et tenuita-
tē & inter mul-
tum et paucum
cuius vero cōdi-
tiones cōtrarie
his fuerint est
malum & cog-
noscitur quidē
bonum a malo
in eo quod disti-
llatur gutta vna
super vngulam
quoniam si ad-
deret vngule &
non fluet ex ea
scias illud esse
nobile siuero ci-
to aut tarde flu-
xerit malū est
experimentum
aliut distilletur

de illo in illa re
 que dicitur ceref
 q̄ est co operto-
 r uan piscis & re
 ponantur in lo-
 co in quo non tã
 gatur a puluere
 & pmitatur vs-
 q̄ in mane pos-
 tea vero videat-
 ur si aqua supe-
 rat lac est malũ
 si vero equaliter
 f. habu- rit bo-
 ni & nobile est
 cause pau- citatis
 lactis sint aut ex
 paucitate nutri-
 menti aut ex v-
 su ciborum acu-
 torum vel sicor-
 ra n aut ex co-
 llerara. vel fle-
 nigre vel collera
 nigra, vel ex de-
 bilitate virtutis
 inuentionis lac
 signum paucita-
 tis lactis ex pau-
 citate vel vsu a-
 cutorum vel sic-
 coram cibor m
 est q̄ mulier re-
 fert signum eius
 ex collera rub.
 est quia videtur
 in lacte aliquid
 de collera ra. a-
 quosa cum saporis
 a maritudine
 signum flematis
 est quia vide-
 t. r lac subtile a-
 cuosum & spu-
 mosum ex fle-
 mate nanq̄ gro-
 so non fit lac ni-
 si cum eo sit fal-
 sedo. signum co-
 lere nigre est,
 quia color lactis
 tendit ad celestẽ
 & cito crescit cu-
 ratio ei⁹ ex pau-

el vulgo dize quãdo al-
 guno quieren vitupe-
 rar o loar su madre que
 le crio / o de su ama, di-
 zen que aquella virtud
 o vicio que mamo en la
 leche, y por eso se esco-
 gen las amas de buena
 sangre, y de aqui viene
 lo que dixo Virgilio en
 el quarto d los eneidos
 queriendo dar a enten-
 der que Eneas era cru-
 el le dixo la Reyna Di-
 do que le auian dado le-
 che las Tigres de Hir-
 cania, porq̄ las Tigres
 son animales muy crue-
 les: y por lo mesmo di-
 ze Auicena q̄ algunos
 mãdarõ q̄ las mugeres
 locas no diessen leche a
 sus hijos, y especialmẽ
 te si la criatura fuere hẽ-
 bra se a d̄ advertir que
 la dẽ a criar a ama que
 no sea luxuriosa dada a
 vino / o de su ergonçada
 Ansi que conuiene que
 la ama sea dotada d̄ bu-
 enas costumbres y de
 buen natural, porque a
 llẽde que hemos dicho
 si no estal no tendra el
 cuydado que se ha d̄ te-
 ner de dar la leche al ni-
 ño ni regalarle y tener-
 le contento. La quarta
 condicion es, que tẽga
 las tetas grandes me-
 dianamente no dema-
 ssiado, y que las tẽga al-
 go duras o tiesas no flo-
 ras si no ẽ mediana dis-
 posicion, ni floxas ni
 muy duras, porq̄ estas

son las que crian buena
 leche, y en abundancia
 y la quinta condiciõ es
 que la ama sea reciẽ pa-
 rida, a lo menos de vn
 mes hasta dos meses y
 no mas tẽprano ni mu-
 chos mas dias despues
 porque aquella ama tẽ-
 dra la leche mas ppor-
 cionada al niõo recién
 nascido, y que aya pari-
 do parto natural y no a-
 ya mouido ni tenido co-
 stũbre de mouer. La sex-
 ta es que si ha d̄ criar bi-
 jo, aya parido hijo, y si
 vuiere de criar hija aya
 pido hija, y esto es ver-
 dad hablando en regi-
 miento conseruatiuo d̄
 la manera que agora p-
 cedemos, porque de re-
 gimiẽto curatiuo seria
 otra cosa: lo q̄l por no
 me alargar no quiero a-
 qui discernir. La septi-
 ma condicion es de par-
 te de la leche que se ha
 de mirar que sea d̄ bue-
 na cantidad que sea
 blãca y dulce, y que no
 sea verde o bermeja o d̄
 color verde y negra ni
 cetrina y que sea d̄ bue-
 na color y no tenga sa-
 bor salado o amargoso
 o azedo si no dulce y d̄l-
 gada, ni muy espessa ni
 gruessa: lo qual se cog-
 noscera heebando vna
 gota sobre la vña del d̄-
 do pulgar si estuuiere q̄
 da sin derramarse estã-
 do el dedo q̄do y la vña
 llana, y si voluiendo el

citare cibi est cū
 ampliatione ci-
 borum & mul-
 titudine ipforũ
 & corporis i pin-
 guatione. cura-
 tio eius ex colle-
 ra rub. est q̄ la-
 xetur collera ru-
 bea et vtatur pti-
 sana ordi. sapiẽ-
 ter factum cum
 feniculo humi-
 do aut lacte ca-
 prarum cum fa-
 rina algaris et o-
 leo amigd. dulci-
 um cū frumen-
 to factõ & vta-
 tur pulmentis q̄
 dicta sunt in tra-
 cta. d̄ coitu et co-
 meddat medu-
 las citro lorũ &
 cucurbi coctas
 & pullos galli-
 narum & piscu-
 los. curatio eius
 ex flegmate sal-
 so & collera ni-
 gra est cūpti fa-
 na ordeĩ facta
 cum melle & a-
 qua decoctionis
 cicerum lac ca-
 prarum statim
 emulsũ & buty-
 rũ vaccinũ vel
 accipiãtur capi-
 ta pisciũ salito-
 rũ & coquantur
 cū aqua aneti &
 comedat de ip-
 sis & a fidue co-
 mestionem cau-
 lis & feniculi co-
 cto- rũ & nos qui
 dẽ perfecte scrip-
 simus de huius-
 modi plura li-
 cet si cū hijs nõ
 fluxerit lac acci-
 piatur de frumẽ-
 to & tercatur &

Regimiento de la leche.

distēperetur cū
fuo blote vel
cum pinguedi-
ne anferis lique
facta cum ea &
si indiget apposi-
tione ventefarū
super mammi-
las sup ponatur
cui libet mā mi-
le vnam & atra-
hat forti atratio-
ne sine sacrificia-
tione vna post
aliam & si lac fu-
crit forti spifitu-
dine valde oportet
subtilare ci-
bum et precipue
sibe fatigare cor-
pus suum mode-
rate & biuat se-
cania bin finicu-
li, & si lac fuerit
multetenuitatis
adde inciuos for-
tes & grossos &
in sonum & di-
miltat exercitiū
& caue. t omni-
no a sudore &
valneo & biuat
medicinas a fluē-
tes lac et asidue
biuere vinū dul-
ce ad restringen-
dum lac quādo
super abūdatur
definacaciuisge-
nerantibus ipsū
& vtatur contra-
rijs & accipiatur
decimino & ag-
no casto partes
equales terantur
omnia in aqua
dulci & expri-
mentur & collē-
tur & pistentur
& effundatur a-
qua super mam-
millas vel accipi-
atur āmoniacū
& dissoluatur &
liniatur cum co

Dedo a vna parte y a o-
tra no se derramare es
señal q̄ es gruessa, z si
estando el dedo segu-
ro se corriere sera sub-
til y d̄lgada, otras dos
condiciones allende
destas siete que hemos
dicho q̄ero yo añadir q̄
a la verdad me parecen
menos necessarias. La
primera es, que en el ti-
empo que la dicha a-
ma ansí criare se tēga
auiso que no entienda
en actos venereos, y as-
si dize auicena q̄ en ni-
guna manera tenga cō-
uersacion de coito por-
que perturba la s̄agre
el menstruo, y daña la
leche y podrase empre-
ñar la ama, lo qual re-
dunda en daño del pre-
ñado y del niño q̄ cria
porque se cria estando
preñada como algūas
amas lo bazen encubri-
endo la preñez porque
no les quiten el niño q̄
crian dañan el niño dā-
dole leche d̄ preñadas
y poca quātidad, y da-
ña tambien al preñado
quitandole la sangre
de que se ha de mante-
ner, como es manifest-
to. La segunda condi-
cion es, q̄ mientras cria
re no le venga su regla
como dize auicena y a-
zarabio en su pratica, y
otros doctores como
esta dicho, aunque lo
contrario piensan al-
gunas mugeres q̄ quā-

do le viene al ama su
purgacion queda la le-
che mas apurada y per-
fecta mas engañanse,
porque la leche no es tan buena ni
tanta como antes, pues si a la ama le
viene su purgacion sera conuinien-
te cosa darlo a otra ama que no le v-
ga como ay algunas que no les vie-
ne hasta passados dos años despues
que han parido en tanto que crian,
ayunque comunmente les baya la re-
gla a las mugeres a los nueue me-
ses y ay un año quando criā vease por
esta condicion bugo. senēse en la. 5.
parte aphocano. 39. que comiença si
mulier q̄ neq̄ pregnans, la tercera
condicion es que el ama sea limpia
y q̄ trayga el niño muy limpio y ten-
ga cuydado de lo labar y refrescar y
poner pañales limpios y secos, por-
que quasi tanto cria a los niños la li-
pieza como la leche pues ballando
el ama con estas calidades que he-
mos dicho, dize Auicena que le den
buenos mantenimientos que engē-
dran buena sangre y leche, y assi co-
ma buen pan de trigo, y carne d̄ car-
nero y cabriro, y peces pequeños y
duros y d̄ rio pedregoso, porque no
tenga la carne dura, y otros manja-
res semejantes a estos, como ga-
llinas, pollos capones perdizes, toz-
tolas zc. conforme a la calidad del
niño que cria: y porque algunas ve-
zes se ofrece que por alguna enfer-
medad del cuerpo / o por la disposi-
cion de las tetas, como frialdad / o
calor excessiuo / o porque no v-
sa el ama de los mantenimientos que au-
mentan la leche / o por tener bambre
o sed, la leche se disminuye / o por al-
gun enojo que suele quitar la leche
y faltar a la criatura paresciome q̄
era buena y prouechosa obra poner
aqui algunos remedios para multi

mamille & v-n
gatur, et nos mul-
ta diximus cōfe-
rētia huiusmodi

plicar la leche: y que se ha de hazer quando la leche no fuere tal como auemos dicho pues quando huuiere enfermedad en el cuerpo curese conforme a su causa, y si la falta de la leche fuere por frialdad de las tetas, por la qual no atrae la leche conuene que las frieguen con las manos calientes muy amenudo, y que se ponga debajo de las tetas ventosas sin jasa, como en vn capitulo antes se ha dicho y en este caso es singular remedio vntar las tetas con azeyte de lombrices: y luego poner encima vn emplastro de encienso, y al mastiga todo molido y poluoreado por encima y sobre ello poner vn paño de lienço o vnas fedañas / o tomen azeyte de açucenas y desatē en el dos granos de almizque, y vn poco de laudano y encienso, y en aquello mogen vn pedaço de bellon de lana y pongan lo caliente sobre las tetas / o cueçan lo en vino z yerua buena, rosas, violetas y lignaloe y mogen en aquel vino caliente el bellon y pongan lo, y si por causa del calor de las tetas la leche se disminuyere, dize Auicen. que la ama beua agua de cebada y como espinacas y lechugas y bledos y otros mantēnimientos q̄ sean frios y vntense los pechos con azeyte violado y rosado z engundias de gallinas quaxado con cera es singular la simiente / o la rayz de la pastinaca vsádola a comer, Auicena alaba para este efecto la simiente del binojo cozida cō agua de ceuada y beuera / que el agua tibia y ansí mismo dize de autoridad de otros que son buenas de las ouejas / o de las cabras comiēdo las con la leche que tienen, y esto por la semejança que tienen con las tetas / o porque tienen propiedad de acrecētā la leche, es vtil tomar vna drama de poluos de lombrices

de la tierra en agua de cebada / o beuer vna onça de manteca de vacas desatada en vino, es prouechofo comer queso fresco y leche y caldo de gallinas con canela y açafrañ y macis yemas de buuos frescos y comer poleadas hechas con arina de cebada / o de habas y pan blāco y açucar, estos poluos son buenos, toma anis binojo cominos rusticos simiente de çanozia montesina, la qual Auicena lo amucho, de cada cosa dos dramas poluos de lombrices y de cristal de cada cosa vna drama sea todo molido y junto con otro tātō açucar tome el ama tres vezes cada dia peso de vn real en agua de cebada / o en caldo de gallina este emplastro es singular que tomē dos manojos de marrubios, y otros dos de binojo / o dos puños de grana de binojo y media onça de agua de anis, y vn escrupulo de açafrañ molido, y tres onças de manteca de vaca fresca cueçanse en agua quanto baste y hecho dello vn emplastro ponga se lo caliente sobre los pechos, tomen assi mismo media onça de cominos molidos y con seys quartillos de agua y tres onças de miel despumada cueça en vna olla nueva vedriada hasta que mengue la tercia parte, y cuelenio, y beua dos vezes / o mas cada dia el ama quatro onças de aquel cocimiento / o toma vn manojo de acelgas bien lauadas y comino z binojo de cada vno media onça machaque se bien y con seys onças de miel haga se vn eletuario del qual tome media onça por la mañana y a la tarde y beua encima vnos tragos de agua de binojo, es buen remedio tomar en ayunas quatro / o cinco dias cada mañana dos scrupulos de cristal muy molido y mezclado con miel, tomar los poluos de cristal en caldo de garbā

Regimiento del leche.

ros, y estos poluos son excelētes para acrescentar la leche, yo tengo experiencia dello. Tomen cristall, coral blanco y coral colorado de cada vno vna drama, sí miente de algodón arroz, anís, alegría, binojo, peregil y de agenuz, de cada cosa vna quarta grana de lechugas, blasfe, bisancos, rayzes de helcebo, y azenozia mōtessina de cada cosa dos dramas bāgase poluos muy cernidos y mezclēse y ha de tomar vna drama con caldo de garbanços / o agua de binojo en ayunas cada mañana, y no haga exercicio superfluo ni tome enojo, y apartese de dormir cō su marido por que tambien quita la leche, y sí la ama tuuiere suficiente quātidad de leche, y sí fuere muy subtil y delgada, conuiene que vse de mantenimientos que crien la leche gruessa como lechugas, espinacas, y arroz, y duerma bien, y no haga exercicio, y sí la leche fuere subtil y de sabor agudo / o algo amargoso no ha de dar el ama la leche estando en ayunas, antes primero ha de comer, y sera puechoso que primero ordeñe vn poco de ella, y luego le de a mamar al niño, por el contrario sí la leche es gruessa se ha de retificar con manjares subtiliatiuos como aues, y carnero cozido con garbanços y canella y cominos y açafrañ y tomara en ayunas garabe acetoso cō cozimientos de yfopo, y de oregano y tomillo, y mastranços, y rayzes de binojo, y apio y de zenozia mōtessina y vse de exercicio tēplado: y sí la leche tuuiere mal olor retifiq̄se comiēdo cosas que huelan bien y beua el ama vn poco de vino de buen olor bien agüado como auicena dize, y lo que la ama ha de hazer quando diere la teta al niño todo el tiempo que le criare especialmente al principio quando es

muy ebiquito que primero cada vez ordeñe vn poquito de leche y luego le de la teta y con los dos dedos apremie ella la teta junto al peçõ por que la criatura no tome tanto trabajo en apretar la teta q̄ se le dañan las agallas de la garganta y no se le bāgan sapillos y no pueda mamar y vñga a debilitarse y es saludable a la criatura antes que el ama le de la teta degen llozar vn poco por que es exercicio pa gastar las humedades de la cabeça que en los niños ay superfluas, y sí a caso el ama enfermare deue se buscar otra muger que le de a mamar basta que sane y tambiē quando el ama buuiere de tomar alguna medicina rezia en virtud / o en calidad / o quando le becharen adormir en mamando deuen le traer en la cuña mansamente por que no se le engague la leche en el estomago y han le de adormecer cantando suauemente por que el niño se buelga con la musica, y así se tiene en vso, y ha se de notar que conforme a nuestros auctores que todo el tiempo que al niño no le salen dientes no le deuen dar a comer saluo la leche que mama y saliendo le diētes es señal que ya deue en comēçar a comer pues naturaleza prouee de estrumētos para ello, y así dize auicena que sí el niño d̄sse a comer, otra cosa que la leche que ordinariamēte no se le ha de dar ni tampoco todas vezes le han de bazer fuerça ha que no lo coma, pues q̄ndo le començaren a dar algo a comer no le den cosas duras sino p̄a que se lo mazque primero su ama / o papitas acostumbradas / segun dize auicena, lo qual se virifica quando la ama tuuiere algũa enfermedad contagiosa en la cabeça / o en la garganta / otra persona no le de pan mazedo ni otra cosa mazedada,

De las enfermedades de los niños. Fo. lxxij.

y despues den le pan remojado en agua miel / o en vino aguado / o en leche, y quando comiere de le a beuer agua o vino aguado, como auicena dize, y mirese que no le dexen bar- tar de lo que comiere el tiempo que comunmente ha de mamar el niño, en espacio de dos años como auice- na determina, aunque otros usan darles leche mas tiempo, y otros me- nos, notese con todo que no le qui- ten la leche en tiempo muy calido por que no se debilite y pierda el comer y no se la quite subito de vna vez si no poco a poco dandole a mamar ca- da dia menos vezes baziendole co- mer de manera que quando se lo qui- taren no se le haga de mal y quando se lo quisieren quitar dize Auicena que haga su ama vnas masillas co-

mo de bellotas hechas de pan y açu- car, denle caldo y carne tierna o fa- cil digestion: y quando començare a andar no le bā de forçar a que an- de / o este sentado, antes que natural- mente lo desseare, y mirese q̄ no cay- ga de parte alta, en algunas partes usan poner en las cabeças a los ni- ños quando encomiençan a andar vnas roscas de paño llenas de algo- don, porque quando cae el niño no se lastime en la cabeça: y quando al niño le quieren salir los colmillos, frieguenle las enzias con sesos de liebre y engundias de gallinas por que saldrán mas facilmente, y des- que salieren frieguen las enzias cō sal y miel specialmēte las rayzes cō vn paño muy aspero, y así hablara mejor.

Capitulo .xvi. de las enfermedades de los niños.

¶ Etas puerorū diuiditur in qua- tur grad⁹ prima etas est ipsorum tempore quo ori- untur ex vtero: secunda tempus ortus molarium quartavero cum incipiūt sperma- tizare in primo gradu supuenit eis vomitus flu- xus ventris vigi- lie timor, tumor vmbilici & humiditas aurium in secunda vero acci- dit tumor gingiuarum febres spasmus & fluxus vē- tris & maxime si orientur dentes qui dicunt almab. intertio vero accidunt eis apostemata guturis remissio iuncturarum spinalis dorsi difficultas anhelitus la- pis animalia & vernus in ventre & dura apostemata que dicuntur alchangante in quarto vero accidit eis flegma predictorum accidentium & magis febres longe & fluxus sanguinis anaribus & hoc testatur ipocras in libro aphoris morum & narauit hec acci- dentia in qualibet etate & in aliqua ipsorum magis



Esta que ven- gamos ala cō- clusion desta obra q̄ es tra- tar de las enfermeda- des que a los niños acō- tecen, y porque assi son sin numero si todas las buiesses de escreuir se- ria muy larga y proli- ga materia, solamente tratare dlas mas prin-

cipales, y que mas ve- zes acontecen a los ni- ños quando mamā, en lo qual seguire a nues- tros antiguos como tē- go d vso, salvo que añā- dire algunos remedios de que tengo cierta ex- periencia dado que de ellos no se halle mēciō en los medicos antigu- os, y desto ninguno se

¶ in alia vt de- terminauimus. Egritudines que accidunt pueris & infatib⁹ quā- uis sin varie se- cū dū cōplexio- nē infantium & puerum tamen secū dū q̄ dūs illuminauit de- clarauimus egrit- tudines corū vs- qz ad tempus re- cte locutionis. i.

7. annorum in choando acapite tamē a sede anime rationalis vsqz ad pedes & non dicemus nisi ea que colligimus ab autoribus nostris & que inde vidimus & experis sumus accidit igitur in prima etate dispo- sitio que saphati apillatur. aut fabositas aut vulg: ri no- stro malum puerorum que egritudo non causatur ni- si ex corruptione lactis aut super abundantian eius aut ex dispositione contracta a ventre matris sue, seu sine natiuitate & quam vis secundum sentencian, ra- sis in tractatu sibe libelu de egritudinibus puerorum sit aliqualis difer: tia inter saphati & fabositate quia

De las enfermedades de los niños.

in saphati nulla est scama: sed sola ex aua in fabolitate sunt pustille a quibus emanat sanguis mixtus cum sanie & aquositate & aparent quasi escame de super & tamen secundum sententiam eius fabolitas est spectus saphati & non diferunt nisi secundum magis & minus ex eo quod non accidunt nisi ex corruptione sanguinis aut lactis aut

marauille, pues dize el philosopho y tambien galeno en la terera peticica, que las ciencias se bazen por aditamentos: y por esso particularmente porne algunos remedios exprime

nis aut lactis aut sanguinis pmixto cum hlegmate falso vt dictum est quod dispositio seu egritudo secundum sententiam auctorum nullatenus curada est nisi cura naturali aut ipsa ducente infantem ad extraneam aliquam egritudinem in metalli saphati secundum sententiam galeni. auice na serapio, aliaba, & ferre onium auctorum medicine excusat infantem seu preseruat auariqs & diuersis egritudinibus sicut epilepsia, mater puerorum spasmus, tinea & tirja & melancolicis passionibus & redet infantem hilarem ac jocundum sed quia ochiernis temporibus oportet medicos non secundum canones operari se aliquando & si non contra canones secundum totum saltem secundum partem & ideo oportet medicum ad discere curam huic dispositio nullatenus restringere sed magis applicare medicamina a trahentia leui a tratione aut suauiter lauando caput infantis leui lotionem facie eleuata versus celum cum decoctione fordei discorticati & malue & de inde accipe caules torre factas leui torrefactione super cineris & ungerere butiro toto & applicare capiti quod si contigat huiusmodi saphati restringi tunc debet accipere folia edere & suere ad modum lucti & torre facere & ungerere vt dictum est de caulibus sed quia de fedatio faciei aliquando odiosa est parentibus tunc ad remouendam eam absq3 periculo debet mater aut matrix habere caput lactis & ungerere faciem infantis continue trahendo manum versus verticem capitis, quod si contigat infantem pati instantiam vigiliarum & continue mouere caput hinc inde ex eo quia manus eius sunt aligate facia autem istitis unde non potest manu scalfere tunc comprehendimus hoc non prouenire ex alio nisi ex maxima auiditate materie aut venositate eius & tunc nutrix aut mater eius debet accipere folia triplicis & torre facere ea leui torrefactione supra cinerem & apponere infantis capite a trahente enim ad se ventositatem humoris & acuitatem hoc etiam testatur in tratatu supra scripto vbi inquit quod quotiens cumq3 contigit infantem clamare continuo moue i debemus ad ministrare folia a triplicis & ego ex-

peritus sum quod si contigat infantem esse adultum aliquando vnius anni aut pluris temporis tunc competit unguentum huiusmodi prius purgata nutrice & ipsa obseruante debitum regimen, R. ceruse litargiri an. 3. v. li. iuei de cinere vitis. 3. iij. olei ro. 3. j. cere vnz. vna lique fiat cera cum oleo rosato & terratur cetera medicine & confici

tados que yo be becho y visto a doctissimos hombres en estos reynos y fuera dellos, lean el latin deste capitulo que en el va largo por ser principio destas enfermedades de los niños.

atur omnia cum duobus vitellis ouorum a satorum: aliud ad idem R. galeru. 3. iij. granorum alme. 3. ij. bancae aurum. j. sulphuris citrini aur. ij. arscia rubaris amborum an. v. salis armoni-

aci frusti testudinis veteris agnidalarum amarum excorticatarum eris vsti venarum atrinarum merda soga radicum caporum foliorum ficu sicorum, radicum cane sicce ziniar aluminis, j. a meni sic factum mente olibani omnium an. aurum. i. terratur medicine & cribalatur & conficiantur cum acetovini donec fiat sicut unguentum & ponatur in sole donec primis ceatur de inde caput pueri ungetur hoc enim unguentum vt. le est non solum ad saphati sed etiam & tinea & alopecia, & lendes & pediculos & scalo rem ulcerarum & ad similes etiam egritudines antiquas ex partis autem huiusmodi egritudines est stercus galline vstum vel aridum per mixtum cum melle est expertum mirabiliter iubareradicis altere de coctas cum vrina pueri in ungerendo caput: intentio premissa de medicandis infantibus est nutricem regere & si affuerit suspitio quod in ipsa sit sanguis repletio minueda erit aut ventosanda & si repletio ex humore fuerit ipse erit euacuandus quia si necesse fuerit naturam constringere aut soluere: aut vaporem a capite prohibere, aut membra anhelitus rectificare aut complexionis malitiam permutare medicandum erit per ea que comeduntur & bibuntur que ad huc sunt conuenientia: cumq3 medicabitur ventris solone aut venter de natura euenerit & fuerit multus aut medicabitur vomito aut venerit ei naturaliter ad ventri forti melius erit vt ipsum ea die alia lactet nomine mufergo particulares egritudines que infantibus accidunt & ex eis quod sunt aperta que eis accidunt cor in cordis que sunt in partibus mandibularum & spasmus que sit in eis cumq3 hoc acciderit ipse digito suauiter per medus erit & ex oleis in capitulo origenis dentium nominatis fricandus est & ex melle cum oleo camimileo con qua sato aut melle cum therebitina & super caput aqua calam ab alto proiciatur in qua cocta camomilla & anetum fuerint ex his autem que infantibus

De las enfermedades de los niños. Fo. lxxx.

accidunt est ventris solutio & proprie cum dētes nascuntur de qua quidam sunt qui dicunt quod si propter ea quo supfluitatem salitam sanio sam sue gingiue cum late suget polein tamen est nesit ita imo propterea quod natura in dediēta non benedigerit & imo quod dolor accidit & ipse quod est qui digestionem prohibet in dibilibus corporibus & si hoc paucū fuerit non dicotibi curandum erit quod sitimor affuerit quod ex eo ad fuerit superfluitatem si succurrendū erit ei embrocādo ventrē eius ex antera aut cimino aut aniso, aut semine apij, aut ventri ipsius emplastrum su ponendo ex cimino & rosīs in aceto in fusis aut spelta in aceto cocta, & si non inuenit hoc edi coaguli sexta pares. 3. j. & quod est supra cum aqua frandāda erit & tunc quoq; cauendum erit ne in ipsius stolac caseus fiat dando ea die aliquid quod vicem lactis obtineat sicut oui vitelum mollem aut micas panis in aqua coctas aut triticum fractum in aqua coctum & est etiam cum eis accidit ventris contrictio quibus in postu tribuendum est flercus muris aut suppositorum ex sollo melle vehementer coctum faciē dum aut cum mentra sto aut cum radicibus ireos sicut sunt aut combustis aut ad comedēdum detur eis parum mellis aut teribinthine secundum quantitatem vnus ciceris & venter eius fricandus subtiliter est cum oleo: aut super ipsius femur vacinum fel ponendum & bocor mariem & quāq; etiam in ipsius ginguris fit a cuitas que sunt epithimande ex oleo & cera caro quoq; putrida que est salita eis confer & est cū eis acidit proprie cum origo dēti m spasmus qui plurimum acidit ei proter digestionē corruptionū & ex multa nruorum debilitate & ei proprie qui corpus habet grossum & humidum est ergo medicādus ex oleo irino aut oleo liliaco aut oleo alprane aut oleo reirion & est cum eis accidit alcuzem qui tunc medicādus ē cū aqua in qua cocatur sicis aut ex oleo violaceo mixto cum oleo licioō & si extimetur quod spasm⁹ qui accidi fit ex siccitate & quia paulatim aduenit iūgende sunt iunture ex oleo violaceo solum aut cum pauco cere albe con qua cito & ipsius cerebrum prociendum est oleum violaciam & reliqua ob istis vehementer similiter facien dum est sicuzem sic cum eis accidat est & cum eis acidunt tūlis & rehumatissimus & in his quod iam preceperunt quidam vt multa aqua calida super ipsius caput prociatur hoc accidit vt ipsius lingua ex melle multum liniatur de inde lingue radix prematur vt multum flegmatis euomat & sanetur aut gami arabicum & dragagantum, & simiua cithoniorum & succus liquiritie & penithi sumatur & quāq; die parum ex eis cum lacte ilico multo detur, & est cum infanti anhelitus malitia accidit oportem ergo vt radices aurium eius & radix lingue oleo iungātur & fiat vt ipse euomat similiter eius lingua dilatetur quoniam vehementer cōfer & aqua

calam gutarim in oseius destilletur & parū seminis lini cum melle ad lambendū tribuatur & est cum aciditalcula multum quoniam paniculum lingue ipsius & oris vehementer sunt mola vt non patiatur ipsa tangi ex nimia ipsorum mollitie quanto plus rasura aquositate lactis quoniam hoc est quod multū ei nozet & ducit ipsum ad cola est deterior quod alcola est q̄ non est matā & nigram est mortalis & q̄ sani or est alba aut cum rosīs & xilo carati mixte & est cū fucus lactuce & solatri & portulace ei sufficit & si fortior est a fuerit ista fuerit radix liquiritie trite & est cū in botorliu midis & cola conformirra & galle & corticis turis vehementer triti & cum melle mixte & est cum eis sufficit rob de moris solum acetosum & rob de suco vbe acerbe & est cum cōfer ei a bluē eas cum vino aut cum aqua mellis postea consequentur ad hibe eis aliquid eorum que diximus et disicatiuis: quod si medica men fortius hoc necessarium fuerint venarum mei meram & corticum granate balaustiarum & sumac an. 3. vj. sumatur & gallarum. 3. iij. albis jameni. 3. ij. & terantur & eribelentur & puluerizentur de super & est & cum auribus ipsius fluxus accidit humor quando ipsius corpus & precipue cerebrū vehementer est humidum lana igitur in melle & vino pontico mixtis cum pauco aluminis aut croci aut pauco nitri in vngenda est & auribus imittēda & est cum sufficit vt lana in vino pontuo aut in quo parum croci fit mistū & intingatur & in auribus mittatur & plerumq; accidit ei dolor auris ex ventositate & humiditate qui medicandus est ex litio & origano & sale & zucarato tabazet & lentibus & mirra & semib⁹ coloquintide et cedri quod cumq; eorum fuerit coquatur in oleo & in ipsas guttat im prociatur: & est cum in cerebro infantis sit a p̄a calim & vocatur sitibū dum & est cum multotiens eius dolor ad oculum peruenit et guttur et sit inde facies citrina cerebrum igitur eius est in frigidādum et humietandum ex corticibus cucurbite et citroli, et suco solatri et suco portulace proprie cum oleo rosaceo quod cumq; tamen fuerit a sidue mutetur et est cum in cerebro infantis accidit aqua cuius curam iam nominauimus in cura capitis et est cum oculi eius inflantur super ipsos igitur luctum cum lacte est epitimādū de inde in aqua cū aqua cocta fuerim camemilla et albedarungi abluātur: et est cū ei accidit ex multo flectu albedo in suis papillis qui medicandus est cum suco solatri et quando accidit co opture oculi infantis sulacum ex flectu et cura eius est et fucus solatri: et accidunt ei febres et tunc melius est vt nutrix regatur et ei et detur aliquid sicut succus granate cum oximille et melle et succus eitroli cum pauco camphore et zucarato de inde fiat vt sudet quod fit cum cane recētes premuntur et earum succus super verticem et super pedes ponitur & ipse coeperitur qm̄ cum hoc sudat & est cum acci

De las enfermedades de los niños.

dit ei dolor ventris torquetur & flet ventri ergo supo-
nenda sunt aqua calida & oleum multum calidum pa-
rum cere & est cum ei acididunt sternutationes fre-
quētes & est cum hoc cōtingit propter a p̄a in partib⁹
cerebri & si ita fuerit medicandum erit apostema in
flando & epithimi m̄do vngendo ex infratibus succis
& oleis quot si non fuerit ex apostemate quod ei ac-
cidit bedarungi tritum naribus eius erit in flandum
& est cum in corpore accidunt ei bother sed quod ex
eis vlcerorum est & nigrum est mortale & est si non
fuerit nisi el cola tantum erit mortale quanto magis
cum expanditur quo autem est album est facius &
similiter rubeum et est cum in eius egressione multa
sequit artilitas & ipse quod medicande sunt ex sub-
tilibus deficatis in aqua solutis ex qua ipse labetur &
in ea coctis sicut rosa & mirtus & folia arboris mas-
ticis & tamarisci & olia est istarum rerum bothor ve-
ro si sane sint dimittendi sunt donec materentur de
inde curentur & si vlcerati fuerint fiat eis vnguentū
ex cerusa & est et cum necesse est lauare eas cū aqua

mellis & pauco nitro & similiter alcola cum autem
spisse fuerint in digebunt eo quod sit forcius & laba-
buntur ergo tunc ex aqua baurac cum lacte mixte,
iō vt tolerari possit quod si fiat earum caro visce va-
porabitur & infudetur ex aqua in qua coctae fuerint
mirtas & rose squinatū & folia arboris masticis sed
ante quam hoc totum fiat, nutricis meliorare co-
nuenit & est cum propter multum flectum fit
in nigurne tumor aut accidunt aliqua ex causis figu-
re in quo quod iam preceptum vt amicos teratur & cū
albumine orij conspergatur & de super ponatur &
cum pano subtili lineo super ipsum stritura fiat au lu-
pini amari adusti infundantur in vino, & mirra &
cocta de super ponatur his autem foruora sunt calami
stipiticam sicut mirra & cortices eu presi & eius nu-
cis & aloes & acatia et illud. i. c. defisura dicemus &
est et cum infanti accidit & proprie cum vmbilicus
inciditur a p̄a & tunc quod accipienda sunt assa rel que
est aluianis & terabitina in oleo si samino sunt sol-
uēde & in fanti ad hibēde & ex eis super vmbilicū.

Capitulo. xvij. de la epilepsia que es go- ta coral, o alferecia.

¶ Epilepsia est
egritudo. prohi-
bens membra a-
nimata ab, ope-
ratione sensus &
motus non inte-
gre preopilatio-
ne contingente in
ventriculis cere-
bri et spiritū cur-
sibus sensiuorū
et motiuorū fit
autem talis egri-
tudo merito ali-
cuius timoris si-
ue strepitus siue
huiusmodi acci-
dit autē talis egri-
tudo infantibus
aut pueris in pri-
mea etate, aut
post naturitatē
p̄ si accidit a na-
tuitate non cura-
tur, aut vix ex per-
mutatione etatis aut regionis,
aut temporis anni testatur hoc ipso. 2. aphoris epilen-
tiorum iuuenibus, testatur hoc auicena. pri. 3. c. de epi-
lesia & fere, omnes auctores quod si non curantur ex

Epilepsia es
ēfermedad es-
pumosa d̄ la ca-
beça y princi-
palmēte de la parte tra-
siera, y porque en la sil-
ua de experiencia del
nombre y sentencia de
esta enfermedad y sus
causas y señales no me
parecía justo repetillo
aqui, baste q̄ este mal
procede de humor fleg-
matico y segun se colli-
ge de rasis en el libro d̄
las enfermedades de
los niños la epilepsia
viene a los niños, lue-
go en nasciendo y esta
procede de mal humor

que sacaron del viētre
de sus madres, o les vi-
ene despues por tiem-
po, y entonces procede
de mal regimiento de
los niños / o del ama q̄
los cria, pues quando
el niño tiene epilepsia
en nasciendo deue gu-
ardar la ama buen re-
gimiento como dize ra-
sis no comiendo cosas
vaporosas a la cabeça,
como cebollas mosta-
ça puerros ajos, apio,
peregil, ni comera ba-
ca ni cabrito, ni cabra,
ni otros animales que
suelen tener esta enfer-
medad y en general, se

tali permutatio-
ne cū illo cōmo-
riūt si autem est
epilepsia post na-
turitatem & pa-
tiens sit infans la-
ētantis tamē nō
summos es buz
in curabilis tūc
oportet nutricem
habere regimem
in. 6. rebus nō na-
turalibus vt ha-
bere acrē remo-
tum ab omni im-
pressionē mala ca-
uere ab, omnib⁹
cuius multiplicā-
tibus materiam
flematicam si-
cut sunt piscis
quicūq; sicut et
lac omne quod
conficitur cum

pasca carnis pos grosse vinū grossum legumina alia
cepe scolome et olera omnia exceptis buglosa aceto
sa boragine fructus crudi acceptum, et omnes rez va-
profas. 5 3. sūt mat carnes edorum aut vitulorum aut

castorum perdi-
cium falsianorū
vtatur ouis for-
bilibus confide-
retur q̄ lac ipsū,
& vtrū sit a quo-
sum & biscosū
quod apprehendi-
tur accipiendo gu-
tam vnā aut
duas lactis & po-
nere aut in iunge-
re super vnguen-
aut ferrum tersū
& positum seu
marmor aut vi-
trum & compre-
henditur vtrum
lac retineatur
illic tēpore mul-
to vel non q̄ si
fletendo aut pli-
cando aliquid
historum lac re-
tineatur nec re-
mouetur compre-
hēdimus ex hoc
lac esse grossum
& viscosum q̄ si
pares flectendo
descendat, ne
retineatur secun-
dum partē tunc
comprehendi-
mus ex illo lac
esse maxime a-
quositas & o-
portet rectificā-
re lic nutritis stā-
te lacte grosso cū
reducētibz seu
rectificantibus,
lac reducendo ip-
sum versus me-
diocritatem que
omnia inferius
descenditur sed
quia talis egritu-
do multum in-
festat infantem
& terratur pater
& mater & om-
nes stantes & cū
infans nil possit

ha sede guardar de car-
nes y manjares que dā
grueso mantenimiēto
como testefica auicena
y el niño no coma sino
leche, y desta manera
pcediendo en la edad
sanara el niño, porque
en el proceso de la edad
las enfermedades bu-
medales de la cabeça
se van consumiendo, y
desecandose los miem-
bros como es scētia de
hypocras y galeno en
la quinta parte de los
aphorismos en aq̄l ca-
non quibus ante iuben-
tutē epilepsie nascūtur
mutationem habēt zc.
Assi mismo en la gota
coral q̄ viene a los niños
despues q̄ a dias q̄ han
nascido deue la ama te-
ner buen regimiento,
como dize serapio, y ha-
se de mirar que la leche
sea buena y segun dize
Azarabio, cada dia se
mire porque si tuuiere
mal olor / o mala color,
es señal que tiene co-
rrupcion, y es dañosa,
y ental caso deuese mu-
dar otra ama q̄ tēga le-
che conueniente segun
q̄ arriba declaramos,
y si la leche fuere gruesa
rectificarse con mā-
tenimientos subtilinti-
uos y si fuere delgada
a quosa rectificarse ha-
con manjares caliētes
y secos y deuela ama a
partarse del coitu, por-
que es muy dañoso, y

avnque el niño este sa-
no quanto mas en esta
enfermedad, y vse de
templado exercicio y
no coma de mastado ni
de al niño mucha leche
junta ni a mamar mu-
chas vezes y sera muy
grā cosa para la salud
del niño que el ama se
purgue con pildoras / o
medicinas apropiadas
ala cabeça, como pildo-
ras asajaret / o de gera-
compuesto, y q̄ vse con-
serua de catuesso, cōser-
ua de acoro, y metrida-
to, y triaca, y es mara-
uilloso el dia cimino,
de la segunda discrep-
cion de mesue, es salu-
tifero echar al niño en
ayunas vnas gotas de
azeyte de costo / o de ca-
storio en las narizes pa-
ra q̄ buela anssi mesmo,
es prouado dar al niño
en ayunas dos vezes ca-
da semana medio scru-
pulo de quajo de liebre
desatado en agua fria
y aquel dia no ha de ma-
mar porque se le quaja-
ria la leche en el esto-
mago, saluo que coma
açucar y alfeñique en
miel, y otras cosas se-
mejantes: algunas me-
dicinas: ay que tienen
propriedad de curar la
epilepsia, de las quales
vna es la peonia, la q̄l
ha de ser reziente y se-
gun algunos la simien-
te della trayendola al
cuello del niño junta

sum nere per viā
oris, sed si sumit
parum est ideo
ponatur que ex-
porta sunt in cu-
ra epilepsie sentē-
tia autem est plu-
rium doctorum
quod smarga-
dijs suspensus co-
llo remouet epi-
lepsiam, sentētia
est omnium au-
torū quasi q̄ pro-
nia quomodo
cunqz collo sus-
pensa siue semē-
siue radix eius to-
llit epilepsiam

& hoc, verum &
probatum est
pari formiter ase-
runt aliqui au-
ctores q̄ si quis
combureret
suum spino sum-
seu critium & a-
liquid pulueris
ad vidēdum de-
derit subito to-
llit epilepsiam tes-
tatur & aliqui fi-
de digni quod li-
gnū crucis quod
lignum nascitur
super quercum
ex quo fit viscus
suspensum collo
tollit epilepsiam
& omne vertigi-
nem de rebus au-
tem maxime ex

De las enfermedades de los niños.

pertis est triaca magna suradio maci per mixta cum lacte mulieris cū pauco zucaro. Ro. antiqui tamen infantes cauer: debeat ab omni terrore & estrepitu qui habent in di cere talem morbum, prodest tamen triaca smeraldarū: n̄ pro vsu etiā potest puluis factus cranei hominis pro homine & femine, pro femina sic faciēdo recipe pulueris cranei cerebri partes. ij. peonie viscus euoris anaptem. j. triace esmeraldarū parte. ij. miceantur omnia & cum aqua saluie vtatur vniuidi drama. j. vel in puluere cū dicta aqua etiā cauterium in cōmensura coronali quod penitet periceraucum & non percultat canerie vel taneat, est utilissimum etiā in duo cauteria vel setonem posatum in nuca vel in ocipicio secundum quod scripsit cornelius est utilissimum & valde expertum & vsitatum in italia & nunc in hispania in temporibus nostris & multa alia remedia in venies in libro nostro

mente con las rayzes, es muy singular algunos quieren que las rayzes se cojan en el meneguante de la luna, y sean de la peonia que hechan la flor blanca, mas como quiera que sea dize marauillas de ella **Balieno**, y **Serapio** y **auicena**, y los polbos de las rayzes son tambien alabados tomandolos en caldo de aue / o en la leche de la ama, es remedio muy famoso traer al cuello la liga del roble cogida en el mes de marzo quando la luna es meneguante, y lo mismo dicen n̄ nuestros auctores de los polbos del corral aprouecha assi mismo a los tales traer al cuello vna auellana o azogue tapada con cera bēdita y el muerdago del roble es excelente remedio, y experiencia muy prouada, la qual pone **azarabio** en la practica tract. I. section. Z. tomar vna golondrina del nido de las que no han comenzado a bollar y en el buche hallaran dos piedras pequeñas, vna colorada, y otra de muchas colores y aten las en vn pedazo de cuero de bezerro y trayendolo assi al cuello es assi mesmo gran remedio y muy usado entre medicos muy ex-

perimentados dar vn cauterio en la nuca y con feruarlo assi muchos dias abierto / o segun algunos modernos se haze en la comisura coronal que passa al pericraneo y no llegue al craneo **cornelio** del seton pone que se den dos cauterios en la nuca que es cosa aprouada, y yo lo he experimentado en lugar de los dos cauterios poner vn seton, algunos **curujanos** modernos le ponen este seton, y es buena experiencia y yo lo he visto, y es singular cosa tomar el casco o arriba o vna calaberna de hombre varon para niño, y de hembra para niña, y sera mas vtil de hombre viuo, ha se de hazer polbos y tomen o aquellos dichos polbos vna parte y tres con dos partes del muerdago de roble, y tres partes de peonia y becho polbos juten lo con açucar blanco en tanta cantidad como todo lo otro y de al niño cada mañana en ayunas peso de vn escrupulo en vino blanco / o en agua de salvia / o en aguamiel y es remedio puado con propiedad assi para niños como para mancebos / o viejos: es assi mismo muy prouechoso quando el niño quiere dormir que le pongan al paladar vn poco de metridato / o triaca de esmeraldas / o triaca de galeno para que se le desbaga en el paladar y duerma con ello, y ha se de advertir que quando al niño le tomare el paroxismo que le enderrecen los miembros torcidos muy blandamente con las manos vntadas con azeyte de almendras dulces, y los

qui dicitur filua de experiencias quere & in venies in capitulo primo pro epilepsia: etiam prodest coagulum leporis. 3 ij. dissolutum in aqua feniculi & lacte re puerum lactanciu. dam nigre bene completio nate & iuuenis est ex portum.

bueluan a su figura natural y los fa-
ren y dispongan de manera que no
se le buelua a torcer, y spasmar, por
que a aquel torcimiento, y espasmo,
da gran dolor al niño, tambien es
muy experimentada cosa dar a la cri-
atura que tuuiesse esta passion o ma-
mar leche de vna moça de buen ges-

to colerica que sea limpia y q̄ tenga
buena leche y todos los doctores lo
alaban y yo lo beuisto por experien-
cia que con solo esto y cō dar le qua-
ro de liebre vna drama desatada en
agua o saluia, o o cantebueso y vsar
triaca de esmeraldas ban sanado
muchos.

Capitulo .xviij. de vna enfermedad que llamã los
antiguos mater puerorum.

Hec passio plu-
rime acidit pue-
ris in primo an-
no et signum hu-
ius est quia ipso-
rum flectus au-
mentatur & aci-
dit eis timor in so-
no & vigilie ca-
lor addit & exit
ex ore ipsorum
grauis odor & se-
cuntur eos huius
modi acilentia
diebus pluribus
& postea cessant
causa vero educe-
re ame passionē
est in litia regi-
minis & super-
fluat pueri nutri-
tio ex lacte pre-
ter sui virtutem



Muchas
partes rasis,
especialmen-
te en el prim.
continentis cap. 5. di-
ze que la enfermedad
q̄ se llama mater pue-
rorum, q̄ procede este
mal de grandes calen-
turas que secan el hu-
medo radical de la ca-
beça y los neruios, y
algunas vezes dar de-
masiada leche a la cria-
tura de donde se corró-
pe y conuierte en mala
colera, la qual va parã
do a la cabeça derrite
las humidades del ce-
rebro y baze espasmos
y epilepsia cuyas seña-
les son calentura conti-
nua y que el niño lloza
mucho y no puede dor-
mir y si duerme estre-
mecese como que se es-
panta, y el anbelito le
buele mal: quando esta
enfermedad procedie-
re de gran calentura
conuiene que el regi-
miento del niño y del
ama sea frio y humedo
y manda rasis que or-

deñen muy amenudo
leche sobre la cabeça
del niño y seria mejor
de muger que ayapa-
rido hija, y es vtil ha-
zer cozimiento de mal-
uas y maluariscos y vi-
oletas, y lechugas: y
en aquel cozimiento al-
go mas q̄ tibio vañar
al niño: y vntarle los
miembros con azeite
violado y azeite de al-
mendras dulces, y es-
pecial la nuca y la ca-
beça: sera de grã vti-
lidad hazer vn cozi-
mento de vna cabeça de
carnero cō maluas, y so-
jas de saluia y violetas
y linaza q̄ cueza hasta
q̄ la cabeça este casi o-
becba y en aquel cozi-
miēto tēplado vañar al
niño dos o tres vezes ca-
da dia, es vtil vntar las
ssenes al niño cō vngüē-
to populeon mezclado
cō leche o muger por q̄
le bara dormir, y si la
tal enfermedad viene o
mala digestiō de la le-
che ouese trectificar cō
forme al efeto q̄ tuuier

rio musei quod
dicitur du al mus-
ce. vij. partem. 3.
cum lacte & co-
muniter regatur
curatione puero-
rum est hec infir-
mitas.

De las enfermedades de los niños.

segun arriba en el capitulo precedēte se declaro y procurese q̄ el niño haga camara y dende cada dia medio escrupulo de diamusco dulce o de leuuario dia pliris desatado en leche

assi mesmo en este caso es singular la triaca de esmeraldas / o la triaca de gal. desatada en leche en cãtidad de vn scrupulo, cõuiene q̄ el niño mama poco e tãto q̄ tuuiere este acidete

Capitulo .xviii. del apostema calido del cerebro que a los niños suele venir, el qual Auicena llama sitibundo.

¶ Apostema istius loci propter nobilitatem nuche & neruorũ ab ea ortum habentium summa cum diligētia curandum est, quia non sine periculo a doctoribus iudicatur istius est canonibus obseruatis vniuersalibus: si apostema fuerit calidũ est locum illi mirrecum oleo camomilli no rosato at q̄ violato per duos vel tres dies de inde si videris apostema in via resolutionis tendere tunc pro eius resolutione procedendũ est auxiliis resolutionis anotatis. c. de apostemate colli simili q̄ modo etiam dico esse procedendum pro eius maturatiõne auxiliis ibidem anotatis facta de ide maturatiõne nõ multum completa locus secundum longitudinem incidatur iusta quantitatem materie vt in antecedenti capitulo dictum fuit de inde locum digerendo per tres vel quatuor dies cum digesticio de terebentina & o.



Los niños acontesce algunas vezes que en el cerebro digo en la sabia medular que es en los sessos o en los paniculos se les haze vna apostema caliente de colera, o se gre colerico al qual auicena en la sen. 3. del pri. doct. p. 1. c. 3. llama sitibundo, y por ser en miembro principal es muy peligroso avn en los mayores q̄nto mas en los niños q̄ no sufre remedios rezios, las señales del dicho apostema dize auicena que son que al niño le duelen los ojos y le baya el dolor a la garganta y se le para el color amarillo o cetrino, y ha se ñ notar que avn que auicena no puso por señal deste apostema la fiebre, vna de las principales y avn la mas

principal es la fiebre continua, porque los apostemas calidos de los miembros interiores especialmente los principales necesario traen la calentura continua como es senten. de todos los auctores mayormente galeno en la quarta parte de apho commento. 43. y 55. la cura deste apostema es aplan tremedios frios y humedos sobre el cerebro: desta manera, tomen çumo de calabças verdes y de yerua moza y de verdo lagas partes y guales, mezclense cõ vna o dos yemas de buevos, y vn poco de vinagre segun la cantidad de los çumos y con azeite rosado mogē en todo aquello vn pedaço de vn bellon de lana suzio que no sea labado, y algo tibio poganse lo al niño

leo rosato calido parum q̄3 croci relicum curationis c. de cura flegmonis capiendum est quare per tua necessitate illuc recurret, verum, si materia facies apostema fuerit frigida tunc liniatur locus infra septo linimento. R. olei camomille anetini. rosa de lilio añ. vnz. j. olei destica. vnz. j. cere albe quantum sufficit & fiat linimentum adendo croci. 3. f. cum quo loco liniatur lanam suzida in & super ponēdo vel facias sic & eris cum maiori resolutione. R. medule panis infuse in decoctione rerum, resolutionem velut coriandri, camomille melliloti, aneti, alteę parum origani & squinati parum q̄3 esti-

cados omnibus in aqua & vino decoctis de inde cum oleo rosato camomillano & anetino cõ predicta medulla made facta in eadem decoctione post modũ pistata fiat emplastrum solidum secundum autem

De las enfermedades de preñadas. Fo. lxxxviii.

Adendo farinam vnciam. iij. ad eadem intentionem valet spogia lina de facta in eadem decoctione & in super loco condecenti strictura faciatur si vero cognoueris apostema via resoluendum

resolui non possent tuuc maturatio infra mat. retur.

R. capitum liliorum alborum, vnzijs quatuor, radicum a thee, lib. semen. omnibus decoctis in aqua de inde pietatis & cribelatis in decoctione cum farina tritici, fenugreci & seminis lini fiat emplastrum solidum adendo bitvri pinguedinis percinena. vnzi. iij. croci, drag. j. vitellatrum, ouorum & nota qd istud apostema debet aperiri inter maturi & cruditatem ne ad nucam & eius nervos materia penetrare valeat facta incisione digeratur locus cum di-

sobre la cabeza en la parte delantera, y antes que se seque se la quiten y le pongan otra de la mesma manera, y esto se haga de las mesmas maneras muchas vezes y si el niño no estuviere muy flaco sera util fagarle de las piernas y darle banja rabe rosado y violado,

gestiuo de therebentina & vitello oui per tres dias, de inde inceteris alijs intentionibus prout dictum fuit in ca. de apostemate gule, quare illuc recurret ad dam-

oxarabes verdolagas o de dormideras, y assi mesmo conuiene que el niño haga camara y q la ama tenga dieta no comiendo carne ni beuiendo vino saluo lechugas y vn caldo de lentejas con vnas reuandas o calabaca, y otras cosas semejantes a estas.

solum modo q si vulnus vel vlcus atiget locum neruosum & nucham si fuerit cum corruptione, ossis licet cura videatur desperata tamen posse raspatoris concedentibus procura ossis corrupti mundificetur non igne propter periculum ne nucha vel nerui tangantur, de inde pro-

peculari mundificatione oleu de vitelis, ouorum et melle rosato parantq sarco colle & mirthe ad propositu facit si vero locus efficiatur caernosus mundificetur cu otio nibe & alijs ingenijs in antecedentibus capitulis anotatis & sic auic. codlecta edoctrina pfectis.

Capitulo. xx. de los insomntos que es quando los niños no pueden dormir.

Accidunt etiam pueris instantie vigiliarum propter quas accidunt pueris insomnitatis & clamores perturbantes parentes nutritricis & omnes domesticos cui accidenti & suarie nominentur ab auctoribus se per acleuoribus inchoandum est cum omnia pro uocantia sonum



En muchas vezes acontece que los niños no pueden dormir y de dia y de noche no bazen sino llorar, lo qual les es muy nociuo, lo vno porque el sueño casi les apuecha, y sustenta mas que otra cosa, y assi mesmo porque de mucho llorar suelen quebrarse así que conuiene que se

ponga diligencia en q los niños duerman segun lo han de costumbre. y este accidente viene a los niños de calor demasiado del cerebro o de ser la leche que mama imputa para q puedan dormir tomen azeite de dormideras y azeite rosado partes y guales y mezclen los y mojen en ellos vna venda de lienço blando

uioribus autem inchoandum est facere vnctione fronti & naribus ex olio viola. 2. ex olio viola. & anetino per mixto cu lacte mulieris lactantis ipsum infantem & modicum cere. 3. a deudo vncto insupradicte parum opij aut succi iusquia mi aut succi madragore. 4. facere ex

unguento populeon vnctionem leui tamen vnctio

De las enfermedades de los niños.

ne & in parua
quãtitate & quã
uis secundum se
tentiam nostro
rum doctorũ de
bem⁹ magis pro
cedere pro extri
ficus applicata ta
men contingit,
& in tamẽ ficus
aliquid adminif
trare vt infans ci
bum assumat ac
cipiat parua telã
cum emulsione
femini papauẽ,
albi quã vis & ra
fis papaueris
veleius emulsio
ne in quod mini
me laudo vulga
res autem nostri
adminiftrant in
fantibus parum
re que ex discrep
tione nicholai
que & si fit lau
data amico non
tñ nisi urgente.
magna necessi
tate adminiftra
da est.

y pongã la tibia en las
sienes y en la frente al
niño y tenga siẽpre pu
esta, assi mismo es vtil
el vnguento populeon
mezclado con leche de
muger que crie hija tẽ
dido en vna venda y pu
esto en la frente, y siẽ
nes o tome hojas y si mi
ente d dormideras blã
cas, y macha quenlo y
mezclenlo con azeyte d
leebugas / o de dormi
deras, y poganlo al ni
ño en la frente y sienes,
es singular el azeyte d
eneldo por si / o mezcla
do con azeyte violado /
o de dormideras vnta
do con el de la manera
que esta dicho, assi mis
mo el azeyte d lilio avn
que es caliente es soni
fico segun testifica me
sue en el capitulo / olei
ireos si con el vntan las

sienes, por lo q̃l secree que tiene pro
piedad de hazer dormir, y si proce
diere el no dormir de causa de la le
che ser mala austera y aguda rectifi
que con mantenimientos de buena
digestion y ṽsela ama a comer lechu
gas y grana de dormideras y tenga
buen regimiento, porque segun di
ze Auicena en la fen. 3. part. en el ca
pitulo tercero la intencion que se ha
de tener en curar los niños es, regir
el ama que los cria y son las prime
ras pa labras del capitulo, y al niño
bechenle en las narizes vnã gota
de azeyte violado mezclado cõ vnã
gota de vinagre y vntele el estoma
go y la parte delantera de la cabeça
con cumo de lechugas y azeyte rosa
do partes yguales y sera vtilissimo,
que el niño tome vnã cucharada
de garabe de dormideras y tabletas
de dormideras y tambien sera pro
uechoso que las ṽse el ama que cria
el niño, y sobre todo se terna muy
gran vigilancia en que la dicha a
ma tenga buen regimiento segun es
ta dicho.

Capitulo .xx. del espanto, o temor que los ni ños suelen tener dormiendo.

¶ Vigilie acci
dunt pueris in a
no primi grad⁹
& possibile ẽ has
sequi ex alia e
gritudine acci
dunt enim eis ex
lacte nutricis, cu
ratio huius est q
in suffletur nari
bus de oleo vio
lato permixto
cum oleo de cro
co vel de oleo a
neti mixto cum
suo lactuce &

Los niños sue
len dormien
do estremecer
se y espantar
se quando estan dormi
endo y despiertan te
merosos llorando y es
ta enfermedad suele a
contescer quando los
niños tienen lombrices
o quando les quierẽ fa
lir viruelas como dize
auicena en la fen. p. 4.
trac. 4. ca. 7. y las mas

vezes acontesce por co
mer demasado, o ma
mar demasado, o ma
mar muy amenudo y
mucha cantidad porq̃
entonces hincha se la
cabeça de vapores, y
no se haze perfecto sue
ño, y siendo muchos y
mal digestos abogan
los espiritus del cere
bro y fontan espesos q̃
hazen escurescer la cla
ridad de los espiritus

frõs cum aliquo
istorum oleorũ
& rectificetur ei
lac & adminif
tretur ei in potu
sirupum de pa
pauer cum cuca
ro, & si non cura
tur enim hijs re
cipi, odorem vio
larum maiora
ne & paueris &
vngatur tipo ca
ciũ, oleo de opio
in quo oponatur
modicũ croci.

De las enfermedades de los niños. Fo. lxxxiiij.

animales y de aqui viene q̄ sueñan los niños cosas temerosas, pues quando los sueños temerosos procedieren de tener el niño lombrices la cura sera expeller las lombrices cō remedios que adelante diremos quando se tratare de las lombrices, y assi mesmo quando los tales sueños vienen de las viruelas, por si los dichos sueños proceden de grande replecion de leche / o manjar que ayan comido deue la ama tener cuydado de dar poca leche al niño hasta q̄ aquel binchimiento se gaste, y lo mejor seria darle vnas cucharadas de miel rosada colada / o vn poco de miel comun, porque limpiase el estomago z biziesse euacuaciō por camara: y assi mismo es muy vtil q̄ no degen dormir al niño luego en comiēdo / o mandando, sino que passe primero vna hora poco mas o menos porque dor-

miendo luego sobre la comida bñese el cerbero o vapores, y es muy dañoso assi ha chicos como a grādes, es singular en este caso, dar al niño cada dia medio escrupulo o diamusmo dulce / o diapliris en la leche de su ama, es o gran vtilidad la triaca de galeno en leche dandolo en ayunas y ban o tener al niño sin mamar ni comer por espacio de tres horas, es singular el yarabe de las verdolagas, mayormente si se complicasse calentura, porque segun escriue alberto mano en el libro o mirabilibus z plantis, las verdolagas quitā los sueños malos tanto q̄ dize que si alguno pusiere las verdolagas sobre la cama no aura temor en el sueño, o lo qual se sigue q̄ tiene propiedad o quitar los sueños espantosos, y assi seran vtilissimas en este caso.

Capitulo. xxij. de la perlesia que viene a los niños.

In paralisis sunt quinqz intentiones prima debita regiminis ad ministratio secundo digestio humoris flematici, tertia euacuatio quarta diuersa quinta resolutio materie remanentis, & confortatio membrorum egrorum, prima intentio completur vt. 6. res non naturales conuertantur ad contrarium egritudinis debet enim primo aer alterari & disponi vt declinet ea omnium & sic susumigā-



Dos niños suelen tener perlesia quando mamā que no puede mouer algunos de sus miembros ni tener se de pies aunque ya tengan hedad para començar a andar, y esta enfermedad las mas vezes procede de humor flematico q̄ se embueue en los nervios del niño y los molifica y relaja en este caso ha se o tener vigilācia en que la ama tenga buen regimieto y se guarde de cosas azedas, y de pescados, y de vino, y de

verdura, y cosas de leche y queso y manteca y vese a comer aues asadas y guardese de mançanas y membrillos, y si comiere cozido se acō especias z yeruas calientes y no coma caldo bara grā vtilidad tener le q̄ mama poco o mançana q̄ siempre tenga alguna hambre, es muy vtil en esta enfermedad y vese la ama conserua o acoro y o cantabueso, de flor de romero, miel rosada colada, y al niño le bara gran prouecho, assi mesmo le bara grā prouecho dar al ni-

do camera cum thure & alijs calefa, obseruandi tamen ne apri mo nimis calefaciam⁹ maxime humoribus exstentibus influxu ne per apertionem viarum, & nimia calefatione magis fluat de materia in cibo vero & potu debent vitari acetosa cibaria & frigida & humida & debent eligi calida & sica conuenint ergo asata & frigida propter eorum siccitatē carnes etiā que ex

De las enfermedades de los niños.

natura suauit par
uarum auium,
vt perdices ecc.
secunda intentio
cōplectitur per
ea que habent
digerere humo-
rem flegmaticū,
aduertendus est
tamen cañ. auic.
ne nimis prepa-
remus cum forti-
bus digestiuis ni-
mium calefaciē-
tibus & hoc vsq;
ad quartam diē
sed est gradatim
procedendum, a
debilioribus ad
fortiora verbigra
a primo debem⁹
procedere cū me-
lle rosa. colato. tñ
postea ascende-
re ad syrū desti-
cados dandode
ipso cū m. ilero-
sa. postea satis e-
uacuationibus
multis deuenire
ad syrū. destica-
dos solum quia
est multum cale-
factiuus & capi-
talis & est in co-
muni vsu facie-
mus ergo a prici-
pio huiusmodi.
sirupus R. mellis
rosa. co. vnci. vna
et sem. aqua. sal-
uie & betonice.
añ. vnci. vn. & f.
misce & i. ud cō-
tinuabimus per
sex dies vel circa

vsq; quo sit facta aliqualis digestio mel enim ro. facit
digestionem & confortationem, factis autem tribus
vel quatuor euacuationibus possumus trāsire ad syrū
desticados solum conuenit etiam, oximel solum, vel
cum sirup. mellino ad rectificationē aceti cum enim
est flegma viscosum competit acceptum verum quā-
tum possibile est vitari debēt acetosa acceptum enim
nocet neruis vt habet auicena. c. de cura vniuersal.

ño cadia vn escrupulo,
este letuario, tomē ma-
stranços, baleriana ho-
jas de rosas secas cane-
la, cominos balbolbas
almaftiga a meos dozo-
nico cedoaria, clauos,
y linaloe, sandalos, de
cada cosa dos dramas
piñones muy lauados
en agua caliente, vna
onça, almizq̄ vna dra-
ma: bagase el letuario
con miel despumada,
segun arte, y den al ni-
ño en ayunas vn escru-
pulo, es vtil e letuario
pliris, assi mesmo la tri-
aca en el processo de la
enfermedad, este eletu-
ario es marauilloso dā-
do del cada dia peso d
vna drama al niño en
ayunas y dēle encima
a beuer vnos tragos de
cozimiento de vna nu-
ez de especias / o de a-
gua de canela, tomen
seys onças de vn condi-
to que scriue mesue en
la suma quarta de egrit-
udinibus puerozum q̄
comiença assi, cōfectio
conditi ad egritudines
neruorum frigidās / as-
si mesmo tomē ottas se-
ys onças de conserua
de cantabueffo, y ocho

onças de carne de los
stincos quitádoles las
cabeças, la carne de los
stincos sea cozida en de-
cocion de saluia y expri-
mala de la agua y corten-
la sobre vna tabla muy
bien con vn cuchillo, y
despues mezclen la cō-
las conseruas que dixi-
mos, y haze admirable
operacion continuā-
dola por espacio d dos
messes, es necessario vn-
tarse el espinaço y el co-
gote al niño con azeite
de laurel / o con azeite
de costo / o de castoreo:
y si le viniere sudor gu-
ardele porque el sudor
es salutifero en la per-
lessa, este vnguento es
muy experto en este ca-
so vntádo cō ellos miē-
bros paraliticos y estu-
pidos, y primero que le
vnten frieguen los con
vn paño aspero, y el vn-
guento este caliente, y
este el enfermo en lugar
caliente, o cerrado del
fuego, tomen azeite d
albelies amarillos, aze-
yte de castoreo, azeite
de cantueffo, de cada
vno media dça, poluos
de euforbio, y de lobri-
ces. terrestres de cada

velana. 3. ij. secundum infirmi tollerantiam pilulle
afageret in quibus ingrediuntur mirabolani sunt in
comuni pratica & euacuant cum constrictione & cōfor-
tatione pilule etiam feti de quibus pratici comuniter
vtuntur sunt multum vtilis non sunt autem descri-
pte arr. si sed secundum discretionem mesue in anti do-
tario & tenentur confecte sunt enim leuiiores illis ra-
sis pilule etiam chochie descripte a rasi in. c. de soda-

curationis, neruo-
rum seu. secūda,
tertij, tertia inten-
tio, cōplectitur p-
ea que euacuat
materiā flegma-
ticam in qua in-
tentione, obseruā-
dus est cañ. alicē,
quod in principio
hui⁹ egritudinis
non est procedē-
dum cū fortibus
solutiuis sicut iā
ni dictum est de
sirupus digesti-
uis vsualia solu-
riua informa pil-
ullarique magis
conueniūt sunt,
vt lebibus i. cipi-
amus pillule de
hiera simple de
hiera composita
elefagine a sage-
ret auice. in. c. illo
cum materia vt
& c. pillule mas-
ticine descripte
a concilia in ad-
ditionibus mes.
c. de indigestio-
ne stomachi ele-
fagine euacuat
acapite & istis
possumus addere
de agar tro, vel p-
seclare vel clare
de ipsis mixtis
ad inuicē agar,
valet mirabiliter
in egritudinibus
neruorum ex hi-
bendo de istis ef-
crup. f. elefangi-
narum. 3. f. agar.

conueniunt, damus enim quandoque pilulas fetidas cum cochis quandoque alteras ipsarum de persequantur enim capite dosis est vique ad. 3. ij. reduciendo ad or-

vnovna quarta cera cetrina quanto sea menester para quajarse en forma de vnguento con el qual se vnta de la manera que temos dicho, y es excelentissimo y mu-

chas vezes prouado y mirese que siempre se guarde el que tiene perlesia de frio specialmente quando se vntare antes de estar en la cama bien cubierto de ropa.

man quique, vel septem pillularum secundum beneplacitum pilule etiam de serapino multum iuuat quod est gumi quoda in etiam de euforbio, de opoponaco.

Capitulo. xxij. del tremor que viene a los niños.

Sicum cordis tremore fuerit pulsus velocitas & febris egeret basilica est minuendus et troscisci caphorati cum succo malorum, acceptorum in potu sunt tribuendi que. R. spodii feminis cocumeris citruli, idiuic lactuce, portulacae rosariu, sandalialbi omnium partes equales & p vnoquoque pondere aurei vnus ex eis summatur camphore trium granorum orde pondus ex quibus cum succo matianorum confectis fiant troscisci de quibus in potu quotidie vnus aurei pondus quaque die tribuatur que per duas hebdomadas fieri non venit si autem hec non sufficerint lac de quo butyrum sit extractum ad viuendum detur ipse vero nutriatur ex pullis cum



El tremor que es quando los miembros del niño tiemblan como acontece a los que les toma frio de calentura, es enfermedad temerosa que puede venir a perlesia o apoplegia, y si es en el brazo o lado siniestro es peor y procede por la mayor parte de humor flematico que opila los nervios, de lo qual suficientemente diximos en nuestra silua de experiencias, aqui summariamente pondremos algunos remedios utiles para los niños, pues digo que en este caso la ama y el niño deuen tener el mesmo regimiento que en el capitulo precediente de la perlesia fue dicho porque casi la mesma intencion se ha de tener en esta enfermedad que es via o principio para la perlesia que no difieren sino. z. m. magis et minus, este yarabe es muy prouado y ponelo

abenzoar en el capitulo de tremore conforta todos los miembros en especial la cabeza dize asi, tomen rubia o tinctoreros, cantueso cortezas de cidras, cortezas de albocigos, o cada vnovna onca encieso macho, al mastigafas de cada vno. v. diamas, arosuz, raydala quarta parte de todo sea todo molido y echelo en infusion por espacio de vna noche en agua hirviendo en cantidad de quinze libras de agua saluo que la al mastigano se ponga en la infusion a la mañana pongala a cozer en vna olla y hechen alli a cozer doze oncas de oro y cueca hasta que se gaste la mitad y cuelenlo, y en lo que quedare colado añadase cinco libras de yarabe de cortezas de cidras y vna libra de miel despumada y media onca de al mastiga en ligadura, y cueca hasta que venga a punto y ha se de to-

cepto & succo vbi acerbe & ex acetoso sirupum pretere acetosum de zucaro factum vibat, si autem cum cordis tremore non fuerit febris. f. troscisci muscati, in potu sumatur qui. R. masticis spice xilaloes, cinamomis gariflorum, galie muscate, nucis muscate cubebe, cardamomi maioris & heilua q. i. cardamo minoris corticis citri omnium añ. pondus vnus aurei nucis sexta. 3. i. ex hijs omnibus cum vino redolente confectis fiant troscisci hij autem troscisci conferunt sincopei & tremore cordis electuarium diu muscum preciosum quod ad sinco pin & trillitiam & cordis tremorem & tedium faciens. R. masticis cinamomi feminis, ozimi maioris seminis, ozimi gario

De las enfermedades de los niños.

filati semis meli
 fili simbrij semē
 fanluci macropi
 peris omniū pai
 tes equales ex q.
 b^o puluerizatis
 drag. x. sumatu
 margaritarū m
 nistrarum cora.
 li rubei carabese
 te crude. albi et
 rubei folij omniū
 añ. 3. x. musci tri
 ba virici ad chi
 buri pari. 3. f. con
 ficiatur cū melle
 de mirabolanis
 hoc enim ele
 ctuarium ad fri
 giditatē stomachi
 & digesti. egritu.
 optimū, existit.

Dio en cātidad, de vna
 onça / o dos onças de
 agua errada, y la ama
 que cria al niño lo to
 me en cantidad de dos
 onças con cinco onças
 de la dicha agua, este le
 tuario es singular con
 forta los miēbros resu
 elue los humores frios
 tomen saluía, romero
 rayz de la espadaña que
 se dize acoro de cada
 vno vn manojo cuecan
 se en suficiēte cātidad
 de agua y colarlo hā y
 el cocimiēto colado be
 chen açucar y miel, de

cada vno media libra y vn escrupulo
 de açafrañ, y otro de canela piñones
 vna onça, lignaloe, nuez de especias
 cardamomo, macis de cada vno me
 dia drama becho electuario segun
 arte, y tome el niño cada vez en ayu
 nas vna drama, es vtil en este caso
 la triaca, y el mitridato conuiene vn
 tar los miembros del niño que tie
 me y el zerro con azeite de espica, y
 con azeite de costo y puede se bazer
 vnguento de estos azeites con vnto
 del berizo y zera, porque el vnto
 del berizo, y avn el vnto del gato sō
 alabados y de gran effecto tambien
 el vnguento de euforbio q̄ escriui en
 el capitulo passado de la perleña es
 muy excelente.

Capitulo. xxiij. Del pasmo que viene a los niños.

Accidit & pu
 eris spas mus ex
 repletiōe aut de
 minutione de re
 replectiōe autē
 maxime carno
 sis de inanitione
 autem infantib^o
 aut ppter febres
 exicātes aut per
 cōtinuos clamor
 res vn de cōtigit
 aliquādo infan
 tes tetnari vt
 nō posint flecti
 nec ad partē an
 teriorem nec ad
 posteriorem que
 passio secundū
 alios appella
 tur leubes aut al
 cuses, si igitur pa
 tiuntur spās
 mun ex reple
 ctione custodiē
 da est nutritrix nec
 lac ipsius sit de
 clina ad humidi
 tatem multum.



El espasmo q̄
 viene a los ni
 ños es vna en
 fermedad en
 la qual los miembros
 se encogen por causa de
 los nervios q̄ se retraē
 hazia el zebro y la nu
 ca y es en dos maneras
 como dize galeno en la
 quinta parte apborum
 comēto primo, vno ma
 terial y otro que llama
 mos no proporcionado
 a materia, aqui solamē
 te trataremos del ma
 terial el qual es en dos
 maneras, vno de reple
 ction, otro de in man
 cion, o de sequedad el
 pasmo de replection es
 el que viene por causa
 de algun humor que se
 mete en los musculos
 especialmente en la la

titud de los vilos de dō
 de se viene a encoger el
 miembro porque se au
 menta en el bancho, el
 qual humor por la ma
 yor parte es flematico
 o humor gruesso, el es
 pasmo in material es,
 el que viene por falta
 del humor de los mus
 culos y vilos y por grā
 sequedad dellos y cō
 noscese ser espasmo de
 sequedad quando vie
 ne poco a poco, y fue
 le venir sobre grandes
 calenturas / o euacua
 ciones de camaras / o
 flujo de sangre / o sudor
 y vigiliās etc. Pnes bol
 uiēdo a nuestro propo
 sito en los niños viene
 el espasmo de replectiō
 segun se collige de aris
 totilis en el. v. lib. de

1. ne lac sit aquo
 sum nenutriatur
 magis cuius ha
 bentibus ingro
 sare lac & absti
 nēdus est infans
 a multa lactatio
 ne & a multo so
 no in vngenda
 sunt membra ip
 sius ex oleo iri
 no liliorum a bo
 rum aut decolo
 albi si autē con
 tigit infantē esse
 exicatum nutri
 enda est nutritrix
 cibus humentati
 bus sustantifice
 & qualitatiue si
 cut sunt carnes
 laudabiles de co
 cte cum reb^o fri
 gidis & hume
 dis & maxime
 si spasmus talis
 sit vt post febres
 longas & in vn
 gende sunt iuntu

De las enfermedades de los niños. Fo. lxxxvi.

re cum oleo violado. & pauco cere nonnulli autem omittunt in fiantes in balneo decoctionis capitum porcorum iubenium aut castoreum aut edonum faciunt decoctionem illarum carnum vsqz ad relaxat omnia ipsarum in tromitat infantem in tali balneo, de inde faciunt unctio- nem infanti ex oleis iam dictis, hoc tamen experientia scio eo quod vidi quam plures infantes tetanatos vt non possent fecti ad partem demonstram nec siluestrem q cum sola unctioe facta spondilibus colli ex oleo liliorum alborum aut isopo humede reuati sunt & curati fabete domino a tali contractio- ne, de rebus autem maxime expertus maxime extante spasmus humido est triaca magna seu andromaci.

generatione animalium y singularmente de galeno en el lib. iij. de lo- pho. en el comento. 36 por causa de mamar mucha leche, y mas si la leche es gruesa, y porq comen mucho sin ordeni tempo, porque como dize galeno los niños no entienden en otra cosa sino en comer spamo de in manicion viene por algunas de las causas que hemos dicho, y base de notar q los niños facilmente caen en qualquiera de estos spasmos como dize galeno en el comento recitado porq tienen los nervios muy debiles y molificados pero facilmente tambien sanan porq tienen fuerte virtud, natural y vital por el contrario los mayores por muy grande dificultad vienen a pasarse, y con grande dificultad sana el spasmode replectio en los niños q como diximos comunmente procede de humor frio y grueso, se ha de curar con medicinas calidas aunq no muy subidas en calor por ser los miembros

del niño tiernos y resolubles, como es azeite de lilio, azeite de nardo, y de açucenas con que han de vntar al niño el cerro y todos los miembros que se espasman, y auice. en la fen. 23. ij. tra. primo. c. 7. dize que los niños que mamar sean curados con emplastro hecho de miel y rayz de li-

rio y anis y vn poco de açafra y que aquel emplastro o vnguento le pongan en las junturas gentil en la glosa dize que la ama lo ponga sobre las tetas porq la leche se altere y se haga prouechosa para el niño, y dize auice. que vanen al niño en cozimiento de mançanilla alboluas y coronilla de rey y que a las vezes basta vntarlos niños con azeite de mançanilla, estos vaños se hagan muchas vezes y no tengan en ellos al niño gran rato como Auicena dize, y sera vtil que en vañando al niño luego le vnten con los azeites especialmente con azeite de mançanilla caliente y si en esta enfermedad el niño estuviere restrinido pongale vna mecha de miel tostada / o de yel de puerco, y no le den medezina ninguna lenitua ponelo rasado en el li. pri. cōtenētis c. 7. este experimento es excelentissimo no solamente para los niños mas en los moços y viejos de qualquier edad, tomen sebo o vnto de la cola de vn carnero, y tiendanlo caliente sobre el miembro spasmado y atenlo con vna venda de arte que no se quite hasta que tenga mal color y entonces quitenlo y pongan otro fresco de la misma manera, la ama tenga buen regimiento segun en el capitulo de la perlesta se dize en el espasmo de inaniciō / o de sequedad / conuiene usar vaños vnguentos refrigeratiuos y que humedezcan en este caso tomen el gordo lobo, y violetas y linazay azaragatona y cuezganlo en agua y con aquel cozimiento laben, y vanen a menudo el niño y vntelo las junturas y el zerro con azeite de violetas y de almendras dulces por si, o hecho vnguento con agua rosada, auicena manda q les bechen sobre la cabeça azeite violado y sea tibio es vtil vañar al niño en leche tibia.

De las enfermedades de los niños.

Capítulo .xxv. del mucho estornudar de los niños.

Strutatio accidit in cerebro vel in tunicis eius & signum est quod oculi profundatur & superveniet febris: cura eius est quod ponas super cerebrum folia portulacae ut rasura cucurbitae cum oleo rosato & farina ordei aut vnguentum cum vitello oui & oleo rosato



Quando los niños estornudan mucho a menudo, es les molesto y peligroso que el cerebro se hincha de humor y se aboga el niño por el movimiento rezio que en el estornudar se haze, es dañoso así mismo estornudar mucho para el pulmon, porque todo el pecho se mueve con gran movimiento, como dize galeno en el .z. libro prognosticos en el cometo. 49. y procede de este accidente / o por causa de alguna apostema del cerebro / o por algun humor el qual por la mayor parte es frio y así comunmente vemos estornudar mas vezes en tiempo de frio que no en tiempo calido, y como dize galeno en el comento sobre dicho, las mas vezes vienen los estornudos con rebuma / o catarro, si el mucho estornudar procediere por causa de algun apostema calido, cuyas señales en el capítulo precedente fueron puestas dize auic. que se pongan sobre la cabeça remedios repercuss

uos de cumos vnguentos y azeytes frios segun arriba se dize, y si los estornudos fueren por causa de humor frio tomen el ozino fluuial que auicena llama albedaringe y molido bechen los poluos en las narizes del niño: por que segun testifica auicen. en el cap. proprio. z. canonis tiene propiedad de quitar los estornudos en una complexión y no en otra que quiere dezir que quando los estornudos proceden de causa fria, los quita: y no los quita quando viene de causa caliente, porque el ozino fluuial calida conplexión, y así no hara utilidad, si el estornudar procediere de humor caliente, antes hara daño como es manifesto, y así queda declarado el dicho de auicena en el capítulo de auer la rungi y si el estornudar viniere con coriza / o rebuma curarse ha con los remedios de la rebuma lo que adelante diremos quando del catarro y bitos de los niños trataremos es muy vtil en el estornudar de qualquier causa que proceda hazer frangamientos en los ojos / o en la cara, y en los brazos y piernas con un paño de liço aspero, y algunas ligaduras y procurar que el niño duerma.

Capítulo .xxvi. de la hinchazon de los ojos del niño.

Accidunt infantibus egritudines oculorum, varie & diuersimodis. v. obtala. inflatio oculorum et escabrositas que dicitur egritudo. v. obtalmia tu me fatio, oculorum maxime acci-



Quando los niños hincharse los ojos de manera que algunas vezes no los pueden abrir, lo qual suele proceder de humor que baxa de la cabeça a los ojos y quando el humor

es caliente estan los ojos rubicundos y encendidos, y tiene el niño calor notable en la frente, por el contrario si es humor frio tiene mortificado / o de blanquecida la color de los ojos y tiene en ellos y en la

dunt aut propter corruptionem lateris est tabositas autem aut conhitur a principijs natiuitatis aut propter malum regimen situationis infantis in aspectu luminis aut modo iacendi, et

De las enfermedades de los niños. Fo. lxxxvii.

si acidat tume fa-
cto oculorum &
sit rubor & infa-
cie & in fronte co-
lor rubustu con-
fert hoc medica-
me. R. fuci mēte
foliorū ro. anzi
crozi mirre. añā.
3. i. s. puluericen-
tur & confician-
tur cū lacte mu-
lieris, & suppona-
tur, oculis extrin-
secus & fronti
quotidie reuocā-
do quo vsq; ape-
riatur, oculi si
autem in oculis
non fuerit rube-
do nec calor infa-
cie aut in fronte
manus R. mirrā
crocum, aloē &
folia. ro. con fi-
ce cum bono vi-
no & super occu-
los pone exper-
tum maxime ad
hoc mittere i na-
ribus infantium
parū a mbre dis-
tēperatum cum
lacte mulieris si
autem infantib⁹
pruritus aut sca-
bies cum sola emulsione lactis nutricis est suma cu-
ra, si autem patiatur scabositate seu, oculorum tor-

frente frialdad nota-
blemente y muchas ve-
ces procede enferme-
dad de mal regimien-
to de la ama que cria al
niño, por comer fruta y
verdura y beber agua
de masiado, de lo qual
la leche se haze cenda
y a cosa si la causa de la
hinchazon de los ojos
fuere calida tomen vn
poco de lienço y destē-
pleno con leche de mu-
ger y vnten vnos pañi-
cos delgados con ellos
y ponganlos sobre los
ojos quādo el niño a la
noche quisiere dormir
y pōganle encima vna
venda, y a la mañana
labenle con cozimien-
to de mançanilla, y ozi-
mo flubial, esto se haga
muchos dias hasta que
el niño quede sano y si
la hinchazon fuere de
causa fria y humida to-
maran mirra y aziuar,

de cada cosa vn scrupu-
lo, açafra, doze granos
rosas, vna drama, sea
todo molido y amasa-
do con vino anejo y he-
chas dos peloticas pō-
gan las sobre los ojos
y encima vn venda de
lienço por que no se ca-
yan, assi mesmo es buē
remedio vntar al niño
las narizes con ambar
desatada con leche de
muger, y quando esta
enfermedad viniere de
la leche de la ama por ser
mala, o a cosa deue gu-
ardar buen regimien-
to y beber poco, no mas
que a sus comidas y v se-
a comer asado y manja-
res calidos y secos y si
la leche fuere mala de-
uen buscar, otra ama q̄
tenga buena leche y as-
si se remediara este aci-
dente y otros que pue-
de ocurrir por ser la le-
che dañosa.

tu ositate maxi-
me situandi sūt
super latera op-
potestinata, vt
gratia exempli
si oculi sunt ele-
uati aut con torti
versus angulu n
lachrimalem si-
nistrum situan-
di sunt aut iace-
ant super lactu
dextrū & lumē
situandi est si-
militer in latere
dextro vt ex in-
tintes luminis
existentis in dex-
tro latere dirigā-
tur oculi, o oīto
autem modo, o-
culi si, oculi sūt
con torti versus
lachrimale dex-
trū vel versus par-
tē dextram tē
opposito modo
est situandus pu-
er & lumen est
situandum si au-
tem, oculi sunt
serabi appposito
modo, uiavnus
ad dextram al-
ter ad sinistram
tunc situandus est

infans corpore supino et accipere speculum calibe-
tum spherice figine aut picturas pulcherrimas.

Capitul. lxxxvii. de las nuues, o desechas que se ha- zen a los niños en los ojos.

¶ Egritudines o-
culorum sunt.
xij. genera. s. egi-
tudines palpebra-
rum que sunt. 2. 1.
s. scabies grandis
durici est coniu-
ctio inuersio que
dicitur alsata gra-
uitas motus orde



Los niños se
les hazen de-
sechas en los
ojos de q̄ ay
gran peligro que pier-
dan la vista sino se re-
median con gran dili-
gencia y hazen se estas

maculas en los ojos de
los niños por causa de
algūa vlcera que se cō-
solido en los ojos de los
niños, la qual de xo a q̄
lla cicatriz, o señal. au-
ce. Dize, que se haze en
los niños de llorar, y

um pili additide
pilatio pilorum
palpebre & faci-
ci caro rubea q̄ di-
citur aluar drug,
rubedo que dici-
tur salac pruritus
apostemata di-
cta alde mal, a-
postema quādo

De las enfermedades de los niños.

dicuntur al sarnac
apostem: durū
quo dicitur al
tucha inflatio, a
postemata dura
alacnal & aleza
a'cha vulnus &
ingredo.

ha se de notar como di
ze rasis en el comento
del amasoz q̄ estas ma
culas / o albugines de
los ojos avnque son di
ficultosas de curar, pe
ro en los niños se curan
con mas facilidad, y en

los viejos casi es imposible sanarse
excepto quando las tales maculas s̄o
muy subtiles y delgadas, y esto es,
por que las tunicas de los ojos de los
niños son muy tiernas y la virtud na
tural en los niños es mas fuerte y d̄
aquí acontesce que en ellos se pue
de resolver y gastar aquellas macu
las, ocicatrices por el contrario, en
los viejos es muy debil y las tunicas
de los ojos muy terrestres y duras,
por lo qual cō gran dificultad las ta
les desbecchas en los viejos se sana
ran pues veniēdo a la cura de las nu
ves de los niños, digo que el medi
co deue advertir que no se adminis
tren colirios ni remedios rezios en
los ojos de los niños, porque los o

jos son de muy delicada complexiō
y rescibirian daño de los tales coli
rios fuertes, lo otro por q̄ los niños
a causa de su bedad tienen los ojos
muy passibles auicena dize q̄ el cu
mo de la yerua mora es singular pa
ra sanar las tales vlceras / o cicatri
ces, alcoholando los ojos con ella y
quita la començon o escabie de los o
jos de los niños / yo en este caso vso al
cobolar los ojos d̄ los niños cō miel
virgen, es singular remedio el qual
pone rasis en las diuisiones que la
ama q̄ cria el niño le alcobole con la
lengua en ayunas el ojo del niño y
sera muy vtil si primero marca vnos
granos de sal / o simiente de binojo,
y anís es buēo y vtilissimo agujerar
las orejas al niño y poner le vnos toz
cales de sirgo con vnos nudos, y ca
da dia, o a tercer dia ludirlos, por q̄
los agujeros no se cierran y mirese
que el niño no duerma luego sobre
comer o mamar, sino que passe pri
mero vna hora, esto baste avnque o
tras cosas pudiera escreuir.

Capitu. xxviii. De los niños q̄ tienē los ojos turbios.

¶ Postremo es
trabos, oculos
quoq; sic procu
rabis nec cō fue
tudo in naturā
transeat p̄nci
pio cunas in qui
bus ifans lucē re
etā aspiciat nec
sursum nec in la
tus aciem defle
tere possit q̄ si
in obliquū acie
raoi & liminis fu
eri jā ceperit tūc
curas rursum ita
pone vt ex diuer
so latere lucē ha
beat cogatur 3
ab eo iatere in



A escrauosid
dad que este
ner los ojos
turbios es,
en vna de quatro mane
ras / o tienē los ojos tor
cidos bazia abaxo / o ba
zia arriba / o bazia el la
grimal siluestre, y da
do que qualquiera ma
nera de escrauosidad
sea dañosa y fea, pero
peores son quando los
ojos estan torcidos ba
zia abaxo / o bazia arri
ba, porque hazen q̄ pa
rezca vna cosa ser dos

cosas, y las otras dos
mañras d̄ esbcauosidad
no hazen notable daño
en la vista, saluo que es
gran fealdad que pare
cen los ojos calçados
al reues procede tener
los ojos turbios / o por
molificación / o por es
pasma de algunos de
los lacertos que mue
uen los ojos, y las mas
vezes el espasma y mo
lificaciō por humedad
demasiada viene, avn
que algunas vezes vie
ne el espasma y molifi

quo aciem defle
xerat in alterum
ac diuersum dū
lucem petit refle
tere: noctu autē
lucernam quoq;
in eadem partē
pone vt eius lu
mine ab eolate
re in quod aciem
de flexerat in di
uerso. eodē mo
do reuocetur pre
terea in eadē par
tem aqua visus
infantis in diuer
sum rapitur, han
le auariegata seu
pamos illustriū
colorū precipue

lutei & parsi
suspende vt corū
cuaq3 obiectu
villus reuocetur
numdum cere-
bro respiciet ad
ea que vlluma
lli ciūt aciem ab
ea parte cui iam
assuescebat in di-
uersam paulatī
retorquebit, atq3
hec couisq3 face-
re conuenient do-
nec rectam acie
repisse videatur,
nam si lōgius idē
faceris neq3 mo-
dum certum ob-
seruabis pericu-
lum est quod
abvno lactere de-
riuauit in alterū
studio vitandi ni-
miū transferas at-
q3 pro modo hu-
iustum argumē-
ti tum etiā libri
tradita suffici-
at que si studio-
sis ac bonis vt
quinq; erunt gra-
ta ac lectu digna
videbuntur futu-
ram confido vt
nec illos lectiōis
sue neq3 penite-
at neq3 enim tā
inperitum aut in-
humanum.

manda Auicena que tomen vna can-

cacion de sequedad co-
mo en las fiebres agu-
das y quiē quisiere ver-
largamente esta enfer-
medad lea ha Auicena
en la fen. 3. 3. ij. tracta-
z. capitulo. 28. y. 29. y
agente sobre estos ca-
pitulos a donde singu-
larmente dize gentil q
la escabrosidad en los
niños recién nascidos
procede la mala figura-
cion o mala formacion
de los musculos q mue-
uen los ojos, y así di-
remos que la escabrosi-
dad es enfermedad en
la figura y podria se de-
zir que es enfermedad
en el sitio tomado el si-
tio por el lugar, y avn
por coligancia, y ha se-
ñotar que este mal en
los niños muy peque-
ños tiernos reciben fa-
cilmente qualquier fi-
gura/o forma, lo qual
no acōtece en las otras
edades en esta enfer-
medad cōuiene aduer-
tir bazia qual parte tie-
ne el niño los ojos buel-
tos, porque si los tiene
turbios bazia arriba,

de la siempre que el niño estuuiere
en la cuna despierto y la pongan ba-
ya donde el niño para ver la trabajē-
de bajar los ojos de arte que siem-
pre la luz se ha de poner a la parte cō-
traria de donde buelue los ojos, y
mirese que no aya lumbreras/o ven-
tanass/o luz en la parte donde tiene
bueltos los ojos, porque avn los ni-
ños sanos se suelen hazer turnios de
estar mirando a la luz quando no la
tienen derecha de los ojos, así mis-
mo es vtil hazer que el niño mire las
centellas como dize Auicena en la
fen. 4. del pri. en el capitu. primero,
porque los ojos naturalmente se bu-
elgan con la luz y son de la naturale-
za de la luz, y así mirando el niño,
la luz y las centellas exercitanse los
ojos y auiban y esfuerçanse y se en-
mienda su mala figura, es muy bue-
no poner al niño en la frente contra-
traria de donde buelue los ojos vna
cuenta de color/ovn hilo de manera
que con poco trabajo lo alcāce a ver
pero esto es muy dañoso a los niños
q tienen los ojos buenos y sanos, an-
si mesmo aprouecha poner en la par-
te contraria de donde mira vn paño
de diuersas colores especialmente
de verder y azul, y tēgase aduerten-
cia que quando ya se viere que el ni-
ño tiene los ojos bien figurados no
le pongan mas ninguna cosa de es-
tas, porque le bariāboluer los ojos
al cōtrario de como antes los tenia.

Capitulo. xxix. de las vlceras que se
hazen a los niños en los oydos.

Accidunt pue-
ris ab intra aures
postulle nonulle
emittentes sanie
& aquositate
& est prurit⁹ ma-



As vlceras en
los niños son
comunmente
de auerse abi-
erto alguna apostema

en el oydo por causa q
del cerebro corre algu-
na materia al oydo co-
mo dize galeno en la
3. parte de los aphorif

ximus quo ma-
xime infestatur
pueri infestatur
q3 nutrix & ma-
ter per clamores
maximos ex do

De las enfermedades de los niños.

lore aut corrupti
one facta si mul
ta dicatur ab au
toribus pauca et
experta enarra
bimus prima est
accipere coctum
anti .i. non nu
per carminat.
& impon reina
urs in madum
tente & mundi
ficare dani ab
vlcere egredientē
& iterato mitte
re tentam aliam
mundam. 2. esti
terato mittere tē
tam mundam,
oleo comuni arte
aqua mellis & si
contigat liberari
infantem fiat &
replacetur tenta
vsq3 ad sanatio
nem complectā
quod si sanies
aut aqua adhuc
emanet gerit tūc
tenta supradicta
coti iunta aqua
mellis & ircos
aut mire aut alo
es intromitantur
vsq3 ad sanatio
nem complētā
aliud ad idem si
militeralet ac i
pe alumem & di
solue in vino &
intinge licium
& intromitte a
ccipe cocū & ni
trum & tere cū
aqua & accepto
& in tromitte
quod si contigit
exitis non libe
rari infantē tūc
scias si tulā esse
factum intrinse
cus & infantem
non liberari nisi
ex permutatio
ne etatum.

mos en el comēto veyn
te y cinco de aq̄l canon
in etatibus vero talia a
cidunt donde dize ga
leno que a los niños es
muy familiar cosa ma
narles los oydos, porq̄
tienen el zerebro humi
dissimo y estas vlceras
de los oydos suelen ser
dificultosas de curar,
porque en los oydos,
no se sufren medicinas
fuertes especial en los
niños, y porque los re
medios que se han de
hazer no se pueden biē
aplicar, y ansī mesmo
porque el cerebro siem
pre embia superflui
dades a los oydos las
quales impidem la cu
ra de las llagas que en
ello se hazen, y por ser
los oydos miembros tā
sensitinos y tan propin
cos al cerebro conue
ne vsar de medicinas q̄
no causen dolor en to
do q̄nto fuere possible,
porque se suelen com
plicar grandes dolores
en ellos pues deuenos
vsar de medicinas que
limpien las vlceras sin
gran mordicacion y en
este caso tomaren vna
mecha de lana / o de al
godon y mogenla bien
en vino, tinto y miel d̄
leydo con vnas hebras
de açafrañ y pōgan la
tibia en el oydō y passā
do cinco, o seys oras sa
quen sela y limpien el
oydo de la materia que

tuuiere y pongan le otra de la mes
ma manera y bagasse dos otrēs vezes
cada dia y si la materia que sale del
oydo fuere mala d̄ mal color / o muy
podrida, toma agua miel y tibia y
hecha vnas gotas en el oydō, o pon
gase en vna mecha de algodōn, y as
si mismo es vtil vna agalla molida,
y mezclada con vinagre, y pon vna
mecha mojada en ello, es marauillo
so remedio tomar vn poco de sarco
cola, y molerla bien y mojar vna me
cha de algodōn en agua miel, o en o
rumel, y bechar la sarcocola molida
por encima, y poner la en el oydō co
mo dize mesue en el capitulo de sar
cocola y si la mecha fuere mojada en
azeyte de buenos lera mejor porque
el azeyte de buenos es de gran vir
tud en los dolores y enfermedades
de los oydos como testifica aquel grā
medico de los arabes abenzoar en el
libro primero theysir tract. 4. capi.
primero este experimento es de grā
virtud en los dolores, y enfermeda
des y gran operacion, tomē vna gra
nada dulce y cueçanla entera en vi
no blanco hasta tres o quatro herbo
res y despues macha quenla en vn al
mirez muy bien y cuelen aquel çu
mo baziendo buena expresson y en a
quel çumo bechen dos onças de mi
el rosada colada y ponganlo junto a
cocer hasta que quedede espeso co
mo miel y de aquello pongan en el
oydo mojado vna mecha y la miel
rosada colada es singular sola para
mundificar los oydos, esto baste pa
ra los niños, porque a los mayores
seran necessarios otros remedios d̄
mas mundificacion y quando el do
lor fuere de frialdad / o ventosidad,
fera singular el azeyte de almēdras
amargas y tambien azeyte de fue
uos o bechar en los oydos vnas go
tas d̄ cozimiēto de oregano y mirra.

Capitulo. xxx. de las vlceras de las gingibas y de la lengua de los niños.

¶ Accidit pueris tempore emi-
nis dentium do-
loris gengitiarū
et magnitenti &
c. u. no maiores
dolores fuerin tā
to dent s firmio
res erunt si autē
accidit tēpus emi-
ssionis dentium
in ore velociter o-
riūtur propter ca-
liditatem super-
ueniente. n. aeris
si autem instate
tardius, oriuntur
propter frigidita-
tem autum sup-
venientis in hie-
me autem ad hu-
tar dius propter
frigiditatem pre-
cedentis tēporis
in autuno autē
si accidat temp⁹
emissionis den-
tium deterio^r erit
quā in aliquo pre-
cedentium quo-
niam magis vi-
te inicitur cum
frigidus sit & si-
cut succurrē. lum
est aut aparenti-
bus tunc fationi-
bus gingibarum
confricatione ip-
sarum cum ma-
nibus proprijs &
amittunt multi-
tu linem babosi-
tatem & cum la-
stant ex tringūt
papillas mami-
larum et cum in-
tromittitur digi-
tus in ore strigū
torti stritura succu-
rendum est ergo
eis & arripere cā



Los niños se
les hazen vlc-
ras en la boca
las quales los
arabigos comunmēte
llaman alcola y proce-
den de la leche que ma-
man por ser muy agua-
da y colerica, por lo q̄l
facilmente llaga la bo-
ca del niño, como dize
Galeno en la. 3. parti-
cula de los aphorismos
en el comento. 25. An si
mesmo se les daña la bo-
ca a los niños por q̄ ma-
man mas leche de la q̄
pueden digerir y corro-
peseles el estomago y a
quellos vapores suben
a la boca y hazen vlc-
ras como dize auicena
fen. 6. 3 ij. tracta. 1. c. 23
y son en quatro mane-
ras vnas son blancas y
estas son mas singula-
res y mejores de sanar
otras son citrinas y tā-
poco son muy malas / o-
tras sō bermejas / otras
son negras y estas son
las peores y mas peli-
grofas y dize auicena
estas vlceras de la bo-
ca se suelen multiplicar
en las fiebres pestilen-
ciales y en los tiempos
humedos o muchas plu-
bias, yo las he visto al-
gunas vezes y en bre-
ue espacio conserar se
y caerse los dientes y
la carne o las gingibas

y del buesso o la quiza-
da y por esto deuese po-
ner diligēcia de curar
las con breuedad, por
que como dize galeno,
y auicena dos cosas ha-
zen que estas vlceras o
la boca se aumentē es-
pecialmente en los ni-
ños, lo vno los vapores
calidos y agudos que
continuamente suben
a la boca de los miem-
bros pectorales y nutri-
tinos, lo otro por que la
cutis de la lengua y de
la boca es muy tierna y
facilmente se altera es-
tas vlceras de la boca
de los niños primera-
mente requierē que la
leche se retifiq̄ y se mi-
rese si es colerica y agu-
da, que la ama y se de
mantenimientos frios
y humedos y se guarde
de manjares dulces y
salados y agudos caliē-
tes y si la leche es bue-
na tengase auiso q̄ el ni-
ño mame poco y sobre
el estomago le pongan
emplastos que confor-
ten la digestiō de lo q̄l
se dira adelante, y ha-
se de notar que los ni-
ños por su edad no suf-
ren medicinas tā fuer-
tes y dolorosas como
los mayores pues co-
mençado de remedios
mitos y suaves, dize a-
uicena q̄ tomen hojas

delam cereā vir-
gineam nouiter
factam & prebe-
re infantivt mas
ricet cā quia pro-
pter temeritatē
ipsius & vntuosi-
tatem cere causa-
tur aliqua dila-
tio gingibarū. 2.
facere vntionē
gingibarum ex
oleo de semini-
bus lini aut mu-
cilaginis eorum
aut mucilage
seminis cithonio-
rum a proprietate
autē laudatur
a doctoribus pin-
guedo a anatis re-
cētis butirum re-
centi non salitū
laudatur vltima
laudationē cere-
brum leporis &
laccarnis lactan-
tis vel scalpere gi-
guas leui tamē
scalpatione nō
nulli autem au-
ctores percipiūt
vt toto tempore
quo manifesta-
tur dolor gingi-
barum fiat deco-
tio camo, & ane-
ti & fiat lotio ca-
pitibus ipsorum
& si dolor aumē-
tatus fuerit acci-
piatur butirum
bacevel medulla
crucis eius & po-
natur super gin-
gibis & cū appa-
ruerint capitade-
tiū ponatur sup
caput pueri & co-
llū lana munda
& sic perūtatur.

De las enfermedades de los niños.

de violetas y las machaquen y las pongan donde estan las vlceras, an si mesmo tomen violetas, rosas y garrobas y machaquenlo todo y pongan lo en las vlceras, y quando los niños son tan pequeños que no pueden mazcar dize azarabio que la ama mazq pan con lenteras muy mazedo y lo pongan al niño en la boca y esto se entiende quando las vlceras son may superficiales y no son malignas y en el primero quando luego parece es vtil en las llagas de la boca tomar çumo de lechugas de llanten y de verdolagas y mezclarlos y con aquellos çumos mojar las vlceras y si las vlceras estuuiere negras añadan con los çumos vn poco de orçum molida, tambien es prouado tomar almidon y molido mezclarlo con agua rosada y labar con ello la boca al niño, y quando las vlceras son humedas tomẽ mirra y agallas y cortezas de encienso todo molido mezclese con miel y vntaran le con

ello, es vtil el çumo de las moras quando estan coloradas / o el çumo de agra y si las vlceras fueren algo profundas sera bien lauarlas con vino primero y despues bechar por encima poluos de alumbre quemado / o de encienso, y quando las vlceras son difíciles de sanar y estã algo negras tẽgo por experiencia singular el vnguento egipciaco desatando vna onça del endos otras onças de agua de cabeças de rosas y con aquello lauar las vlceras, es marauilloso an si mesmo estelauatorio es de cierto efecto, tomẽ çumo de llanten y de granadas agrias de cada vno tres onças pinpinela y hojas de oliuas algo machacadas, de cada vno vn puño vnguento egipciaco vna onça, licio vna drama, cueça todo junto a fuego manso basta que se gasten las dos partes y la otra parte cuelese y friegue con ello las vlceras de las gíngibas y la boca del niño porque haze muy buena operacion.

Capitulo. xxxj. De las grietas o cisuras que en los labios y en el sienso se bazen a los niños.

¶ Accidunt & pueris scisure labiorum que causantur in eis aut propter acuitatē latis aut propter duritiā mamillarum aut propter corruptionē lactis q̄ si causatur propter acuitatē lactis tunc regenda est mater aut nutrix cū oleribus frigidis nominatis superioribus q̄ si ppter corruptionē lactis rectificandū est lac vt dictū est q̄ ppter duritiā mo

S Elena los niños hazer se les en los labios y en la lengua vnas scisuras o grietas por causa de tener la madre que los cria los pecones de las tetas muy gruesos y duros y aq̄llas scisuras les quitã el mamar porq̄ se bien apretando el peçõ y luego sueltan la teta que no pueden çugar la leche, y de aqui viene a enflaquecerse y no dormir y debilitarse, han se de carar estas sci

suras an si, tomẽ vn poco de lana cardada y mogenla en agua de llanten y manteca de vacas y vnten se las muchas vezes con ello, tomen las engūdias muy frescas de gallinas y derri tan las y mezclen las con agua de llanten q̄ quede a manera de vnguento y con lana vnten las scisuras del niño y avn del mayor, este remedio es experimentado y muy prouado, tomen saluados y cerdas de la cola de vn

llificãde sunt extremities mamillarū mulieris labia q̄ infantium lincatur ex aqua rosata permixta cū piguedine galline et aut accipere lanã exponere in succo plantaginis seu lantiole cū aliquatulo butyri aut asungigallinacie et labis vnctionē facere de rebus autē maxime expertis est accipere aquã rosatam & farinã amidi et vnctiōe facere

De las enfermedades de los niños.

fo. xc.


sculabia vngere ad rebus etiā maxime ex per ad cesuram non solum laborū sed etiam extremi- tatum. mamilla rum & manuū & peduū & scisuras virge. cini & matricis. R. cere citrini adipis anatis & sopihu medi, olei sati añ partē vnā draga ganti'ami. i. mu cilagis, semis cito añ partē, sgallia- rum cineris pillo rum cande equi sulfuris plumbi vstiañ partē vnā & semis teratur seranda & mis-

cauallo partes yguales quem en las juntas en vna laña d yerro y mezclen la ceniza q se bizi ere de ellos con miel y vnten las scisuras con ellos dos vezes cada dia a la mañana y a la noche hasta que se sanē assí mesmo la almasti ga bechen! a en vna clara de bueuo hasta que se pare blandey despu es ponganla sobre las grietas o scisuras y sanaran muy biē es muy experimētada cosa pa ra las scisuras quando en ella se balla calor d mastado, tomar vn as empeñas, o engundias

de anadon / o de galli na y derretirlas en vna sartē y bechar alli vna parte de agallas molidas y otro tanto de al midon y alquitira y todo muy mezclado vntē con ello los labios q estan decididos tres o quatro vezes cada dia / o to men almartaga y alua yalde mezclen lo con a zeyte rosado / o con a zeyte de almendras dul ces y administrese, es vtil el vnguento de ce rusa y nota q estas scisuras son dificultosas qn do son antiguas, porē de no se tenga en poco al primero.

ceatur & fiat vnguentū qno pri^o locus iugatur de inde ex hoc puluere super aspergatur. R. masti- cis gallarum ci- nerum pillorum caude equi plu- bi vsti corticum granatorum ceru se plumb dagran ti certicum turis añ partes equales infundantur, om- nia per diem & noctem in vino pontico, postea cijcientur super lamina ferreavel terrea, postea te- ratur & fiat puluis subtilissimus ad idem valet.

Capitulo. xxxi. De las vlceras que a los niños se hazen en las gingiuas quando les quieren salir dientes.

 Quando a los niños los qui eren salir dientes tienen grādes dolores en las gin giuas tanto q dellos les vi enen algunas vezes calenturas y ca maras y espasmo y en las gingibas se les hazen algunas vezes vn as a postemas pequeños como y pocras testifica en la particula. 3. apbori. y Baleno en el comento dize, los diē tes hazen mayores dolores en la carne d las gingiuas q las espinas quā do se bincan en la carne, por lo qual conuiene poner remedios con q los diētes salgan presto y las gingiuas no se vlceren y apostemen, y para esto la ama primeramēte ha de fregar cō los dedos las gingibas del niño y luego vntarle muy bien las gingi uas con sesos de liebre cocidos, o cō miel y mantica de vacas, o con tre-

mentina muy lauada en agua rosa da y batida con a zeyte de mançani lla, Baleno en el libro. 5. decem tra ctatum dize q si friegan las gingi uas del niño con leche de perra q ha ze breuemente salir los dientes, es assi mesmo apropiada la tremētina mezclada cō miel Quicena en la fen 3. del primero en la doctrina pmera ca. 7. dize q es bueno para que los diētes salgan facilmente al niño vn tarle las gingiuas con sesos de lie bre cozidos y con engundias de ga llinas, es vtil cozer vn puño de man çanilla y otro d en eldo en agua y cō aquel agua bazer vna embrocacion en la cabeça d el niño q cayga la agua algo caliente casi tres palmos en al to sobre la cabeça cō vna jarra de pi co si se bizi erē vlceras curēse como en el capitulo segūdo se dize.

Capitulo. xxxiiij. de la tos que a los niños suele acontecer.

ms ij

De las enfermedades de los niños.

Quasi accidit infantibus & reumatissimus aliquando ex frigida lingua ut vix possint claudere epiglottum aliquando etiam ex frigida pectoris aliquando vero propter materia descendente a capite si accidat ex frigida lingua tunc hoc comprehendimus quia vix possunt deglutire nec emittunt babositates & tunc curandi sunt cum administratione agmidalarum dulcium pistarum mixtarum cum caribus pinguis & aqua feni & administratur mane & hoc si deglutire possunt cum sola vntione facta cum digito aut pena ipso gutturi cum lacte agmidalarum dulcium et hoc non obstante febre quod si febres afuerint succo mali gramati dulcis misceas cum nidis et decoctione aut succo liquiricie, si autem tussis ex decore su catarrhi causata fuerit quod cognoscimus ex eo quod infantes emittunt bauositates cum multitudine flemagris circa os, tunc competunt medicamina ista. v. R. semis papa alhe

Comunmente viene a los niños la tos por causa de algún catarro que descende al pulmon, o por mal regimiento que tienela ama / o por mal regimiento del niño y las mas vezes tienen tos de causa de algunas flemas que de mamar mucho se les engendran, pues digo que si queremos curar la tos a algún niño primeramente bemos de poner la ama y al niño en buen regimiento, de manera que la ama no coma cosas azedas ni saladas, ni agudas ni nuezes / o peras o azeytunas y dize auicena en el cap. 3. de las enfermedades de los niños en la fen. 3. que quando los niños tienen tos que les hechen mucha agua caliente sobre la cabeza a manera de embrocación assi mesmo es vtil remedio vntar al niño la lengua con miel y luego con el dedo apretar la raíz de la lengua y boluer al niño boca a baxo para que heche la flema que tiene en el estomago y lavomite por que con esto suele sanar los niños, assi mesmo manda auicena que tome goma arabiga y alquitira y pepitas de membrillos y cumo de oruz y alfenique y todo molido de cada diavyn poco dello con

la leche de la ama acabada o de ordenar y este es buen remedio, y tomen almendras dulces molidas y mazquen las y den las al niño en un buen blando, y también la ama mazque bigos passos y vntelos con manteca de vacas fresca y de los al niño a comer y la manteca de vacas muy mezclada con alfenique, es prouado dar al niño muchas vezes leche de almendras cozida con cumo o agua de binojo / o la leche de la ama con agua de binojo y assi auicena en la fen. del. 3. tra. 3. c. dize a los niños que tienen tos les basta sorber cosas cozidas con leche de la ama hasta que se espese como miel, o cozidas con cumo de binojo y conforme a esto baremos un cozimiento de oruz, y alquitira y pepitas de membrillos molidas y passas sin granos y mezclarse ha con esta decoction la quarta parte de cumo de binojo y leche de la ama y cueca todo hasta que se espese como la miel y añidan a çucarpiedra, o alfinique quanto basta y dello dello al niño, y si se biziere roco tome vna onça de pepitas de membrillos y en agua caliente y en alguna agua echen açucar y leche de almendras

dragaganti-ana. 3. v. cucumeris. 3.) & confice cum aqua in qua coti sunt sebes tem, et administra aliud, valens ad tussim puerorum. R. pasalas enucleatas et fac bullire in vaso ferreo nec indurentur et postea remouea ab igne et pista et misce cum eis tantundem de penididis et da puero mane et sero ad modum nucis ad idem ad tussim frigidam. R. mirram et misce cum melle et oleo agmidalarum et propina seu administra non state plenitudine pectoris pueri accipe dragagatum galbanum numitte in vitello oui et si in hoc multa laudata sint ab aucteribus sicut que dicta sunt de rebus maxime conuenientibus nostris temporibus sunt si infans ad huc parue etatis, quia duorum aut trium mensium imo usque ad annos tres et causatur tussis per viam reumatissimi est facere vntionem pectori aleboribus inchoado acipe butyrum non salitum et caules torrefactas supra cineres et vngere caules cum dicto butyro et applicare

vnam foliū cū
lis pectore aliud
autē in foliū dor
so corresponden
ti ex opolito pe
ctoris aut facere
vntionem ex o
leo sisamino aut
admidalarū dul
cium pinguedi
ne galline buty
ri recētis oleo vio
adendo parum
ex ocicum ceca
aut facere vntio
nem ex sola hifo
po humeda aut
facere vntionē
ex mucilage
semis lini aut al
tee stante autem
febre ex vntio
ne facta ex oleo
vio. & agmidala
rum dulcium &
modico cere q̄ si
tusis per viā reu
matissimicausa.

dulces y bagasse eletu
ario liquido del q̄l den
al niño con vna cuchar
y si huuiere con la tos
calentura y no pudiere
el niño dormir bechen
con el eletuario y arabe
de dormideras vale cō
tra la tos y calor que cō
ella se complicare que
tomen grana de dor
mideras blancas y al
quitira d cada vno dos
dramas pepitas de ca
labaza mondadas me
dia onça sea todo bien
machacado y con cozi
miento de passas y açu
car desatenlo en forma
liquida y denlo al niño
o desatenlo con çumo
de granadas dulces en
la tos de humor frio, es
singular remedio mez

clar vn poco de mirra
molida con miel y con
vnas gotas de azeite
de almendras dulces y
bazer que el niño lo to
me, es prouechoso que
vntē al niño los pechos
cada dia dos vezes con
manteca de vacas y di
altea caliente y guar
den lo del frio y a la a
ma q̄ le criale bara grā
vtilidad para el niño,
o con azeite de lirio y
engundias de gallina
y dialtea quajado con
cera se baga vnguento
añadiendo vn poco de
açafrañ, v se el niño y la
ama tomar y arabe vio
lado y arabe de culan
trillo y todo lo que co
miere o beuiere sea ca
liente.

tur non remoue
tur tunc comesu
re capitis cruciati
paris pulnis rosa
& sādaraçe que
duo aut tria gra
na in pondere in
ponantur mane
& sero, ad hoc
etiam maxime
confert accipere
pillam vna esto
raci nam si infan
tes capere possint
quantitate vnus
grani milij aut o
robij aut lenticu
le confert etiam
medicamē hoc
multo tempore.
v. lactationis. v.
R. gumi arabici
se miscithoniorū
liquiritie penide
miscetur cū la
cte et ad minis
tretur infanti.

Capitulo. xxxiiij. del asma y dificultoso anhelito.

Asmatis autē
& difine que est
dificultas anhe
litus consequen
ter curan dicim⁹
sciētes q̄ fere om
nia q̄ dicta sunt
supra ca. de cata
ro & tussi confe
rūt etiam in hoc
casu scriptum est
de radice cetau
re maioris q̄ si ex
ipsa bibatur. 3. ij.
añ non febrifce
cum vino & afe
bricitatē cū aqua
est singulare pre
sidiū omnino p
dest asmatis & vi
cijs toratijs os se
pie si tritū aqua
biuatur est etiā
hoc tusculū sin.

Los niños sue
lentener anhe
lito dificulto
so sin calentu
ra que es que no se bar
tan d buelgo y respirā
con trabajo y quādo es
ta passiō cresce mucho
d manera que suena el
pecho llamamos asma
galeno en la. 6. parte d
los opho. en el comen
to de aquel canon, que
avnque gibbi ex asma
te etc. dize que los anti
guos llamauan anbeli
tum a la respiracion di
fícil que padesce de an
gustia / o de algun grā
exercicio, mas los mo

dernos llaman anbeli
to a la enfermedad lar
ga de los pechos avnq̄
no ay a calētura si el bu
elgo / o respiracion es
muy dificultosa, y dsta
manera es anhelito lo
mesmo q̄ la asma, esta
enfermedad pcede por
la mayor pte de humor
flematico y d frialdad
y es dificultosa d curar
en los moços y peoz en
los viejos, en las muge
res es mas facil, y los ni
ños sanā muchas vezes
della, assi por tener la
virtud fuerte, como
porque creciendo el
calor se preva mas au

gulare presidiū
a fruatit sumatur
capovnus & euif
ceretur & aufera
tur intranea de
inde ponatur in
cotilis xi aque &
est cotilia pona
tur. i. 4. vnciarū et
coquatur donec
tedeat ad cotilas
vj. & vibatur &
possunt addi cū
iufculo medi ad
hoc cōuenientis
confert ei tem or
to. nic electuariū
factuariū ex ba
cis lauri & melle
dificille autē a fa
iubat se mē abro
tā coctū in aqua
vel infusū & bi
bitum, confert

De las enfermedades de los niños.

autem loco factū ex auri pigmento cum melle, ad difficille autem a fina detur de boloarme non febrienti cū vino sublimē subtilis moderate limphato & qui hac medicina non sanatur iqua omnes nobiles medicine concordant, & nos quidem plures experientes tam in viris quam in senibus & quam iuuenibus mirabilem inuenimus effectum & nō falacem quare confidas in ipso neq3 hoc cōplone comuni habet cum bo'um farmeni⁹ sit frigidus & dicitur constri-ctibus quam dilatitibus sed hoc habet a proprietate mirabili & diuina que extitit in eo asmatis autem et oregmoni et tussi antique valde confert squilla et ppe eius acetum aristologia secundū omnē modum administrationis eius confert itaq3 sulfumigium eius attractum per embotum confert autem vehementi asmatis et dilatat anhelitum euaporatio facta cū coloquintida a-

uando se y venciendo las humedadas superfluas, pues quando los niños tuuieren el anhelito dificultoso dize Auizena en el capitulo de la cura del asma en la fen. 10. 3. 2. q̄ las medicinas que se les dieren sean mezcladas cō la leche de la ama que los cria, y ansí manda q̄ les den la leche con çumo de binojo, gentil. En la glosa dize que auicena q̄so por v̄tura entēder que se rectificasse la leche de la ama guardando buen regimieto y no comiēdo cosas saladas ni bazedas, ni lacticinos, ni pescados como ē parte fue dicho en el p̄cedente capitulo porq̄ las mesmas cosas que son causa de la tos quādo se augmentan bazen asma, por la mayor parte den al niño en este caso molida y mezclada cō miel: y si la enfermedad creciere vntenle con azeite las orejas y el pescueço, y prouea se que vomito vntando le la lengua con miel o cō azeite, y apretando se la como en el capitulo de la tos se digo, y todo lo que le dierē sea caliente, y echen le poco a poco agua calida en la boca, y cozida con orocuz sera mejor, ansí mismo tomen si miēte de algo don bien molida y mez-

clada con vna yema de buebo den sela al niño Ansí mismo tomen dattiles, quitarles han los buessos y las telas que tienen dētro, y cuezan los con leche, y despues machaquen los y mezclen los con barina y la leche y den lo al niño si la ama fueren rezia que le suenē los pechos al niño quādo duerme, denle la linaza molida y mezclada con miel de pumada en forma de letuario, y si no tuuiere calentura denle cominos molidos con miel de pumada es excelēte medicina la alita muscata del nicolao como lao como parece por el texto, y a se de dar desta manera mezclē la alipata con miel rosado y de la al niño quando fuere tan chiquito que no la pueda tomar con cuchar: ansí mesmo es de grande effecto la alipata sabumado al niño cō ella de arte q̄ rescia el vapor o humor por las narizes sera gran utilidad que la ama v̄sse el dia ris en yaraue de hisopo, o en yaraue de orocuz, y el loco de pino es saludable, sera vtil fregar al niño los pechos blādamente cō vn paño caliente, y vntarle cō los vnguentes q̄ en el capitulo de la tos dize..

sumptio calamēti mōtani, et maxime cum ficibus cōfert et est forte i extractio ne humorū viscosorum nunc vero experta nostra dicentur et ex his que conferunt asmatis et tulli est hoc sumatur ex condili et est radix eleuerialbi et semine apij et confitiantur cū melle ad idem autem est vt sumatur magna quantitas lace et cum ficibus et semine apij et pasulic enucleati et capilli vene et semine malui fiat loch cum melle et propinetur et si ex pulmone vulpis aliqd addatur erit melius purgatione quoq3 corporis permitim⁹ semper cum pillulis huiusmodi. R. egarici. ʒ. vj. hircos prassi añ. 3. ij. turbit hierepigre. añ. 3. viij. colloquintid. sarco le añ. 3. iij. confiantur pillulle cum robdosis secundū quantitate virtutis. a. ʒ. j. vsq3 ad .ij. aut est cum pillulis de sarco colla purgabam⁹ que infra scribentur vnguēto vtebamur huiusmodi.

Capítulo. xxxv. del dolor de costado de los niños.

Pleuresis est subt. gentiū cost. tris membra uarum fleginōgus. in. 4. pulsū. c. 8 hoc est pleuresis est apostema ut plurimum sanguineum paniculorum tegentiū costas aparte interior & cū hoc connotat auicena in. 1. 3. tract. 4. c. I. dicitur sic pleuresis non est nisi apostema calidum in partibus pectoris aut in lacertis intrinsicis & in vellamine cooperiente pectus aut in vellamine distringente. s. spūalia anutritiuis gat. 6. amplio. 3. 33. ibi acide crutantes dicit pleuresis est apostema in interioribus costarum pelliculis deriuatur autem pleuresis secundi. io. jonuen. in psona, vel in catholicon apirongrece quod est latus latine unde pleuresis. i. dolor lateris acutus cum febre et spu to sanguinolento hec ille garipotus uero super passio narum dicit quod pleura que idem est quod membrana latine pellicula que est in capite costarū et idem dicitur pleu

Katamos cū plidamēte en la silua de experiencias del dolor de costado así quanto al acto speculatiuo, como el acto práctico, y por esto aquí solamente direlo que se debe hazer en el dolor de costado que viene a los niños vistas las señales del dolor que es fiebre continúa y tos apresurada y quando el niño tose o quiere toser quejase, y así dize las mugeres que tienen quejido juntamente tiene el pulso duro, y si en el tal tiempo se multiplica el dolor sera mas cierto que el niño tiene dolor de costado y aueriguado que es así porque el niño no sabe dezir ni dar a entender qual lado es el que le duele conuenir de que parte se ha de hazer diuersion porque en esto comunmente los medicos de poca experiencia bierrā y digo que podria algun medico tener tambien iuzio estimatiuo quando viendo el pulso de ambos brazos conosciere en qual lado esta el dolor porque el pulso del lado que duele esta mas duro y mas frequente que el del otro lado, mas porque esto es difficul

oso y muy pocos lo pueden alcāçar tēgo por mejor seguir en la euacuacion la uia que aora dire, y es que si el niño estuviere muy repleto que se haga la primera saja de las piernas ambas de las rodillas abaxo y si fuere necesario segunda, se gahaba otra saja en las piernas de las rodillas arriba, y la tercera si necesario fuere se haga de los brazos desde los codos hasta las manos, y la quarta desde los ombros hasta los codos y esto como dire se entiende quando el niño tuuiese gran replecion y no bastase sajarle una ni dos vezes, pero si el niño no estuuiese tā repleto bastaria una diuersion de las piernas y despues de los brazos y quando estuviere el niño cō muy poca replecion hagase una saja de los codos y hasta las manos, y si otra fuere menester de los ombros hasta los codos, y esto se haze porque no tiene el medico certidumbre del lado que tiene el apostema que si esto se alcāçase y huuiese gran replecion la primera saja auia de ser de las piernas ambas y la segunda del brazo con

eres magis iocū nuen quod pleura idem ē quod costa inde pleuresis. i. apostema inter costas priores tamen interpretationes sunt ueriori que quid sit eadem est initio pleuresis apud omnēs duplex est uera quidem et non uera uel quedam est pura quedam pura uera autem pleuresis est apostema calidum in partibus pectoris intrinsicis uel in lacertis intrinsicis inter costas uel in vellamine cooperiente costas uel pectus uel vellamine distinguente nutritiua a spūalibus quod uocatur dia phrama ppter quod dicit galen. s. de inter. c. 2. uerum tamen certa pleuresis non fit nisi parentibus pelliculis interiorum costarum primitia et principi. passipne uidelicet in eis essentialiter exten. i. phlegnone hec ille non uera pleuresis est apostema in lacertis extrinsecis aut in pelliculis extrinsecis cooperientibus costas cum communicatione cutis aut sine communicatione

Belas enfermedades de los niños.

ne aut prope costas paruas q̄ sunt sub dia fragmate pleuresis ante quam ad curam particularem accedamus aliqui causa generales sunt premittēdi: primus trahitur ex dictis gani mechiparti. 13. ca sicoluzi. 2. distra tio materie artis ad apostema in peulesi non solū necessaria imple toribus imo necessestaria est reputanda, & exercenda 2. causa trahitur ex dictis ga. 3. tac cui & similiter haly canone & comento. 190. ibi si igitur totū corpus fuerit pleto ria in et ipsum in forma ponit haly de rigali dispositione in. 6. 2. partis in pleuris calefacto aplicanda no sunt corpore pleto rio extente nisi forte vt per ea coporalis dispositio ple ctone vel non plectiōe cō. uasatur. 3. cum melior cura pleuresis per mediam resolutionem factis resoluē

trario desde el cobdo hasta la mano y la tercera vez desde el ombro hasta el cobdo, y si necesidad ouiesse se mas faja se auia de hazer desde el mesmo brazo del lado donde esta el do loz por la misma orden que hemos dicho esto mirenbien los medicos que en verdad solo este auiso merece ser bien agradescido, de los niños vntē al niño todos los pechos y ambos lados con vngueto bebo de azeite violado y en yundia fresca de gallinas quajado con cera blanca añidiendo murcilagines de albolbas o de rayzes de malua

riscos y passados tres dias añidā a este vnguento dialthea / o mante ca de vacas y mas adelante le vnten con yso pillo y dialthea, den le garabe violado y julep violado, alfeniā y dia gagante, la ama y se de regimiēto como si ella mesma tuuiesse el do loz y de le amamar poco y tengale muy guardado del frio, y si fuere necesario de le vna onça / o onça y media de caña fistola desatada en garabe violado para q̄ la tome con vna cuchar puede se le dar la misma cantidad de mañana, y esto basta en quanto a los niños.

tia in eo sunt applicada post quorum applicatio nē fidolor crescat in sufficientia cū omnis de notatur & minoratio artis ma est ex ecuenta iste canō est. ga. in passio in capitulo pro prio. 4. est au. in 1. 3. 3. tracta. 5. ci. nunq̄ in pleure si in q̄tum passibile est narcotica sunt aplicada prohibent maturationem & sputum. 5. est au. in eodem eo eo aut ga. inquit ga. si febris fuerit vehemens valde tunc tinere solutiū & sis contentus floiā in ipsa nanq̄ nō est tumor ma

gn^o ipsum enim solutiū quandoq̄ mouetur quādo q̄ non solū quādoq̄ superfluit. 6. est formaliter ga. 12. meg. colum quasi. ij. si poteris in venire calorē miti guēt et causam auferant sicut diximus in pleuritacio ex floram talis pre omnibus est eligenda.

Capitulo. xxxvi. del collipo que les sobre viene.

¶ Cura singul t^o diuersificatur secundū diuersi tatē cause si enī proueniat a mala complexione in materiali in duta ab aliqua causa primitiua cura est remouere causam primitiuam vt si afri giditate aeris ponatur in aere calido ponatur in frigido postea il

Singulto se dice el collipo q̄ es a manera de espasmo en el q̄ se encoge el estomago, para dilatandose expeller lo que haze daño, y procede como dize galeno en la. 5. parte de los apborismos en el comēto. 5. o por alguna replectiō del estomago, o por alguna causa que yrrita y instimula al esto

mago en lo qual dio galeno el singulto no proporcional a materia en los niños, el collipo replecional suele proceder de mamar y comer demasiado, en el singulto de manicion suelen caer facilmente en las calenturas y euacuaciones que suelen tener, mas facilmente suelen sanar segun arriba, en el capitulo del

lo causa primitiua remota cito remouetur illa mala cōplexio im presa & curamus per contrariam cōplexionem oportet ergo ordinare dicitur regimē raro enim contigit q̄ huiusmodi singultus a sola mala complexione proueniat, si vero prouenit prog

De las enfermedades de los niños. Fo. xciiij.

rer corruptionē,
vel grossiciem ci-
uitum debem⁹
primum mundi-
ficare stomachū
a ciuo corrupto
& hoc pōt fieri
cum bomitus &
soluben si enim
materia incline-
tur ad bomitum
bomitum prouo-
cemus vbi corp⁹
etiam sit paratū
bomitui & non
sit paratum bo-
mitum, vel ma-
teria sit in fundo
stomaci tunc cu-
rabimus cū clif-
terijs lenientib⁹,
vel est soluendo
ven cū casia ma-
na, vel cum pillu-
lis elefanginis et
maisticinis dan-
do escrup. iij. de
ip̄lis pilluris etiā
cum electuario
de hiera. s. dādo
ad quantitatem.
3 j. cum dia feni-
cō dādo. 3. iij. pos-
tea vero conforta-
mus stomachum
cum hijs que per
interius & exte-
rius applicantur,
per exteri⁹ in vn-
guēlo cum oleo
de menta masti-
cino, de abssim.
confortamus &
cum cerotis & fo-
mentacionibus,
per interius vero
exhibemus a to-
maticum ro. vel gariophilatum cinciuer conditum et
alia supra dicta si vero proueniat propter a ciuitatem
sensus vel p̄suntionem sicut contingit in habētibus
stomachū maxime sensitium vel prouenerit a clua-
rie valde acitis vt ex coñestione cepearum aleipi pe-
ras vel zinciberis, tunc debemus mundificare esto-

spasmo se digo en el sín-
gulto / o collipo de re-
plection en los niños
muy pequeños, es vtil
que la ama mazque vn
poco de anis / o canela
y beche el buelgo al ni-
ño en la boca y quando
no ay a calentura es sín-
gular remedio el yara-
be de yerua buena con
ygal cantidad de cu-
mo de hojas de rauano
clarificado dandolo al
niño en ayunas cō vna
cuchar pequeña, y quā-
do buuiere calentura
den se lo con ygal can-
tidad de yara be rosado
es saludable dar al ni-
ño vna nuez d especias
molida y mezclada con
azucar, y ponganle so-
bre el estomago este em-
plasto. Tomē yerua bu-
ena, a sensos s̄miente
de eneldo y machaquē
lo y bechen con ello pol-
uos de nuez d especias
y acibar y ponganlo en
el estomago, es bueno
yntarle el estomago cō
azeyte de laurel y de es-
pica, ansí mesmo es pro-
uado bazer que estor-
nuda se el niño, porque
los estornudos quitan
el collipo q̄ es de reple-
ction no solamēte a los
niños, mas a otros de

qualquier edad, porq̄
en los estornudos se ha-
ze gran mouimiēto en
el estomago y con el mo-
uimiento erpele el hu-
mor que le bazia daño,
tambien es vtil en los
niños que se les entien-
de ponerles temor d al-
guna cosa que el temor
suele quitarles el collipo,
si el collipo fuere d
manicion por falta de
mantenimiēto de esto-
mago, conuiene darle
cosas substanciosas de
leche y yemas de bue-
uos y vsar de aquellos
remedios que en el es-
pasmo de inanicion di-
ximos, y dado caso q̄ el
niño lance la leche que
mamare / o otra cosa q̄
comiere, no dexen de
boluerle a dar mas, por
que por poco que se de-
tenga el manjar en el
estomago le da substan-
cia y siempre queda al-
guna parte del que bas-
ta a le refocilar y esfor-
çar, es vtil en este caso
endemas quando ay ca-
lentura poner sobre el
estomago azeyte viola-
do y mezclar lo con le-
che del ama / o cumos
de lechugas / o de endi-
uias cō la mesma leche
y pongase tibio.

fectio dianisi simplicia vero valentia sunt sicut semi-
na anisi quibus vtuntur vulgares vel integra vel con-
tusa habendo cum coparum vini albi etiam valet se-
men cimini et grana lauri et quando prouenit a ma-
teria fria conuenit magna ventosa vt dicit auicena. c.
de dolore stomachi

machum abistis
ciuaris valde acu-
tis vel per bomi-
tum vel per sce-
fū cōuenit enim
cū aqua cal pro-
uocare bomitū
huiusmodi aqua
cali, pauca exhibe-
atur & non mul-
tus quia longio-
ri tempore rema-
neuit in stoma-
cho & non cito
emouetur per cō-
sequens melius
poterit stomachū
mundificare, va-
let etiā aqua or-
dei & zucarum
ro. vel vestro, con-
fectio triasanda
lia rodō. ro. et ju-
lep vio. postea ve-
ro confortamus
stomachum cū
his que per exte-
rius & per interi-
us exhiuētur vbi
vero proueniat a
ventositate sicut
plum fit tunc de-
bemus exhibere
decoctionē mē-
te mētra sti cimi-
ni et thuris vt fa-
cit rasis in littera
exhibendo pro-
q̄libet vice. 3. iij.
de tali decoctio-
ne et per ista insi-
gnauit nobis a
lia remedia cami-
natiua ventosita-
tis et proprie con-
uenit diacimino
dia galanga con-

De las enfermedades de los niños.

Capítulo. xxxvij. de la auísea que es hayto o gran inclinacion de vomitar.

Vomitu autē in testatur infātes aut propter multitudinē lactis quā digerere non possunt, aut propter aquositate eius aut propter corruptionem eius et maxime stante debilitatē estomaci infātis aut prouenit propter vermes aut propter frigiditatem aeris extrinsecam aut frigiditatem aut qualiditatē aut nutricis summa autem cura adhibēda est in cognitione causarum vomitus infantis quā ex ipsius relatione habere minime possumus, sed inquirere a matre vel nutrice utrū assumat magnā quantitatem lactis et sugēdo vbera inurat singulum aut lac dicatur multum esse acosum aut grossum viscosum quod cognoscimus per signa superius posita, de dispositione lactis nutricis corruptionē autē eius comprehendimus a fetore eius quo dantur per vomitū acetositatem, aut cognoscimus ex odore lactis emisso per vomitum



Ista enfermedad en los niños viene por la mayor parte de mamar mas cantidad de lo que en el estomago se puede digerir, porque la leche es acosa delgada que deuilita la virtud retentiva del estomago / o si la leche es mala en sí y faculenta, algunas vezes procede porque el niño tiene ventosidad y frío en el estomago, la qual no dexa assentar en ella la leche antes la leuanta ala parte superior del estomago y la bazebechar por la boca a fuera conosese el vomito y nausea ser de frialdad y mar de maldado, si la leche que el niño expelle tiene olor azedo y en este caso dize auicenna en la fen. 13. 5. ij. tracta. 5. capit. 14. que es puado dar al niño la decocion de los clauos de especias o tomē tres o quatro granos de los clauos y den los al niño molidos en almibar de membrillos / o en garabe de yerua buena, y alaba Auicena a los dichos clauos poluerizados sobre lo que el niño comiere, assi mesmo tomen de ruda seca vn escrupulo encienso blan

comedio escrupulo bagan sepoluos y de los al niño en garabe rosado. Yo tengo en vso dar a los niños que tienen vomito vn escrupulo de linaloe molido, si el niño es algo crecido, doy se lo en vn poco de caldo de garuācos negros o bermejós, y si es de pocos dias mezclense con miel rosada colada, y la ama de se los con el dedo, es vtil darle garabe de granadas con poluos de yerua buena seca la ama mazque vn puño de cominos y anisi mazedos los beche al niño en la boca, este emplastro es saludable para el vomito de causa fria, toma al mastiga encienso hojas de rosas sea todo molido y amafado en çumo de yerua buena y ponganlo sobre el estomago, y si el vomito fuere excessiuo becha en ello vn asgotas de vinagre, o tomē arina de trigo muy cernida y tuestenla en vna sartē hasta que separe bermeja y muelāla y mezclenla con vna poca de vinagre y vna yema de bueno dura y al mastiga y grassa y goma arauiga y çumo de yerua buena baga se vn emplastro y pongan se

tendentes ad aliqualem acetositatem frigiditatem autem cognoscimus nutricis aut infantis quia egestiones quas emittunt in panis lineis si semel tendentes in colore ad viriditatem in dixerim hoc esse & fieri propter frigiditatem aut ipsius nutricis aut matris, aut ipsius infantis, si autem color egestionum est tendens ad citrinitatem aut in gredidinem cum vna feas lucentia ipsius iudicamus hoc magis esse aut propter caliditatem lactis ipsius nutricis aut matris aut propter inflammationem infantis quod vomitus ipsi fuerit propter multitudinē lactis tunc prohibet multitudinē lactis quod si sensitur odor acuosus & appareat humor alius comixtus cum lacte secundum sententiam Auicena quauis dubitati toquitur tria grana ordei in podero gacilio administrari infanti per viam oris curat secundum autem modum commune praticandi est facere infantibus tenere

De las enfermedades de los niños. Fo. xciiij.

etatis stante sto-
maci frigiditate
vntionem sto-
maco cum oleo
de spica & elco-
citomoru ...

lo ala boca, del estoma-
go, es vtil poner vna to-
stada de pã ruziado cõ
zumo d yerua buena en
la boca d el estomago, an-
si mismo es marauillo

fo remedio poner los pies d el niño en
agua caliente como Zaicena testifi-
ca en el capitulo allegado, an si mes-
mo tomen vna drama de lignaloe al
maltiga dos escrupulos, corales co-
lorados bien molidos vn escrupulo,
sea todo bien molido y denlo al niño
en garauero rosado con vn poco de ga-
lia muscata quando el vomito no es
de causa fria antes prouiene d calor
segun muestra lo que el niño que es
amarillo, o verde, cõuiene dar al ni-
ño çumo de membrillos, o de agraz
con azucar y granadas agrias y pon

gan le sobre el estomago este emplaf-
tro tomen arina de çeuada tallos d
carea, cortecas de granadas sea to-
do molido y mezclado con agua ro-
sada o çumo de agraz, y añidan tres
granos de cãphora: y si el estomago
d el niño estuuiere muy humedo y no
bizere buena digestion vnten le con
agua rosada mezclada con almizcle
y en este caso sera buena azerada y
al niño denle çumo d membrillos cõ
poluos de clauos o de galia musca-
ta quãtidad d vn escrupulo deue el
medico mirar si la leche del ama es
mala o líquida y entonces retifique
la segun muchas vezes hemos dicho
y no d al niño a mamar a menudo ni
lo barte de leche ates lo vede quãto
pueda, y desta manera se bara la na-
turaleza auara y reterna el vomito.

Capitulo .xxxviii. de los remedios que se han de
bazer quando los niños estan restrinidos.

Si por el contrario los niños
no pudieren bazer camara
dize Zaicena que los den
estiercol de raton de se les
molido y mezclado con miel rosada
colada, y que les den a comer vn po-
co de miel, es buena para este efecto
la termentina dando la al niño en cã-
tidad de vna auellana desatada en
garauero violado, valẽ en este caso po-
ner al niño supositorios, o tomen mi-
el y cuezan la en vna sarten basta q̃
quede dura, y bagan se della suppo-
sitorios, o mechas a manera del de-
do pequeño y mojen las en azeite y
pongan le vna cada vez que sea me-
nester, y pueden se bazer de rayz de
berça o de azelga delirio, o de alfe-
ñique, y de biel de vn puerco, o d car-
nero y de tozino gorzo, es bueno mo-
jar vn poco de lana en biel de vaca y

põla tibia sobre el ombligo, an si mis-
mo tomen media drama de poluos d
estiercol y machaque se con riõona-
da de macho, y baga se vna mecha y
pongan la al niño. este emplastro es
singular, tomen maluas y maluaris-
cos de cada cosa vn manojo, linaza,
alholuas, de cada vno vn puño, ray-
zes de maluariscos dos onças, y ba-
sta vna dozena de bigos cueza todo
esto en agua, y dspues machaque lo
muy bien y añida enjundia de galli-
na y manteca de vacas de cada cosa
dos onças, açafrañ vn scrupulo y he-
cho emplastro tẽdido en vn paño re-
zio pongan lo caliente al niño sobre
todo el vientre, es vtil que la ama to-
me vna medicina lenitiua como ca-
ñafistola, o mana con miel de alexã-
dria, o con reubarbo, y dãdola leche
al niño le bara bazer camara como

De las enfermedades de los niños.

es doctrina de bypocras en la parte de las experiencias en aquel canon femina capra ex elacterio &c. Es singular medicina para purgar los niños los gusanillos que en las zarças se hallan comunmente en el mes de octubre dádole media drama / o vna dellos en la leche del ama aunque el niño sea de menos de vn mes, así mismo se le puede dar çumo de rosas, çarabe violado leche de almen dras dulces en cantidad de vna onça / o onça y media, y quando no lo pudieren beuer junto dense lo poco a poco cõ vna cuchara y es saludable la caña fistola en cantidad de vna onça desatada en çumo de rosas / o en çarabe violado con cinco o seys granos de alquitira, es de cierto efecto este emplastro. Toma vna drama de acibar, beleboro blanco y beleboro negro de cada vno diez granos, sea todo molido y mezclado con miel de baca / o çumo de sabuguillo quanto media onça, y moja bien en ello vn poco de lana / o algodõ / quanto vna mano y calido põgalo al niño sobre el ombligo y el vientre, es vtil vntar el vientre con manteca trayendo la mano caliente bazia abaxo y poner en el ombligo del niño media casca ra del nuez llena de manteca que este así puesta, este remedio es effica cissimo, toma çumo de sabuguillo y del poluo de la barina del molino y bagase dello vnas poleadas y ponganlas en vn pedaço de liço rezio doblado de manera que alcance todo el vietre sin tocar en el estomago y calido quanto se pueda sufrir pongan felo que es muy vtil, y quando el niño es algo mayor q̄ puede resce bir medicinas es singular cosa ponerle vna medicina de solo azeite violado comun.

Capitulo .xxxix. de los retorciones o rugidos q̄ los niños tienen en el vientre.



Este accidente procede casi siempre de v̄tosidad que se mueue en los intestinos y haze dolor, y conosece en que el niño llora mucho y se buel ue rezio de vn lado para otro que no tiene sosiego y algunas vezes se oyẽ los rugidos que la ventosidad haze en las tripas en este caso conuiene q̄ la ama fe guarde de todas las cosas que son inflatias como, verdura, leche, pescado, y cosas agrias y al niño le den agua cozida con cominos desatando en ella vn poco de manna o alfenique q̄ es vtilissima la agua de mançanilla sacada por alquitara, en todos los dolores del estomago y del vientre, y es buen remedio para este efecto como testifica auicena abenzoar en el libro segundo del ther sir capitulo primero así mismo haze buena operaciõ electuario ducis del nicolao vntando con el todo el vietre Auicena en la fen. 13. 3. ij. tracta. 5. cap. 3. dize que es prouechosa para los niños que se les bincha el vientre la alterba, y sera bien v̄sar la azeite de alterba vntando cõ ella el vientre, es saludable poner al niño sobre el vientre paños calientes sabumados con romero y enciẽso y poleo y otras yeruas semejantes, así mismo sera vtil hazer vn cozimien to destas yeruas y meta en el vn pedaço de lana q̄ tome todo el vientre, y despues espremla muy bien y ponerla caliente, y sera mejor vna espõja, y antes que se enfriasse de presto boluerla a poner, sera buen remedio hazer vn vngueto de dialtea, y azeite de mançanilla y de eneldo cõ poluos de anis y cominos y cera para el vietre.

Capitulo. xl. de las lombrices que a los niños se crían.



Las lombrices segun dize auicena en la fen. 16. 3. ij. 5 ca. 2. son muy comunes en los niños que maman especialmente las lombrices redondas y largas, y estas lombrices da do q̄ en todas edades y en todos los tiempos del año se crían mas por la mayor pte se crían en los niños y en los moços antes q̄ comiencen a bar bar y pocas vezes en los viejos y suelen multiplicarse en la otoñada por lo qual se ha de notar como es sentē cia de Paulo Azarabio Galeno y todos los medicos y filosofos y mas distintamente de Auicena en la parte arriba recitada, las lombrices solamente se crían de humor flegmático porque la colera no es humor dispuesto para que del se crie animal, porq̄ es amargosa, lo qual antes es contrario a las lombrices y las matan las medicinas amargas, así mesmo la melancolia es humor frío y seco contrario de las causas de la vida que son calor y humedad la sangre dado q̄ sea conueniēte para q̄ de ella se engendren vermes, empero naturaleza la guarda y athesora dentro en las venas y por la necesidad que della se tiene no permite naturaleza sino que este en parte donde no se pueda engendrar sino carne y huesos y no lombrices, resta q̄ las lombrices se crían de flegma porque es humor que tiene supflua humedad y podresciendose en el estomago / o intestinos adquiere calor y queda apta materia para que las lombrices se crían: y assi todas las cosas que engendran flegma son materialonginqua de las lombrices como la verdura y las frutas verdes y leche y que

so y pan y carne no bien afada, o cozida y en ocasión comer hasta hartarse y lauarse con agua caliente despues de auer comido / o vañarse y vsar coitu despues de replecion, y estas tres causas vltimas son causa de las lombrices debilitando el calor natural y apartandolo del estomago y miembros nutritiuos, la qual es ocasión que se debilita la digestiō y se multiplique flema como es manifestto a los q̄ medianamente sabē los primores de las medicinas: y por que los niños ordinariamēte mamā y comen demasiado y por su edad, y porque suelen lauarlos con agua caliente de aqui es allende que su mantenimiento es leche q̄ en ellos se multiplican las lombrices, las quales son en quatro maneras: vnas son largas y otras pequeñas otras son redondas / otras banchas, las largas se crían en los intestinos superiores y de allí subē al estomago, y estas son bechas de flema sacado las pequeñas y redondas en los intestinos inferiores, y estas se crían de flema acetoso y las pequeñas y banchas se crían de flema natural y las banchas y largas se crían de flema dulce, y destas lombrices las peores son las largas y banchas y las menos malas son las pequeñas, y quando sale por la boca es indicio q̄ el estomago esta lleno de humores superfluos, y si salen por la camara esta el humor en los intestinos, así mesmo las lombrices es buena señal quando en las fiebres agudas salen viuas en la declinacion de la calentura y quando salen muertas es mala señal q̄ significa gran corrupcion en el cuerpo, señales de las lombrices son q̄ las que tienen rallan en los dientes quando duermē y estremecense y de dia seca se los labios y de noche correles fa

De las enfermedades de los niños.


liua de la boca y muchas vezes no pueden comer y tienen sed q̄ no se hartan de beber y suelen estar ayrados y hablan con saña y suelen tener vna tos seca y tiembla de corazón y de mayos y si el enfermo bebiere algunas lombrices fera mas cierto, estas y otras muchas señales escriuen los antiguos, solamente dire lo que me fue testífica y es q̄ algunas vezes las lombrices comunican vapores horribles al corazón y hazen malos accidentes y a las vezes llegan las lombrices a picar al corazón y son causa de subita muerte del enfermo. La cura de las lombrices consiste en evitar todas las cosas q̄ arriba diximos ser causa del engendrarse y limpiar las tripas y el estomago de las flemas y administrar medicinas q̄ las maten y desque muertas expelerlas fuera si naturaleza no las expeliere ay n̄ algunas medicinas tienen virtud de las matar y bechar fuera del cuerpo: y por q̄ los niños por su tierna edad no pueden tomar muchas de las medicinas q̄ las lombrices matan usaremos por la mayor parte de remedios por defuera, como dize rasis en el libro de las enfermedades de los niños, este es buen remedio de auicena en la sen. 3. del primero. Tomen agua o zumo de grama y denlo con leche al niño o tomen la yerua malloquina, o lombriguera y molida den sela en leche o en jarabe de granadas, y es singular assi mesmo tomar corral blanco y colorado rasuras de marfil rayz de lilio poluos de cuerno de ciervo quemado y de cada cosa vn escrupulo a çucar piedra dos onças sean estas cosas molidas y masadas con agua de grama, y todo mezclado hagase mechas de peso de dos drammas y ponganse cada dia al niño. Rasis en el libro de las enfermedades de los niños

dize q̄ tomen cominos molidos y los mezclen con yel de vaca a modo de emplastro, y lo pongan al niño sobre el ombligo este emplastro es probatissimo para qualquier especie de lombrices, tomen hojas de asensios y de priscos de cada cosa dos puños, machaquelas bien y encorpozennas con yel de vaca y vna drama de poluos de aciuar, y becho emplastro pongan se lo sobre el ombligo y tripas y verá quanto efecto baze, en este caso es singular el azeite confacionado beuiendolo en ayunas pero no lo tomaran los niños, las lombrices que están en el intestino recto se expellen bien con suppositoios de medicinas apropiadas tomen algodón cardado y bagan del mechas y mojadas en azeite de nudos de priscos o de almendras amargas / o de asensios y pongan las al niño: assi mesmo es vtil bazer vnas mechas de tocino gordo, o carne gorda salada y poner vna de ellas al niño atada con vn hilo y pasado vna hora tirar por el hilo prestamente y sacar a bueltas de las lombrices q̄ alli estuieren porque se llegan a la carne salada como auicena dize, y esto se haga amenudo basta q̄ se acaben las lombrices: y para todo genero de lombrices toma dos drammas de agenuz, asensios y almagasta de cada vno vna drama, y aciuar corral colorado de cada vno dos drammas culantro preparado, simiente de verdolagas de cada vno tres drammas altramuces media onça sea todo molido y con tres onças de barina de ceteno y vna drama de açafran, y dos onças de zumo de ruda / o de azeite de ruda y quatro onças de zumo / o azeite de asensios, y dos onças de bi el de toro / o de vaca, hagasse vn emplastro para poner vna vez cada dia al niño quanto vna mano en el ombligo

De las enfermedades de los niños. Fo. xcvi.


go y el vientre y sera vtil quando la uaren al niño q̄ lo lauen con vna de cocion de ascensos y agallas, y hojas de priscos, y porque algunas vezes se complica y obre con las lombrices no se deuen en tal caso aprominar medicinas calidas teniendo que la calentura se encienda mas y entōces este emplastro sera singular tomen çumo de verdolagas y d̄ble dos merenciales de cada vno tres o quatro onças çumo d̄ hojas d̄ priscos tres onças culantro preparado y coral colorado de cada vno vna drama vinagre muy fuerte vna onça arina de centeno quanto baste para bazerse empastro, y ponganselo al niño sobre el ombligo y el vientre es singular la triaca y el metridato otras medicinas se ballaran en este effecto vtilis, mas porque hemos dicho bastantemēte no digo las otras abaste en este capitulo porque en la s̄lva de egipt̄ias no dix̄ d̄ lōbrices.

Capitulo. xlii. de las frieras y sabañones q̄ vienē a los niños.

 A la ginete y auicena y otros doctores antiguos y modernos ponen capitulos de vesperniones los ginoueses los llaman mahumule los bolonienses los llaman burgandā, pero llamen se como quisteren, digo que las frieras se han de curar desta manera, tomen azeyte de beleño, vnto de raposa de cada vno vna onça y media, manteca de vacas dos onças hechese en vn mortero d̄ plomo y alli hechen don onças d̄ carne de māçanas asadas y tres onças de nauo asado de bago de las brasas y todo se mezcle en vn mortero de plomo hechando dentro vna onça de azeyte rosado completo y traygase por espacio de media hora y despues he-

chen le dos yemas de bucos y meclese todo por vn rato y pongase caliente en la friera, ansí mesmo es bueno el vnguento del nauo que vsan las mugeres en españa, en q̄ toman vn nauo gordo y hazenle buco dentro y binchenle de manteca d̄ vacas reziete y d̄ azeyte rosado y de enxundia de anadon y de gallina d̄ cada vno vna onça cueçasse en el horno hasta que este bien cozido y despues majesse en vn mortero de plomo hechandole alli vn poco de sebo de cabrō y todo se maje por espacio d̄ vna hora y pongase caliente sobre la friera, vn pratico moderno q̄ se dize, Corona florida dize que tiene por experiencia muy vsada que de s̄uelle vn raton viuo y la pelleja acabada d̄ de s̄ollar caliente se la pongan en la friera la carnaça a dentro por dos noches dize que la sana, yo no lo he vsado. Assí mesmo para los sabañones que vienen en los pies y en las manos es buena experiencia vsar muchos dias este vāo que se sigue. Tomen nauos y mançanas y granadas todo machacado y maluas y violetas todo mezclado con vn poco de vinagre y cueçase con agua y con la coladera espessa y bien caliente se laue muchas vezes los sabañones, tambien aprouechā los emplastros que diximos de las frieras para los sabañones, notese q̄ ansí ē plastro como vnguentos como vāos q̄ se hizieren para frieras o sabañones se hā de aplicar biē calientes.

Capitulo. xliii. de la flaqueza de mastada de los niños.

 gunas vezes se parā los niños flacos descarnados con gran extenuacion, lo qual en ellos suele proceder de criar lōbrices, o porque tienē

De las enfermedades de los niños.

Opilacion en el bazo / o en las mese-
raicas / o por algun calor de bigado
o alguna fiebre, o por que la ama tie-
ne la leche acosa / o colerica assi mes-
mo quando las amas se bazen pre-
ñadas suelen los niños que crian ex-
tenuarse de las lombrices si fuere cau-
sa de la flaqueza de los niños, y a se-
digo en su capitulo como las han de
matar, si fuere, por que tienen opila-
cion en el bazo en el qual assi como
va creciendo los otros miembros,
van secandose, curese la opilacion
con vnguento agripa, o con azeite de
alcaparras y de almendras amar-
gas y de asensos por si o quajados
con cera, y otras de que en la sílva de
experiencia escriui lo mismo se ha-
ga en las opilaciones de las venas
miserarias dando al niño en ayunas
miel rosada colada por si, o con pan
amafado con binojo / o con anis, si es
causa la leche que no es buena, o es de
muchos dias retifique se con buen
mantenimiento, y en este caso sera
muy prouechoso si es la leche de mu-
ger que pario bijo dar al niño vna a-
ma que aya parido hija y sea recetal
que tenga buena leche y sea moça de
veinte y cinco hasta treynta años po-
co mas o menos y que aya criado o-
tros niños muy biẽ carnosos y sanos
si la ama estuuiere preñada quiten
le el niño por que criado baze mal al
que cria y al que trae en el vientre, y
assi mesmo de las calenturas adelã-
te diremos como se han de curar. Res-
ta que pongamos algunos remedios
para este efecto, quando procede de
calor que esta impreso en los miem-
bros y debil la virtud a treatiua de
los miembros, tomen vna cabeça y
pies y manos de carnero y cueçanlo
junto en agua hasta que la carne se
aparte de los huesos y con aquel
cozimiẽto tibio laben al niño dos ve-

zes cada dia a la mañana y a la no-
che y despues de biẽ lauado limpie-
lo bien con paños secos, y vntelo con
este vnguento caliente, tomen azeite
de violado y de almendras dulces de ca-
da vno vna onça azeite rosado me-
dia onça, mäterca de vacas fresca y en-
gundias de gallinas de cada vno on-
ça y media cera blanca quanto baste
hagasse vnguento y vntelo con el las es-
paldas y todo el cerro y los pechos
al niño cada vez que lo labaren.

Experiencia muy prouada para quitar
dolores de bubas y otros dolores
que bazen sudar vntando el cerro con
ellos tres dias sudar reziamente.

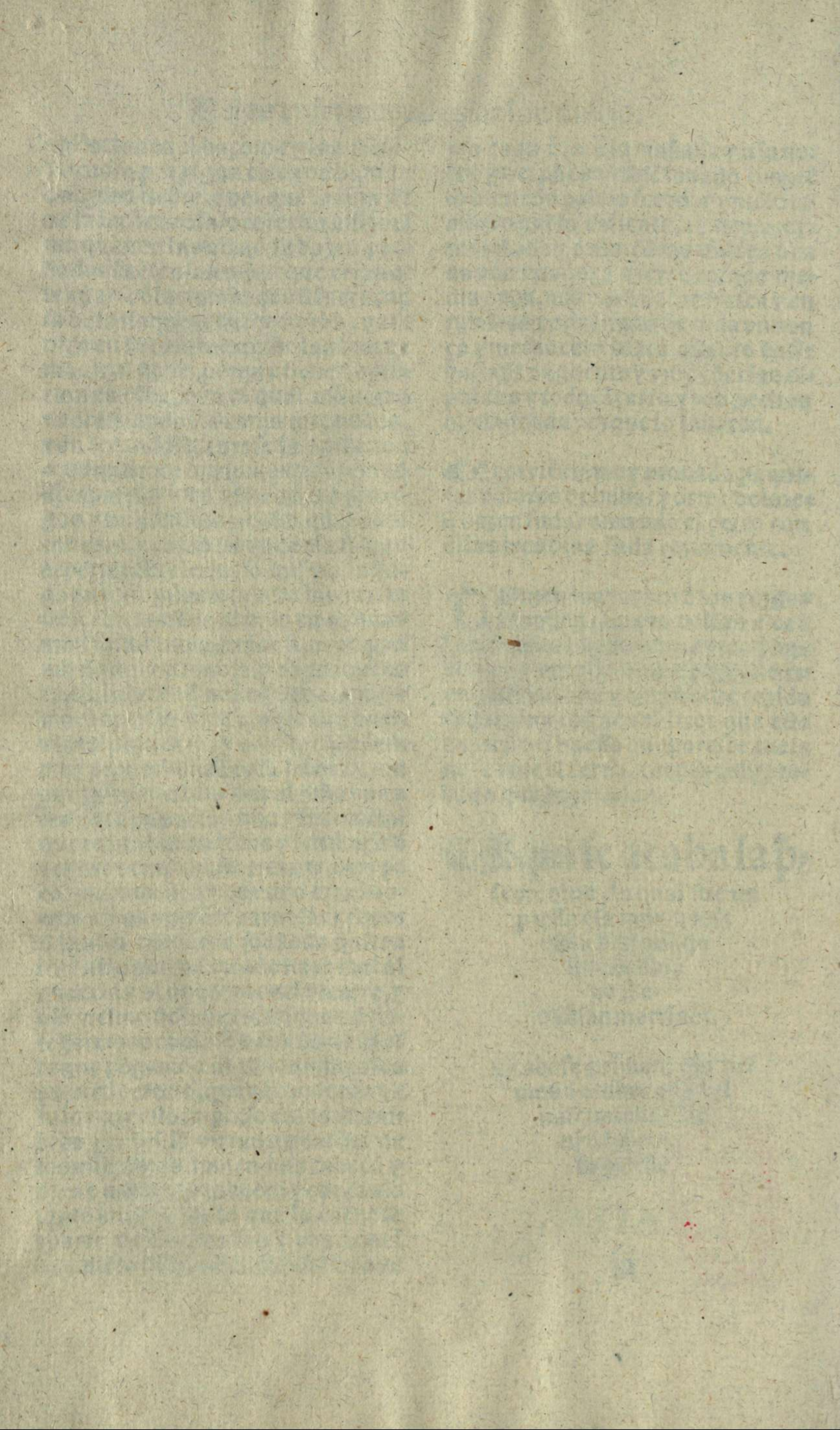
Tomen las rayzes de los yezgos
y saquen el çumo dellas y cas-
binchan vn buesso o dos o tres de bu-
esso de tuetano de yrca y ponganlo en
vn pastel acozer y despues de cozido
saquenla y con aquel licor que esta
dentro del buesso que parece tueta-
no se vnta el cerro, es cosa muy pro-
bada que baze sudar.

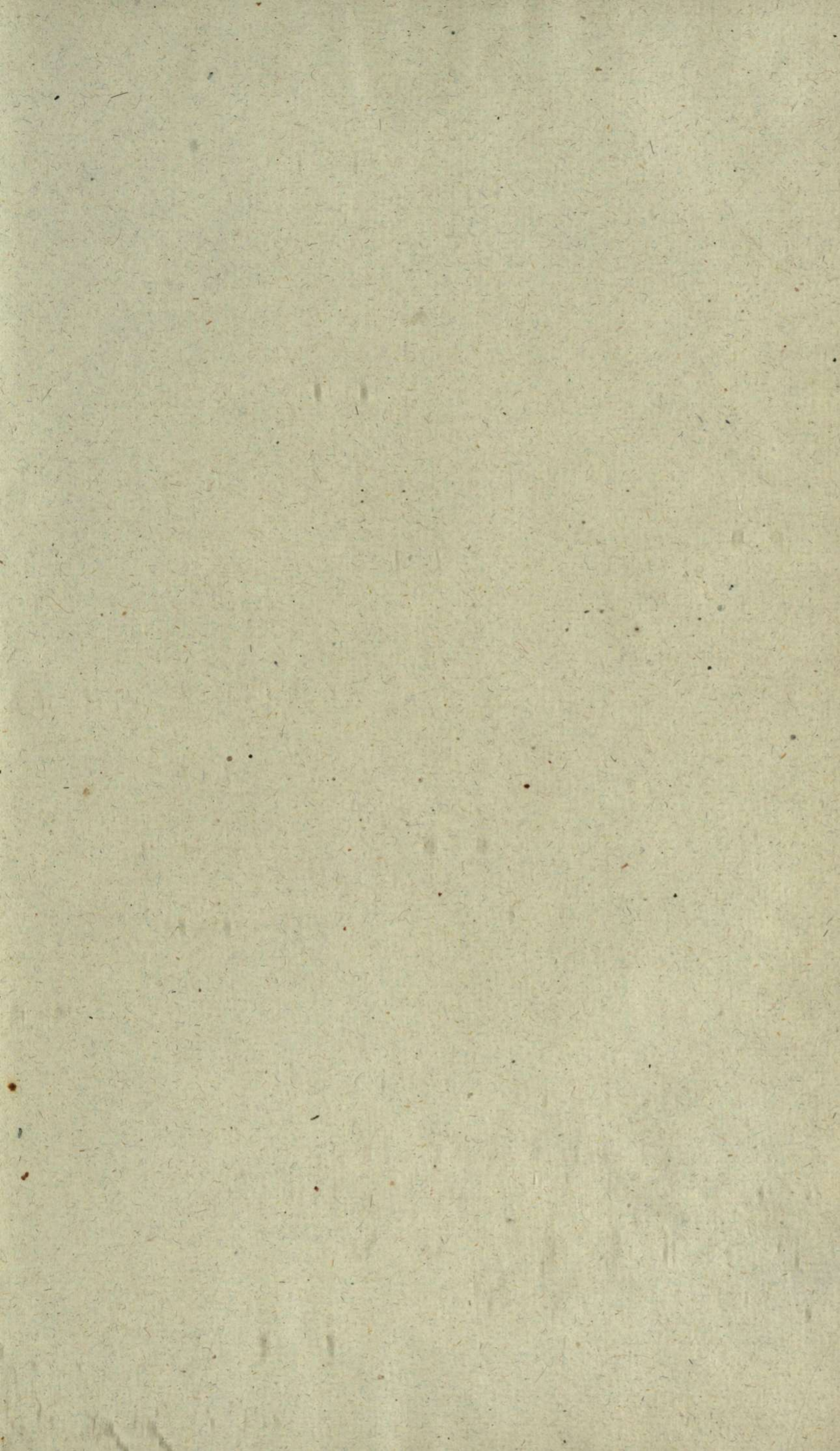
Aquí se acaba la pre-
sente obra, la qual fue im-
pressa en la muy noble
villa de Vallado-
lid en casa
de Se-
bastian martinez.

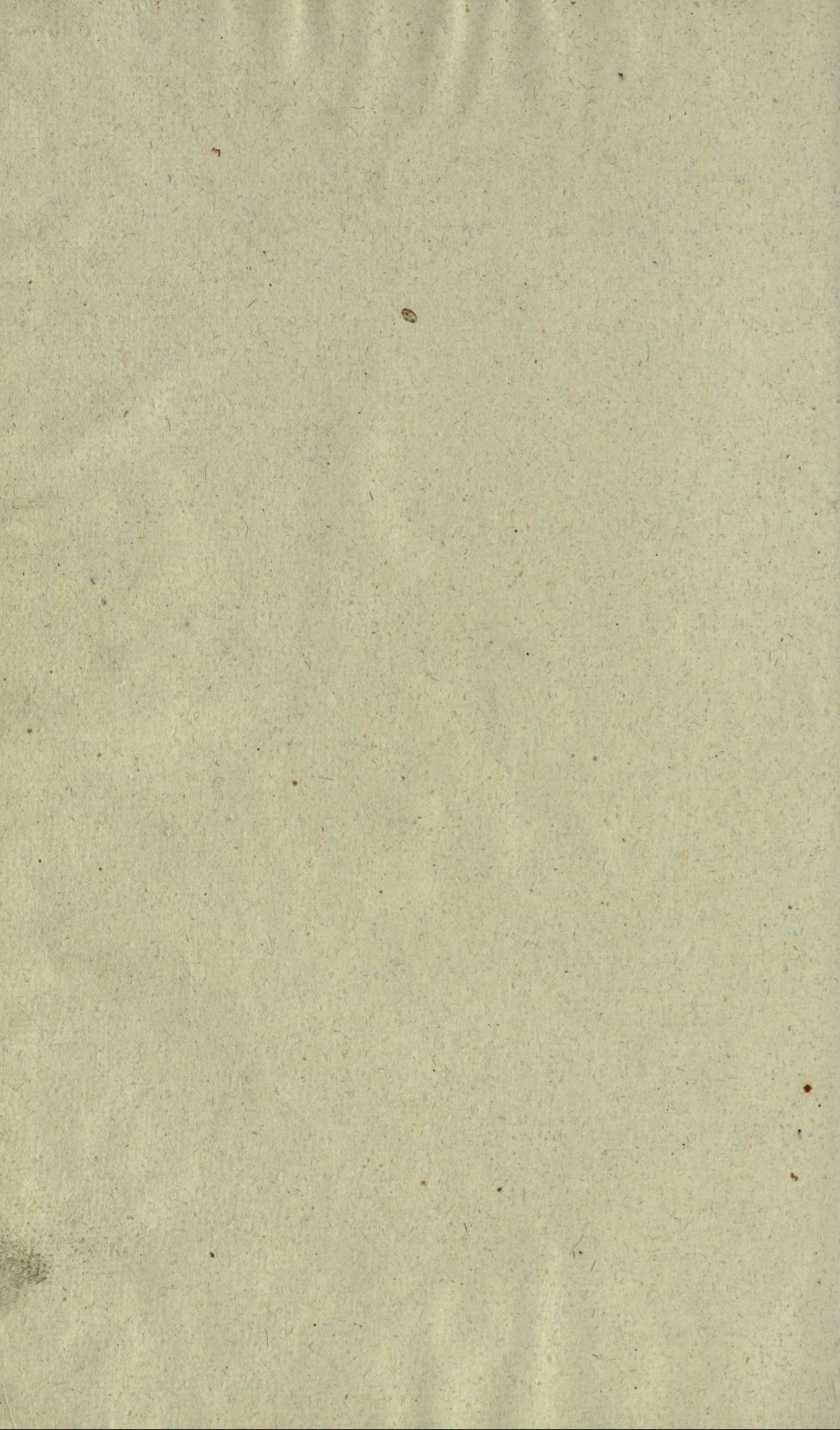
Acabose primero dia del
mes de octubre año del
nacimiento de
nro señor jesus
cristo de

1551.

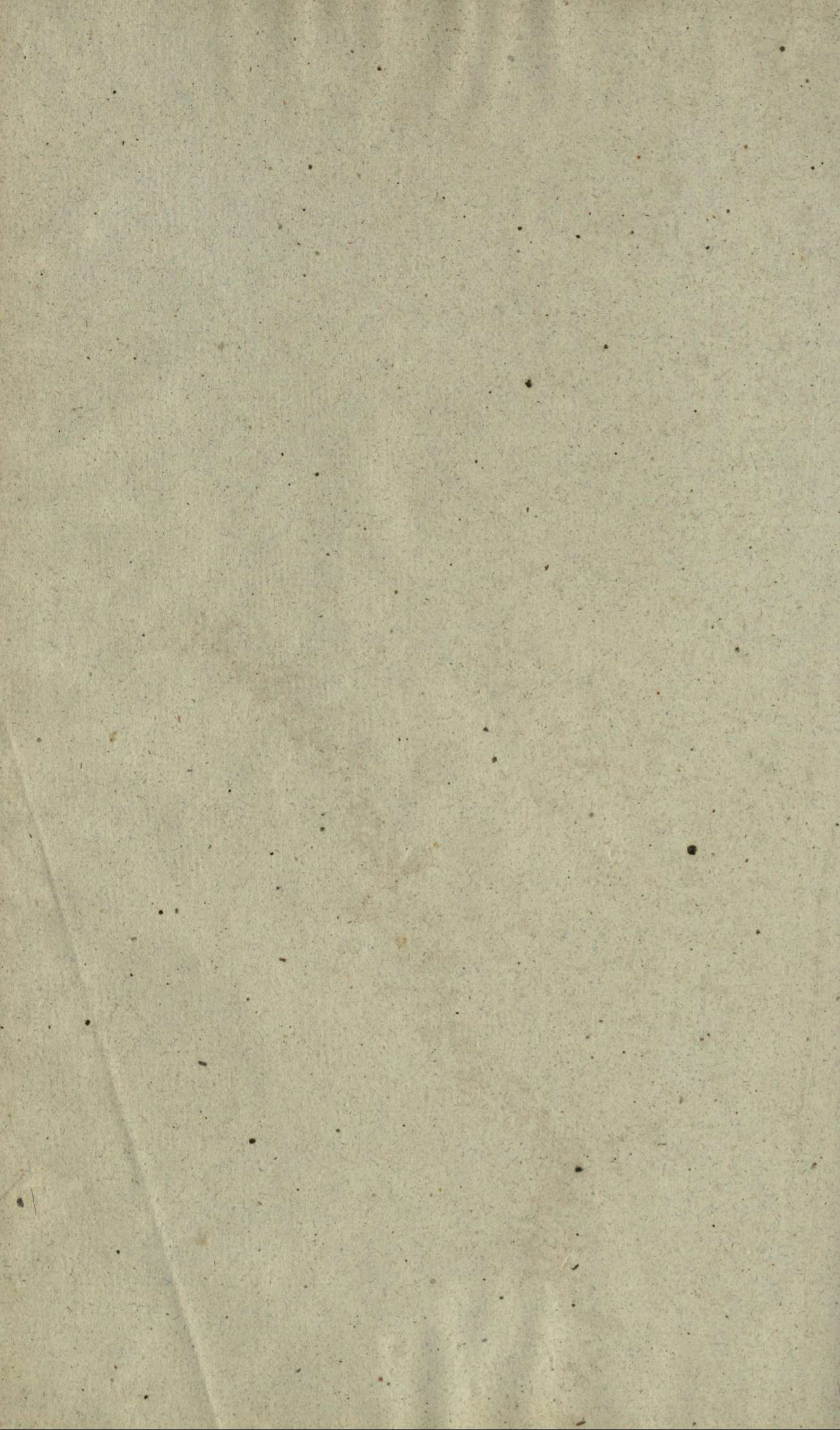












8

DR
E
L

